

# L'ÉTÉ EN CÔTES D'ARMOR

## LE CRI DE L'ORMEAU

An ormel o huchal

The cry of the abalone

De Schrei vum Abalone

Wolanie ucha morskiego

Κρικ μαρσκειο γχα

Η φωνη του αυλιου της θαλασσις

鮑魚的叫声

L'ormè s'ébraè

El grito del abulon

Krik puzlatki

Le Ric de Meaulor

نداء أذن البحر

# Gratuit

## n° 96

# été juillet-août

## 2008



**PROGRAMMATION**

**JUILLET & AOÛT 2008**

**KAREN MATHESON BAND**  
VENDREDI 11 JUILLET

**OUF LA PUCE**  
MERCREDI 16 JUILLET

**TRIO ROYER FLOREZ, MARALLA, PROSINA**  
VENDREDI 18 JUILLET

**DJIVILLI QUARTET**  
MERCREDI 23 JUILLET

**LUGO**  
VENDREDI 25 JUILLET

**SAS LES PATTES**  
MERCREDI 30 JUILLET

**URBAN TRAD**  
MARDI 5 AOÛT

**CHARLY & LES GAILLARDS**  
MERCREDI 6 AOÛT

**SOIRÉE CINÉMA DE PLEIN AIR**  
VENDREDI 8 AOÛT

**NOUVELLE VAGUE**  
LUNDI 11 AOÛT

**RAGALEND**  
MERCREDI 13 AOÛT

**DEVAR DEN, WERDOLUP SAFAR**  
VENDREDI 15 AOÛT

**SOHA**  
LUNDI 18 AOÛT

**FORTUNES DE MER**  
MERCREDI 20 AOÛT

**Office de Tourisme Saint-Quay-Portrieux**

**Festival**

# Place aux Artistes

## SAINT-QUAY-PORTRIEUX

Les lundis, mercredis et vendredis  
À partir de 21h

**Côté Port**  
**Côté Casino**

**Spectacles et concerts gratuits**

voir détails dans l'encarté central

# SAINT-BRIEUC Balades 2008

BALADES MISES EN SCÈNE TOUT PUBLIC

“ Et si Saint-Brieuc  
n’existait pas ... ”

du mercredi **16 juillet**  
au samedi **16 août**

les mercredis  
et samedis  
à partir de 18h  
durée 2h environ  
Réservations  
obligatoires  
ventes de billets  
à l'office de  
tourisme de  
Saint-brieuc :  
7 rue Saint Gouéno  
0.825.00.22.22





# ABBAYE DE BEAUPORT

SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL | KERITY, 22500 PAIMPOL

OUVERT TOUS LES JOURS | DU 15.06 AU 15.09 : 10H / 19H, LE RESTE DE L'ANNEE : 10H / 12H - 14H / 17H

[www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com) | RESERVATIONS : 02 96 55 18 58

## 鮑魚的叫声

Ami visiteur du Costarmorica, bonjour et bienvenue. Tu as entre les mains un machin qui s'appelle *Le Cri de l'Ormeau*. Tu comprendras peut-être mieux si je dis : *An ourmel o huchal, L'ormè s'ébraè, The cry of the abalone, De Schrei vum Abalone, El grito del abulón, Wolanie ucha morskiego, Krik puzlatki, Kpuk μορκοζο γχα, Le Ric de Meaulor, η φωνη του αυτιου της θαλασσας, 鮑魚的叫声* نداء الزنجر. Non tu ne comprends pas mieux. Tu ne savais même pas qu'un ormeau pouvait crier. D'ailleurs tu ne savais même pas ce qu'était un ormeau. Je ne te prends pas pour un imbécile, c'est complètement normal que tu ne saches pas ce qu'est un ormeau. Et je ne te le dirai pas. Cherche dans un dictionnaire ou questionne les indigènes. En plus, tu es d'autant moins un imbécile que tu as choisi de venir en vacances dans nos contrées, et ça c'est une preuve de bon goût, de bon sens, de raffinement, d'intelligence. Quand tu contempleras la mer du haut des falaises de Plouha, les plus hautes de Bretagne, avec Gwin Zegal en contrebas, tu te demanderas ce qu'il pourrait bien y avoir de plus beau dans le monde, que ce soit en Méditerranée, aux Seychelles ou à Tahiti.

Alors donc voilà, le *Cri de l'Ormeau* est un guide touristique des Côtes d'Armor, dont la spécificité est de répertorier l'attractivité culturelle du département. Tout le monde en Bretagne a bien compris ce, malgré une exceptionnelle qualité géographique et humaine, on peut déplorer des conditions climatologiques parfois... difficiles. Pour contrer ce handicap (qui n'en est pas un pour tout le monde) il est bien de bénéficier d'une action culturelle et festive débordante.

Attention ! Je ne dis pas là que l'on a plaqué cette activité pour stimuler la fréquentation de la région ! Je dis que l'action culturelle y est intrinsèquement forte, fondamentalement riche, foncièrement diversifiée, naturellement originale, et c'est tant mieux, pour toi et pour nous ! Je t'invite à venir nous visiter aussi en dehors de l'été, tu te rendras compte.

Patrice Verdure  
Alsacien

PS. Tu peux même te payer le luxe de visiter virtuellement quelques centaines de lieux de patrimoine des Côtes d'Armor sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Organisateurs,  
saisissez directement  
vos manifestations sur

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



**Avis aux organisateurs de manifestations culturelles :**  
il nous faut vos informations avant le 15 août pour le numéro de septembre, après c'est trop tard !

## S O M M A I R E

**LA POSTE**

*Le Cri de l'Ormeau*  
est disponible  
dans toutes les postes  
des Côtes d'Armor

<b>Edito, sommaire</b> .....	<b>2</b>
<b>Chuchumuchu</b> .....	<b>3</b>
<b>Strilen, goutte à goutte</b> .....	<b>10</b>
<b>Pays de Saint-Brieuc</b> .....	<b>12</b>
<b>Pays du Trégor Goëlo</b> .....	<b>31</b>
<b>Pays de Guingamp</b> .....	<b>47</b>
<b>Pays du Centre Ouest Bretagne</b> .....	<b>55</b>
<b>Pays du Centre Bretagne</b> .....	<b>58</b>
<b>Pays de Dinan</b> .....	<b>61</b>
<b>La grille - calendrier</b> .....	<b>74</b>

**Cultures du Cœur**

Cultures du Cœur propose  
des places de spectacle  
gratuites pour les gens qui  
n'ont pas les moyens de se  
les payer.

Retrouvez cette imagerie  
à chaque spectacle  
qui offre des places.  
18, rue Abbé Vallée  
à St-Brieuc.  
Tél. 02 96 52 12 25.  
[www.infospectacles.com](http://www.infospectacles.com).

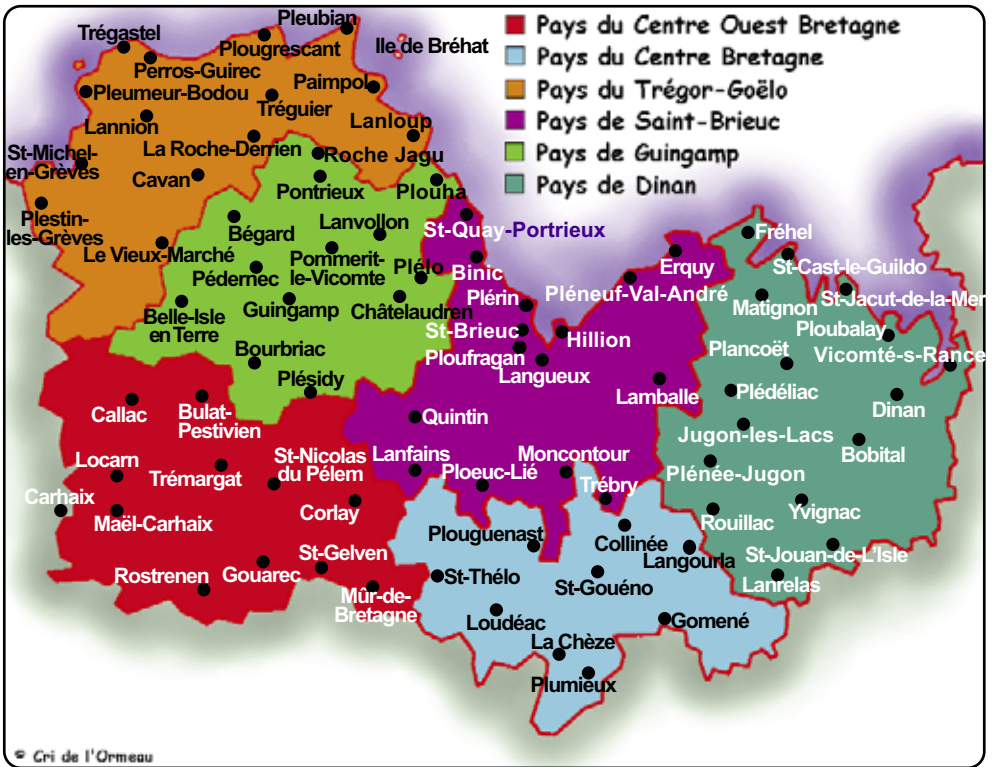


Le Conseil  
Général  
subventionne  
*le Cri de  
l'Ormeau*

Ce *Cri de l'Ormeau* est tiré à 70 000 exemplaires. Il est disponible vers le 25 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (10 numéros) pour 20 €.

*Le Cri de l'Ormeau* est édité par l'association Art Spec.  
23, rue des Promenades. 22000 Saint-Brieuc. Tél. Fax : 02 96 33 10 12  
E-mail : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com) - [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)  
Web réalisé par Société Acanthique 02 96 77 28 03  
Responsable de la publication : Patrice Verdure  
Rédactrice : Delphine Cilia-Mahé. Chargé développement : Gaspard Verdure  
ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat





## Sombres Desseins : Imaginez les heures sombres de la bibliothèque

A l'occasion de l'ouverture prochaine de sa Bibliothèque municipale, la ville d'Erquy vous invite à participer à un concours de nouvelles sur le thème : *Enigme à la bibliothèque*. Menez votre propre enquête, en intégrant l'un des extraits suivants : " *Tout le monde est-il là ? Bien allons... Le cadavre se trouve dans la bibliothèque*" ou " *Quelle raison l'attaché culturel de la Mairie pourrait-il bien avoir pour tenter d'assassiner une bibliothécaire, hein ?*" ou " *Quel bruit ! Comme si une douzaine de chevaux galopaient dans la bibliothèque. Et des cliquetis d'épées, comme si l'on se battait. Et encore un cri dans l'air : - Morbleu ! Je vais lui couper l'oreille !*"  
 Date limite des envois 10 octobre 2008. Trois catégories (enfants, jeunes, adultes), 3 récompenses. Les meilleurs textes seront ensuite réunis en un recueil qui pourra être consulté par les lecteurs.  
 Règlement disponible à la Mairie, ou sur [www.ville-erquy.com](http://www.ville-erquy.com).  
 Rens. 02 96 72 14 24 - [biblio@ville-erquy.com](mailto:biblio@ville-erquy.com)

## Echange Bretagne-Occitanie

Les régions et cultures de France, comme toutes les cultures minorisées, ont besoin plus que jamais d'échanger directement entre elles pour se renforcer, s'organiser, se confronter, s'enrichir, se soutenir mutuellement face aux grands enjeux et mutations annoncées. C'est ainsi que le Trégor entretient un échange avec l'Occitanie à travers un de ses groupes majeurs : la Talvera. Venu en septembre 2007 à Fougères et Cavan, la Talvera a rencontré plusieurs acteurs de la musique bretonne. Ces échanges fructueux ont fait naître l'envie d'aller plus loin et d'essayer de mettre en place et d'entretenir des relations entre ces cultures. Pour tenter de mûrir cette réflexion, le groupe Breizh-Occitanie s'est ensuite rendu à Cordes-sur-Ciel près d'Albi en décembre pour une série de fest-noz/balèti. Cet été c'est maintenant la Bretagne qui va avoir droit à quelques fest-noz/balèti surchauffés à ne pas manquer.



1er au 3 août : Festival Bretagne-Occitanie à Campagnac (Aveyron) avec La Talvera, Skirienn, Moal-Chaplain, Corre-Suignard, Albert Poulain, Jakez Lintanf, Gilbert Lavanant, Gilbert Le Gall, Frères Cornic.  
 Mar. 5 août : Mardis du Port à Paimpol : fest-noz/balèti (voir page 40)  
 Mer. 6 août : Mercredis du Castel à Trébeurden : concert la Talvera (voir page 45)  
 Jeu. 7 août : Iardives à Lannion : fest-noz/balèti (voir page 31)  
 Ven. 8 août : Cavan : fest-noz/balèti  
 Dim. 10 août : Festival Plinn du Danouët-Bourbriac : fest-noz/balèti (voir page 52)  
[www.myspace.com/skirienn](http://www.myspace.com/skirienn)

## 10ème concours de nouvelles La Noiraude / La Fureur du Noir

La Médiathèque de l'lc (Pordic) et l'association Fureur du Noir (Lamballe) organisent conjointement un concours de nouvelles, dans le cadre de La Noiraude, le fonds spécialisé de nouvelles noires et policières francophones, et du festival *Noir sur la Ville*, organisé chaque année à Lamballe. Pour ce concours, les candidats devront écrire une nouvelle noire ou policière de 5 à 10 pages, sur le **thème du train**. Les nouvelles des 5 premiers lauréats seront éditées en recueil, aux éditions *Terre de Brume*, avec 5 auteurs renommés de la littérature noire et policière.  
 Rens. Médiathèque de l'lc. 02 96 79 10 12, [mediathequepordic.free.fr](http://mediathequepordic.free.fr)

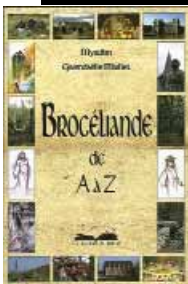
## Denis Flageul Les enquêtes de Léo Tanguy Un fils à papa chez les zonards



Un nouveau héros récurrent (pas récurant, ce n'est pas la mère Denis !) dans le PPF (Paysage du Polar Français) : Léo Tanguy. A notre connaissance (limitée, il est vrai), c'est la 2<sup>e</sup> tentative en Bretagne. Souhaitons à ce dernier d'avoir plus de pérennité que Moulard, un autre récurrent né il y a quelques années du côté de la Médiathèque de Pordic, et stoppé après 3 ou 4 aventures. Tel un Poulpe à la Jean-Bernard Pouy, Léo Tanguy est un enquêteur très privé qui aime fouiner dans des affaires troubles à caractère généralement criminel.

Il a été créé par Gérard Alle, écrivain douarneniste très imaginatif et talentueux. Léo est originaire de Plouguer, brittophone, adepte de peinture figurative, visite des chapelles, danse traditionnelle, folk, rock'n'roll, il habite en itinérance dans un combi VW, et est cyber-enquêteur. Il a en effet un site [www.leotanguy.com](http://www.leotanguy.com), un vrai (allez-y voir), où il parle de ses enquêtes en cours et où vous pouvez lui suggérer des sujets. Après la 1<sup>ère</sup> aventure narrée par Gérard Alle lui-même (Quimper), la 2<sup>e</sup> est due à Sylvie Rouch (St-Malo), et la 3<sup>e</sup> à Denis Flageul, écrivain lamballais. Il s'agit ici de l'histoire d'un homme noyé dans le port du Légué au cours d'un concert punk donné dans un squat en 2008 ! Bizarre ! Ça me rappelle une histoire qui s'est passée en 2004, pas vous ? On retrouve des lieux, des personnes, des faits familiaux aux Briochins. Un des personnages principaux est Gildas Chasseboeuf, le vrai ! On y voit aussi mentionné le *Crî de l'Ormeau*, et un extrait d'un article publié en novembre 2004. Pour compléter votre lecture de ce livre, vous pouvez relire notre article archivé sur [www.cridelormeau](http://www.cridelormeau) rubrique Strilen. (éditions Coop Breizh)

## Brocéliande de A à Z



Un nouveau plongeon dans le merveilleux celtique nous est proposé cet été grâce à ce savoureux abécédaire. Un grand saut dans la forêt de Paimpont et sa région proche nous est proposé par Myrddin (harpiste de Dinan) et Gwendalëlle Maillet. Ils nous transmettent les adresses utiles et les secrets à découvrir pour s'organiser, une brève traversée ou entreprendre une longue quête. Nhésitez pas à y chercher les records de plongée dans la grande verte, ici vous êtes en Argoat. Ce livre aux textes concis est richement illustré de vues

à découvrir lors de votre prochain séjour sur les traces de Merlin, Arthur et ses chevaliers. Le Graal est une coupe de bon sens que *Brocéliande de A à Z* nous aide à trouver. Laissez-vous guider par la magie de cette vaste terre de villes et de villages à caractères, de châteaux, de fontaines, de chapelles et de mégalithiques, c'est le cœur breton de notre passé et il est immortel.  
Editions Les Oiseaux de Papier – Tél. 02 97 72 35 17 – [www.les-oiseaux-de-papier.com](http://www.les-oiseaux-de-papier.com) Joël

## Chemins d'Exil en Côtes d'Armor Les valises de Racine

Les *Bistrots de l'Histoire* nous ont passionnés avec leurs rencontres sur le thème de l'immigration et des migrations en pays briochin. Pour en conserver un "écho durable" comme le dit Poléth Wadbled, sociologue et auteur d'une des préfaces, l'association publie maintenant un livre.



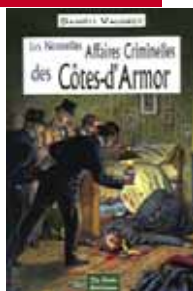
J'ai retrouvé l'émotion des belles soirées d'avril 2006 et 2007, notamment dans les poèmes des élèves du collège Racine de St-Brieuc, acteurs majeurs dans cette aventure. Des poèmes dont les titres disent tout : *Partir* ("Je pars pour l'autre monde"), *Quitter* ("quitter tout le monde"), *Exil* ("s'enfuir mais pourquoi?")... C'est aussi "les bagages que l'on fait" et parmi les belles photos en noir-et-blanc, voici les piles de valises qui avaient symbolisé la soirée de 2007, piles de valises qui donnent le sous-titre de l'ouvrage : *Les valises de Racine*. Le livre reprend et approfondit les études historiques déjà évoquées lors de divers *Bistrots de l'Histoire*. Il reprend aussi les nombreux témoignages souvent simples et émouvants : migrations des bretons vers Paris ou Jersey, immigrations d'autrefois vers les mines de Trémuson ou d'aujourd'hui fuyant guerre et misère. On y retrouve notamment les témoignages de Fatima et Samira dont le long combat a mobilisé certains Briochins. Car, comme le dit Pierre Fenard dans les premiers mots de sa préface, "l'immigration, l'intégration des étrangers sont devenus de vrais enjeux en ce début de XXI<sup>e</sup> siècle".

Association Les Bistrots de l'Histoire, 7 rue Poulain-Corbion, St-Brieuc. [www.bistrotsdelhistoire.com](http://www.bistrotsdelhistoire.com). Disponible aussi à St-Brieuc (Nouvelle Librairie, Sun Set Café, Resia, Office de Tourisme, Centre social du Plateau), à Ploufragan (librairie-papeterie).

Pelot

## Les nouvelles affaires criminelles des Côtes d'Armor

Si vous aimez les faits divers et que vous n'avez pas le temps de fréquenter les Cours d'Assise, vous prendrez plaisir à lire le livre de Danièle Vaudrey qui, de manière concise mais précise et bien documentée, retrace quelques procédures criminelles qu'eût à connaître ces 2 derniers siècles la Cour d'Assise des Côtes du Nord, devenues Côtes d'Armor.



On y constate que la plupart des affaires concernent des drames sur fond de misère sociale, culturelle, sexuelle, qui se déroulent souvent en famille. Comme le souligne l'auteur, si l'on sait condamner les coupables et élucider davantage les affaires, les problèmes d'insertion sont toujours importants et les mesures insuffisantes. Un regret, l'énumération des affaires à sensation ne permet pas d'aborder et de mesurer la complexité des personnalités des scènes criminelles ni celles des liens unissant les auteurs et leurs victimes.

## [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Pour les branchés de la Toile, le Crî numérique offre bien plus de choses  
- **Télé Ormeau**, une foule de reportages vidéos, dont les fameux vidéomatons.  
- programmes de **cinéma**  
- des jeux pour **gagner des places** de spectacles  
- plus de **100 liens** avec des sites culturels  
- une visite du **patrimoine** des Côtes d'Armor  
- des modules de **recherche** thématique et géographique  
- le **Crî des Bahuts**, pour lycéens et collégiens

- des **archives**
- la possibilité de **saisir soi-même** ses manifestations
- une **boutique** de livres et disques
- un **Forum**
- le **chant de l'Ormeau**
- et aussi **wap22.com** sur votre téléphone mobile

**NOUVEAUTE** : [www.myspace.com/cridelormeau](http://www.myspace.com/cridelormeau)

## Hervé Guillemer & Hélène Fournier Vers d'autres rivages



La Mer, l'Amour, l'Amitié, une alchimie bienheureuse repose sur ces 3 éléments complexes et tellement simples. Ici le temps s'arrête, les histoires traversent les âges et les océans et nous offrent un véritable témoignage de la vie des marins, de la douceur des femmes au déchirement du grand large, c'est une fresque vivante peuplée

d'hommes et de femmes aux sentiments voyageurs, c'est avec le cœur qu'on embarque. Les chansons, sur fond d'accordéon, de guitare, de violon, de bandonéon, de pieds et de uillean pipes naviguent entre les airs traditionnels québécois, deux textes de Marc Fiolin et les compositions d'Hervé Guillemer. Ce dernier, avec Hélène Fournier, forment un couple attendrissant à la voix et à la vie et ce n'est pas le Grand Léjon et ses amis du Cabaret de la Mer, posant fièrement sur la photo du livret, qui vous diront le contraire.

guillemer.aliceblogs.fr/blog

Gaspard

## Reprise du Trémargat' Café

Depuis le 13 juin dernier le mythique café du Centre Ouest Bretagne a réouvert ses portes.

En effet, l'Association la Pépie vient de reprendre la gérance de ce bistrot qui se situe à Trémargat petit village de 180 habitants. Ce café se caractérise sur tout par des dynamiques "durables" assez remarquables (réseau des chemins, souci environnemental, forte présence de l'agriculture biologique, entretiens paysagers, chanvrières, restaurant bio...).

## Youri Blow Moon Rock My Soul



## Michel Aumont



Pour quelles raisons la clarinette donne-t-elle l'inspiration de créer un folklore imaginaire ?

On a connu depuis quelques décennies Louis Sclavis, clarinetiste lyonnais membre du collectif ARFI, Association à la Recherche d'un Folklore Imaginaire. On a en Bretagne Michel Aumont, clarinetiste complice du plasticien Jean-Claude Charbonnel dans la création de la légende des Armorigènes. Sclavis et Aumont se connaissent, rapprochés probablement

par cette inventivité délirante. Dans le background de Michel

## Armorigène Trio

Aumont, il y a le jazz, la musique traditionnelle bretonne (il joue dans BF15), la musique contemporaine, mais aussi le théâtre, la danse, l'humour... Et tout ça se sent dans sa musique. Après de nombreuses expériences très diversifiées, le voici dans ce nouveau disque se rapprochant un peu plus du jazz. Il y est en effet accompagné par Laurent Genty, pianiste de jazz (et non pas clavier électronique, c'est ça qui est fort), et Dominique Le Bozec, batteur. Plâne sur eux l'ombre de Valentin Clastrier, vielliste électro-acoustique avec lequel ils ont donné quelques concerts cette année. Vous ajoutez des kassass et un thérémin, et vous obtenez une musique enthousiasmante mais indescriptible, sauf par la description des éléments qui la composent. Ce que je viens de faire. CQFD.





Lady Mond / Philippe Ollivier, Jeanne-Yvonne Bihan

éclairage

## Edito.

Avec l'été, la saison des festivals bat son plein en Côtes d'Armor. Une opportunité pour les spectateurs passionnés ou occasionnels de (re)découvrir la multitude d'artistes qui se produisent chaque année sur le département. Pour les plus actifs, c'est aussi un moment privilégié pour participer aux stages proposés par les acteurs locaux. Profitez-en ! Bonnes vacances.

**addminfo** N°62 | JUILLET AOÛT 2008

## Festival

Dans la verdure à Langourla.



Jean-Jacques Milteau - photo D. R.

Comme chaque année depuis sept ans, le festival « Jazz in Langourla », invite les amateurs de jazz à écouter leur musique favorite dans son superbe théâtre de verdure. Fort d'une programmation mêlant têtes d'affiches et figures montantes, le festival fait du Mené, un des lieux clé pour le jazz en Côtes d'Armor.

Cette année Jazz in Langourla invite Martial Solal, Christophe Walleme et Jean-Jacques Milteau. « Jazz in Langourla », c'est aussi quatre jours de stages pour les musiciens. Guitare manouche, clarinette, batterie, piano ou tout instrument à clavier ... Daniel Givone, Michel Aumont, Laurent Genty et Dominique Le Bozec partageront leur expérience du 11 au 14 août avec les musiciens ayant un minimum de pratique instrumentale. L'addm 22 s'est associée au programme des stages de la manifestation.

Renseignements : Association Futurocom, 06 09 38 12 43  
+ d'infos sur [www.jazzinlangourla.com](http://www.jazzinlangourla.com)

## Nouveauté.

Le Diplôme d'État s'ouvre au tambour.

C'est officiel : le Diplôme d'État de professeur de musique (options percussions et direction d'ensembles) est ouvert aux tambours. Le directeur de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles a signé l'arrêté modifiant l'examen du Diplôme d'État de professeur de musique. Désormais, le tambour est inscrit aux épreuves d'admissibilité de l'option percussions et aux épreuves d'admission pour la direction d'ensembles instrumentaux. Les prochains examens au DE option percussions ont lieu dès décembre 2008.

Renseignements : CEFEDEM, 02 40 89 90 50

## Stages

### • Musique et danses Gallèses - Plumieux

Du 14 au 19 juillet 2008.  
Assemblées gallèses > 02 96 28 93 51.

### • Stage Fisel - Rostrenen

Du 29 au 30 août 2008.  
École de musique du Krez Breizh, Béatrice Michet > 02 96 29 35 98.

### • Batterie-fanfare - Mûr-de-Bretagne

Du 23 au 31 août 2008.  
FBBF, Yvon Roussel > 02 96 94 63 42.

Retrouvez tous les stages sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Lady Mond. La musique latine à l'honneur.

L'association Taxila et l'association Aphone présentent la quatrième édition du festival « Le printemps de Lady Mond », du 25 au 27 juillet 2008 à Belle-Isle-en-Terre. Pour cette nouvelle édition, Eric Voegelin et ses partenaires invitent le public à écouter les oeuvres latino-américaines d'Astor Piazzolla, Alberto Ginastera et Carlos Guastavinos. Concertos, pièces pour piano, duos... le festival présente les nombreuses facettes de cette musique. Présent pour la seconde fois à Belle-Isle-en-Terre, Philippe Ollivier donnera à entendre sa création au bandonéon pour le film « Un chien andalou » de Luis Buñuel. Le festival organise également une masterclass d'initiation à la musique classique avec les élèves des écoles de musique du pays de Guingamp.

Renseignements : Association Taxila, 02 96 21 11 43

## Centre de Découverte du Son.

Déjà dix ans !

Le Centre de Découverte du Son fête ses dix ans du 6 au 15 juillet 2008, à Cavan. Créé par l'association « 3,4,5 » en 1994, il a pour vocation d'imaginer, de créer et de développer des activités de loisirs et de pédagogie de l'écoute en s'appuyant sur l'existant sonore d'un environnement ou d'un territoire donné. Dans le cadre de cet anniversaire, l'association propose de nombreuses manifestations comme la sonorisation du bourg de Cavan, une exposition historique du Centre de Découverte du Son ou encore un parcours sonorisé en sous-bois. Les rencontres Sonatura font aussi partie de l'événement avec trois temps forts les 11, 12 et 13 juillet.

Renseignements : Centre de Découverte du Son, 02 96 54 61 99

## Saint-André-des-Eaux. Terre d'harmonie.

L'association « L'arbre qui marche » organise la première édition des rencontres Terre d'Harmonies du 8 au 10 août, à Saint-André-des-Eaux. Ce festival, sans alcool, invite le public autour des thèmes que sont les musiques ethniques, le respect de l'environnement, l'habitat nomade, la santé, l'art et l'artisanat. Parmi ses objectifs, le festival souhaite faire découvrir les musiques ethniques et promouvoir la musique harmonique, une musique issue des cultures primitives mettant en valeur les fréquences harmoniques du son. Des concerts (didjeridoo, percussions, chant diphonique...), des animations et des ateliers sont au programme des trois journées.

+ d'infos sur [www.terreharmonies.fr](http://www.terreharmonies.fr)



## Offres d'emploi

- **Professeur de saxophone (H/F)**  
École de musique du Kiro Breich > 02 96 29 35 98
- **Professeur de trompette et cuivres (tuba, trombone) (H/F)**  
École de musique du Kiro Breich > 02 96 29 35 98
- **Professeur de formation Musicale et de Chant choral (H/F)**  
Le Kiragan (Dinan) > 02 96 39 06 04
- **Chef de chœur (H/F)**  
Ensemble vocal Méliwring > 02 96 71 12 31

## Demandes d'emploi

- **Animatrice d'atelier théâtre**  
Expérience de l'animation.
- **Professeur de batterie / percussions**  
Expérience de l'enseignement de la batterie
- **Musicienne intervenante**  
Expérience de l'intervention en milieu scolaire
- **Professeur de danse**  
Titulaire du DE de danse jazz.

## Lanloup. L'appel du jazz.

Cinq concerts et un stage sont au programme de la nouvelle édition du festival « L'appel du loup », organisé par l'association « Dans la gueule du Loup ». Du 23 au 27 juillet prochains, le festival qui chaque année consacre sa programmation à un instrument, propose une thématique autour des instruments à vent. Le public pourra écouter l'Aman Octet, le Swing Society, l'Air Groove et Boris Blanchet ainsi que Matzik. Côté stage, l'association propose, en partenariat avec l'admm 22, un travail autour des instruments à vent avec la participation de Krystian Sarrau (saxophones), Benoit Gaudiche (trompette, euphonium) et Jean-Mathias Petri (flûtes traversières et soundpainting). Ce stage s'adresse aux musiciens amateurs ou professionnels ayant une pratique du jazz et au moins trois années de pratique instrumentale.

Renseignements et inscriptions : Karine Bonneau, 02 96 22 36 31

## Jazz. A fond à Gomené.

Le Gomené Jazz festival a lieu cette année du 4 au 5 juillet 2008. Fidèle à sa volonté de métissage musical, le festival de jazz s'ouvre cette année au rock, au blues et au funk avec la participation d'artistes tels que Enoalie et les Sarkoflottes. Comme à l'accoutumée, les organisateurs élargissent leur horizon à d'autres disciplines : les arts visuels et la danse ; un spectacle de claquettes donné par les « Fers ladies » et une installation d'art contemporain figurent au programme. Le festival propose aussi un stage d'orchestre et un stage de jazz vocal en partenariat avec l'admm 22. Animés par Eric Barret (orchestre) et Marion Thomas (stage vocal), ils abordent entre autre, l'improvisation.

Inscriptions aux stages : Sophie Laisné, 06 74 78 47 55

## Stage. Le Bathyscaphe donne de la voix.

Le Bathyscaphe organise, en partenariat avec l'admm 22, un stage autour de la voix et du souffle les 5 et 6 juillet à Pommerit-Le-Vicomte. Animé par Louise Vertigo, ce stage fera découvrir la voix à partir d'un travail de détente corporelle. Il permettra aux participants de placer leur voix, d'explorer leurs propres sons et de développer l'aisance vocale grâce à des exercices inspirés des arts martiaux.

Inscriptions aux stages : Sophie Laisné, 06 74 78 47 55

### • Du clown au personnage théâtre - Saint-Brieuc

Du 7 au 15 juillet 2008. Animé par Dominique Prié  
Cie Fat Lux > 02 96 33 70 72

### • Théâtre - Dinan

Juillet et août. Animé par Marie Pstokowa  
Ass. Théâtre de l'Alouette > 06 78 10 04 39

### • Danse jazz - Perros-Guirec

Du 18 au 22 août 2008. Animé par C. Bissau, J. Carité, B. Collinet  
Mairie, Service Culturel, Geneviève Glad > 02 96 49 02 45

### • Danse de société - Plérin

Du 25 au 29 août 2008. Salsa (tout niveau), Tango et pazo doble (débutant)  
Ass. Plérinaise de Danse « Arabesque », Noëlle Baudin > 02 96 73 18 37

## Théâtre. Le TFP ouvre une école.

Le Théâtre de Folle Pensée ouvre une école de théâtre en partenariat avec la Ville de Saint-Brieuc, le Conseil général des Côtes d'Armor et le Conservatoire de musique et de danse de Saint-Brieuc. L'association met en place un cursus en trois cycles répondant au schéma d'orientation pédagogique du Ministère de la Culture. La formation sera dispensée sous forme d'ateliers hebdomadaires de trois heures minimum (un atelier en 1<sup>er</sup> cycle, deux ateliers en 2<sup>ème</sup> cycle). Un week-end par trimestre sera consacré à l'approche d'une technique particulière (clown, masque, marionnette, ...). Un à deux stages de cinq jours par an aboutiront à une réalisation scénique partagée avec le public. Un certificat d'études théâtrales sera délivré au terme de cette formation.

Renseignements : Théâtre de Folle Pensée, 02 96 33 62 41

## Danses et percussions. Plouha l'africaine.

La 10<sup>e</sup> édition de l'université d'été de danses et percussions africaines a lieu du 14 au 18 juillet et du 21 au 25 juillet prochains à Plouha. Organisé par l'association des amis de l'art chorégraphique, l'événement propose comme chaque année deux semaines de stage en compagnie de danseurs, chanteurs et musiciens du continent africain. Son objectif : offrir une approche de l'univers de la danse et de la percussion africaines à travers deux axes : tradition/contemporain, techniques artistiques/approche corporelle. L'université est ouverte aux artistes professionnels, amateurs, débutants ou confirmés et à tout ceux qui s'intéressent à l'Afrique. A noter pendant les deux semaines, la présence de Salia Sanou et Seydou Boro, chorégraphes et danseurs en résidence à la Passerelle à Saint-Brieuc.

Renseignements : Laurence Baudet, 02 96 22 43 45

## A savoir

- La batterie-fanfare Saint-Mathurin a obtenu trois premiers prix au concours national des batteries-fanfars à Bourges.

## A écouter

- Moon rock my soul par youn en autoproduction.
- Armorigène Trio par Michel Aumont chez An Naer productions.

## • admm 22

> Pour recevoir admm info  
inscrivez vous sur  
[www.admm22.com](http://www.admm22.com)  
[contact@admm22.com](mailto:contact@admm22.com)

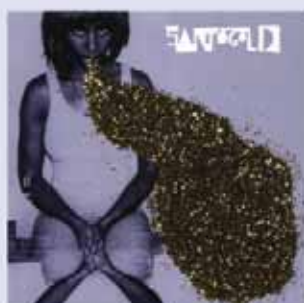




# L'ESPACE CULTUREL

---

**10 % de remise sur les CD de la sélection  
(du 1<sup>er</sup> au 31 juillet)**



**La culture pour tous, du plaisir pour chacun**

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin  
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h

**E.LECLERC**  **PLÉRIN**  
*Fait baisser les prix!*



**10 %** de remise sur les  
objets en bois à décorer  
de la sélection  
(du 1<sup>er</sup> au 30 août)

**10 %** de remise sur les stickers "déco" présents en  
magasin (du 1<sup>er</sup> au 31 juillet)



## LAMBALLE : la photo depuis 16 ans aux Comptoirs de l'été

Lamballe : cité culturelle des Côtes d'Armor. Qui l'aurait cru il y a à peine 15 ou 20 ans ! Et pourtant, dans les villes de Bretagne-Nord dont on parle, il faut désormais citer Lamballe.

A la croisée des routes, Lamballe c'est : les *Régaldes* et les *Jeu'dis du Haras* en été ; l'exposition renommée *Regards sur les Arts* à l'automne ainsi que *Noir sur la Ville* (festival médiatique de livres policiers qui rassemble de nombreux auteurs en novembre) ; le Centre culturel *Quai des Rêves*, la découverte toute l'année des Musées (Mathurin Méheut, Musée d'art populaire, Musée de la Poterie) et, bien sûr, les visites attractives du Haras national dans une ville labellisée *Ville Historique de Bretagne* et *Ville du Cheval*.

Comme Lannion, Lamballe vit l'été à l'heure « photo », et ceci depuis 16 ans, avec *Moisson d'Images*. L'originalité de ce concept, mis en œuvre par le photographe-créateur Serge Andrieux, est de présenter dans divers lieux (administrations, bistros, restaurants et commerces - et même à la Poste) les travaux d'une quinzaine d'auteurs invités et membres de *Comptoir des Arts* de Lamballe. Chacun expose dans 2 endroits entre juillet et septembre.

Dans cette ville, c'est désormais une tradition : tous ceux qui se passionnent pour la photo entourent Serge Andrieux (le programmeur-cheville ouvrière) au début de l'été dans un lieu d'exposition. L'an passé, lors du vernissage aux Assurances AGF dans une salle archi comble, 120 photographes s'étaient déplacés ! Un record. La manifestation est appréciée des Lamballais et visiteurs de passage et la fréquentation est en hausse constante. Petite particularité : des photographes fidèles à l'événement, présentés lors d'éditions pré-



Photo : Françoise B.

cédentes, reviennent au *Comptoir des Arts* toujours avec le même plaisir. Ce festival est devenu un creuset de la photo et un lieu sympa où l'on ne se "prend pas la tête". Le programmeur a ses invités « coups de cœur », ses invités fidèles, ses invités repérés. Il faut en être. L'idée est de réaliser tous les ans depuis 1993 une grande fête de la photo, une plaque tournante pour une *Moisson d'Images*. Lamballe a ainsi pu, au fil des années, se positionner comme une "commune photo". La sélection 2008 met en valeur ces étonnants voyageurs-reporters qui bourlinguent dans des ailleurs avec, comme compagnon de route, leurs appareils photos. Rien à voir avec les cohortes de touristes descendus d'autobus et qui mitraillent sans regarder !

### Des reportages

Le parti pris est exactement l'inverse. Serge Andrieux privilégie dans ses choix de présentation les regards d'un auteur, l'apport d'informations, le sens graphique et esthétique. Dans cette exposition 2008, *Le Comptoir des Arts* présente plusieurs photos surprenantes de Lamballe, travaillées en atelier chaque année. Le coup de cœur 2008 donne la part belle à Josiane Rault, partie 6 mois sur les routes américaines et qui

présente le beau reportage : "Americaraid". Elle donne vraiment à voir une Amérique autrement et bien loin des clichés usuels.

### Lamballe en coulis

Parmi les expositions à remarquer aussi, celle de tous ces chanteurs-auteurs qui ont fréquenté Lamballe ces dernières années. Ce reportage en coulis, dans la pénombre des salles lamballaises, est signé de Serge

Andrieux, bon photographe qui sait se faire oublier lors des prises de vue pour rebondir et surprendre tous les étés par ses créations et ses diaporamas. Dans les pas de ce passionné de créations photos, on se prend de tendresses pour ce Lamballe que l'on ne sait plus voir.

A noter également, la photographe Elisabeth Metairie qui expose ici tous les ans depuis 16 ans, avec un beau talent, des "fragments colorés" de son monde puzzle et de ses paysages intérieurs.

Le programmeur aime par dessus tout présenter chaque année quelques inconnus qui osent pour la première fois cette aventure qu'est une exposition personnelle. Ainsi, l'an passé, il se souvient, ému, de la photographe Adèle Flageul. Elle revenait d'un voyage en Europe de l'Est en camion et n'osait montrer ses photos. Elle fut La belle surprise des éditions passées et particulièrement appréciée du public.

15 lieux accueillent cet été les photos et les auteurs.

Renseignements : Office de Tourisme de Lamballe (02 96 31 05 38) et Comptoir des Arts (06 70 31 44 45). (voir également page 27)

Strilen



### LE SOUPSON

> Bar à soupes

Tartes sucrées-salées

> Concerts

> Formule à 10 € le midi

> Vente à emporter

52, rue du Docteur-Rahuel, St-Brieuc

Tél. 02 96 61 46 27



DU 4 JUILLET AU 22 AOÛT



LES

# NoctURnes

FESTIVAL D'ÉTÉ DES ARTS DE LA RUE ET DE TOUTES LES MUSIQUES  
**LE RENDEZ-VOUS CULTUREL GRATUIT DES JEUDIS ET VENDREDIS**

## VENDREDI 4 JUILLET

- 20H00 **KO & JOSÉPHINE** ROCK / POP
- 21H25 **MESK !** CRÉATION MUSICALE DE  
**DIDIER SQUIBAN & SHEER.K**
- 23H00 **COMPAGNIE "K"**  
**LES ILLUMINEURS** ARTS DE LA RUE
- 0H00 **RAFALE** ELECTRO

## JEUDI 10 JUILLET

- 21H00 **POP MUSIC MAKER** ROCK

## VENDREDI 11 JUILLET

- 21H00 **COMPAGNIE PIED EN SOL**  
**"RUE TAQUIN"** ART DE LA RUE
- 22H30 **LES FILS DE TEUPHU** CINÉ-CONCERT

## JEUDI 17 JUILLET

- 20H00 **OUTSLIDERS** BLUES / ROCK
- 22H00 **DE POIL** TRASH / MUSIQUE ROOTS

## VENDREDI 18 JUILLET

- 21H00 **COMPAGNIE TANGO SUMO**  
**"EXPÉDITION PADDOCK"** DANSE ET ART DE LA RUE
- 22H30 **TRUNKS** NOÏSE / ROCK / POP

## JEUDI 24 JUILLET

- 21H00 **ENTRE POTES** ROCK / POP / CHANSON

## VENDREDI 25 JUILLET

- 21H00 **COMPAGNIE MINE DE RIEN**  
**"ENFIN TRANQUILLE"** ART DE LA RUE
- 22H30 **MELLINO** ACOUSTIQUE / ROCK

## JEUDI 31 JUILLET

- 21H00 **LES GENS NORMALS**  
ROCK / CHANSON FRANÇAISE

## VENDREDI 1<sup>ER</sup> AOÛT

- 21H00 **COMPAGNIE LES COSTARDS**  
**"LES CUISTOTS"** ART DE LA RUE
- 22H30 **MAYA BARSONY** POP / FUNK / ROCK

## JEUDI 7 AOÛT

- 21H00 **CALICO** CHANSON FRANÇAISE / ROCK

## VENDREDI 8 AOÛT

- 21H00 **COMPAGNIE ON Y PENS'RA DEMAIN**  
**"LA GOUAILLE ET LA DIVA"** (création 2008)  
THÉÂTRE EN CHANSON
- 22H30 **ALEXANDRE KINN** ROCK / FOLK / CHANSON

## JEUDI 14 AOÛT

- 21H00 **AVIS DE GRAND FRAIS** CHANTS DE MARINS

## VENDREDI 15 AOÛT

- 22H30 **JACKY MOLARD**  
**ACOUSTIC QUARTET** TRADITIONNEL

## JEUDI 21 AOÛT

- 21H00 **RIO CINÉMA ORCHESTRA**  
ROCK / BANDES SON / MUSIQUES DE FILMS

## VENDREDI 22 AOÛT

- 20H00 **SEÑOR HOLMES** ROOTS
- 21H30 **GONG GONG** ELECTRO / VIDÉO LIVE
- 23H15 **X MAKEENA** HIP-HOP / DRUM & BASS / DUB

### CINÉ-CONCERT Les nocturnes

11 juillet | **LES FILS DE TEUPHU** PARIS

### CINÉ-QUARTIERS

9 juillet | **LES CHANSONS D'AMOUR**

16 juillet | **LA MÔME**

26 juillet | **CHICAGO**

organisé par le Cercle sportif  
et culturel Croix-Lambert

Licences d'entrepreneur de spectacles 1<sup>ère</sup> cat. 1003167 / 3<sup>e</sup> cat. 1003168 Édition 2008

LES NOCTURNES 2008 12x200

Organisation : Direction des affaires culturelles : T : 02 96 62 54 94  
Saint-Brieuc animation : P : 06 60 55 59 71



www.saint-brieuc.fr



# Pays de Saint-Brieuc

## SAINT-BRIEUC

Office de Tourisme de la Baie 0825 00 22 22. [www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### ● Les Nocturnes

Du 6 juillet au 24 août. Anciennes Halles. Gratuit. Tél 02 96 62 54 94. Org. Ville de St-Brieuc (vendredis). St-Brieuc animation (jeudis)

#### – Vendredi 4 juillet

Soirée d'ouverture : **Ko & Joséphine** (rock, pop), 20h ; **Mesk** (création musicale de Didier Squiban & le groupe électro Sheer'K (Bretagne) 21h25 ; Démonstration avec la **Cie K Les Illumineurs de lumière** 23h ; **Rafale** (électro) 0h

#### – Jeudi 10 juillet : Pop Music Maker, 21h

#### – Vendredi 11 juillet

**Cie Pied en Sol** : Spectacle Rue Taquin 21h ; **Les Fils de Teuhpu** (ciné concert Buster Keaton) 22h30

#### – Jeudi 17 juillet

**Outsiders** (power blues trio) 20h ; **De Poil** (chanson déjantée) 22h

#### – Vendredi 18 juillet

**Cie Tango Sumo Operation Paddock** (5 danseurs acrobates) à 21h  
**Trunks** (noise, rock, pop) 22h30

#### – Jeudi 24 juillet **Entre Potes** (chanson rock) 21h

#### – Vendredi 25 juillet

**Cie Mine de Rien** Enfin tranquille 21h ; **Mellino** (rock) 22h30

#### – Jeudi 31 juillet **Les Gens Normals** (chanson rock) 21h

#### – Vendredi 1 août

**Cie Les Costards Les Cuistots** 21h ; **Maya Barsony** (pop, funk) 22h30

#### – Jeudi 7 août **Calico** (chanson pop) 21h

#### – Vendredi 8 août

**On y pens'ra demain** La gouaille et la diva, 21h ; **Alexandre Kinn** (rock, folk, chanson)

#### – Jeudi 14 août **Avis de grand frais** (chants de marins), 21h

#### – Vendredi 15 août

**Jacky Molard Acoustic Quartet** (traditionnel) 22h30

#### – Jeudi 21 août

**Rio Cinéma Orchestra** (combo aux compos instrumentales) 21h

#### – Vendredi 22 août

Soirée de clôture : **Senor Holmes** (roots) 20h ; **Gong Gong** (electro live vidéo) à 21h30 ; **X Makeena** (hip hop, drum & bass, Dub) 23h15

### ● Quais en fête

#### – Samedi 5 juillet

**Quai G. Péri - Scène Plérin** : 16h05-16h50 : **Les Craquelins** (chanson) ; 17h15-18h15 : **L'O.P. Rats des Gueux** (chansons populaires mélodramatiques, grindcore) ; 18h35-19h35 : **De Poil** (trash, musique roots) ; 20h- 21h15 : **Slawek** (électroacoustique, blues) ; 21h30-23h : **Ronan Tablantec** La 1ère de son nouveau spectacle  
**Chapiteau Côté Plérin** : 23h-0h15 : **Arther** (rock, pop) ; 0h20-3h : **Lame 2 Fonk** (DJ Fonk)

**Quai Armez-Scène St-Brieuc** : 17h45-18h40 : **lindfish** (rock, funk, blues) ; 19h-20h : **Jimme O'Neill** (rock, acoustique) ; 20h25-22h05 : **Le Soufflet Noir** (musique traditionnelle, chanson) ; 22h30-23h35 : **Monsieur Roux** (chanson) ; 0h05-1h05 : **Raggalendo** (alternative, hip-hop, rock)

#### – Dimanche 6 juillet

**Quai G. Péri - Scène Plérin** : 11h-11h45 : **Avis de grand frais** (chants de marin) ; 12h-14h30 : **Hamon-Martin Quintet** (acoustique, musique bretonne) ; 12h-14h30 : **PSG** (celtique, rock, fusion) ; 14h45-15h45 : **La Souris noire** (chanson française) ; 16h-17h : **A virer** (chants de marin)

**Quai Armez : Scène côté St-Brieuc** : 11h-17h : **Fanfare Los Trognos Coulos : Vibracorus** (swing jazz)

#### – Samedi 5 et dimanche 6 juillet

**Quai Gabriel Péri** : Artisans et exposants, vieux grèements ; Talents d'artistes (rue de la Poste) : Un espace paysagé réalisé par Christian Hervé vous conduit à la Poterie du Legué (voir page 16 Plérin) ; exposition de véhicules anciens (ABVA) (sam. à 16h et dim. 11h-17h)

### ● Le Tour de France

A l'occasion de l'étape briochine du Tour de France (c'est la 10<sup>e</sup> fois), 3 jours de fête couleurs jaune et gris.

#### – Ven. 4 juillet : 1er jour des Nocturnes (voir ci-dessus).

#### – Sam. 5 et dim. 6 : Quais en Fête (voir ci-contre).

#### – Dim. 6 : les 1ers coureurs arrivent vers 17h.

18h30 : **Les Gens Normals** (chanson). 20h : **Plantec** (guitares et bombardes endiablées). 21h30 : **Oilly and the Bollywood Orchestra** (aux confluent de l'Inde et de l'Occident). 23h : **Le Chant des Sirènes** (opéra urbain par la cie Musique Vivante). 0h : **Elzef** (influences multiples, danse).

### ● Ciné Quartier : Cinéma et musique

Séances de plein air sur les quartiers briochins

#### – Mer. 9 juillet, Cité du Point du Jour, 22h45

**Les chansons d'amour**, comédie musicale de Christophe Honoré.

#### – Mer. 16 juillet, Quartier Croix-Lambert, Stade Ville Oger, 22h30 : **La Môme**, de Olivier Dahan.

#### – Mer. 23 juillet, Quartier du Plateau, plaine d'Aventure, 22h30

**Chicago**, de Rob Marshall (USA 2003)

Ouverture à 19h, barbecues, animations avant les projections

### ● Crêperie des Promenades

– **Le Tango**, photos de Pedro Lombardi, photographe uruguayen vivant à Paris.

Du 15 juin au 15 juillet

– **Bruno Fefquet** Cartes postales peintes à la main

Du 15 juillet au 15 août

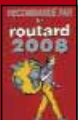
## Crêperie des Promenades

Vente de thés, produits locaux  
caramel maison au beurre salé

PRODUITS DU COMMERCE ÉQUITABLE ET BIOLOGIQUE

Plats végétariens - Vente à emporter  
Expos photos peintures

18, rue des Promenades. Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 23 65  
[www.creperie-des-promenades.com](http://www.creperie-des-promenades.com)



Ouvert mardi mercredi 9h30-14h30  
jeudi vendredi samedi 9h30-14h30 & soirs 18h30-22h

# FESTIVAL

INTERNATIONAL du

# TAMBOUR



**St-BRIEUC**  
**11/12/13**  
**Juillet**  
**2008**



les tambours

Saint-Brieuc

BOULEVARD DE LA LIBÉRATION



Côtes d'Armor

le théâtre de toutes les cultures





# Pays de Saint-Brieuc

SAINT-BRIEUC

## ● Et si St Brieuc n'avait pas existé ?

Le titre est à l'image de la baladé artistique proposée cette année par l'Office de Tourisme, la ville, et l'association Armada. Ces 3 partenaires vous donnent rendez-vous cet été, comme l'année dernière, pour une étonnante balade dans la ville (durée : environ 2h).

Deux comédiennes et un musicien vous offrent un regard sur la ville de St-Brieuc. Cette balade est un parcours dans le cœur de la ville : cité à la fois ouverte et secrète. La mise en scène déambule entre des espaces intimes et publics qui font l'identité précieuse de la ville. Fiction qui puise son inspiration dans les Histoires de St-Brieuc et celles de ses habitants, pimentée par 3 personnages dont le récit fait écho aux souvenirs parfois devenus légendes.

La ville est riche de surprises que l'on découvre au détour d'une ruelle. C'est un moment de détente dans la bonne humeur, pour que les petits et les grands découvrent ou redécouvrent une ville discrète et toujours changeante. (Distribution : Delphine Vespier, Rozenn Fournier et Gil Rio).

Les mercredis et samedis à 18h, du 16 juillet au 16 août. Tarif : 5 €  
Durée 2 h. Réservations obligatoires. 0 825 0022 22

## ● Les Mercredis de l'Orgue

Sur l'orgue Cavaillé-Coll de la cathédrale St-Etienne à 17h  
Rens. 02 96 61 12 25

16/7 : Orgue et voix, Michel Dubois, co-titulaire de l'orgue de la cathédrale de St-Brieuc ; 23/7 : Dominique Proust ; 30/7 : Michel Ghesquière, co-titulaire de l'orgue Cavaillé-Coll de l'église St-Michel ; 6/8 : Vincent Dubois, titulaire de Soisson, co-titulaire de St-Brieuc ; 13/8 : Philippe Le Grogneq ; 20/8 : Orgue et clarinette, Jean Massart, co-titulaire de St-Brieuc.

## ● Elisabeth Ballon, organiste

Programme : Bach, Messiaen sur un orgue Cavaillé-Coll ;  
Ven. 4 juillet à 21h. Cathédrale. TP 12 €, TR 8 €. Org. Amis de l'orgue

## ● Michel Dubois et l'Orchestre Allegro

Concert orgue et orchestre par Michel Dubois, titulaire de l'orgue de la cathédrale et l'Orchestre Allegro, direction Jean-Pierre Ballon. Programme : Haendel, Bach, Vivaldi

Sam. 5 juillet à 21h. Basilique ND-d'Espérance, pl. St Michel  
TP 12 € et TR 8 €. Org. Amis de l'orgue

## ● La Caravane des sciences : Planète Terre

Animations scientifiques animées par 4 animateurs français et 4 animateurs allemands. Un groupe de travail franco-allemand a adapté ces contenus aux besoins spécifiques de la Caravane des Sciences.

Ven. 4 et sam. 5 juillet. Parc des Promenades. Gratuit  
Org. Asso Les Petits Débrouillards Bretagne. Rens. 02 96 68 64 29

## ● Petite musique

Duo toulonnais, composé de 2 frères chanteur, Cédric (guitare), Sébastien (batterie et violon). Musique : rock, festif énergisant. Présentation de leur nouvel album.

Sam. 26 juillet. Au D4 bar-cocktails 2, rue Jules-Ferry. Entrée 3 €. 02 96 94 05 32

## ● 4è Festival de la Miaooût

Jeu. 14 août à 18h : 5 formations. Ven. 15 août : 6 formations  
Programmation éclectique annoncée prochainement

Bar Le Fût Chantant, pl. haute du Chai. Gratuit. [myspace.com/festivaldelamiaooût](http://myspace.com/festivaldelamiaooût)

# LE BALAFON

## ARTISANAT AFRICAIN



Venez découvrir l'artisanat africain représenté dans toute sa diversité et sa beauté grâce à une sélection rigoureuse et sans intermédiaire auprès des artisans locaux : chaises à palabres en bois d'Iroko «fait main» Côte d'Ivoire, collections de masques, coffres, tables de salons, bars, bijoux et perles africaines, tentures, djembés, balafons...

9, rue de Rohan. 22000 - Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 72 00. [www.le-balafon.com](http://www.le-balafon.com)

## ● Festival international de Tambour : 8è édition

Le Groupe de Percussions du Show Parade de Creutzwald (Lorraine). Academy'x (Touraine). Les Cenomans (Le Mans). Les Tambours et Fifres de Saas Grund (Suisse). Les Tambours de la Ville des Sacres (Reims). Les Tambours du Sud Maroc : les Gnawas. Les groupes des Tambours de 89 de Bretagne (Nationaux, Postulants et Cadets). Les batteurs du Bagad Ronseé-Mor de Lokoal-MenDon - Bretagne.

Les 11, 12 et 13 juillet  
Org. Tambours de 89. 02 96 94 63 42

### – Vendredi 11 juillet

Accueil des groupes. 20h30-22h30 : Forum Technique : échanges sur les écoles de pratiques du tambour, amphithéâtre Lycée Sacré Cœur

### – Samedi 12 juillet

10h-12h : aubades dans les quartiers et au centre ville  
14h30 : déambulations jusqu'à 18h00 dans les rues piétonnes du centre ville.  
20h45 : concert de Gala : salle Stereden. Entrée Gratuite

### – Dimanche 13 juillet

10h : réveil des quartiers.  
11h : parade de tous les groupes au centre ville ; réception à l'Hôtel de Ville  
Fin à 12h30



**LJINAÑ**  
artistes et artisans d'art  
pièces uniques à tous les prix  
8, allée Marie-Le-Vaillant  
(ex passage St-Guillaume)  
22000 Saint-Brieuc Tél. 02 96 33 16 29  
Ouvert mardi à samedi, 10h-18h







## ● Bibliothèque municipale

Rens. 02 96 62 55 19

### – Expositions Carnets de voyage

Dans le cadre des activités du Secteur éducatif

*Du 4 au 19 juillet. Bibliothèque de la Croix Saint-Lambert*

### – Bibliothèque buissonnière

Animée par les bibliothécaires. *Mardis du 8 au 29/7 à 15h. Bois Boissel*

*Les jeudis du 31/7 au 21/8 à 15h. Parc de la Ville Oger*

## ● Musée d'Art et d'Histoire

Rue des Lycéens-Martyrs. 02 96 62 55 20

### – Yvan Le Bozec

Pour 2008, et faisant suite à 2 programmations consécutives d'expositions de groupe, le FRAC Bretagne et le Musée de St-Brieuc ont souhaité donner carte blanche à un artiste : Yvan Le Bozec, représenté dans la collection du FRAC Bretagne depuis la fin de ses études et dont le parcours a, depuis, fait l'objet d'une attention singulière. Loin d'être une rétrospective, cette exposition monographique témoigne d'une démarche inventive qui prend naissance dans les années 90 pour se prolonger aujourd'hui à travers les registres plastiques les plus variés, incitant le spectateur à entrer dans le jeu de l'humour et de l'autodérision.

*Du 21 juin au 28 septembre. Du mar au sam (10h-18h), dim (14h-18h).*

*Entrée libre*

## ● Le Mur des créateurs bretons

Exposition de calligraphies de Brigitte aux parfums médiévaux et spirituels. Des ateliers thématiques et cours hebdomadaires sont proposés au sein de l'association Arts et Traditions à Morlaix (contact au magasin).

*Babu Breizh Shop 15 rue de Rohan*

*10h30-13h et 14h30-19h. Ouvert toute l'année*

Accords SCHÖNBERG

www.accords-schonberg.com

Vente  
Location  
Réparation  
Accords

L'atelier de la musique

25, Rue du vieux séminaire - 22000 Saint-Brieuc

Tel : 02.96.94.28.85

www.atelierdelamusique.fr  
atelier.de.la.musique@wanadoo.fr

## SAINTE-ANNE-DU-HOULIN

## ● Couleur Café

Tél. 02 96 64 17 81; [www.couleurcafe22.fr](http://www.couleurcafe22.fr)

### – Karaoke Animé par Joël

*Ven. 4/7, 11/7, 18/7 et 1/8, 29/8. Entrée libre*

### – Soirée Latino

Salsa, Merengue, Cha cha, Samba, Bachata..

*Sam. 5/7, 12/7, 19/7 et 30/8 à 22h. Entrée libre*

### – Session irlandaise

*Dim. 31/08 à 16h30. Entrée libre*

### – Chanson Rétro avec Miss Guinguette

Animé par Maryse et Michel.

*Dim. 27/7 et 24/8 à 17h*

### – Soirée Tango Argentin

Tous les 4<sup>e</sup> vendredis du mois.

*Ven. 25/7 et 22/8 à 21h30. Entrée libre*

### – Izéda Chanson de femmes.

*Dim. 6 juillet à 16h30, entrée libre*

### – Tàn a Dwr

Chansons traditionnelles celtiques pour guitare et voix avec Loïc Derrien et Tara Mackenney. *Dim. 13 à juillet à 18h, entrée libre*

### – Apéro concert Bob et Flanagan

Bobby Bourminou: chant, guitare et djembé, un peu... Flanagan: chant, guitare et harmonica, un peu...

*Lun. 14 juillet à 17h, entrée libre*

### – Daniel Thauby Blues and roll

*Jeu. 24 juillet à 19h. Entrée libre. Moules-frites*

### – Divagus théâtre

Swing, équilibre et boniment, en une brochette de chansons swingantes et de rythmes gitans.

*Sam. 26 juillet à 21h30, entrée 3 €*

### – Oestrogena Orchestra

Engagées poétiquement, elles défendent la nature de l'homme, en acceptant ses travers jugés inesthétiques et en valorisant la beauté d'une vie simple.

*Jeu. 31 juillet à 19h, entrée libre. Moules-frites*

### – Les Pitifolias

Groupe de percussion africaine de Caen dont les membres sont âgés de 14 à 16 ans.

*Sam. 2 août à 19h, entrée libre*

### – Les Guinguettes de Couleur Café

Stéphane et son accordéon diatonique. De la musette à la musique irlandaise en passant par le jazz manouche

*Dim. 3 août à 16h, entrée libre*

### – Les Dix manches tordus

Jazz manouche *Ven. 8 août, entrée libre*

### – Apéro Concert Spécial B. Lavilliers

Joël au chant et à la guitare, Stéphane (accordéoniste) et peut être Abou bass (ex bassiste de Lavilliers).

*Dim. 10 août à 16h30, entrée libre*

### – Apéro concert Duo Jazz

Avec Cyril Cario (trompette, basse) et Gaetan Buzare (guitare). Ce duo insolite vous plonge dans une atmosphère calme et envoûtante dans les plus grandes traditions du jazz. *Dim. 17 août à 17h, entrée libre*

### – Soul Station

8 musiciens nostalgiques des revues à la Blues Brothers, Otis Redding, Aretha Franklin, James Brown et les autres.

*Sam. 23 août à 21h, entrée libre. Moules-frites*

## COULEUR CAFE

Café concert, soirée à thème, soirée dansante, karaoké, petite restauration, location de canoë, espace de jeux et de pique-nique, ouvert tout l'été ...

Ste Anne du Houlin - Tél. 02 96 64 17 81

(à 10 km de St Brieuc, entre St Julien et Plaine Haute)

<http://www.couleurcafe22.fr/>





# Pays de Saint-Brieuc

## PLERIN

### ● Escales au Légué

#### – Le Potier primitif

Mer. 2 et jeu. 3/7 : 10h-12h30 et 15h-17h30 : Travail à la plaque, impressions, gravures, fabrication de boîtes, de vases par collage méthode ronde-bosses pour façonner des tableaux, des animaux, des petites sculptures. Initiation au tournage confection de tasses, de bols, de coupelles. Décoration et pose des engobes.

Ven. 4/7 : idem 10h-12h30. Après-midi début construction du four en papier.

Sam. 5/7 : 9h cuisson.

20 participants, une ou plusieurs journées

Tarif : 7,50 € les 2h30

Inscription 02 96 33 81 02

Fin d'après-midi, spectacle par la Cie de la Nuit.

*Un voyage magique en Asie.* Par Michel Jean et Anne-Marie Nielsen. Marionnettes et contes tirés des légendes indiennes du *Ramayana* (Brahma, Indra, Hanouman, Ganesh, Ravana, Krishna, Radha...)



#### – Exposition Cap-Verre

Pascal Lemoine (sculpteur verrier), Rose-lyne B. (céramiste verrier).

Du 5 juillet au 31 août

Ouv. t/j 15h-19h, sf dim. matin



#### – Galerie Noria

Expo de peinture, gravure, carterie, puzzle en bois, livres.

Sam. dim. 15h-18h30 (fermé août). Tél. 06 07 23 36 63

#### – Galerie HarTmonie

Juillet : Georges-Louis Voyer, Jean-Marc Polizzi, Cosette Patarot, Marcel Dumas, Mazurie.

Août : Jeanne Célinat Martinet, Nicole Bérard, François-Régis le Monnier, collectif de femmes.

29, rue Adolphe Le Bail. Ouv. t/j 14h30-19h

06 26 37 60 38. galerie-hartmonie.monsite.wanadoo.fr

#### – Musée du Jouet en bois

Bateau Juno Bravo. Ouv. mar.-sam. 15h-18h

Entrée : 2 €. Tél. 02 96 60 83 50. www.junobravo.com

### ● Quais en fête

Les Villes de Plérin et Saint-Brieuc se partagent le port et s'unissent pour la fête. Voir page 12 St-Brieuc. Sam. 5 et dim. 6 juillet



## Plérin-sur-Mer

### Vos loisirs de l'été

**5 & 6 juillet • Port du Légué**  
 Samedi & dimanche : **Quais en fête**  
 Les quais sentent bon la mer et vous invitent à la fête  
 Dimanche : **Tour de France**  
 Passage au Port du Légué entre 15 h et 17 h

**13 juillet • St-Laurent de la Mer**  
 Bal et feu d'artifice

**15 août • Les Rosaires**  
 Bal et feu d'artifice

**Tout l'été**  
**Mercredis animés des Rosaires**  
 Spectacles jeunes publics, les mercredis à 15 h sur l'esplanade des Rosaires  
**Quartiers d'été**  
 Festival musical aux rythmes et tempo divers dans une ambiance estivale, les samedis à 19 h dans les différents quartiers de la commune  
**Des animations sportives et culturelles pour tous à partir de 12 ans**  
 Plérin, ville de cœur  
 Mise à disposition de fauteuil hippocampe et d'un tiralo pour les personnes à mobilité réduite

Office de Tourisme : 06 25 00 22 22 • Point I Cap Armor : 02 96 79 81 80  
 Courriel : contact@ville-plerin.fr - site web : www.ville-plerin.fr



## ● Les Mercredis animés des Rosaïres

A 15h, Esplanade des Rosaïres. Rens. 02 96 79 86 00  
Démonstration de gymnastique, 16h-17h. (9, 23/7 et 20/8)

- . Cie Santini : **La carotte et le baton** Mer. 9/7
- . Cie Qualité street : **La fleur au fusil** Mer. 16/7
- . Bruno Coupé : **Yupi, le soleil est de retour** Mer. 23/7
- . Compagnie Cirklic : **La Circassie** Mer. 30/7
- . Les Petits Zygomatics : **L'ananas** Mer. 6/8
- . Cie Santini : **Le Marabout de Magie** Mer. 13/8
- . Cie la Case : **Le Chant des Calebasses** Mer. 20/8

## ● Quartiers d'été : Rens : 02 96 79 86 00

**Sam. 12/7 : Les voix naturelles** (chanson) à 19h au Mines

**Sam. 19/7 : Tapoum Band** (fest-noz) à 19h au Sépulcre et fest-noz à partir de 21h

**Sam. 26/7 : Cristine** (chanson réaliste) à 19h à Tournemine. Puis concert de **Didier Squiban** à 21h.

**Sam. 2/8 : Philippe Ménard** (Blues), Légué à 19h

**Sam. 9/8 : Fête de la St-Laurent** : musique traditionnelle.

J-Michel Veillon et Jamie Mc Menemy. Cochon grillé, moules-frites, fest-noz gratuit. St-Laurent, espace des Corsaires à 19h

**Sam. 15/8 : Early Blue** (Jazz), Les Rosaïres à 19h. Bal et feu d'artifice à partir de 21h

**Sam. 23/8 : Dominique Babilotte** (chanson française), 19h, Plérin centre

Didier Squiban



## ● Carnet du port : Gildas Chassebœuf

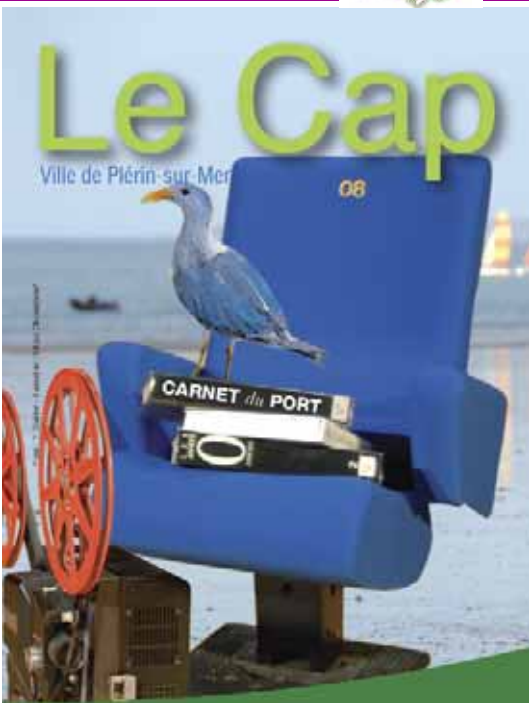


Entrées et sorties de bateaux de pêche, cargos, voiliers traditionnels ou de plaisance ; menus faits liés aux embarquements et débarquements, déchargements de caboteurs, travaux d'agrandissement portualiers...

De 1999 à 2005, Gildas Chassebœuf a dessiné et commenté avec verve la vie quotidienne du Légué, en l'observant depuis sa maison, rue du Phare. Peintre et dessinateur, Gildas Chassebœuf se lance dans l'aventure d'un 2<sup>e</sup> tome. Une occasion rêvée de sortir du livre quelques-uns de ces croquis encore inexplorés au

grand jour pour les confronter aux sujets croqués, et évoquer ce glissement des heures et des jours dans un port si proche et pourtant aux habitudes si curieuses.

21/6 au 6/9. Mar, jeu, ven 14h-18h, mer 9h30-12h et 14h-18h, sam 9h30-16h



## L'agenda culturel

Juin à août 2008



La petite Katerina

Samedi 7 juin à 17 h

Documentaire

**La petite Katerina**

Film d'Ivan Golovnev



Carnet du port

Du 21 juin au 6 septembre

Exposition

**Carnet du port**

Gildas Chassebœuf



Vento Trio

Mercredi 25 juin à 20 h 30

Musique

**Vento Trio**

Janet Grice, basson

Sarah Koval, clarinette

Kevin Willoits, flûte



Infos / Résa : 02 96 79 86 00  
Le Cap - 6 rue de la Croix - Plérin





## PLOUFRAGAN

● **L'Univers-cité d'été**  
02 96 78 89 00 - [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

Entrée libre. Réservation conseillée

— **A table ! Le repas, petit théâtre des familles**

**Jean-Claude Kaufmann**, sociologue. La nourriture, la confection des repas, le temps du repas sont des éléments clés pour connaître le fonctionnement des familles.



Mar. 2 juil. à 18h. **ISPAIA**

— **Témoignage sur l'hôpital français d'enfants et la vie quotidienne de Kaboul, en Afghanistan**

**Catherine Cloup**, chirurgien pédiatre bénévole de l'association *La chaîne de l'espoir*.

Ven. 4 juil. à 18h. **Espace Victor Hugo**

— **L'agriculture, au cœur des enjeux du 21ème siècle**

**Yves Le Mer**, journaliste. L'agriculture est au cœur du problème alimentaire et de la question écologique, avec un enjeu, la paix dans le monde.

Mer. 9 juil. à 18h. **Espace Victor Hugo**

— **Des femmes en résistance**

**Marie Rameau**, photographe d'histoires à dire avant qu'il ne soit trop tard. L'histoire des femmes qui ont refusé la France de Vichy.

Ven. 11 juil. à 18h  
**Espace Victor Hugo**

— **Réinsertion : problématique, solutions**

**Gwenn Rosière**, co-auteur de *La chômeurde et le haut-commissaire*. Sollicitée pour donner son avis sur la mise en place du Revenu de Solidarité Active, Gwenn Rosière a échangé une correspondance nourrie avec Martin Hirsch, haut commissaire aux solidarités actives.

Mar. 15 juil. à 18h30. **Espace Victor Hugo**

— **Mutualité française**

Concilier allongement de la durée de la vie et qualité de vie. La pièce de théâtre *Juliette au pays des embûches* introduira une table ronde avec des professionnels du vieillissement.

Jeu. 17 juil. à 18h. **salle des Villes Moisan**

— **Témoignage sur la passion d'entreprendre**

**Bernard Lecuyot**, vendeur d'automobiles

# Univers-Cité d'été

Juillet 2008

Tout public - entrée libre



## 11 Rencontres - Débats à Ploufragan



Contact : Hôtel de Ville : 02 96 78 89 00

infos : [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr) - courriel : [communication@ploufragan.fr](mailto:communication@ploufragan.fr)

A 72 ans, Bernard Lecuyot, Briochin, a une longue vie active derrière lui, et n'a pas encore passé le flambeau.

Mar. 22 juil. à 18h. **Espace Victor Hugo**

— **Les éoliennes, l'un des piliers des énergies renouvelables**

**Philippe Poure**, professeur-chercheur au CNAM. Quelle est la place du vent dans les énergies renouvelables ? Où en sont les avancées technologiques dans l'utilisation de cette force naturelle ?

Jeu. 24 juil. à 18h. **Espace Victor Hugo**

— **Regards sur la vallée du Gouédic et ses abords**

**François Lépine**, association Harel de la Noë. La vallée du Gouédic fut longtemps un obstacle naturel difficile à franchir. Retour sur l'évolution de la vallée.

Lun. 28 juil. à 18h.. **Espace Victor Hugo**

— **Le secret de Poussin ou la quête d'un trésor perdu**

**Olivier Ruca**.

Une à une, Olivier Ruca assemblera les pièces d'un incroyable puzzle à partir du tableau *Les bergers d'Arcadie* peint par Nicolas Poussin en 1638. Ce tableau recèle un secret.

Ven. 1er août à 18h. **Espace Victor Hugo**



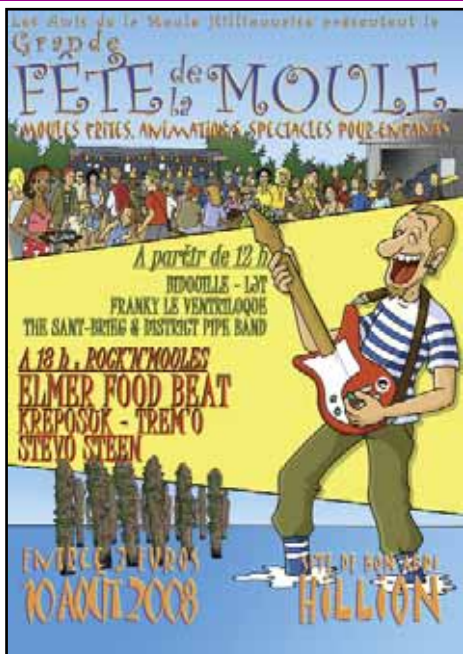
● **Albert Meslay**

A l'invitation du CURC, Comité Urgence Réchauffement Climatique, pour s'opposer au projet de centrale électrique à Ploufragan.

Ven. 4 juillet à 20h30. **Salle des Villes Moisan**

Entrée TP 10 €, TR 8 €, gratuit < 12 ans

Billets : **FAPEN, Librairie Le Conte (Ploufragan), La Bale'1 Bio (Yffiniac)**



## HILLION

### ● 7<sup>e</sup> Fête de la Moule

Animations : manège, structures gonflables, spectacles, musique... Expositions sur la mytiliculture.

– **Sant-Brieg & District Pipe Band** accompagnera la messe officée par l'abbé Conan

– **Repas animé** par LJP Quintet (chanson française et jazz)

– **Animations après-midi** : expositions, duo **Frabrice et Rodolphe** (chants de marins), animations enfants, **Franky Philling** et sa marionnette Miky (ventriloque), **Bidouille** (chanteuse de rue), **The Sant Brieg & District Band** (déambulation)

– **Concert Rock'N Moule**

**Stevo'S Teen** (fanfare ska de Montpellier) ; **Kreposuk** (rock celtique du Mans) ; **Elmer Food Beat** (chansons rock déjantée) ; **Trem-O** (Rock hybride -soul funk fiesta). Concert à partir de 18h

Dim. 10 août. Site mytilicole de Bon Abri. De 10h45 à 1h du matin

Entrée 3 €, et gratuite < de 12 ans. Rens. 06 88 56 52 01

Org. Les Amis de la Moule Hillionnaise

Accessible aux personnes à mobilité réduite. [www.lesamisdelamoulehillionnaise.fr](http://www.lesamisdelamoulehillionnaise.fr)

### ● Maison de la Baie 02 96 322 798 [www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

#### – Voyage au cœur de la baie

Pour découvrir et comprendre la réserve. Présentation des missions de protection et de connaissance du fond de la baie de la Réserve naturelle, histoire du lieu et des menaces qui pesaient sur ce patrimoine naturel ainsi qu'une présentation des travaux menés depuis sa création et ceux qui seront prochainement poursuivis. L'occasion également de découvrir de très belles images à travers le regard de photographes de talent.

Du 7 juin au 30 septembre. Ouv. lun. à ven. 10h30-18h30, sam et dim 13h30-18h30

### ● Constellation des Carpates

Soirée cabaret. Originaire du Sud-Ouest de l'Ukraine, ce groupe est composé de 6 musiciens : 2 violons, 1 cymbalum, 1 contrebasse, 1 accordéon, 1 percussion et pipeau. Les morceaux qu'ils interprètent puisent aux racines des différentes cultures d'Europe centrale et orientale : ukrainienne, tzigane, juive, russe, roumaine, hongroise.

Ven. 4 juillet à 20h30. Foyer bar de l'Espace Palante (près du foyer rural)

Entrée : 6 €. Nombre de places limité, réservation 02 96 32 21 04

### ● Klervi et Soizic : Flûte traversière et harpe celtique

Jeu. 7 août. Eglise à 21 h, entrée libre

## YFFINIAC

### ● Duo Desaneaux-Martin

Un accordéon chromatique et un accordéon diatonique s'amuse avec les compositions originales des 2 loustics !

Ven. 18/7 et ven. 22/8 à 21h : Chapelle St-Laurent (près de l'Hippodrome) ; Entrée 5 €



### ● Rencontre autour de la vielle

10h : marche sonnée et chantée dans le Bourg ; 12h : pique-nique autour de l'Hippodrome ; 14h30 : expo d'instruments anciens et musique traditionnelle pour entrer dans la ronde. Programme : Les Chantons d' Loudia, Les Vieilleux de la Presqu'île d'Hillion, Les Vieilles Canailles d'Yffiniac, Les Pastouriaux de St-Alban, Les Brindas de St-Brieuc, Sterenn Ar Goued de La Méaugon...

Dim. 10 août. Hippodrome de la Baie

## LANGUEUX

### ● La Briqueterie

Les Grèves. Rens. 02 96 633 666

#### – Terres animales

Sculptures, peintures et photographies animalières. Les artistes, sculpteurs, peintres et photographes explorent avec subtilité les relations que nous entretenons avec les animaux sauvages. Associant réalisme et expressionnisme, les œuvres évoquent tantôt le caractère indomptable et fier, l'humour ou la tendresse, les liens avec le monde végétal et avec l'homme. Ancrés dans la terre ou s'élevant vers le ciel, saisis dans l'instantanéité ou dans un élan sauvage, robustes, gracieux ou maladroits, ces animaux nous séduisent et nous parlent de nous, ici même. La terre asiatique est particulièrement mise à l'honneur. La faune et la flore conservées au Zooparc de Trégomeur ont inspiré les artistes. Chacun d'eux a créé une ou plusieurs œuvres, sculpture, peinture et photographies spécifiquement pour cette exposition. Claire Eisenzopf *L'envers de la girafe*, Charlotte Poulsen *Céramiques*, Jennifer Robinson *Chameaux et grues*, Philippe Tallis *Toiles aux sujets asiatiques*, Sophie Verger *Animaux de grande taille*, Anne Zimmermann *Raku*, Art'Images *Photos d'animaux d'Asie et d'Afrique*. Expo également au Zooparc de Trégomeur.

Du 31 mai au 28 septembre. Entrée : TP 6 €, TR 4 €



### LE BISTRO A MOULES

7, place de l'Eglise  
22120 Hillion. T. 02 96 32 25 99

Moulerie aux recettes saisonnières, on vient aussi pour les frites maison (produits locaux respectueux de l'environnement),



accompagnées d'un vin ou d'une bière de caractère

- formule à 11 Euros le midi en semaine
- plateau de fruits de mer sur réservation



# Pays de Saint-Brieuc

## PORDIC

### ● Festival de Pordic

Festival de musique de chambre, piano, chant.

Du 23 au 27 août

Entrées : TP 10 € / enfants 5 €

Passaport 5 concerts : 30 €

Org. Brittany Melodies avec Pordic-Animation et Amis de la Chapelle du Vaudic [brittany-melodies.over-blog.com](http://brittany-melodies.over-blog.com)

#### – Samedi 23 août

Rachmaninov : concerto n° 2 E.F. Lühl : concerto n° 1 LWV 110. John Williams / E.F. Lühl : Star Wars. Enguerrand-Friedrich Lühl, Mahery Andrianaivoravelona, pianos.

A 20h30, Ville Robert

#### – Dimanche 24 août

Carte blanche à Elisabeth Beausier Della Corte, violoncelle. • Première suite pour violoncelle en ré de Bach. • Suite pour violoncelle en ré de Max Reger. • 2e suite pour violoncelle en sol de Jean-Sébastien Bach.

A 20h30, Chapelle du Vaudic

#### – Lundi 25 août

Autour de Clara Schumann, concert-spectacle par Anne Rancurel, piano, Marianne Jamet, comédienne, Laura Losada, soprano.

A 20h30, Ville Robert

#### – Mardi 26 août

Yedam Kim, pianiste coréenne.

A 20h30, Ville Robert

#### – Mercredi 27 août

Stabat Mater de Pergolèse (1710-1736), Motets baroques italiens. Hommage à Guy Ropartz et Henri Fouilleul : Au pied de l'autel, pièces pour orgue sans pédalier ou harmonium. Par l'Irish Chamber Choir of Paris.

A 20h30, Chapelle du Vaudic

### ● Expo De l'estran au grand large

Catherine et Daniel Tihay présentent des sculptures en métal forgé, gravures, photos, collages et encres de Chine. Une évocation de l'environnement maritime proche de Pordic, de la baie de St-Brieuc et bien au-delà encore. Quatre étapes dans un parcours progressif du proche et du lointain.

De juin à septembre  
Office de Tourisme

## A Pordic, la saison démarre en septembre



Virginie Hocq

23 sept - Humour



Maïon et Wenn

27 sept - Chansons

### Et plus tard ...



Buffo



Alexis HK



3 semaines après  
le Paradis

Besoin de Poèmes (Yvon Le Men et Jean Marc Lecoq), Camel Arioui (chansons), Le secret du temps plié de Gauthier Fourcade (humour), La Taverne Munchausen (humour), Rafale (électro), Génova 01 (théâtre)...

Jeune public et scolaires : Laurent Montagne (chansons), Mazad Ciné Concert, Derrière la porte (Compagnie La Soupe), Je nais papier (Théâtre T)...

## Centre culturel de la Ville Robert

Plaquette expédiée sur simple demande. Réservations par mail : [villerobert@pordic.fr](mailto:villerobert@pordic.fr) ou à partir du 22 août au 02 96 79 12 96. Centre culturel de la Ville Robert / rue Massignon / 22590 Pordic

## PLOURHAN

### ● Tri Yann

Tri Yann est depuis 30 ans en France le groupe celtique par excellence. Investissant autant les festivals que les studios, cette bande de copains hilares et brillards tourne à peu près partout en Europe pour y faire résonner ses mélodies folkloriques. Et c'est un joyeux océan breton qui se déploie à chacun de leurs passages.

Sam. 26/7. Parc de la Mairie. Tarif : 19 €  
Org. Comité des Fêtes. 02 96 71 90 91

### ● Plourhan en fête

Le matin : circuit de vieilles voitures. 12h : apéro concert avec le bagad de Lann Bihoué. 14h : défilé de vieilles voitures. Battages à l'ancienne. Voltige à cheval. Animations pour enfants.

Dim. 27 juillet. Gratuit. 02 96 71 90 91  
[plourhan-en-fete.over-blog.com](http://plourhan-en-fete.over-blog.com)

## LANTIC

### ● Son et Lumière

#### La surprise de Dame Catherine

Les 200 bénévoles de l'association des *Baladins de l'Ic* proposent un nouveau spectacle son et lumière inventé par Alain Burlot. Dame Catherine et son village sont en révolution contre le noble seigneur De Rosmadec, qui s'est emparé des meilleures terres du village pour s'adonner à son sport favori : la chasse.

Sam. 12 et dim. 13 juillet  
Restauration dès 19h. Animation dès 20h30  
Spectacle à 23h. Site des Etangs. Entrée gratuite  
Tél. 02 96 70 65 41



**BINIC**

Office de tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

## ● Place aux Mômes

Voir page 69.

Mardis à 17h30. Théâtre de Verdure, gratuit

8/7 : Cie Aatchoum ; 15/7 : Bon Bon ; 22/7 : Cie Myriam Dooge ; 29/7 : Cie Lez'arts hachés ; 5/8 : Cie Les Enfants Perdus ; 12/8 : Cie Les Murs ont des oreilles ; 19/8 : Cie Vent d'étoiles.

## ● Contes et légendes

Jeu. 17h30. Estran dès 4 ans, gratuit

9/7 : Blandine Le Sauce ; 16/7 : M-Laure Chavanon ; 23/7 : Romaric Perrocheau ; 6/8 : Guy Feugueur ; 13/8 : Lania ; 20/8 : Lania ; 27/8 : M-Laure Chavanon

## ● Guignol

Dimanches 17h30. Théâtre de Verdure

Philippe Saumont, créateur du Festival Marionnet'ic de Binic, Théâtre des Tarabates.

6/7, 13/7, 20/7, 27/7 ; 3/8 ; 10/8 ; 17/8 ; 24/8 ; 31/8

## ● Les Pieton'ic

De 19h à minuit. Quai de Courcy et place de la Cloche

11/7 ; 12/7 : Country Blues Folk ; 13/7 : Country Blues Folk ; 14/7 ; 25/7 ; 26/7 ; 1/8 au 3/8 : blues ; 8/8 ; 9/8 ; 14/8 ; 15/8 ; 23/8 / 30/8

## ● Couleurs de Bretagne

Concours régional de peinture. Inscription gratuite à partir de 8h. Exposition des œuvres à partir de 17h30 - remise des prix à 18h.

Dim. 17 août. Salle de l'Estran. Rens. 02 96 73 60 12

## ● Autour du Blues

10<sup>e</sup> édition

Du 1<sup>er</sup> au 3 août. Billetteries : office de tourisme  
02 96 73 60 12 - www.autourdublues.com

- Ven. 1<sup>er</sup> août : Elliot Murphy, Joe Louis Walker  
- Sam. 2 août : Jean Chartron et Michel Leeb et Le Big Brass Band  
- Dim. 3 août : Morley et Stacey Kent Kiosque  
Blues dans le square avec concert gratuit chaque soir de 18h à 19h30, puis reprise dès la fin des concerts de la scène centrale.

## ● Expositions à l'Estran

Ouvert tous les jours, gratuit

- Peinture d'Elena Bogadyr Du 12 au 19/7. Tél : 02 99 81 12 53  
- Peintures : Nicole Jahandier

Du 19 au 27/7 et 4 au 10/8. Rens. 06 23 53 72 27

## ● Un souffle pour l'océan

Animations proposées par l'association La Goutte de plus. Cette campagne vise à sensibiliser le public sur les enjeux écologiques de la planète : livres, jeux, films...

Du 15 au 17/7. Rens. 06 63 24 59 49. www.lagouttedepius.org

## ● Calamity jazz

Grands standards du jazz

Mar. 22/7 à 21h. Place du Marché  
Jeu. 24/7 à 10h30. Place de l'Eglise

## ● Musique de Bretagne

Bombarde et orgue avec Jean Michel Alhais et Jean Pierre Rolland. Musique traditionnelle de Bretagne. Musique savante, Purcelle, Vivaldi, Telemann. Jeu. 7 août. Eglise. Tarif : 10 €. Rens. 02 96 73 64 52

## ● Festival Entre Terre et Mer

La proximité de la mer et le travail de la terre, a marqué de son empreinte les esprits et les corps de toutes ces générations de paysans, une Bretagne agricole et artisanale façonnée par la passion et les traditions de tout un peuple.

14h : démonstration de vieux métiers, jeux anciens et danses folkloriques.

Dim. 10 août. Tarif : TP 2 € ; <12 ans 1 €

A 20h30 : Diner spectacle avec chants de marins (Avis de Grand Frais)  
Tarif : 15 € /adulte, 7 € /enfant. Rens. 02 96 73 77 45

## MUSEE D'ART et TRADITIONS POPULAIRES



De la terre à la mer...  
la Bretagne d'autrefois :  
coiffes, costumes, vieux métiers, la  
grand-pêche à Terre-Neuve et à Islande

Square Fichet-des-Grèves **BINIC** Tél. 02 96 73 37 95  
Ouvert tous les jours 14h30-18h

## ETABLES

Office de Tourisme 02 96 70 65 41

### ● Ecole de danse de Lviv

Accueillis par l'association française des Joyeux Petits Souliers c'est la 3<sup>e</sup> année que cette troupe de 40 jeunes danseurs de l'école de danse de Lviv (Ukraine) donnera un spectacle à Etables.

- Danse Mer. 30/7 à 20h30. Salle du Korrigan

- Chants ukrainiens Jeu. 31/7 à 20h30. Chapelle St-Marc à Tréveneuc

- Danses ukrainiennes

Ven. 1/8 à 20h30. Salle Blanchardeau de Lanvollon. Rens. 06 70 40 99 11

### ● Bernard Benoit

Guitare celtique et harpe celtique

Jeu. 17/7 à 21h. Eglise. Entrée 10 €/15 €. Tél. 02 96 70 65 42

### ● Christian Le Délézir

Concert *Voyage en Exatonie* : Composition et improvisation sur flûte traversière alto et flûte bambou

Jeu. 24 juillet à 21h. Eglise. Entrée 12 €. Tél : 02 96 70 65 42

### ● Chorale Awel Dreger

Sam. 26 juillet à 21h. Eglise. 02 96 70 65 41

### ● Duo Lazuli

Flûte et harpe celtique

Mar. 29/7 à 21h. Eglise. Entrée 10 €/15 €. Tél. 02 96 70 65 42

### ● Louis Capart

Chanson française

Mar. 5/8 à 21h. Salle Korrigan. Entrée 10 €. Tél. 02 96 70 65 42

### ● Iréna Probievova

Avé Maria et Romantisme Russe

Mar. 13/8 à 20h30. Eglise. Tél. 02 96 70 65 42

### ● Duo Logann

Musique bretonne sacrée

Mar. 19/8 à 21h. Eglise, gratuit. Tél. 02 96 70 65 42

### ● Orchestre de Cologne

Sam. 9/8 à 21h. Eglise. Tarif adulte : 15 € Enfant : 9 €. Rens. 02 96 70 65 42

### ● Galerie rue Touroux

Rens. 02 96 69 25 70. 10h-12h30 et 15h-19h. Nocturne le ven. Entrée libre

• Exposition de Patchwork et broderie

Du 7 au 13 juillet

• Exposition par Art Indigo (Peintres, sculpteurs, artisans d'art).

Du 1<sup>er</sup> au 14 août

• L'Ecole à Etables au cours des siècles

Du 12 au 24 août



# Pays de Saint-Brieuc

## SAINT-QUAY-PORTRIEUX

Office de Tourisme 02 96 70 40 64. [www.saintquayportrieux.com](http://www.saintquayportrieux.com)



Voir programme dans l'encarté central.  
Côté Port ou côté Casino, les lundis, mercredis et vendredis de l'été, à 21h : spectacles gratuits.

**Ven. 11/7 :** Karen Matheson Band  
**Mer. 16/7 :** Ouf la Puce  
**Ven. 18/7 :** Fest Noz (Trio Royer Florez, Marialla, Imosima)

**Mer. 23/7 :** Djivili Quartet  
**Ven. 25/7 :** Lugo

**Mer. 30/7 :** Bas les Pattes

**Mar. 5/8 :** Fête Vénitienne

**Mer. 6/8 :** Charly et les Gaillards

**Ven. 8/8 :** Soirée Cinéma Plein Air

**Lun. 11/8 :** Nouvelle Vague

**Mer. 13/8 :** Raggalendo

**Ven. 15/8 :**

Fest Noz :

Pevar Den,

Wipidou,

Duo An

Nedeleg-

An Martin

**Lun. 18/8 :** Saha  
**Mer. 20/8 :** Fortunes de Mer

### ● Exposition à l'Hôtel de ville

Bd Foch. Tél. 02 96 70 80 80

- Joëlle Le Moan : Huiles, acryliques.
- Gildas Ricard : Photos costumes bretons.
- M. Boncors : Paysages.
- Mme Weitz : Photos d'Italie.

Du 1 au 15/7

Du 16 au 31/7

Du 1 au 15/8

Du 18 au 31/8

### ● Exposition au Point I

Quai de la République. Tél. 02 96 70 80 80

#### - Drouard / Caroff / Tison

Huiles sur toile de Mme Drouard et d'Yves Caroff, peintures sur soie de Mme Tison.

Du 1 au 15/7

#### - Le Roux/ Gilles / Le Coquil

Huiles sur toile de F. Le Roux, aquarelles de Marie Gilles, peintures sur douelle de Richard Le Coquil.

Du 16 au 31/7

#### - Rouault/ Lault / Prual

Peintures sur porcelaine de Mme Rouault, aquarelles et peinture sur sable de Sophie Lault, encres sur aluminium de M. Prual, aquarelle et huiles sur toile de Mme Balmayer.

Du 1 au 15/8

#### - Raku

Par Mme Trotignon, aquarelles par Mme Bonneté, huiles sur toile par Mme Douliéz, huiles / aquarelle et pastel par l'association Art Indigo.

Du 16 au 31/8

### ● Avis de Grand Frais

Chants de marins

Sam. 5/7 à 20h. Parc des Druides, gratuit

Sam. 19/7 à 20h. Place du Centre

### ● Clarisse Lavanant

Jeune chanteuse bretonne (Francfolies, Les Dix Commandements, 1ère partie de Tri Yann).

Mar. 8/7 à 21h. Chapelle Ste-Anne (Portrieux), gratuit

### ● Un souffle pour l'océan

Le bateau *Cumululus* et son équipage seront à quai pour sensibiliser petits et grands à la protection de l'environnement par le biais d'animations telles que jeux, balades nature et contées, café-thé / débat, informations.

Du 7 au 11/7, 10h-18h. Gratuit

Org. La Goutte de plus. Tél. 06 63 24 59 49 [www.lagouttedepius.org](http://www.lagouttedepius.org)

### ● Festival Place aux Mômes

Voir détails page. 17h30. Esplanade du Casino, gratuit.

**Jeu. 10/7 :** Cie BonBon ; **Jeu. 17/7 :** Cie Myriam Dooge ; **Jeu. 24/7 :** Cie Lez'arts hachés ; **Jeu. 31/7 :** Cie Les Enfants Perdus ; **Jeu. 7/8 :** Total Beurk La Soupe ; **Jeu. 14/8 :** Cie Vent d'Etoiles ; **Jeu. 21/8 :** Aat-choum

### ● Feu d'artifice sur le vieux port

Retraite aux flambeaux (distribution des lampions vers 21h) avec Bagad Sant Ké et Cercle de Danses, au départ du Casino. Soirée moules-frites et bal des pompiers au Port d'Armor.

Dim. 13/7. A partir de 19h30

Esplanade du Casino et défilé vers le Port d'Armor

### ● Breizh Sable Tour

Ateliers et concours de sculpture sur la plage, 200 tonnes de sable et un sculpteur pour ériger une sculpture monumentale. 6 jours d'animations, Laurent Dagrion vous donne rendez-vous en famille de 7 à 77 ans. Un concours le dimanche clôturera cet événement.

Du 15 au 20/7

Esplanade du Casino, gratuit. Inscription sur site

### ● Pardon Notre-Dame de la Garde

Dans le respect de la tradition des années 1930. Messe et procession traditionnelle avec le Bagad Sant Ké et Danserien Sant Ke. Cochon grillé sur réservation. Promenades en calèche, kermesse.

Dim. 20 à 10h30. Chapelle de Kertugal, gratuit

Org. Amis de la Chapelle de Kertugal. Rens. 02 96 70 52 65

### ● Cirque Pinder

Mar. 22/7. Esplanade du Port d'Armor

Infos et billetterie : Office de Tourisme, 02 96 70 40 64

### ● Cirque Amar

16 et 17/8. Esplanade du Port d'Armor

Infos et billetterie : Office de Tourisme, 02 96 70 40 64

### ● Venelles du Pontrieux : concerts

Infos : Bar-Hôtel Le Commerce. Tél. 02 96 70 41 53

**Jeu. 17/7 à 19h :** Les Fralols (Reggae-ska) ; **Jeu. 24/7 à 20h :** Heat Wave (soul and funk) ; **Jeu. 31/7 à 20h :** Trocadéro (chanson) ; **Dim. 3/8 à 20h :** Damien Parker (chanson)

### ● Annie Cordy

Chanson.

Lun. 4/8 au Casino. Rens. 02 96 70 40 36

**LE LABYRINTHE DE MALIDO**

Parc de loisirs à St-Alban

Ouvert tous les jours  
du 10/07 au 31/08/08  
de 10h30 à 19h00.  
Nocturnes les mardis  
et vendredis.  
Tél : 02 96 32 94 74





## PLANGUENOUAL

### ● Ecofestival

Sur un terrain de 3 ha face à la mer dans une ambiance champêtre et conviviale autour du thème *La plante dans tous ses états*.

*Dim. 3 août. Herbarius. Le Haut du Val. Entrée libre de 10h à 22h*  
*Rens. 06 03 43 25 28. www.eco22.net*

— **Plus de 50 exposants sur les thèmes** : Habitat écologique et énergies renouvelables. Agriculture et jardinage bio. Gestion de l'eau et des déchets. Alimentation, santé et bien-être. Arts et techniques traditionnelles.

### — Animations et ateliers

. **Pour les petits** : jardin d'enfants avec jeux écologiques. Atelier fabriquons nos enveloppes en papier recyclé. Fabrication de biscuits. La ferme des animaux. Balade à ânes. Maquillage conté. Boutures et semis. Spectacle musical du lombric fourchu. Contes avec l'Ordinateur@contes.

. **Pour les grands** : Construction d'une maison en paille. Construction de toilettes sèches. Les abeilles. Plessage en osier. Les refuges à papillons. Les épices bretonnes. Shiatsu. Yoga. Minibus du tri. Récupération des eaux de pluie. Les purins de plantes. La yourte, habitat alternatif. La haie vivante.

. **Courts métrages environnementaux et tables rondes** avec des spécialistes :

. **Jean-Claude Pierre** : porte-parole du réseau *Cohérence*

. **Patrick Baronnet** : formateur à la maison autonome

. **Marie-Françoise Chamberlin** : spécialiste en plantes médicinales

## Planguenoual (22)

# Ecofestival

## Dimanche 3 août 2008

Ateliers et animations

Enfants et adultes

Informations développement durable

Restauration bio

Entrée libre

www.eco22.net



## La Baie'l Bio

### ÉPICERIE BIO

- Fruits & légumes
- Fromage à la coupe
- Vrac (céréales, fruits secs)
- Produits locaux
- Produits sans gluten
- Cosmétiques
- Livres
- Eco-produits...

Centre Mathis (RN12 sortie St-René)  
Z.A. du Moulin à vent  
22120 Yffiniac  
02 96 63 83 75

ouvert  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h00

## ST-GLEN

### ● Du chemin à la table : balade botanique

Françoise Goulley, présidente de l'association Eco 22, et enseignante en écologie a pour objectif de nous transmettre son savoir de reconnaissance des plantes sauvages comestibles, et leur utilisation dans de nombreuses recettes variées, en arpentant les chemins de Saint Glen.

*Mar. 15 juillet. RDV à 19h30 à l'église*

*Durée 2h. Prévoir de bonnes chaussures et une lampe torche*

*Tél : 02 96 31 05 38*

*Tarifs : Adultes 3€ ; enfant 1,50€*



# Pays de Saint-Brieuc

## ERQUY

Office de Tourisme 02 96 72 30 12. [www.erquy-tourisme.com](http://www.erquy-tourisme.com)

● **Mercredis celtiques** *Tous les mercredis à 21h*  
*En cas de temps pluvieux ou incertain, les spectacles peuvent être déplacés à la salle Omnisport (près de la Chapelle des Marins) ou à l'Ancre des Mots.*

- **Melitan** Musique bretonne *Mer. 2/7. Square Hôtel de Ville*
- **Abalip** Musique bretonne *Mer. 9/7. Sous la Halle*
- **Quic en Groigne** Cercle celtique *Mer. 16/7. Bd de la Mer*
- **Startijenn** Musique bretonne *Mer. 23/7. Sous la Halle*
- **Mercedes O'Keefe** Musique irlandaise *Mer. 30/7. Halle*
- **TWM TWP** Musique du Pays de Galles à danser *Mer. 6/8. Square Hôtel Ville*
- **Kervegan's** Chanson rock celtique *Mer. 13/8. Bd de la Mer*
- **Les Boucaniers** Chants de marins *Mer. 20/8. Sous la Halle*
- **Les V'Lacor** Musique bretonne *Mer. 27/8. Square Hôtel Ville*

● **Place aux Mômes**  
*Vendredis à 17h bd de la Mer. Voir page 69.*

- **Bon bon** (mime, Clown, équilibre, Fantaisie) *Ven. 11/7*
- **Les 3 écus d'or** (conte traditionnel) *Ven. 18/7*
- **L'Histoire Fabuleuse de Baboul** (conteuse, clown) *Ven. 25/7*
- **Spectaculaire, spectaculaire** (duo de clown) *Ven. 1/8*
- **Total beurk la soupe** (Rap, blues, swing) *Ven. 8/8*
- **Zora et la graine suprême** (conteuse magicienne) *Ven. 15/8*
- **Automat'hic** (machines invraisemblables) *Ven. 22/8*

● **Orchestre de chambre de Bratislava** *Mar. 8 juillet. Eglise à 21h*

● **Les Cosaques**  
Chants traditionnels folkloriques russes. *Jeu. 31 juillet. Eglise à 21h*

● **Musiques originales de la grande Europe** *Mar. 22 juillet à 21h. Eglise. Entrée libre*

● **Foire aux peintres**  
Les peintres, amateurs et professionnels, exposent leurs oeuvres.  
*Dim. 6 juillet. Sous la Halle et place du Marché, toute la journée*

● **Marché des peintres**  
Les peintres amateurs exposent leurs réalisations. *Dim. 3/8, sur le port, toute la journée*

● **Galerie d'Art** *3, rue 19-Mars-1962. Entrée libre. Tlj 10h30-12h30 & 15h-18h*  
– **100 ans de tourisme à Erquy**  
Exposition de cartes postales anciennes. *Du 19/7 au 7/8*

– **Hommage à Yvette**  
**Lhéritier** *Du 23/8 au 31/8. Org. AME*

● **Exposition : La vie**  
**autrefois à Erquy**  
*Du 2 au 12 août. Chapelle des Marins*  
*9h-12h et 14h-19h, entrée libre*

● **Exposition d'art textile**  
Sélection du concours **Rouge**.  
*Du 28 juin au 8 septembre*  
*Jardin de Martine – 18, rue Foch*

● **Expo de peintures**  
– **Marcy** : aquarelles et poésies *Atelier – 59, rue Foch*  
– **Janick** : aquarelles, pastels, huiles et acryliques dans son atelier. *1, résidence des Moulins – sur rdv 02 96 72 10 68 ou 06 20 72 29 89*

## Château de Bienassis

Monument Historique XV et XVII<sup>ème</sup> siècles



Ouvert à la visite tous les jours de mi-juin à mi-septembre

L'été, de nombreuses animations

**Renseignements**  
[www.chateau-bienassis.com](http://www.chateau-bienassis.com)  
22430 Erquy - 02.96.72.22.03

● **Château de Bienassis**  
*Monument historique classé XV<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.*  
*Ouvert à la visite de mi-juin à mi-sept. Tlj sf dim. matin,*  
*10h-30-12-30 et 14h-18h30. Tél. 02 96 72 22 03*

– **Balladins de la Vallée d'Argent**  
**La Malle dans le grenier**  
Spectacle tout public avec 2 loups, 2 chevaux. Spectacle suivi d'un débat sur le face à face entre l'humain et l'animal, entre le domestique et le sauvage.  
*Mar. 22 et 29 juillet, mar. 6 et 12 août, à 21h*  
*Tarifs : 8 € / 6 € 12-5 ans / Gratuit <5 ans. lesballadins.net*

– **Dimanche médiéval**  
Animations médiévales de 11h à 22h30 dans l'enceinte du Château : spectacle équestre à 18 h suivi du banquet des chevaliers... *Dim. 3 août. Payant*

● **Klervi et Soizic** : Flûte traversière et harpe celtique *Mar. 5 août à 21h. Eglise, entrée libre*

● **C. Ott et I. Lagors** : Harpe classique et clavecin *Dim. 10 août à 21h. Eglise, entrée libre*

**NOUVEAUTE 2008 :**  
4 ROUES MOTRICES XWD  
280CH - V6 Turbo  
(équipement, Bodem et Sport-Hatch)

Nouvelle  
Saab 9-3 Cabriolet **Lynx**  
1.8t BioPower

**34 900 €**

R. HAMON S.A.S.  
Bordure RN 12  
Yffiniac Saint-Brieuc  
Tél. 02.96.63.96.96

Gamme 9-3 à partir de :  
28700€ en BioPower  
28300€ en TID

[www.saab.fr](http://www.saab.fr)

\*CHANGEE. Modèle présenté : Saab 9-3 Cabriolet 1.8t BioPower Série spéciale Lynx. Consommation mixte (en fonctionnement au super sans plomb SP95) 10/100km - 8/9/7. Emissions de CO<sub>2</sub> (en fonctionnement au super sans plomb SP95) 121/100km - 8/9/7. Tarif au 12/12/2007 : 39 340 € TTC. Il n'y a pour l'instant pas de directive européenne qui impose un cadre à la mesure des émissions de CO<sub>2</sub> facile des voitures neuves au Superchampion 885. Nous ne pouvons donc pas faire figurer de données détaillées d'émissions pour les Saab BioPower. 1.0l = 0.33 et General Motors France - 1, avenue du Marais - 90001 Nogent-sur-Seine. S.A.S. au capital de 12 929 625 €. R.C.S. Nanterre 8 342 419 339.



# Les Temps Forts de l'été



les vendredis



mercredis  
Celtiques  
6<sup>ème</sup> édition



En cas de temps pluvieux ou incertain, les spectacles peuvent être déplacés à la salle omnisport (près de la Chapelle des Marins) ou à l'Ancre des Mots (théâtre près de la Mairie).  
Suivre les fléchages ou appeler l'Office de Tourisme (02 96 72 30 12).

## Spectacles et animations gratuits

[www.ville-erquy.com](http://www.ville-erquy.com)

**mercredi 2 juillet**

square de l'hôtel de ville - 21h

**MELTAN**

**dimanche 6 juillet**

sous la halle et place du marché

**FOIRE AUX PEINTRES**

**mercredi 9 juillet**

sous la halle - 21h

**ABALIP**

**vendredi 11 juillet**

boulevard de la mer - 17h

**BON BON**

**mercredi 16 juillet**

boulevard de la mer - 21h

**QUIC EN GROIGNE**

**vendredi 18 juillet**

boulevard de la mer - 17h

**LES 3 ÉCUS D'OR**

**lundi 21 au mercredi 23 juillet**

plage du centre

**ESTIVALES DE VOLLEY**

**mercredi 23 juillet**

sous la halle - 21h

**STARTIJENN**

**vendredi 25 juillet**

boulevard de la mer - 17h

**BABOUL**

**lundi 28 au jeudi 31 juillet**

plage du centre

**BREIZH SABLE TOUR**

**mercredi 30 juillet**

sous la halle - 21h

**MERCEDES O'KEEFFE**

**vendredi 1<sup>er</sup> août**

boulevard de la mer - 17h

**SPECTACULAIRE, ...**

**samedi 2 et dimanche 3 août**

plage du centre

**SAND BALL**

**mercredi 6 août**

square de l'hôtel de ville - 21h

**TWM TWP**

**vendredi 8 août**

boulevard de la mer - 17h

**BEURK LA SOUPE**

**lundi 11 août**

plage de caroual - 10h

**FOOT DES PLAGES**

**mercredi 13 août**

boulevard de la mer - 21h

**KERVEGAN'S**

**vendredi 15 août**

boulevard de la mer - 17h

**ZORA ...**

**mercredi 20 août**

sous la halle - 21h

**LES BOUCANIER'S**

**vendredi 22 août**

boulevard de la mer - 17h

**AUTOMAT'HC**

**mercredi 27 août**

square de l'hôtel de ville - 21h

**LES V'LA COR**



**Mairie d'Erquy**

square de l'hôtel de ville

22430 ERQUY

02 96 63 64 56

[communication@ville-erquy.com](mailto:communication@ville-erquy.com)

licences de spectacle

cat. 1 : 220469 - cat. 2 : 220470 - cat. 3 : 220471



# Pays de Saint-Brieuc

## PLENEUF-VAL-ANDRE

Office de Tourisme 02 96 72 20 55 [www.val-andre.com](http://www.val-andre.com)

### ● Jazz à l'Amirauté

*Mardis à 21h. Parc de l'Amirauté, gratuit. Tél. 02 96 72 20 55*

8/7 : **New Chocolate Dandies** (avec Bertrand Le Prince et ses 6 musiciens) ; 15/7 : **Washboard Wiggles** ; 22/7 : **Pink Turtle** ; 29/7 : **Swing Ondule** ; 5/8 : **P. Duchemin et ses invités** ; 12/8 : **Ronald Baker Quintet** ; 19/8 : **Patrick Saussois** ; 26/8 : **Bruzzo Quintet**

### ● Les Rues en fête

*Les vendredis dans les rues du Val André, de 21h à 22h30, gratuit*

18/7 : **Cercle celtique et bagad** de Perros-Guirec ; 25/7 : **Fanfare du soleil** (déambulatoire entre rythmes Afro Cubain et ambiance Brésil) ; 1/8 : **La locomotive de Machtier'n** ; 8/8 : **Cercle celtique et bagad** de Guingamp

### ● Fête de nuit

Concert avec groupes bretons, feu d'artifice.

*Sam. 12 juillet, 19h-23h. St-Alban*

*Sam. 9 août*

Chanson française, feu d'artifice.

### ● Fête de la mer, fest-noz

De 14h à 17h, animations nautiques et musicales, sorties en mer... Moules frites (vers 19h) suivi d'un Fest-Noz (à partir de 20h30).

*Ven. 15 août. Port de Dahouët*

### ● Galerie Art et Saveur

Port de Dahouët. [www.art-et-saveur.com](http://www.art-et-saveur.com). 02 96 63 19 17

#### — Exposition de peinture

Didier Avenel, Carole Massey, Patrick Nicol, Colette Ollivier-Chantrel, Dominique Van Der Veken *Du 1er au 31 juillet*

#### — Exposition de peinture

Claude Doussineau, Faby, Patrick Nicol, Didier Avenel, Colette Ollivier-Chantrel, Dominique Van Der Veken. *Du 1er au 31 août*

### ● Tour de France du Val-André et fest-noz

Parodie du Tour de France (Pléneuf-Val André-St Alban), de 13h à 18h, départ vers 15h. Suivi d'un fest-noz, organisé par le Club Kibini et le Commerce Pléneuvien. *Dim. 24 août*

### ● Manoir de Leveque et du Comptoir des Arts et des Lettres

La Caderie (axe St Alban-Dahouët) -

[www.manoirdeleveque.com](http://www.manoirdeleveque.com) 02 96 63 06 68.

Expositions visibles de 14h à 19h. Visites sur RDV le matin. Ouv. jeu. au mar. fermeture le mer. toute la journée. Entrée libre

#### — Corps - accords : Le nu et le jazz

Une dizaine d'artistes se sont exprimés au moyen de matériaux et techniques différents, sur le thème du nu et du jazz.

Souignons le partenariat avec *A l'est des dunes*, qui organise chaque année 2 concerts de jazz à Sables d'Or. Deux de nos artistes, Roland Coic et Raims, se lanceront dans un speed painting sur scène, entourés des musiciens, la toile sera mise en vente au profit de l'association.

*2 vernissages, le dim. 20/7 et dim. 3/8. Du 17 juillet au 12 août*

#### — Couleurs d'Afrique

Artistes exposés : Roland Coic ; Raims ; Didier Delannoy ; Val-lonia ; Claude Montcuquet ; Claire Lachiver ; Maud Trivin ; Janick Cocheril. Vernissage le dimanche 6 juillet à partir de 17h.

*Du 3 au 15 juillet*

#### — Plus vrai que nature

Artistes exposés : Jos Van De Ven, Sophie Le Clanche, Elisabeth Blain, Petra, Rozenn Briens, Maud Trivin, M. Boncors.

*Vernissage dim. 17 août à partir de 17h*

*Du 14 au 26 août*

## LE MANOIR DES PORTES



hôtel restaurant séminaire

La Poterie - 22400 LAMBALLE

Tél. 02 96 31 13 62

[contact@manoirdesportes.com](mailto:contact@manoirdesportes.com)

[www.manoirdesportes.com](http://www.manoirdesportes.com)

## LANFAINS



### ● 29<sup>e</sup> Festival du Petit Village

Percubaba (reggae ska funk rock)

Dominic Sonic (chanson rock)

Nevrotic Explosion (metal)

Plantec (bretagne)

Subsonic (métal)

*Sam. 23 août, à partir de 19h*

*Entrée : 10 € en location, 13 € sur place. [myspace.com/lepetitvillage](http://myspace.com/lepetitvillage)*



## LE COURTIL BIO



Venez découvrir votre magasin  
agrandi et réaménagé

Epicerie, viande, fruits et légumes, vrac,  
produits frais, pain, vin, cosmétiques,  
écoproduits, plants, produits de jardinage

Premier réseau de magasins bio en France

17, rue Saint-Martin. 22400 LAMBALLE

Tél. 02 96 31 11 29



### ● Les Jeudis Lamballais

Organisé par : La ville de Lamballe, Syndicat Mixte du Haras, Association des Amis de l'Orgue de Lamballe et Office de Tourisme.

Du 17 juillet au 21 août. Rens. et réservations : 02 96 31 05 38

— Les Jeudis du Haras 02 96 50 06 98. [haraspatrimoine.com](http://haraspatrimoine.com)

#### \* Visites guidées

10h30 à 16h (sans spectacle) ou 16h30 (visite avec spectacle). Sur 6 hectares au cœur de la ville, le Haras National abrite une quarantaine d'étales, fleur de l'élevage équin, dont le célèbre Postier Breton. Grâce aux commentaires des guides, découvrez l'histoire et l'actualité d'une institution séculaire, ses métiers, ses collections (calèches, harnachements de présentation, sellerie du château de Beaumanoir), son patrimoine bâti remarquable, ses chevaux !

Tarifs : adulte 5,50 € / 6-12 ans 3 € / gratuit < 6 ans

Les visites guidées se poursuivent aussi tout au long de la semaine

#### \* Exposition d'art équestre

Dans une écurie à l'ancienne restaurée en lieu d'exposition, des artistes passionnés de chevaux exposent leurs œuvres.

Exposition visible dans le cadre des visites guidées

#### \* Spectacle équestre *Vertige*



Invité d'honneur des Jeudis du Haras 2008, Pascal Chemel fait partie de ces artistes qu'on n'oublie pas. « Calme, en avant, et droit » comme le veut la devise des grands écuyers,

c'est avec une apparente facilité qu'il monte à cheval sur le piano qui l'accompagne... Autour de cet invité de marque, agents du haras, éleveurs, meneurs et cavaliers, relèvent le défi de l'obstacle pour un spectacle dynamique, sur un rythme enlevé. 17h30

#### \* Promenades en calèche

Profitez des plaisirs de l'attelage pour une agréable balade en calèche dans les rues de la ville (matin : haras et quartier Saint-Martin uniquement, en raison du marché)

Chaque jeudi du 17 juillet au 21 août. 10h30 - 12h et 14h-16h30

Départs du haras national. Durée 15 min

Tarifs : adulte 4 € / enfant (5-12 ans) 2 €

#### — Dans la ville

Marché hebdomadaire de 8h30 à 13h

- Récitals d'orgues église St-Jean de 11h à 12h - Entrée libre

- Promenades en calèche de 10h30 à 12h et de 14h à 16h45 (dernier départ 16h30) - Départ du Haras

Tarifs : adulte 4€ / enfant (6-12 ans) 2€ / gratuit < 6 ans

#### — Place du Marché : Les Régales

Concert gratuit et restauration en plein air de 19h à 23h.

17 juillet : soirée traditionnelle avec *Estran* et *Aff Ti Kozh*

24 juillet : Brésil avec *Toucouleurs* et *Brasil Pass*

31 juillet : soirée celtique avec *En avant deux* de Fréhel et *Mercedes O'Keefe*

07 août : country avec *Mary-Lou* et *West Hillbillies*

14 août : Europe centrale avec *Oriental Taraf Express* et *Constellation des Carpates*

21 août : Fest-noz avec *Yao* et *Les Ravageous*

### ● Musée Mathurin Méheut

#### — Rétrospective de Mathurin Méheut

Pour célébrer le cinquantième de la mort de Mathurin Méheut (1882-1958). Cette rétrospective de l'artiste aux multiples facettes, à la fois peintre, dessinateur, illustrateur, décorateur, céramiste, sculpteur et graveur, présentée en plusieurs volets, a pour ambition de redécouvrir les sujets auxquels Mathurin Méheut est resté attaché tout au long de sa carrière.



Jusqu'au 31 décembre. Musée et Hôtel de Ville et Musée de Morlaix

Juin à sept : lun au sam 10h-12h, 14h30-18h. Fermé jours fériés

Tarifs : adultes 3 €, scolaires et étudiants 2 €, enfants < 12 ans 1 €

### ● Moisson d'images

16<sup>e</sup> édition

15 expos dans 15 lieux

différents de la ville.

Cette année une des

expos est aussi un jeu

concours. Des photos

ont été réalisées sur un

itinéraire bien défini

dans Lamballe. Il suffit

de donner le nom des

rues.

Lieux : Pizzeria Le Baladin, Boulangerie Le Mer-

cier, Crédit Agricole, Mairie ou Bibliothèque, Restaurant Le Boeuf

d'Or, La Poste, AGF Roland Diguérher, Abyss Auto-Ecole, Bar Sherlock

Holmes, Courtil Bio, Cuisines Références, Créperie Le Ty Coz, Entreprise

Asserva, Restaurant Connétable, Epicerie Le petit Marché.

Photographes : Comptoir des Arts, Serge Andrieux, Jocelyne Eon,

Fabienne Renault et Mamadou Bah, Jocelyne Bertrand, Josiane Rault,

Stéphane Côme, Elisabeth Métairie, Monique Le Faucheur, Pascal

Brouard, Photo-Club MJC, Photo-Club MGEN.

Voir article page 10.



Photo : Comptoir des arts

27 juin au 30 septembre

### ● Pourquoi y-a-t-il des pruneaux dans le far ?

Le projet de classement de la cuisine française au rang de patrimoine immatériel par l'UNESCO a donné l'idée de cet après-midi gastronomique à l'association A la Ville Dy d'en Bas.

. Atelier de confection de galettes. Participation 5 € sur réservation.

. Conférence de la confrérie de la coquille St-Jacques

. Exposition des recettes aaronaises : l'asso A la Ville Dy d'en Bas a

lancé depuis quelques mois une collecte de recettes familiales auprès des habitants de St-Aaron.

Mer. 23 juillet à partir de 14h

Parc de la salle Patrick Dewaere. St-Aaron

02 96 31 17 48

[www.auclosdullt.com](http://www.auclosdullt.com)



## QUINTIN

Office de Tourisme 02 96 74 01 51  
[www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

### ● Médiévales de Quintin

Évènement à caractère historique qui se déroulera dans une partie de la ville basse, au pied des anciennes fortifications, remontant au XII<sup>e</sup> siècle. Au pied des remparts, un campement médiéval où les métiers d'art seront à l'honneur puisqu'un forgeron, un potier et une calligraphe animeront des ateliers. D'autres savoir-faire seront expliqués comme la fabrication des vitraux, la broderie, la teinture, le tissage et le filage... Un petit parcours du chevalier sera proposé par *Fantashion* aux moins de 12 ans. Spectacle équestre par La compagnie du Cheval Assis, Ferme d'Antan par l'association *Meuriad*. L'ensemble de musique médiévale *Tormis* et ses danseurs ainsi que la troupe de théâtre de rue *la Musardaille* se chargeront de distraire les chalandes.

*Ven. 11, sam. 12 et dim. 13 juillet. Rens. 06 67 33 84 45*

#### – Vendredi 11 juillet à 20h

Concert de musique médiévale avec l'ensemble *Tormis*.

*Chapelle St-Yves (entrée 8 €) réservation 02 96 74 01 51, places limitées*

#### – Samedi 12 juillet

10h : ouverture du marché de l'artisanat (gratuit)  
. Animations (entrée 3 € / gratuit < 12ans). Campement médiéval (10h- 19h). **Spectacle équestre** (20 min environ) (15h30- 17h)

(combat à l'épée à cheval, tir à l'arc à cheval, exercices d'adresse à cheval, échasses et cheval, final de feu). **Contes** (tarif 2,50 €) réservation OTSI 02 96 74 01 51. **Balades contées en forêt** (1h15), départ de l'OTSI : 10h - 14h et 16h30. Une aventure onirique dans les couloirs du temps.

#### – Dimanche 13 juillet

10h ouverture du marché de l'artisanat (gratuit)  
. Animations (entrée 3 € / gratuit < 12ans). Campement médiéval : 10h-19h. **Spectacle équestre** (20m) à 11h30 - 15h30 et 17h (combat à l'épée à cheval, tir à l'arc à cheval, exercices d'adresse à cheval, échasses et cheval, final de feu). **Contes** (tarif 2,50 €) réservation à l'OTSI 02 96 74 01 51 places limitées. **Balades contées en forêt** (1h15) à 10h - 14h et 16h30 (départ de l'OTSI). Une aventure onirique dans les couloirs du temps.

### ● Galerie Cap'Art

37 Grande Rue. Tél. 02 96 79 69 75

#### – Exposition de Hélène Berthelot et Muguette Beurrier

Aquarelles et peintures à l'huile *Du 1er au 31 juillet. Entrée libre*

### ● Balades Nocturnes au fil des Ruelles et Venelles

*Départ de l'Office de Tourisme à 21h  
Retour au bout de 2h pour un verre de cidre. Tarifs : 3 €, 12-17 ans 1,50 €*

### ● 11<sup>e</sup> Festival La Voix

La Voix... dans tous ses états, c'est la fête de la musique vocale.  
*Du sam. 5 au dim. 13 juillet. Billetterie Info 02 96 74 01 51.*

#### – Ateliers : (7 jours de formation)

– **En soirées** : Concerts, Conférence, Chants communs, Animations culturelles... (programmation à venir)

### ● Fête des Tisserands

*Sam. 2 août et dim. 3 août. De 10h à 20h. Entrée gratuite. Restauration-Buvette-Crêpes  
Rens. 02 96 74 84 01 ou 02 96 74 01 51*

#### – Samedi

Rencontres culturelles et expositions (en cours de programmation)

#### – Dimanche : 10h-20h

Visite de la Maison du Tisserand... 2 défilés costumés à 10h45 et 15h... Arracheurs de Lin, fileuses, tisserands, riches marchands de toile, bateau... Bagad de Plouha, Cercles celtiques de Tréguen et de La Méaugon, Dañs Bro, sonneurs, multimusic d'Armor... Marché d'Artisanat... Expos... Animations musicales dans les rues... Promenades en calèches fleuries... Manège ancien, initiation au tissage... Défilé mode *Le Lin d'Aujourd'hui* Jeunes créateurs au Parc Roz Maria, vers 18h.

**11, 12 et 13 juillet 2008**  
19h30 à 20h - Concert de Musique Médiévale à la Chapelle St-Yves  
pour réservation 0296740151 - www.quintin.fr

**Les Médiévales de Quintin**

**Expositions explorées et livrés**  
2008 (2 expositions) pour Meuriad et OTSI

**Métiers artisanaux** (continus)  
Coutellerie, Librairie, poterie, céramique, gravure, maroquinerie, broderies, papeterie, bijoux, instruments de musique, sculpture, animation pour les enfants avec la passion du pain (chevalier)

**Humoristique**  
(entrée payante 3€ - gratuit moins de 12 ans)

**Campement médiéval**  
17h à 19h et à 20h30, samedi, sur réservation  
- Taverne (service médiéval)  
- Hébergement (10 personnes)  
- Ferme d'Antan  
- Société d'Antan  
- Musardaille  
- Ateliers, stage pour les enfants, ateliers, initiation au tissage  
- Restauration à la carte

**Théâtre médiéval**  
Pour tout renseignement contactez nous à  
**LA Taverne de RAMAIN**  
06 67 33 84 45  
Tél. 0296740151  
L'OTSI : 0296740151

Logos: OTSI, METAMOR, Crédit Mutuel de Bretagne, hyperChampion

**QUINTIN**

**FÊTE DES TISSERANDS**  
*samedi 2 et dimanche 3 août*

**Entrée gratuite**  
**Restauration sur place - Buvette**  
Les Amis du Tisserand  
02 96 74 84 01 - [festivites@quintin.fr](mailto:festivites@quintin.fr)  
OTSI : 02 96 74 01 51 - [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)



## MONCONTOUR

Office de tourisme 02 96 73 49 57. [www.tourisme-moncontour.com](http://www.tourisme-moncontour.com)

### ● Rue Dell Arte : Hommage aux gens d'ici

Org. Cie Madame Bobage

02 96 73 49 57. [www.madamebobage.com](http://www.madamebobage.com)

#### 3<sup>e</sup> édition : Mariage(s)

M et Mme Bessière, M et Mme Jean Prodon, les compagnies de Théâtre amateur du pays de Moncontour sont (mal)heureux de vous faire part du mariage de leurs parents Elsa et Louis qui sera célébré le sam. 6 septembre à 18h, dans Un Bus aux places limitées qui traversera le pays de Moncontour. Départ Place de Penthièvre à 21h. Fête de noce en la Place Penthièvre, avec la fanfare Sergent Pépère.

#### Les Préalables

– **Sam. 30 août à Langast (21h)** : Fanfare Academy – Cie Erectus Une fanfare « à mourir » de rire. Fernand, César et Le Colonel sont les seuls survivants de la première fanfare orphéonique créée en 1850. Leur dernière mission est de recruter des « fanfarons » pour leur succéder. Ils se lancent donc, pour tenter de nous convaincre, dans une conférence clownesque,

croulante même, qu'ils parsèment de morceaux de musique et de bravoure. Et, sans s'en apercevoir, tout en riant et en battant la mesure, les enfants, les jeunes et les adultes en apprennent un rayon sur l'art, la tradition et le charme des fanfares.

– **Jeu. 4 septembre à Moncontour** : Cortège de rue Afin de préparer les habitants de Moncontour au passage du cortège officiel du samedi. Ce cortège aura comme objectif de récupérer du riz en échange d'un sac de confettis !

Départ : 18 h, Place de Penthièvre

#### – Ven. 5 septembre

Diamine – Tarantella et musiques du voyage. La Vieille Tour à 21h

#### – Sam. 6 septembre

Spectacle *Mariage(s)*. 17h30 : rendez vous cour de la Mairie de Moncontour. 21 h : repas de nocces Place de Penthièvre avec la fanfare Sergent Pépère. (2 €)

#### – Dim. 7 septembre à partir de 14h (3 €, <12 ans gratuit)

14h30 : Les gélules 4 couleurs de M et Mme LI – Cie des Femmes à Barbes

16 h : Ronan Tablantec, Cirque cynique et maritime

17h30 : Oh Suivant, D'irqe et Fien

14h-17h : Casrol Parc, Cie DUT. Maquillage avec la cie Dginkobiloba

### ● Les Mardivertissants

Cette année encore (et pour la 107 fois), un collectif d'associations de jeunes du Pays de Moncontour vous invite à écouter de la musique, assister à des spectacles, rencontrer du monde d'ici et d'ailleurs, déguster les meilleures galettes-saucisses de l'été, le tout dans un cadre médiéval préservé. Org. Collectif des Mardivertissants. Rens. 06 28 84 17 85

#### – Les 24 heures de la musique

Luluqui, La Petite Mort, Loane, FNAQ, Fuse, Urban Attack, Dj SAV, Art MANiak et autres.

*Dim. 13 juillet. A Hénon à partir de 18h, gratuit*

#### – Mardi 29 juillet

Avec : Maloh, Bob And Flanagan, Accapulco 44

*A Moncontour à partir de 20h, gratuit*

#### – Mardi 5 août

Avec : Le Cercle et autres à définir

## BREHAND

### ● Balade contée sur les chemins de Bréhand

Costina et Grégoire vous entraîneront entre conte et musique de Bretagne, découvrir les chemins riches en patrimoine de la commune de Bréhand.

*Mar. 19 août. Rendez-vous à l'église, durée environ 2h*

*Tarifs : Adultes 3 € ; Enfants 1,50 €*

*Prévoir de bonne chaussure et une lampe torche*

*Rens. 02 96 31 05 38. [www.lamballe-tourisme.com](http://www.lamballe-tourisme.com)*

## TREVENEUC

### ● Ecole de danse de Lviv

Accueillis par l'association française des *Joyeux Petits Souliers* c'est la 3<sup>e</sup> année que cette troupe de 40 jeunes danseurs de l'école de danse de Lviv (Ukraine) vient.

#### – Danse

*Mer. 30/7 à 20h30*

*Salle du Korrigan à Etables*

– **Chants ukrainiens** *Jeu. 31/7 à 20h30. Chapelle St-Marc à Tréveneuc*

#### – Danses ukrainiennes

*Ven. 1/8 à 20h30. Salle Blanchardeau de Lanvollon. Rens. 06 70 40 99 11*



## Les Relais de la Fête

Tous les plus beaux décors de table pour vos fêtes... et aussi les dragées

# Location 1800 costumes

13 b, rue de Brest, Saint-René 22120 HILLION  
RN 12 Sortie Saint-René Tél. 02 96 61 17 78

CIRQUE

Diamine

ARTS DE RUE

Ronan Tablantec

Madame Bobage

Sergent Pépère

Casrol Park

D'irque et Fien

Cie Dginkobiloba

La Fanfare Académie

Les Femmes à Barbes

# MARIAGE(S)

Festival

# Rue Dell Arte

#3

**DU 30 AOÛT AU 7 SEPT. 2008**

MONCONTOUR, LANGAST, PLÉMY, TRÉDANIEL, HÉNON

Rens. 02 96 73 49 57

<http://festivalruedellarte.fcllic.net>

atelier franco, com'gram 22 20 21 22 23

MORVANNET







### ● Les Tardives : La musique du Sud-Ouest

Animations estivales gratuites, invitation à découvrir ce qui fait la richesse et la vitalité culturelle du Trégor d'aujourd'hui à travers, le conte, la danse, les musiques actuelles et la musique celtique revisitée par les jeunes générations. Les Tardives mettent aussi à l'honneur le métissage des cultures en choisissant chaque année un thème des musiques du monde. Rens. 02 96 46 64 22

#### — Jeudi 17 juillet

17h-19h : Centre culturel breton. Initiation à la **danse bretonne**. Au Parvis des Droits de L'Homme  
19h-20h : **Daniel L'Homond**. Conte. Au Carré magique  
20h-21h : **Sambaka**. Arts de la rue. Place du Centre  
21h-22h30 : **Startijenn**. Fest-noz. Place du Centre  
22h45-0h45 : **Estela dou Coq**. Musique du Sud-Ouest. Place du Centre

#### — Jeudi 24 juillet

17h-19h : Centre culturel breton. Initiation à la **danse bretonne**. Au Parvis des Droits de L'Homme  
19h-20h : **Koldo Amestoy et Pantxix Bidart**. Conte. Carré Magique  
20h-21h : **La fanfare Perdue**. Arts de la rue. Place du Centre  
21h-22h30 : **Madec Quartet**. Fest-noz. Place du Centre  
22h45-0h45 : **Serge Lopez**. Musique du Sud-Ouest. Place du Centre.

#### — Jeudi 7 août

17h-19h : Centre culturel breton. Initiation à la **danse bretonne**. Au Parvis des Droits de L'Homme  
19h-20h : **Compagnie Art'raction**. Conte. Carré magique  
20h-21h : **La fanfar'ô Pruneaux**. Art de la Rue. Place du Centre  
21h-22h30 : **fest-noz/baléti La Talvera/Skirienn**. Place du Centre (voir page 3)

#### — Jeudi 21 août

17h-19h : Centre culturel breton. Initiation à la **danse bretonne**. Au Parvis des Droits de L'Homme  
19h-20h : **Alain Le Goff/ Achille Grimault**. Conte. Carré magique  
20h-21h : **Damballa**. Art de la Rue. Place du Centre  
21h-22h30 : **Darhaou**. Fest-noz. Place du Centre  
22h30-0h45 : **RootSystem**. Musique du Sud-Ouest. Place du Centre

### ● Mouezh Paotred Breizh

Choeur d'Hommes de Bretagne. Direction : Jean-Marie Airault. Chants traditionnels et sacrés de Bretagne et des Pays Celtes, avec 60 Choristes et musiciens (dont 4 Tégorrois) de retour dans le Trégor avec un nouveau répertoire, après une tournée en Irlande.

Sam. 5 juillet à 21h. Église de Brélévenez. Entrée : 10 €, gratuit < 12 ans. Tél. 0612296219. [pagesperso-orange.fr/choeur.mpb](http://pagesperso-orange.fr/choeur.mpb)

### ● Les Exclusés ou le Cabaret de la p'tite misère

Voir page 36 Penvenan. Jeu. 3/7 à 20h30. *Maison des Jeunes de Ker Huel*  
Entrées : TP 8 € / TR 6 €. Maldoror 09 51 22 65 14- [maldoror-theatre.com](http://maldoror-theatre.com)

### ● Les Balladins des 7 Iles

Chants classiques, contemporains, Renaissance et bretons par les 80 choristes et musiciens de la Chorale de Perros-Guirec. Direction : Alain Cherké. Sam. 12 juillet à 21h. Église de Servel. Libre participation

### ● L'Apocalypse de Renault

Mise en image de l'Apocalypse. Peinture contemporaine, figurative, poétique et sensible. 5 juillet au 2 août. *Chapelle des Ursulines*. Entrée libre  
Ouv. lun. à sam. 10h-12h30 et 15h-19h. 17 et 24 juillet jusqu'à 22h

### ● Thomas Ryse : Made in Color

Peintures. Palette de couleur variée, joyeuse et enrichie de son propos. Balade dans un univers plein de vitalité, d'énergie. Les œuvres s'échappent souvent du rectangle de la toile.

Du 9 août au 3 septembre. *Chapelle des Ursulines*

Ouv. lun. à sam. 10h-12h30 et 15h-19h. 7 et 21 août jusqu'à 22h, entrée libre

### ● Festival Tango par la Côte

Org. Sabor Hispano Americano (Lannion), Tango à la mer (Roscoff), Corazon Tango (Morlaix). Voir page 34 Pleumeur-Bodo. u

Du 1er au 10 août. *Pleumeur-Bodou, Lannion, Trégastel, Plourin-les-Morlaix, Roscoff, Ile de Batz, St-Pol-de-Léon*. Rens. 02 96 48 75 01. [www.sha.asso.fr](http://www.sha.asso.fr)

### — Mardi 5 août : Lannion

18h30-20h30 : Apéro Tango au bar Les Valseuses, Brélévenez. 21h-minuit : Bal Tango au parvis des Droits de l'Homme.

### ● 30<sup>e</sup> Estivales photographiques du Trégor : Trente

*Imagerie* 19 rue Jean Savidan

02 96 46 57 25 - [imagerie-lannion.com](http://imagerie-lannion.com)

Cet anniversaire aurait pu avoir un aspect retrospectif mais il en est tout autrement. L'idée est de dédier cet événement aux artistes de demain en retenant dans le projet des photographes nés en même temps que la manifestation (à quelques années près).

Le parcours dans la galerie regroupera thématiquement les 6 expositions de Lannion : photos de **Marina Gadonneix** (Paris) et **Jérôme Seurette** (Rennes) qui traitent de l'espace et de l'architecture, du vide pour l'une ou trop-plein pour l'autre ; la photo et l'écrit avec **Delphine Balley** (Lyon) qui condense et met en scène une image et quelques mots ; ces faits divers, ces « histoires vraies » qui font le quotidien de nos quotidiens et **Anne-Lise Broyer** (Paris) qui emprunte volontiers les sentiers du graphisme et de l'écriture et scénarise ; les portraits-paysages de **Vanessa Chambard** (Paris) qui mixte en diptyques intemporels nature dépouillée et visages hiératiques et les portraits - sur - paysages de **Eva Mayer** (Autriche) dont les modèles rêvent d'un ailleurs inaccessible.

28 juin au 27 septembre. 10-12h et 15h-18h30 sauf dim. et fériés. Entrée libre

— **Maison des Arts de Cavan** (voir page 34)

**Krisztina Erdei** (Hongrie), tient au quotidien un « journal » numérique décalé, fine observation de ses compatriotes des ex-Pays de l'Est. 28 juin au 31 juillet. 14h30-18h30 sf dim. et fériés. Entrée libre

— **Chapelle St-Samson de Pleumeur-Bodou**

Présentation de photos de la collection de l'Imagerie, acquises lors de précédentes éditions des Estivales.

28 juin au 26 juillet. 14h30-18h30 sf dim et férié. Entrée libre

— **Estivales Off**

Photos au café Le Pixie (Lannion) (Simon Jourdan et Benjamin Deroche de *Photo à l'Ouest*), Casse-Graine Café (Lannion) (Corale Salau) et Café Théodore (Trédrez Locquémeau) (Eric Bouttier).



## ESTIVALES PHOTOGRAPHIQUES DU TREGOR 2008

"TRENTE"

28 juin - 27 septembre

6 expositions, 3 "cafés-expos", stages, rencontres  
Lannion / Cavan / Pleumeur - Bodou / Trédrez Locquémeau

[l-imagerie@wanadoo.fr](mailto:l-imagerie@wanadoo.fr) / 02 96 46 57 25

<http://imagerie-lannion.com>



# Pays du Trégor-Goëlo

LANNION

## ● Festival d'art vocal Voce Humana

Après 40 années de festival d'orgue, Lannion prend un nouveau départ : *Voce humana* va donner la part belle à la voix. A une époque où l'écrit reprend ses droits, via internet ou les sms, plus que jamais, la VOIX reste à la fois un vecteur de communication essentiel et un mode d'expression artistique qui touche profondément chaque être humain, car elle véhicule l'émotion sans artifice et atteint le cœur de chaque mélomane...

### — Jeudi 31 juillet

Maîtrise du Centre de Musique Sacrée de Ste-Anne d'Auray

Eglise St-Jean du Baly à 12h

Violaine Le Chenadec (chant) & Jacques Savona (piano) Cabaret classique jeunes talents Centre Aéré à 15h

Avant-concert : Richard Quesnel et Jachet de Mantoue

Chapelle Ste-Anne à 18h30

Maîtrise du Centre de Musique Sacrée de Ste-Anne d'Auray accompagnée des voix d'hommes de l'ensemble Jachet de Mantoue (direction Richard Quesnel)

Eglise St-Jean-du-Baly à 20h45

### — Samedi 2 août

Violaine et Jacques (Cabaret classique-jeunes talents)

Restaurant La Légende à 20h. TP 5 €, TR 3 €

### — Lundi 4 août

Sabine Devieille/Emmanuel Laniece (Cabaret classique-jeunes talents) Centre aéré 14h et Valseuses 21h. TP 5 €, TR 3 €

### — Mardi 5 août

Avant-concert de Nicole Corti

Chapelle Ste-Anne 18h30

Chœur de femmes Britten (direction Nicole Corti)

Eglise Brélèvez à 21h

### — Dimanche 10 août

Mélisme(s) *Le requiem de Mozart* (direction Gildas Pungier)

Chapelle Ste-Anne à 18h30. 3,50 €



### — Lundi 11 août

Avant-concert Gildas Pungier

Chapelle Ste-Anne 18h30

Mélisme(s) Franck - *Les sept paroles du Christ en Croix*

Eglise Brélèvez à 20h45

Tarifs concerts Brélèvez TP 19 €, TR 14 €, pass festival 40 €



## ● Le Pixie (bar)

Porche du 73e-Territorial, tél. 02 96 37 65 32

— Musique indienne *Jeu. 3/7 à 21h. 6/8 €*

— Wipidoup Musique celtique *Mar. 15/7 à 21h. 2 €*

— Lucien, La Movaiz Graine *Sam. 19/7 à 21h. 5 €*

— Mervill et Trio Bléjean *Mar. 22/7 à 21h. 2 €*

— Be Snooze Ska Reggae Funk *Sam. 26/7 à 21h*

— Komisser Socrate *Mar. 29/7 à 21h. 2 €*

— Spoum Musique celtique *Mar. 5/8 à 21h. 2 €*

— Bonobo Circus / La Lichette *Mer. 6/8 à 21h. 4 €*

— Sunders Rock français *Ven. 8/8 à 21h. 3 €*

— Gwennyn *Mar. 12/8 à 21h. 2 €*

— Le P'tif Commerce *Sam. 16/8 à 21h*

— Le Josses/Le Dissez/Le Martelot et duo Barbedette/Quenderff *Mar. 19/8 à 21h. 2 €*

— Joke Punk ragga soukous *Mer. 27/8 à 21h. 3 €*

— Estivales Off Voir page 31.

**Voce Humana**  
Festival d'art vocal  
Lannion

Direction artistique: Gildas Pungier

du 31 juillet  
au 11 août 2008

Jeudi 31 juillet  
Ensemble Jachet de Mantoue et Maîtrise de Ste-Anne d'Auray  
Direction Richard Quesnel

Mardi 5 août  
Chœur Britten  
Direction Nicole Corti

Lundi 11 août  
Ensemble vocal Mélisme(s)  
Direction Gildas Pungier

Eglise Brélèvez - 20 h 45

et autres animations autour de la voix.

Informations et réservations :

Office du Tourisme de la Baie de Lannion : 02 96 46 41 00



## PLESTIN-LES-GREVES

Office de Tourisme 02 96 35 61 93

officetourisme-delalieudegreve.com

● Ti an Holl Tél. 02 96 35 06 28

— Marchés nocturnes

Avec animations mardis 19h

15/7 : *Koroll Digorol* (musiques et danses traditionnelles) ;

22/7 : *Bagad de Bourbriac* ;

29/7 : *Patos Gwen* (Musique celtique) ;

5/8 : *Mme Bobage* (Musique d'ambulateur festive humoristique) ;

12/8 : *Bran* (Musique balkano-celtique) ;

19/8 : *Mes-kajou* (Musiques traditionnelles)

— Viva Voce *Dim. 20 juillet à 20h. Eglise*

— Exposition : Forêt de signes

*Marie-France Missir*, de Rennes, réalise

des livres d'artistes illustrant des poèmes.

*Michel Lanien*, de Comana (29),

tableaux et sculptures. *Du 5 au 30 juillet*

— Exposition : Peintuses et

faienciers de Quimper

Trois siècles passionnés d'un artisanat

industriel : les faienciers de Locmaria. L'é-

volution de leur fabrication et comment,

de nos jours, des artistes contemporains

cherchent des formes et des décors nou-

veaux. *Du 1er au 29 août*

## PLEUBIAN

● Bro Dispar Tél. 02 96 22 86 47

— Northern Ireland, balade irlandaise

Exposition photo de Pierre Le Cabec

(Club Objectif Image Trégor de Lannion)

sur le thème de l'Irlande du Nord. Un

petit courant d'Ulster... *2 Juin au 31 août*

● Musiques originales de la

grande Europe

Voir page 68. *Ven. 18 Juillet 21h. Eglise St-Georges*

● Bar Le Talbert

*L'Armor-Pleubian. 02 96 22 93 80. A 21h*

*16/7 Yelane* (chanson française) ;

*2/8 Fest-noz* avec Jean Baron et Christian

Anneix ; *11/8 : fête de St-Laurent*

● Balade contée Yann Quéré

*Dim. 20 et 27/7 et 3, 10, 19 et 24/8. L'Armor-*

*Pleubian. RDV à 21h au pied du sillon*

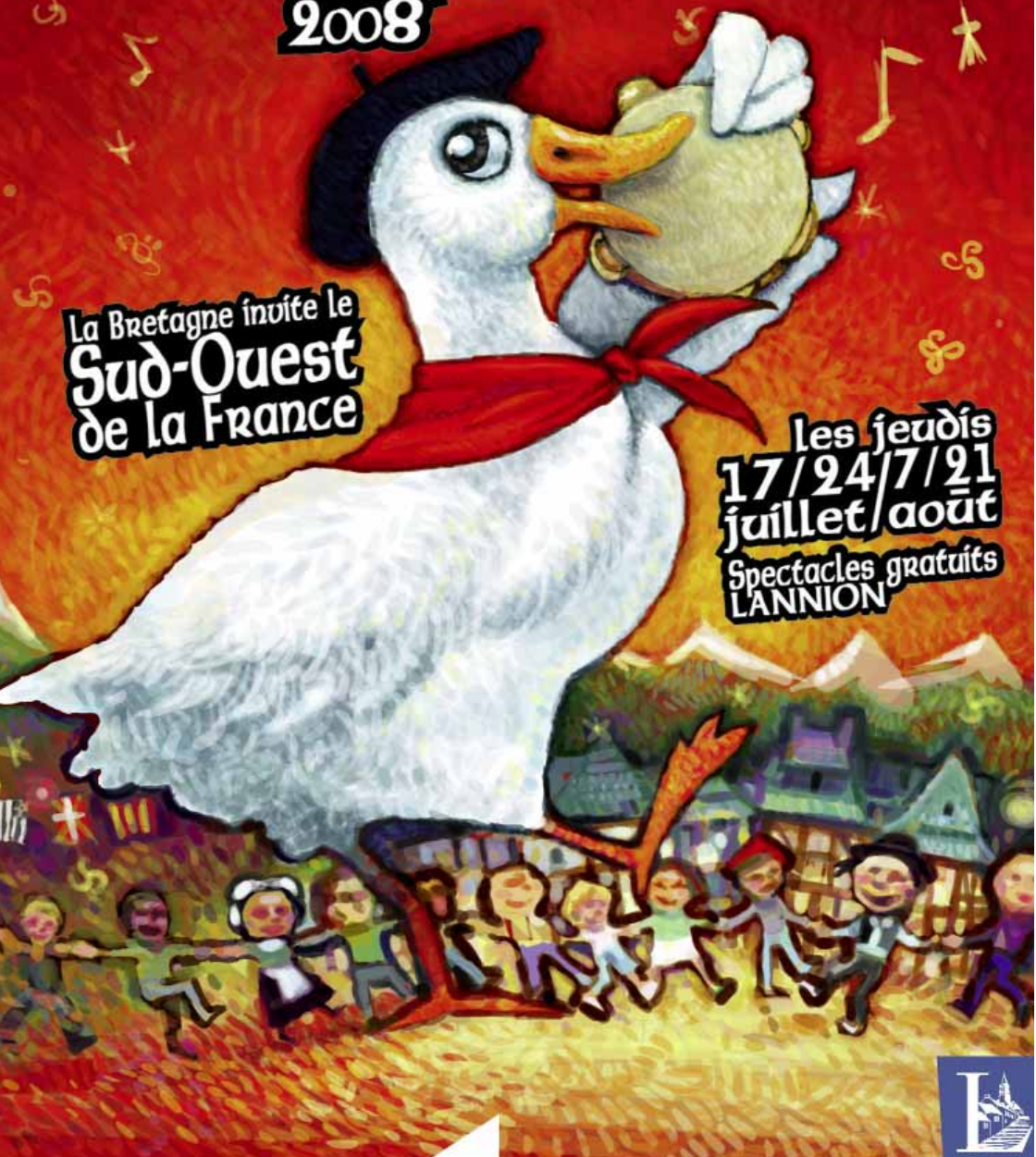
*Tarifs : 7 et 5 € - 6-12 ans. Tél. 02 96 20 44 01*

# Les Tardives

musiques, contes, danses  
2008

La Bretagne invite le  
**Sud-Ouest**  
de la France

les jeudis  
**17/24/7/21**  
juillet/août  
Spectacles gratuits  
**LANNION**





# Pays du Trégor-Goëlo

## CAVAN

- **Maison des Arts** *Rue Charles et Henri Avril.*  
– **Estivales Photographiques du Trégor** Voir page 31 Lannion

## ● Centre de Découverte du Son

*Ouvert tous les jours d'avril à nov. de 13h à 18h. Tarifs : TP 6 € / TR 4 €. Rens. 02 96 54 61 99 - www.decouvertessonore.info*

### Dizaine des 10 ans du Centre de Découverte du Son

#### – Dimanche 6 juillet

14h : mise en son d'espaces avec sonneurs. A 18h : pot sonore.

– **Lun. 7 juillet** 14h/18h : formation prise de son et montage

#### – Mar. 8 juillet

10/12h, sortie sono-diversité. 15h/17h, réunion débat : *Comment faire exister les domaines du son auprès des publics.*

– **Mer. 9 juillet** 10h/12h, Animations *éveil à l'écoute et écologie sonore.* 13h/19h, atelier prise de son et montage. 21h, Ecoutes commentées, sonodiversité.

#### – Jeu. 10 juillet

14h/17h, Rallye sonore. 18h/20h, balade campanaire à Caouënnec. 21h, écoute collective du CD campanaire. 22h : encyclopédie sonore du Trégor, avec Dastum (démarche et écoutes choisies).

– **Ven. 11 juillet** 17h, visite, rencontre entre naturalistes et membres de Sonatura (association des 4 coins de l'Hexagone). 19h, Ecoute-apéro. 22h, sortie et écoute nocturne.

– **Sam. 12 juillet** 9h/12h : sortie au marais du Quellen à Trébeurden. 14h/18h, animation *musique buissonnière* par Erwan Lermenier. 19h, Ecoute-apéro. 21h, concert musique buissonnière, suivi d'une rencontre-improvisation musique buissonnière/musique traditionnelle/diffusion sonaturaliste. 23h, fest-noz.

– **Dim. 13 juillet** 8h, (2è rdv à 12h) Maison de l'Estuaire à Plourivo : sortie prise de son nature au bois de Lancerf.

– **Lun. 14 juillet** 10h, échanges sur matériel, pratiques, atelier montage. 15h/18h, parabole et micro ouvert, conseils pour la prise de son environnementale. 14h/18h, fabrication d'objets sonores.

– **Mar. 15 juillet** 10h/12h, sortie *prom/nons nos oreilles* à Landrellec. Tout au long de la 10aine. Sonorisation dans le bourg de Cavan. Parcours sonorisé surprise. Circuit d'écoute campanaire. Expos. Concours *d'une oreille à l'autre.*

## ST-MICHEL-EN-GREVE

### ● Ensemble Joseph-Guy Ropartz

Cet ensemble interprétera des œuvres de compositeurs bretons du 20e siècle : Jean Cras, Ropartz, Lesur... mais aussi Mozart, Villa-Lobos... L'ensemble est un quintette violon, alto, violoncelle, flûte et harpe.

*Jeu. 17 juillet à 20h30. Eglise. Entrée 10 € (<12 ans gratuit). 06 87 76 05 19*

## PLEUMEUR-BODOU

OTSI 02 96 23 91 47  
[www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### ● Klervi et Soizic : Flûte traversière et harpe celtique.

*Mar. 29 juillet Eglise de l'île Grande à 21 h, entrée libre.*

### ● Shakespeare en Trégor : Tout est bien qui finit bien

Une comédie de William Shakespeare. Le rendez-vous du théâtre majestueux avec la nature virevoltante par le Festival Shakespeare en Trégor. Mise en scène, originale et inventive, effectuée par José Bollo.

*Ven. 4, sam. 5, dim. 6. et lun. 7 juillet à 21h15*

*Ancien Centre de Télécommunications par Satellite (près du Radôme)*

*Billetterie : librairie Gwalam à Lannion, Office de tourisme Pleumeur-Bodou*

*Entrée 10 €, <15 ans 5 €. Tél. 02 96 35 31 54*

### ● Festival Tango par la Côte

Org. Sabor Hispano Americano (Lannion), Tango à la Mer (Roscoff), Corazon Tango (Morlaix).

*Du 1er au 10 août. Pleumeur Bodou, Lannion, Trégastel, Plourin les Morlaix, Roscoff, Ile de Batz, St Pol de Léon. Rens. 02 96 48 75 01. www.sha.asso.fr*

– **Ven. 1er août** : salle polyvalente, Ile Grande *18h30, ouverture expo*

– **Sam. 2 août** : salle polyvalente, Ile Grande

. Stages avec Adrian & Amanda Costa Et Julia et Andres Ciafardini . 21h30 : Soirée auberge espagnole, bal tango argentin et démonstrations des professeurs. Entrée libre

– **Dim. 3 août** : salle polyvalente, Ile Grande

. Stages. 20h : Conférence *Les maestros du Tango.* 21h : Bal Tango

– **Lun. 4 août : Trégastel**

. 18h30 à 20h30 : Apéro Tango sur le Coz Pors (Forum)

. 21h : expo photos *Le Tango argentin* et bal au Palais des Congrès

– **Mar. 5 août : Lannion**

. 18h30-20h30 : Apéro Tango au bar Les Valseuses. 21h-minuit : Bal Tango au parvis des Droits de l'Homme

– **Du 6 au 10 août** en Finistère

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68. *Mer. 16 juillet à 21h. Eglise St-Marc. Ile-Grande, entrée libre*

### ● Estivales Photographiques du Trégor

Voir page 31 Lannion. *28 juin au 26 juillet. Chapelle St-Samson. 14h30-18h30 sf dim*

### ● Cité des Télécoms

Plus de 2 heures de visite pour toute la famille, dans le plus grand centre européen dédié aux télécommunications. Des spectacles son-et-lumière sous le Radôme, jeux interactifs, animations, visites guidées et expos temporaires. Nouveauté 2008, le jeu de piste *High Tech* offrira une façon inédite de découvrir le centre d'expositions.

*Site de Cosmopolis, infos 24h/24 : 02 96 46 63 80*

*www.cite-telecoms.com. Juillet et août : tij 10h à 19h.*

*Tarifs : expos+ 1 spectacle TP 7 €, 5 - 17 ans : 5,60 € Famille 19,60 €*

– **Exposition Biométrie, le corps identifié**

*Montrer patte blanche ou faire bonne figure* pour pénétrer certains lieux n'est pas nouveau. Mais présenter sa main ou son visage à son ordinateur pour s'en servir n'est pas banal. *Jusqu'au 31 décembre*

– **Exposition Sur-Natures 2008**

Artiste plasticien, Miguel Chevalier s'est imposé comme l'un des pionniers de l'art virtuel et du numérique. *18 juin au 19 septembre*

Aquarium Marin de Trégastel  
Côte de Granit Rose - Bretagne  
Bd du Coz Pors. Tél. 02 96 23 48 58 - [www.aquarium-tregastel.com](http://www.aquarium-tregastel.com)

**exposition Géo-Fourrier**  
*du 5 juillet au 5 septembre*



## TREGASTEL

Office de Tourisme 02 96 15 38 38  
www.ville-tregastel.fr

- **Toucouleur** 118, rue Poul-Palud. Tél. 02 96 23 46 26.  
www.ifrance.com/liv-an-noz. Concerts à 22h, apéro-concerts à 18h30  
**Juillet** : **Jeu. 3** Jean-François Lessard (chanteur québécois). **Ven. 4** à 22h Armorigène Trio (Michel Aumont clarinette) Entrée: 8 €/6 €. **Sam. 5** Duana (Irlande). **Lun. 7** Tzardas (tzigane, klezmer, jazz manouche). **Mar. 8** Ronan Le Bars - Nicolas Quemener (Irlande). **Jeu. 10** Spencil Hill (Irlande). **Ven. 11** FullSet (Irlande). **Sam. 12** Chris Dawson-David Hopkins, Fred Bourgouin (Irlande). **Mar. 15** Soig Siberil (guitare celtique). **Jeu. 17** Ronan Pinc-Roland Conq (musique celtique). **Ven. 18** Divilly (swing manouche). **Sam. 19** Thierry Di Filippo - David Hopkins (oud, percussions, guitare). **Lun. 21** Gerry O'Connor - Gilles Le Bigot (Irlande). **Mar. 22** Spikedrivers (blues). **Jeu. 24** à 22h Guidewires (Irlande) 15 / 12 €. **Ven. 25** Elisa Vellia-Yannick Noguét (harpe celtique, accordéon, chant grec). **Sam. 26** Jean Baron - Christian Anneix (Bretagne). **Lun. 28** Swing Mania (swing). **Mar. 29** Jean-Luc Thomas - Yvon Riou (Bretagne et Irlande). **Jeu. 31** The Shiels (Irlande).  
**Août** : **Ven. 1** Patrick Desauvay-Georges Breuil (musiques trad). **Sam. 2** Up Ya Boya (Irlande). **Lun. 4** Philippe Menard (blues). **Mar. 5** Up Ya Boya (Irlande). **Jeu. 7** Ronan Pinc/Philippe Turbin (jazz). **Ven. 8** JL Thomas David Hopkins (Irlande). **Lun. 11** Ronan Robert-Yannick Noguét (duo accordéon trad). **Mar. 12** 18h30 (jeune public) 22h (tout public) Siberil / Jouin Tan Dehi (chant breton, guitare celtique) 5/4 € à 18h30 8/6 € à 22h. **Mer. 13** Chorda (swing manouche). **Jeu. 14** Fileuses de Nuit (harpes celtiques). **Ven. 15** Jamie Mc Menemy-Davy Maguire (Irlande & Ecosse). **Sam. 16** Tiuin (de l'Irlande aux Balkans). **Lun. 18** The Churchfitters (Irlande). **Mar. 19** à 22h Gilles Servat-Philippe Turbin (chanson) 15 € à 12 €. **Jeu. 21** Tzardas (tzigane, klezmer, jazz manouche). **Ven. 22** Juanito Fuentes (flamenco, salsa et danse flamenco). **Sam. 23** Reabaterien (Dominique Trichet, Pierrick Lemou, Bernard Bizien) (Irlande). **Lun. 25** Ronan Pinc Quartet (Grappelli). **Ven. 29** Le Bars/Quemener (Irlande).

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68

*Jeu. 17 Juillet à 21h. Chapelle Ste-Anne, entrée libre*

### ● Christian Le Délézir Récital de flûte traversière

*Lun. 11 août. Chapelle Ste-Anne*

### ● Bernard Benoit Guitare celtique

*Mer. 23 juillet à 21h. Chapelle Ste-Anne. Entrée 10 € / 5 €*

### ● Erwan Hag Erwan

Musiques de Bretagne et choros.

*Mer. 30 juillet. Chapelle Ste-Anne*

### ● Balade enchantée sur l'île Renote

Avec Manu Robles.

*16 et 23 juillet et 6, 13, 20 et 23 août*

### ● Aquarium marin : Le Jeu de l'Explorateur

*Bd du Coz-Pors. 02 96 23 48 58 www.aquarium-tregastel.com*

Ce jeu à la fois ludique et pédagogique permettra aux enfants d'approfondir leur visite au moyen d'un ensemble de questions qui concernent les différentes zones composant la visite, la faune et la flore découvertes, l'environnement, avec Loutig, la mascotte de l'Aquarium.

*1er juillet au 31 août. Visites guidées. (mardis et jeudis matin à 10h30)*

### — Exposition : Géo-Fourrier

Georges-Nicolas Fourrier, dit Géo Fourrier, est né à Lyon le 16 juin 1898. Dès 1914, il va se passionner pour l'art du Japon. Il va faire de la Bretagne sa région de prédilection dès 1919. Fasciné par les scènes de la vie quotidienne, cet ethnographe trouve en Bretagne une source d'inspiration dans les modes de vie des habitants de la région. Essentiellement basé dans le sud Finistère, il fera un séjour dans le Trégor au printemps 1926. Octave-Louis Aubert, créateur de La Bretagne Touristique, avait confié à Géo-Fourrier la réalisation de 4 illustrations sur le Pays Bigouden. L'on retrouve dans ses œuvres de nombreux éléments du japonisme : format carré, cadrage décalé du sujet, ligne décorative, stylisation. Géo-Fourrier sait faire ressortir la vitalité des lieux malgré l'immobilité des masses. Tour à tour illustrateur, graveur, peintre, photographe, céramiste, publicitaire, il terminera sa carrière d'artiste en ouvrant une maison d'édition.

*Du 5 juillet au 5 septembre*

Cité des télécoms

orange

une vue imprenable sur le futur



expositions



découvertes



spectacles



jeux interactifs



animations



## NOUVEAUTÉS 2008

- Mission GPS
- Jeu de piste high tech
- Jardin des sciences
- Expositions :  
Biométrie, le corps identité  
Sur-Natures 2008

CULTURE ET TECHNOLOGIES  
fondation d'entreprise

Site de Cosmopolis - 22560 PLEUMEUR-BODOU  
www.cite-telecoms.com / Tél : 02 96 46 63 60

Juillet et août : 10h - 19h



# Pays du Trégor-Goëlo

## PENVENAN

### ● Festival Buguelès

Ven. 18 et sam. 19 juillet. Tarifs : soirée : 13 €. < 12 ans gratuit  
Restauration 10 €. [www.lairdularge.com](http://www.lairdularge.com)

#### – Vendredi 18

A partir de 19h : Bagad de Lokoal Mendon, Gilles Servat, Bombes 2 Bal, Diaouled ar Menez, Pennou Skoulim.

#### – Samedi 19

A partir de 19h : Charly et les Gaillards, Da Silva, Booze Brothers, Percubaba.

### ● Les Exclusés ou le Cabaret de la p'tite misère

(Œuvre théâtrale aux 47 rôles qui dévoile les dessous de l'exclusion : Quelles mécaniques fabriquent des exclus ? Comment se vit le rejet ? Qui en souffre ? Qui l'exploite ? 17 textes, aux situations cocasses vues par 7 auteurs aux regards acides. Une ambiance délirante pour parler de discrimination ! Metteur en scène : Sophie Le Touzé.

Ven. 4/7 à 20h30. Centre de Vacances Port-Blanc  
Entrée : TP 8 € / TR 6 €

Association Maldoror. 09 51 22 65 14 - [maldoror-theatre.com](http://maldoror-theatre.com)

### ● La Bretagne vue des Mouettes

Expo de photos de Valérie Quémener.

1 au 12 juillet. Office de Tourisme. 02 96 92 81 09

### ● Expo de peinture de Bernadette Vallin

Du 1 au 12 juillet. Salle Anatole Le Braz de. Infos 02 96 92 61 59

### ● Bernard Benoit Musique bretonne

Mar. 29 juillet à 21h. Chapelle Port Blanc. Entrée 10 / 5 €

### ● Duolivine

Musiques à cordes et bourdons. Compositions, musiques de Bretagne, de Galice et d'ailleurs pour vieille à roué (Ingrid blasco) et cornemuse ou clarinette (Olivier Depoix). *Lamentations*: Les pièces rassemblées ici ont été notées entre le XIII<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle. L'amateur de gwerz ne manquera pas de se trouver quelques accointances avec ces mélodies. Chant à capella (Emmanuelle Huteau).

Jeu. 10 juillet à 19h. Chapelle Port Blanc. Rens. 02 96 37 58 23

## TREVOU-TREGUIGNEC

### ● L'Elektron libre - bar à voyages

50 rue du Royau. Tél. 02 96 23 71 36. Concerts 21h30, 3 €

4/7 : *Les nerfs y sont* (jazz manouche) ; 10/7 : *New Paradox* (Folk/Jazz) ; 12/7 : *Nancy Grand Hôtel* (théâtre) ; 17/7 : *Alusão* (Brésil) ; 24/7 : *Les Narvalos* (chansons françaises) ; 31/7 : *Fred Ka et Mamy Love* (Afrique) ; 7/8 : *Bonobo Circus* (reggae, funk) ; 14/8 : *Thali* (musique africaine) ; 16/8 : *Massey Ferguson* (rock) ; 21/8 : *Francis Jackson Project* (Soul/Funk) ; 31/8 : *Soirée fin de saison 2*  
A partir de 22h

## TREDREZ-LOCQUEMEAU

### ● Galerie du Dourven 02 96 35 21 42 - [www.oddc22.fr](http://www.oddc22.fr)

#### – Anabelle Hulaut : Villa Dourven

En 2008, Anabelle Hulaut utilise le motif du damier pour sa photo intitulée *Le détective, le voleur, l'artiste et le modèle*. Cette image est inspirée du tableau *L'art de la peinture* (1863), dans lequel Vermeer utilise le damier comme dispositif visuel. À la Villa Dourven, le damier noir et blanc devient sujet, recouvre le sol dès l'entrée puis contamine l'espace d'exposition transformé pour l'occasion en une villa au statut incertain.  
Du 21 juin au 5 novembre. En été ouv. 15h-19h tij sf lum.



### ● Thali Musiques et danses africaines métissées

Dim. 13/7 à 21h30. Au BZI café, entrée libre

### ● Pardon de Trévous

Sam. 12 et Dim. 13 juillet. Place de l'Église  
06 61 51 20 94 - [www.trestel.forumactif.com](http://www.trestel.forumactif.com)

#### – Samedi 12 juillet

Fest-noz avec : Gwelloc'h, le Bagad Sonerien Bro Dreger de Perros-Guirec, les kanerien an Treoù et accordéoniste du CCSSG.

#### – Dimanche 13 juillet

Chants de marins avec : Krog e Bars. Concours de boules durant 3 jours. Repas champêtre dimanche midi.

### ● Marché artisanal et marché du terroir

Spectacles de rues et spectacles pour enfants, fest-noz avec Daouad.  
Dim. 24 août. Salle des fêtes

### ● Café Théodore Tél. 02 96 35 29 40 - [cafetheodore.free.fr](http://cafetheodore.free.fr)

Mer. 2/7 à 21h : *Family Rock* film de José Pinheiro ; 9/7 : La femme à barbe (swing manouche, jazz latin) ; 12/7 : Val song quartet (chanson) ; 15/7 : Francis Jackson Project (funk, discen breton) ; 16/7 : Soirée slam ; 26/7 : Davai (chansons russes et tziganes) ; 27/7 : Izida (blues) à 17h ; 29/7 : Jabadao (chant choral) ; 24/7 à 21h : Ciné Mer : Les montagnes de l'océan, où vas-tu Basile ; Mar. 22/7 à 21h : Helsinki-Breizh-Barcelona Creative Ensemble (HBBCE) ; 11/8 : El Kerfi Marcel (Trouger (batterie, percu, chant et Jouannaud accordéon, chant) ; Piazzola, Milhaud, Magny. Concert pour hautbois, clarinette basse, flûte et guitare Ven. 22/8 : 20 ans de Parcours Paroles avec cet été Mai 1968 - Assez d'actes. Des mots avec Julien Simon ; 29/8 : Chaek (rock)



## PERROS-GUIREC

Office de tourisme. 02 96 23 21 15. [www.perros-guirec.com](http://www.perros-guirec.com)

### ● Festival des Hortensias

#### – Samedi 9 août

18h30 : Crimson Hills (jeune talents 2007) rock  
19h : initiation à la danse bretonne  
21h30 : fest-noz avec Carré Manchot et Sonerien Du

Place du Marché. Entrée 6 €

#### – Dimanche 10 août

10h30 : défilé traditionnel en centre ville : Cercle celtique Gwen Ha Du Landrevarzec, Bagad Bro Foen, Cercle Celtique de Vannes, Cercle Celtique Beg An Douar, Cercle de St-Caradec, Cercle Ar Skewell de Perros-Guirec, Bagad Sonerien Bro Dreger Perros-Guirec, Bagadig Perros-Guirec, Cabeolum Groupe Folklorique du Dauphiné  
14h30 : spectacle sur scène des bagadou  
21h : Carlos Nuñez (on ne le présente plus !)  
23h : Mask ha Gash (musique teintée de celtitude et de folk)

Pl. du Marché. Entrée 10 € (à partir de 14h30)

Tarif de groupe sur réservation dimanche uniquement

Restauration : samedi 19h et dimanche 12h. BILLETS : Fnac Ticketnet

### ● Place aux Mômes

Programmation jeune public chaque jeudi, voir page 69.

Jeu. 10/7 Vent d'étoiles ; Jeu. 17/7 Aatchoumm ; Jeu. 24/7 BonBon ;  
Jeu. 31/7 Myriam Dooge ; Jeu. 7/8 Lez'arts hachés ; Jeu. 14/8 Les  
enfants perdus ; Jeu. 21/8 Total Beur La Soupe

### ● Exposition Sauveteurs

Histoire folle et raisonnée du sauvetage en mer.

Initié par les Anglais au début du 19<sup>e</sup> siècle, le sauvetage en mer apparait en France en 1825. À travers des objets, des maquettes, des documents d'archives, mais aussi des œuvres des peintres de la Marine tels que Marin-Marie, Plisson, King, Olier, Camus..., l'exposition retrace l'histoire de ces hommes de mer, magnifiques exemples de courage et d'abnégation. Depuis la création des premières stations de sauvetage et les premiers canots à avirons, jusqu'à l'organisation actuelle des secours en mer avec les moyens techniques modernes, l'exposition est un véritable hommage à la volonté de ces hommes qui ont dit non à la fatalité.

Du 29 juin au 21 septembre. Maison des Traouïero - La Clarté-Ploumanac'h  
Ouv. t.j. 10h30-12h30 et 14h30-18h 30 Rens.02 96 91 44 93

25<sup>e</sup> FESTIVAL DES HORTENSIAS  
PERROS-GUIREC  
2008  
PLACE DU MARCHÉ  
SAMEDI 9 AOÛT  
ENTRÉE 6€  
18 h 30 : Crimson Hill (Jeunes Talents 2007)  
19 h 00 : Initiation à la danse bretonne  
21 h 30 : Fest-noz | Carré Manchot  
Sonerien Du  
DIMANCHE 10 AOÛT  
10 h 30 : défilé traditionnel en centre ville  
À partir de 14 h 30 : ENTRÉE 10€  
Spectacle sur scène des cercles et bagadou  
21 h 00  
CARLOS NÚÑEZ  
23 h  
MASK HA GASH  
Restauration sur place :  
Samedi à partir de 19 h et dimanche à partir de 12 h

● Peintures de Jean-Pierre Le Bras 13 au 20/7. Palais des Congrès

● Concert de l'Harmonie municipale

Dans le cadre des 70 ans de l'Harmonie. Sam. 19/7. Palais des Congrès

● Kanerien Landreger ha Sonerien da Viken

Concert Choeur d'hommes accompagné. Ven. 11/7 Eglise St-Jacques  
Org. Asso Sauvegarde Chapelle des Paulines et Patoisse de Perros

## Sauveteurs

Histoire folle et raisonnée du sauvetage en mer



du 29 juin au 21 septembre - Maison des Traouïero  
La Clarté - Ploumanac'h - Perros-Guirec



# Pays du Trégor-Goëlo

PERROS-GUIREC

## ● Concert Bombarde, Basson et Orgue

Avec J.M. Alhaïsts et J.P. Rolland.

Sam. 16 août. Eglise St-Jacques

## ● Musique bretonne sacrée Vince-Bellec

Ven. 22 août. Eglise St-Jacques

## ● Les Balladins des 7 Iles

Direction : Alain Cherki associés aux Dames de Cœur d'Épinal le plus ancien chœur de femmes créé en France. Direction: Françoise André.

Ven. 25 juillet à 21h. Eglise St-Jacques. Libre participation

## ● Festival de Musique de Chambre

Six concerts du 16/7 au 20/8 à 21h, au Palais des Congrès. 02 96 23 21 99. Réservations 10h à 12h30 et de 14h à 19h à partir du 1/7. 02 96 49 02 45. perros-guirec.com.

**Mer. 16/7 : Alexandre Tharaud** (piano) ; **Mer. 23/7 : Lise de la Salle** (piano) ; **Mer. 30/7 : Marie-Joséphine Jude** (piano), **Michel Béroff** (piano quatre mains) ; **Mer. 6/8 : Sonia Wleder-Atherton** (violoncelle), **Jan Talich** (violon), **Luigi Gaggero** (cymbalum) ; **Mer. 13/8 : Quatuor à cordes** Sine Nomine, **Michel Portal** (clarinette) ; **Mer. 20/8 : Paul Meyer** (clarinette), **Eric le Sage** (piano)

## ● Daouad : Musique celtique

Ven. 4/7 à 20h30. Café Breton, gratuit

Mer. 16/7 et mer. 20/8 à 18h. Café de la Plage de Trestraou

## ● L'art dans la nature - Balade Land Art

Accompagnés des précieux conseils de Francis Goeller (photographe), vous aurez l'opportunité de créer vos propres œuvres éphémères au sein de la vallée enchantée des Traouiéros. Ensemble, vous déterminerez son meilleur angle pour pouvoir saisir l'instant et garder une trace de cette après-midi créatif.

Sam. 5 juillet. Vallée des Traouiéros. RDV 13h30 au Pixie à Lannion. 5h d'animation. 25 € Org. Deus'ta Tél. 09 53 05 65 32

## ● Home'Art 9, route de Kervélégan

Tél. 02 96 23 27 64. www.home-art.org Ouv. t/lj 16h à 19h30

### — Exposition Thierry Le Baler

Il chante son amour de la Bretagne sur toutes ses toiles. Coloriste de talent, s'inspirant des Nabis, il donne une approche très moderne à ses paysages.

21 juin au 1er septembre. Galerie Home'Art. 06 20 36 47 60

## COATREVEN

## ● L'E.S. Rudonou

Le Stade Augustin Ollivier – Axe Perros/Tréguier, fête ses 30 ans

Tournoi de sixte à 13h30. Animations pour enfants et adultes l'après-midi. Bagadig de Perros-Guirec, Chants de Marins avec Charly et les Gaillards (après-midi, et concert à 20h). Bal à 22h.

Sam. 5 juillet. Gratuit. Cochon grillé à 20h (10 €, 5 € <10 ans)

Rens. 06 83 17 81 01 ou 06 60 92 05 73

## Bar du Pont



Charly et les Gaillards  
concert gratuit - 15 août - 22 h  
(dans le champ face au bar)

Traou Meur 22220 Trédarzec  
(proche de Tréguier)  
Tél. 02 96 92 33 07

## TREDARZEC

## ● Charly et les Gaillards

Parfums d'embruns, compos festives, invitation aux voyages, musique métissée, son rock celtique. Charly surfe sur les émotions, au carrefour des rencontres de la vie, entouré de gaillards costarmoricains issus de différents univers musicaux, un mix explosif sur scène. Ils ont sorti le single *Frères de la côte* dédié à la protection des droits de l'enfance dans le monde.



photo : Serge Le Berre

Concours de boules à partir de 15h, 20h30 : cochon grillé.

Ven. 15 août. Bar du Pont, gratuit. Réservation repas 02 96 92 33 07 (15 €/10 €). Concours de boules les 16 et 17 août

## Thierry LE BALER

Exposition du 20 Juin au 31 Août 2008



## home'ART

Ouvert tous les jours, sauf mercredi, de 16h à 19h30



9 rue de Kervélégan  
22700 Perros-Guirec  
Tél. 02 96 23 27 64  
06 20 36 47 60  
home-art@wanadoo.fr  
www.home-art.org







## LANLOUP

### ● Festival de Jazz L'Appel du Loup

Tarifs : journée, 12€. Pass 2 jours : 18€. <14 ans gratuit

Info festival : 02 96 22 33 44. Info stage : 02 96 22 36

31.danslagueuleduloup.free.fr. Org : Asso Dans La Gueule du Loup

#### — Samedi 26 juillet

A partir de 18h : concert des stagiaires (instruments à vent).

Puis : **Amani Octet** : formation de 8 musiciens de la scène jazz bretonne, à travers un répertoire de compositions originales et de thèmes revisités. Entre arrangements et improvisations collectives, l'octet alterne les couleurs rythmiques, de la trans... au swing ! Jeff Alluin (piano, compo, arrangement) ; Benoit Gaudiche (trompette), Krystian Sarrau (sax soprano et alto) ; Thomas Laroche (sax alto, clarinette basse) ; Jacques Ravenel (sax tenor, baryton et soprano) ; Olivier Ente (tuba) ; Xavier Lugué (contrebasse)

**Swing Society** : Le groupe est créé en 2006 par le batteur Pat Jouannic qui, après avoir accompagné de nombreux artistes (S. Crawford, K. Dunn, S. Lazarus) et joué dans des groupes tels que Heat Wave et Mix City, retrouve ses premières émotions musicales avec le jazz dansant des années 40-50 qui furent la grande période du Swing. Kévin Double (vocal, harmonica) ; Eric Richard (piano), Guillaume Robert (contrebasse) ; Patrick Jouannic (batterie) ; Pierre-Henri Aubry (guitare) ; Jacques Ravanel (sax tenor) ; Benoit Gaudiche (trompette).

#### — Dimanche 27 juillet

**Air Groove Tempo** invite Boris Blanchet. Cet orchestre de rue regroupant les musiciens des Ateliers Tempo Jazz de Lannion vous fera partager son plaisir à interpréter son répertoire sous la conduite du flûtiste et arrangeur Jean-Mathias Pétri. De Gerschwain à Stevie Wonder, en saluant Carla Bley, Miles Davis, Wayne Shorter, Sun Râ ou même Myriam Makeba... Air Groove Tempo a le plaisir d'accueillir pour ce concert de jazz en plein air Boris Blanchet au saxophone ténor.

**Matzik** : La musique de ce trio mêle improvisation, exploration sonore, ambiance drôle et décalée. Un jazz rock métissé d'univers inattendus, renversants et festifs. Mathieu Letournel (tuba, trompette, soubassophone, voix, samples) ; Benoit Bachus (guitares électriques, voix) ; Pierre-Yves Prothais (batterie, percussions, voix) ; Manu Le Duigou (son).

**Sergent Pépère** : Aujourd'hui Fanfare Hybride débridée, composée de 6 engagés volontaires qui se sont donnés pour mission d'investir trottoirs et tréteaux et d'envahir vos oreilles. Costumes et mises en scène décalés sont au service de leurs musiques originales aux influences multiples. Stéphane Robinet (percussions) ; Eric Leguichard (saxophones) ; Alain Philippe (batterie) ; Mathieu Letournel (soubassophone, trompette) ; Dany Fournier (accordéon, chant) ; Erwan Thobie (trombone).

— **Stage** : volet pédagogique de cet événement. Musiciens amateurs et professionnels ayant au moins quatre ans de pratique et une expérience en groupe.

Du mer. 23 au ven. 25 juillet

#### — Atelier Soundpainting

Animé par le flûtiste Jean-Mathias Pétri. Ouvert à tous les niveaux de pratique musicale.

Jam-sessions ouvertes à tous chaque soir du mer. 23 au ven. 25.

### ● Le Kerganer

Café-concert-épicerie-tabac. Tél. 02 96 22 33 44 - le-kerganer.net

#### — Vendredi 4 juillet

Concert jazz, avec Eric Richard, piano ; Patrick Jouannec, batterie ; Guillaume Robert, contrebasse.

A 21h30. Entrée 6 €, gratuit <14 ans. org: Asso Dans la Gueule du Loup

#### — Dimanche 6 juillet

**La Gargote** : Musiques de l'Est d'ailleurs. Jérôme Arnould (chant, guitare, compositions) ; Michaël Sabba (chant, guitare, accordéon, compositions) ; Wilfried Kufferath (accordéon, percussions, piano, scie musicale, chant) ; Ronald Grun (clarinette, bassons, flûtes)

#### — Vendredi 18 juillet

**Armorigène Trio** : Michel Aumont, compositions, clarinettes, loops ; Laurent Genty, piano ; Dominique le Bozec, batterie, percussions, clarinette.

A 21h30, entrée 6 €, gratuit <14 ans

#### — Samedi 9 août

Chanteur compositeur lyonnais François Gaillard nous présentera son spectacle Traversée de la Scène à la Rage.

A 21h30. Entrée 6 €

### Proche site Cosmopolis PLEUMEUR-BODOU

Nombreuses nouveautés

7 parcours de 2 à 15 m de hauteur

06 22 53 46 45 / vivonsperches@gmail.com

www.vivons-perches.com



## PLOUEZEC

### ● Noz ar vilin

Après une interruption d'une année, l'été 2008 verra à nouveau monter l'ambiance sur le plateau du moulin de Craca.

A partir de 19h : Accueil par R'mue ménage et les nigoueses puis concert avec les **Churchfitters** (musique irlandaise) puis fest-noz avec : **Plantec** (trip-hop, electro-folk), **Startijenn** (dance-floor breton dynamique avec ces 5 jeunes bretonnants), **Frères Morvan** (50 années de scène : kan ha diskant), **Le Féon Tad ha Mab** (fameux couple de sonneurs).

Sam. 9 août 19h jusqu'à l'aube. Moulin de Craca. Tarif 8 €. Restauration Org. Comité de Jumelage Plouezec-Ballinamore. Tél. : 06 24 58 08 48

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68.

Sam. 19 Juillet à 21h. Eglise, entrée libre

## NOZ AR VILIN

### Plouézec

Ploueg ar Mor

Samedi 9 août

Concerts / Fest-noz

Moulin de Craca



### PAIMPOL

Office de Tourisme Tél. 02 96 20 83 16  
www.paimpol-goelo.com

### ● L'Ensemble Vocal de Tréguier fait son cinéma

Ciné-concert. L'Ensemble Vocal, direction Françoise Le Bolloc'h, vous invite à ré-écouter tous les grands succès que vous avez fredonnés un jour, et à venir les reconnaître, ou les re-découvrir, sous forme de Jeu !

Ven. 4 Juillet, à 21h. Salle des Fêtes. Entrée : 8 €, TR 4 €

### ● Galerie Ollivier-Henry 3, rue de la Vieille-Poissonnerie. 02 96 55 10 96 — Peintures - Reliefs de papier - Sculptures

Peintures et reliefs de papier d'Anne-Marie, sculptures en bois et tournages d'Erwan et sculptures en pierre d'Yvon.

En été ouv. tjl 14h30-19h et mar. 10h30-19h

### ● Galerie Lionel Le Calvez

22 pl. du Martray. 06 87 10 07 23 - lionellecalvez.com

— Deux expos : **Les Popille** : Harmonie parfaite pour ce couple de créateurs. Jean-Jacques met en forme les animaux que Gine recouvre de laque. **Christèle Revillon**, ramène de ses voyages la source de ses bustes/portraits ethniques.

Du 17 juin au 13 septembre, 15h-19h et les mardi matin, fermé le lundi

### ● Armel Galerie : Léopold Pascal

4 rue de la Vieille Poissonnerie. 02 96 22 23 35. armelgallery.nuxit.net

Né en 1900 à Morlaix, Léopold Pascal débarque en Angleterre en juin 1940 où il sert comme correspondant de guerre. L'artiste est nommé peintre officiel des Forces Françaises Libres par le Général de Gaulle. 25 juillet au 16 août

### ● Le Festivoile des Arts de la Mer

Biennale dédiée à la création contemporaine autour de la thématique maritime. Le thème choisi sera *La ou Les vagues*. Clin d'œil à cette vague d'art contemporain. 60 exposants. Du 14 au 17 août. Entrée libre

Jeu. 14 août 15h-22h. 15, 16 et 17 août 1h-21h. Rens. 02 97 24 53 21

### ● Les Mardis du Port

22/7 : Heat Wave et Trio Serge Lopez. 29/7 : Les Souillés de Fond de Cale et Out of Nola. 5/8 : fest-noz/balèti La Talvera/Skirienn (voir page 3).

12/8 : Hip Drop.



### ● Circuit des Chapelles et Manoïse

— Orchestre de chambre de Bratislava  
Vivaldi - Mozart - Rossini - Bizet - Verdi — Saint-Saëns.

Mer. 19 juillet à 21h. Eglise

### — Chœur Bulgare St-Jean-de-Rila

Chant sacré de l'Europe Orientale — entre passion et sérénité.

Jeu. 31 juillet à 21h Eglise Plounez

### — Les Petits chanteurs du Mistral

Chants polyphoniques. Dim. 10 août à 16h. Eglise



PAIMPOL

● **Abbaye de Beauport** Site conservatoire de littoral Kéryty. Tél. 02 96 55 18 58 [www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com)

– **Exposition : A la table de Beauport**  
L'alimentation monastique du XIII au XVIII<sup>e</sup> siècle

Depuis le haut Moyen-Age, le contrôle des sens est au cœur de toutes les règles monastiques : la bonne chair illustre par excellence le combat du moine tempérant, "athlète de Dieu", contre les tentations du diable, "prince de ce monde". A travers l'exemple de la communauté des chanoines prémontrés de Beauport, soumis à l'austère règle de St-Augustin, on peut découvrir les évolutions de la table monastique pendant 6 siècles. **21 juin au 16 novembre**

Tarifs (inclus visite du monument) : TP 5 €, TR 4 €, Jeune 3 € Enfant 2 €

– **Autour de l'exposition**

• **Activité pédagogique** : Atelier A table I pour les 6-10 ans

Tarif : 5 € par enfant. 11 Jeu. de l'été, 10h30-12 h

• **Visite commentée de l'exposition**

Tarif : + 1 € en sus du tarif normal. 11 mer. de l'été, 10h30-11h30.

• **Nocturnes** : Promenade poétique Escales de nuit

Tarif : de 4 à 8 €. Tous les mer. et dim. de l'été, 22h-1h.

• **Atelier Cuisine** : Goûtons les recettes du Moyen-Age !

Animation-dégustation proposée par les Ateliers du Léguer

Le 24/7 et le 14/8, 10h-18h.

– **Escales de nuit**

Les discrètes illuminations vous guident telles des lucioles au cœur d'un jardin nocturne surprenant...

Du 1/7 au 31/8. Les mer et dim de 22h à 1h du matin.

(pas de réservation, fermeture de la billetterie à 0h30) : 02 96 55 18 58.

– **Huit siècles de nature à Beauport**

Une randonnée pour apprendre le cycle des marées, la nécessité de préserver un cheptel régional en voie de disparition... et l'on pourra également goûter aux quelques 60 variétés de pommes à cidre.

Du 1/7 au 31/8 du mar au ven à 15h. Rens. 02 96 55 18 58.

## KERBORS

● **La Capsule** 1 rue du Marais. Tél. 02 96 22 88 79

Concerts à 21h, gratuit. Sans majorations des consos

**4/7 : Zigwann** (collectif Rennais, 11 musiciens, reggae métissé) ; **11/7 : Harmony Blues** (4 musiciens passionnés de blues) ; **25/7 : Lucien la movalz grainé** (chansons festives, reprises en portugais, espagnol et occitan) ; **1/8 : O.P.Rats des Gueux** (chansons pétillantes et satiriques) ; **8/8 : Bonobocircus** (bande de joyeux lurons, grooveur funk) ; **15/8 : Mukti** (trio mécanique, riddims, skank tranchants) ; **22/8 : Irian Jaya** (ska festif, reggae)

## LES SANTONS DE SAINTÉ BARBE

Céline de la Fouchardière Esnée

Atelier de création  
personnages et décors naturels

6, ch. des Ecureuils - le Vieux Bourg  
22500 Kéryty PAIMPOL  
02 96 22 75 50 / 06 67 74 98 91  
Blog : [santonsbretons.artblog.fr](http://santonsbretons.artblog.fr)

En vente à l'atelier et sur les marchés.

## LA VAPEUR DU TRIEUX

entre Paimpol et Pontrioux  
en train vapeur



de mai à septembre

08 923 914 27








## LEZARDRIEUX

Office de Tourisme 02 96 20 10 85

● **Expositions salle Kermouster**

02 96 20 44 20. 11j 15h-19h

– **Art - Textile et mosaïque**

Patchwork de Nanou Le Quellec et exposition de Mosaïque de Michelle Camuzard. Du 12 au 31 août

– **Marché artisanal** : François Menguy

Divers objets fabrication artisanale. 2 au 17 août

– **Sculpture, peinture** : Rozen Offret 18 au 24 août

● **Balade contée par** : Carol Barassi

Du 1/7 au 12/8. Chaque mardi. Départ à 20h30

Tarifs : 5 € < 12 ans 3 €, famille 15 €. Rens. 02 96 22 16 45

● **Duo Lazuli** Flûte et Harpe Celtique

Sam. 9/8 à 21h. Chapelle de Kermouster. Tarifs : 10 € et 5 €

● **Gilles Servat**

Jeu. 14 août à 21h. Salle Georges Brassens

Org. Trieux Tonic Blues. Rens. 02 96 20 13 67

## PLEHEDEL

● **La légende de Django**

Concert de musique dans le cadre du Circuit des Chapelles et Manoirs

Lun. 25 août à 21h. Manoir de la Noë Verte, 02 96 20 68 89



L'ÉMOTION

MACHINE

THÉÂTRE DU PAYS DE MORLAIX

3 JUIN > 31 AOÛT 2008 DU MARDI AU SAMEDI, DE 15H À 20H

## UN RENDEZ-VOUS EXCEPTIONNEL, LUDIQUE, DANS UN LIEU MAGIQUE !

Le Théâtre à l'italienne du Pays de Morlaix, Monument historique classé, sera envahi par les machines sonores de Jacques Remus. Clin d'œil futuriste ou nostalgique, musique, sculpture, art visuel ou performance, peu importe... l'art du son de Jacques Remus mêle le plaisir des yeux à celui des oreilles. C'est à partir du mélange de ces deux langages que l'aventure commence.

Au parcours parmi les installations interactives, les machines musicales, celles pilotées par ordinateur..., s'ajoute une programmation de spectacles dans les quels comédiens, danseurs, musiciens... utilisent de telles machineries sonores: Pierre Bastien et Pierrick Sorin, Thierry Balasse, Armel Plunier, Alfred Spirli, Thierry Madiot, Frédéric Le Junter, Roland Cahen... seront accueillis au cours de l'été.

Des conférences destinées à un large public compléteront l'ensemble.

### VISITE DES INSTALLATIONS

DU MARDI AU SAMEDI, DE 15H À 20H

Des visites à la demande pourront être programmées en dehors de ces horaires pour des groupes d'au moins six personnes.

TARIFS

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS 5 € (GRATUIT POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)

TARIF RÉDUIT 10 € (DEMANDEURS D'EMPLOI, SCOLAIRES, ÉTUDIANTS)

(8 € POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)

PLEIN TARIF 12 € (10 € POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)

### SPECTACLES

TARIFS

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS 5 € (GRATUIT POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)

TARIF RÉDUIT 12 € (DEMANDEURS D'EMPLOI, SCOLAIRES, ÉTUDIANTS)

(10 € POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)

PLEIN TARIF 15 € (12 € POUR MORLAIX COMMUNAUTÉ)



## A SPECTACULAR, FUN-PROVIDING PERFORMANCE IN MAGICAL SURROUNDINGS!

*The sound machines of Jacques Remus will take control of the Italian-style Théâtre du Pays de Morlaix, a monument listed in our National Heritage. Whether the machines are glance into the future, memories of the past, musical creations, sculptures, samples of visual arts or a challenge, it doesn't matter. Jacques Remus's gifts consist in creating a real show both for your eyes and for your ears. Adventure arises from the mixture of these two languages.*

*You will have the opportunity of strolling among the computer-controlled sound machines, and you will also become spectators to various shows in which comedians, dancers, and musicians will make use of the machines: Pierre Bastien, Pierrick Sorin, Thierry Balasse, Armel Plunier, Alfred Spirli, Thierry Madiot, Frédéric Le Junter, Roland Cahen... will perform all through the summer.*

*On top of all this, lectures will be available to a large audience.*

**3 June – 31 August 2008**

**From Tuesday till Saturday, from 3pm till 8pm.**

*Outside the theatre opening hours, it will be possible to organise visits at people's request if you are a group of 6 persons at least*

### RENSEIGNEMENTS

**02 98 15 22 77**

20 RUE GAMBETTA / BP67127  
29671 MORLAIX CEDEX  
FAX: 02 98 15 22 70

THEATREDUPAYSDEMORLAIX@WANADOO.FR  
HTTP://THEATRE.VILLE.MORLAIX.FR/  
LICENCES N°20006 / 20006 / 20007



XIXXXI  
LE THÉÂTRE  
du Pays de Morlaix



## TREGUIER

### ● Chacun sa guerre !

#### 14-18, chroniques trégorroises

A l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de 1918, la Ville de Tréguier a souhaité réaliser un projet d'envergure autour de la Grande Guerre.

Fruit d'un travail de collectage de courriers et d'objets auprès de la population, ce projet d'exposition s'est aussi appuyé sur le développement de quatre partenariats privilégiés : avec les Archives départementales des Côtes-d'Armor, la Compagnie Papier du Vieux-Marché, l'équipe d'animation du Centre Hospitalier de Tréguier et Manu Campos enfin, artiste musicienne de Loguivy-de-la-Mer, responsable de la mise en son du résultat de ce collectage.

Cette exposition divisée en 3 parties distinctes présentera donc en premier lieu la mobilisation générale et ses conséquences directes sur la vie de la population, le quotidien des trégorrois restés au pays, puis celui des hommes partis sur mer ou au front. Au sein d'une scénographie colorée, l'occasion sera donnée à un public familial de découvrir des photographies, objets et documents d'archives illustrant une période de l'histoire trégorroise s'éfaçant de nos mémoires.

Un deuxième niveau de lecture, simple et illustré, sera présenté à la hauteur des plus jeunes, tandis que des témoignages oraux, ainsi que des bandes-dessinées permettront aux adultes et aux adolescents une approche plus agréable de l'histoire locale.

*Du 11 juillet au 11 novembre. Chapelle des Paulines*

*Ouv. mar. à sam. 11h-13h et 15h-19h. Dim. 15h-19h*

*Fermé dim. matin et lun. Rens. 02 96 92 28 16*

### ● Exposition : peinture et gravure

Deux artistes de Paimpol : J.A. Robert, des couleurs des grèves de l'Armor et Pierre Gallian, des estampes marines et mouillages, avec démonstrations sur presse à bras.

*Tout l'été 22, rue E. Renan (proche Maison E. Renan)*

### ● Mercredis en fête

– **Mercredi 16 juillet** : Skol Sonerien Landreger ; R. Le Bars/N. Quémeiner (Celtic) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Alusao (Samba-Funk) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Tribuil (Breton) ; Skol Sonerien Landreger

– **Mercredi 23 juillet** : Skol Sonerien Landreger ; duo PP/Royer (Celtique) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Trio Serge Lopez (Hispanico-jazzy) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Winaj'h (Breton) ; Skol Sonerien Landreger

– **Mercredi 30 juillet** : Skol Sonerien Landreger ; Tracey et Ewan Shiels (Musique pop occidentale) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Hamon Martin Quintet (Breton) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Maltavern (Folk-Rock-Celtic) ; Skol Sonerien Landreger

– **Mercredi 6 août** : Skol Sonerien Landreger ; J.M. Veillon/G. Le Bigot (Breton) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Carré Manchot (Breton) ; Gazman Quartet (Jazz manouche) ; Skol Sonerien Landreger

– **Mercredi 13 août** : Skol Sonerien Landreger ; Trio Le Dissez (Celtique) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; La Volée de Castor (Québec) ; Bagad Sonerien Bro Dreger ; Le Swing Society (Swing-Blues) ; Skol Sonerien Landreger

### ● Patrick Brunet : exposition

Son œuvre se construit sur la fusion entre littérature et automobile ; une phrase extraite d'un livre, d'un film, d'une chanson fournit le terreau sur lequel s'ensemence une ambiance. *6 juin au 6 juillet. Librairie-Galerie 18 rue Colvestre*

**CHACUN SA GUERRE!**

**14-18**

**CHRONIQUES TREGORROISES**

EXPOSITION

**11 JUILLET**

**11 NOVEMBRE**

**2008**

Chapelle des Paulines

**TREGUIER**

### ● Fête de la bière bretonne

Tchiki Funk (Fanfare) + Y'a du Monde aux Balkans (Fanfare) + Cie des Pies + Cie Grinê Kuffick + Pallot (Chanson

française) + Kier Kapelle (Orchestra Bavarois) + Santa Macairo Orkestar.

*Sam. 5/7 à partir de 11h, gratuit. Rens. 02 96 92 32 04*



## TREBEURDEN

Office de tourisme - 02 96 23 51 64 - [www.trebeurden.fr](http://www.trebeurden.fr)

### ● Place aux Mômes

Spectacles jeune public, Jardin de Ker Nelly lundis à 18h. Voir page 69.

14/7 : Bonbon ; 21/7 : Les 3 écus ; 28/7 : Lez'arts hachés  
11/8 : Total Beurk ; 4/8 : Spectaculaire ; 18/8 : Zora

### ● Chœur de chambre

Œuvres sacrées et profanes du Moyen Âge à nos jours.  
Sam. 19 juillet à 21h. Eglise

### ● Mercredis du Castel

Du 9/7 au 27/8. Esplanade du Castel à 21h. Entrée libre  
9/7 : Danakil (reggae) ; 16/7 : Wipidoup (fest-noz) ;  
23/7 : Les Trimarantes (chanson) ; 30/7 : Crimson's Hill  
(rock) ; 6/8 : La Talvera (musique occitane, voir page 3) ;  
13/8 : Nordet (chants à capella traditionnels) ;  
20/8 : Le P'tit commerce (chanson française) ; 27/8 :  
Mécaphone (chanson)

### ● Erwan hag Erwan

Flûte et piano  
Au programme : J. Cras, P. Ladmirault, musique de Bretagne et Choros.  
Ven. 25/7 à 21h Eglise Ste-Trinité  
Tarif 10 € / 5 € / Gratuit < 12 ans

### ● Klervi et Soizic

Flûte traversière et harpe celtique.  
Jeu. 14 août. Eglise à 21 h, entrée libre

### ● Expos de peinture

21 au 27/7 : F. Weber ; 28/7 au 5/8 : Pascal Daussat ;  
6 au 9/8 : Catherine Silve ; 10 au 17/8 : Michele Gilles  
Chapelle de Christ

### ● Logann Vince et Mathieu Bellec

Répertoire, autour de la musique bretonne et sacrée (cantiques, gwerziou, et mélodies bretonnes), tout en s'autorisant d'autres influences. Dans leur duo étonnant, la bombarde reprend ses titres de noblesse, magistralement soutenue par un accordéon chromatiqué au plus proche du grand orgue. Un voyage musical à ne pas manquer.  
Ven. 7 août à 21h. Eglise. 06 65 29 17 02

### ● Concert harpe celtique

Jeu. 7/8 à 21h. Chapelle de Penvern

### ● Musique et chants en pays celtic

Ensemble vocal Kamerien Dim. 10 août à 21h. Eglise

### ● Barking Breizh

Sextuor français originaire de Nantes. Rock frais et festif teinté de sonorités celtiques.  
Ven. 15 août à 21h. Castel

## PLUZUNET

### ● Festival de Tosenn Loc

Jeu. 14 et ven. 15 août. Chapelle du Loc  
Org. Association Tud Pluned de Pluzunet

— Jeudi 14 août, à 21h, entrée 6 €

Arma Gedon, HIKS, Obis Trio, Pevar Den, Le Roux / David

— Vendredi 15 août, à 15h

Fest-deiz avec : Dihano, Amice / Floury / Person

## CAMLEZ

### ● Juedis du Porc

Soirées bœuf-musical, avec cochon grillé, jambon à l'os, grillades...

Jeu. 10, 17, 24/7, 7/8. Couvent alternatif. Infos 02 96 92 79 86



VERGLASS<sup>o</sup>  
verrerie d'art



Entrée libre  
10h00 - 12h30  
14h30 - 19h00

Démonstration - Juillet/Août - Ouvert tous les jours  
Atelier/boutique - Pl. de Verdun (Proche vieille Tour)  
PAIMPOL - 02 96 55 15 32

## TREGROM

### ● Fête des vieux métiers

Expo et démonstration de vieux métiers traditionnels liés à la terre et de la mer. Expo de vieux tracteurs et de vieilles voitures. Battage du blé à l'ancienne. Ferrage de chevaux. Expo de costumes et coiffes du Trégor. Animation avec le groupe de danseurs bretons de Garlan.

Dim. 10 août. Chapelle de Christ. 5 €. Repas animé le soir 7€

## PLOUBAZLANEC

### ● Balades nature par l'association Goutte de Plus

Tél. 06 63 24 59 49

Balade nature.

Mer. 6 et 20 août. Journée à partir de 10h, rdv salle des fêtes

Balade Découverte des animaux de l'estran. Lun. 11 août à 14h30, parking de l'Arcouest

Balade crépusculaire. Sam. 16 août à 20h30, port de Loguivy-de-la-Mer

### ● Collégium Orphéus

Concert de musique classique dans le cadre du Circuit des Chapelles et Manoirs.

Ven. 8 août à 21h. Eglise, 02 96 20 68 89

## PLOUGRESCANT

### ● Thali

Musique et danses africaines métissées

Jeu. 10 juillet à 21h. Ar Vag Café, entrée libre

### ● A fond la caisse

Théâtre Sam. 26/7. Salle Celtic. Infos 02 96 92 56 83

### ● Sortie animée par Anne-Sophie Moreau

4, 8, 17, 22, 25, 29/7. RDV à 10h, Maison du littoral. 02 96 92 58 35

### ● Balade contée marine

Mar. 8/7. RDV à 20h30. 02 96 92 81 09



# Pays du Trégor-Goëlo

## ● Le réseau Route du Lin en Côtes d'Armor

Suite à l'opération Toiles et lin tissent des liens, lancée en 2006 par le Conseil Général des Côtes d'Armor, la plupart des sites partenaires ont souhaité poursuivre la dynamique engagée.

Le Pays Rochois (voir ci-dessous), le Palacret (site en cours de restauration), Quintin (Fête des Tisserands et Maison du Tisserand, voir page 28) et la Maison des Toiles de St-Thélo (voir page 59) ont souhaité se retrouver régulièrement pour échanger des informations sur leurs activités mais aussi pour mettre en commun des moyens, étant conscients de l'enjeu d'une telle mutualisation. [www.routedulin.com](http://www.routedulin.com)

## LA ROCHE-DERRIEN

Syndicat d'initiative. Tél. 02 96 91 59 40 - [www.larochederrien.com](http://www.larochederrien.com)

### ● Installation au fil des chapelles

Circuit d'art contemporain dans le Pays Rochois en liaison avec le thème du lin.

7 juin au 26 juillet. Chapelle du Calvaire

Visites juillet vendredi et samedis 10h-12h et 14h-18h. 02 96 91 59 77

### ● Exposition sur le travail artisanal du lin

Avec la participation de Louis Thomas, ancien liniculteur du pays.

Ouvr. vendredis 18 et 25 juillet, 1er, 8 et 15 août et 5 septembre 10h-12h

RDV Jardin du Presbytère. Réservation 02 96 91 59 40

### ● Expositions

Salle d'exposition du Syndicat d'Initiative. Tél. 02 96 91 59 40

#### — Cités d'Art de Bretagne : regards de photographes

Les photographes: Yvon Boëlle, Jean-Yves Guillaume, Franck Hamon, François Le Divenah.

Du 2 au 28 juin

#### — Paysages de Bretagne et d'ailleurs

Aquarelles et huiles de Julien le Bronnec.

Du 1er au 31 juillet

#### — Peintures à l'aiguille

De Paulette Borlet, brodeuse.

Du 4 au 30 août. Démonstration et initiation à la broderie ven. 10h-12h

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68.

Lun. 21 juillet à 21h. Eglise Ste-Catherine, entrée libre

### ● L'âme russe à travers ses chants

Le Chœur des Cosaques du Don et de la Mer Noire. Programme exceptionnel constitué de chefs-d'œuvre de la musique russe. Tchaïkovski, Bortnijanski et Glinka.

Lun. 28 juillet 21h. Eglise Ste-Catherine

### ● Fête Médiévale

Mar. 5/8. 14h à minuit. Entrée : 2 €

## POULDOURAN

### ● Visites guidées autour des routoirs

Mercredis à partir du 14 juillet à 9h30; tarifs : TP 3 €, <12 ans 1 €

## PLOUARET

### ● Le retour des spontailhoù

Exposition en extérieur des spontailhoù (épouvantails) dans le hameau de Bernantec. Accès libre.

Mer. 6 août à 20h, église de Plouaret : promenade animée autour du lavoir

Sam. 9, 6h30-20h : vide grenier champêtre autour des spontailhoù. Chants de marins et musique traditionnelle. Concours de boules. 22h30 : à la rencontre du ciel trégorrois lors de la nuit des étoiles (inscription obligatoire 02 96 38 81 17).

Du 6 au 15 août

### ● Un été de découvertes en vallée du Léguer

Asso Vallée du Léguer 02 96 43 01 13. [www.riviere-du-leguer.com](http://www.riviere-du-leguer.com)

#### — Le Léguer se conte et se raconte

Guidés par les habitants transformés en conteur, venez vous initier aux contes et légendes des lieux.

Dim. 6 juillet : Enquête en Forêt de Coat an Noz par Anne Le Jeune.

RDV 17h devant le Château de Coat An Noz, Belle-Isle-en-Terre

Dim. 13 juillet : La vie sociale aux papeteries Vallée par Julie Samson.

RDV 17h Office de Tourisme, Belle-Isle-en-Terre

Dim. 20 juillet : Contes à frémir debout raconté par Michel Morel et Monique Beryer. RDV 17h manoir de Bodilio, Bulat-Pestivien

Dim. 27 juillet : La renaissance d'une vallée raconté par Gaëlle Leroi.

RDV 17h parking de Kernansquillec, Plounévez-Moëdec

Dim. 3 août : Le train part à la conquête de l'Ouest raconté par Hervé Nicol. RDV 17h plage de Trégor

Dim. 10 août : Sur les chemins de Plougonver raconté par Jean Pilot et Maurice Prigent. RDV 17h mairie de Plougonver

Dim. 17 août : Le Peuple des eaux vives raconté par Jérôme Rouxel. RDV 17h Centre régional d'initiation à la rivière, Belle-Isle-en-Terre

Dim. 24 août : Au fil de l'eau, au fil de l'histoire raconté par Marie-Thérèse Mahé. RDV 17h Eglise de Plouaret

#### — Le Patrimoine s'anime

Tout au long de la belle saison, laissez vous conter les secrets de la vallée du Léguer.

Lun. 7 juillet : Le train part à la découverte de l'Ouest

RDV 16h plage de Trégor

Lun. 21 juillet : La renaissance d'une vallée

RDV 16h parking de Kernansquillec, Plounévez-Moëdec

Mer. 23 juillet : La vie sociale aux papeteries Vallée

RDV 14h Office de Tourisme, Belle-Isle-en-Terre

Lun. 28 juillet : Découverte d'un bourg trégorrois

RDV 16h église de Plouaret

Mer. 30 juillet : La vie sociale aux papeteries Vallée

RDV 14h Office de Tourisme, Belle-Isle-en-Terre

Lun. 4 août : La renaissance d'une vallée

RDV 16h parking de Kernansquillec, Plounévez-Moëdec

Mer. 6 août : La vie sociale aux papeteries Vallée

RDV 14h Office de Tourisme, Belle-Isle-en-Terre

Lun. 11 août : La renaissance d'une vallée

RDV 16h parking de Kernansquillec, Plounévez-Moëdec

Mer. 13 août : La vie sociale aux papeteries Vallée

RDV 14h Office de Tourisme, Belle-Isle-en-Terre

Lun. 18 août : Découverte d'un bourg trégorrois

RDV 16h église de Plouaret

## LE VIEUX-MARCHE

### ● Duolivine

Musiques à cordes et à bourdons. Compositions, musiques de Bretagne, de Galice et d'ailleurs pour vielle à roue (Ingrid Blasco) et cornemuse/ou clarinette (Olivier Depoix).

Lamentations : Les pièces rassemblées ici ont été notées entre le XII<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle. L'amateur de gwerz ne manquera pas de se trouver quelques accointances avec ces mélodées! Chant à capella (Emmanuelle Huteau)

Mar. 15 juillet à 19h. Chapelle des Sept-Saints. Rens. 02 96 37 58 23

### ● Pardon Islamo-chrétien des Sept Saints

— Sam. 26 juillet : 10h : colloque inter religieux sur le thème *La conversion dans un monde pluriculturel*. 8h-18h : vide grenier champêtre. Pèlerinage avec messe, procession, tantad au chant de la Gwerz traditionnelle. 21h : fest-noz

— Dim. 27 : pèlerinage avec messe et procession à la fontaine des Sept Trous pour la lecture d'une sourate. Midi : méchoui (10 €). Espace d'échange entre tous les hommes et toutes les femmes de bonne volonté sur le thème. Danses bretonnes et animations divers l'après midi.





## PLOUHA

Office de Tourisme 02 96 20 24 73  
[www.plouha.com](http://www.plouha.com)

### ● Les Jeudis en fête

Place de l'église, gratuit. Artisans arts et producteurs locaux  
17/7 : Soirée country (19h, place de l'Église) ; 24/7 : Silvère Burlot (Bal Musette) et De Poil (chanson festive) ; 31/7 : Java Noire (Rock, Java, Tzigane) et Marteen (French Pop) ; 7/8 : Bagad de Plouha + Danse Bretonne - Gérard Jaffrès (Folk Breton) ; 14/8 : Enoalie (Folk Blues, Acoustique) et The Bang Bang Bonnie (Folk Rock/Country) ; 21/8 : Fest-Noz (3 groupes du 22) et Boosty Fly (Fanfare Tzigane/Rock/Ska)

### ● Concerts musiques actuelles

#### – Bodytalks

Concert rock (ancien Bullet Trains, de Guingamp).

Sam. 12 juillet

#### – RER Reggae

Sam. 19 juillet

– Boys in the Gap Musique irlandaise. Ven. 25 juillet. Chapelle de la Trinité

Sam. 26 juillet

– The Blueberries Rock (de Brest).

Sam. 2 août

– The Foves Rock (de Brest)

Sam. 9 août

– Rotor Jambreks Rock'n soul.

Ven. 22 août

– Momo Chanson française (Nantes).

Ven. 29 août

– Good Old Boys Garage rock (de Douarnenez).

### ● 10<sup>e</sup> Université d'été de danses et percussions africaines

Stages du 14 au 25 juillet.

Quelques spectacles en semaine (marionnettes mer. 23), et spectacles des stagiaires ven. 18 et 25 juillet. [Tel. 02 96 22 43 45. perso.orange.fr/herve.baudet](http://Tel.02.96.22.43.45.perso.orange.fr/herve.baudet)

### ● Les Musicales de Blanchardeau

Voir à Lanvollon, page.

Mar. 29 juillet à 21h. Salle Hermine

## LES POPILE

du 1er juillet au 15 septembre  
ouvert tous les jours de 14h à 19h

LAQUES  
CONTEMPORAINES

SCULPTURES  
LAQUEES



4, rue des Frères-Le-Guen 22580 Plouha  
[www.popille.fr](http://www.popille.fr)

## à PLELO

lavilleandon.com aucharabanc.com

la  
Ville  
Andon

le  
Char  
à  
Bancs

02 96 74 21 77 02 96 74 13 63

# 2 FERMES - AUBERGES



## PLOUEC-DU-TRIEUX

### ● C'est ouVert

Perspectives écologiques et Art Contemporain. L'écologie fait l'unanimité et tant mieux. Cette priorité rassemble, le vert uni de l'univers interpelle. Un thème développé sur tous les fronts, des magazines de modes aux prospectus grande distribution, en passant par les programmes électoraux... Alors c'est ouVert : exposition ou sur-exposition ?

9 artistes européens (BE, CH, GB, FR, D...) ont été réunis sous le thème *perspectives écologiques et Art Contemporain* par Karine Pradier qui a vu dans leurs œuvres une dimension écologique parfois inexistante de leur point de vue mais qu'importe : ce qui finalement intéresse c'est cet espace d'interprétation laisse libre. Un tapis qui éclabousse le mur, des insectes géants annonceurs de mondes mutants, un arbre aux feuilles au carré vous convaincront que c'est ouVert n'est pas rose, quoi que l'on s'en doutait!

**9 artistes européens** : Jacky et Neva Gotthilf ; Hubert.Hubert ; Debbie Lawson ; Pia Linz ; Johanna Love ; Rory Macbeth ; Karine Pradier ; Rachel Reupke ; Angelo Vermeulen.

Vous êtes en TGV, TER, Train Vapeur, auto ou vélo, direction Gare de Plouéc-du-Trieux. Artevisa, en collaboration avec la mairie de Plouéc, a conçu la nouvelle exposition *C'est ouVert* dans ce lieu magique, à mi-chemin entre Paimpol et Guingamp : tout le monde descend.

*Du 8 juin au 12 octobre. Gare. Entrée gratuite*  
*Ouvert Juillet-Août mar au dim (15h-18h30)*  
*Juin, Sept, Oct jeu-ven-dim (15h-18h)*

## GUINGAMP

Office de Tourisme : 02 96 43 73 89 [www.ot-guingamp.org](http://www.ot-guingamp.org)

### ● Festival de la Danse bretonne et de la St-Loup

2 500 sonneurs, danseurs, artistes venus de Bretagne, Irlande, Ecosse, Italie, Galice et Asturies.

Tél. 02 96 43 73 89. [www.dansebretonne.com](http://www.dansebretonne.com)

– **Sam. 9 août** à 21h : grande création - prestige de la danse **Ekla Tan**, avec le cercle Giz Kalon de Quimperlé, l'Ensemble musical Evit Dans.

**ljin**, avec Bagad Cap Caval, le Cercle Celtique Ar Vro Vigouden.

– **Dim. 10** à 21h : **Scone** (Bretagne, chant gaélique et musique d'Irlande et d'Écosse), et **Mary Black** (Irlande).

– **Lun. 11** à 20h : soirée rock avec **Pat O'May** et le Bagad Gwengamp, et **Blankass**.

– **Mar. 12** à 21h : la Bretagne et 1a Galice en Fête : **Leilla** (Galice), et les **Goristes** (Bretagne).

– **Mer. 13** à 21h : nuit magique de l'Irlande, avec **The Rapparees** (Irlande du Nord), et **Avalon Celtic Dances**.

– **Jeu. 14** à 21h : **Gwennyn**, et **Soldat Louis**.

– **Ven. 15** : **Festival traditionnel des Côtes d'Armor**, 14h défilé des groupes, 15h spectacle folklorique.

– **Sam. 16** : animation - prestige de la danse - fest-noz 17h rue Notre-Dame : Challenge de la dérobee

20h au parc de Kergoz : concours national de la danse bretonne création autour de la danse du Pays Rouzic

22h : fest-noz de la St-Loup avec Pevar Den, Hétet Le Goff, Frères Morvan, Guillou Lestic et Moal Chaplain.

– **Dim. 17** : spectacle - concert - défilé - fest-noz

10h : Messe du Pardon de la St-Loup à la Basilique en breton

10h : place du petit Vally : concert des Bagadou et Groupes asturiens

10h : au pied des remparts : concours de musique soliste cornemuse bretonne, écossaise, Pipebroc'h

A 14h15 : défilé des groupes du Lycée Notre-Dame à la place du Vally

15h : concours national de la danse bretonne, Place du Vally

15h : spectacle folklorique Bretagne Asturies, place du petit Vally

15h : Tournoi International du gouren

● **Bugale Breizh** Festival des enfants de Bretagne

– **Défilé** *Dim. 6 juillet à 14h. Du lycée Notre-Dame au Jardin public*

– **Spectacle et fest-deiz**

Par 13 groupes (600 enfants) de toute la Bretagne.

*Dim. 6 juillet à 15h. Jardin public. Org. Fédération Kendalc'h et St-Loup*

● **Les Jeud'his de Guingamp**

Chaque jeudi après-midi : expos, cinéma, animations de rue. Programmation non communiquée.



## BELLE ISLE EN TERRE

Office de Tourisme 02 96 43 01 71 - [www.ot-belle-isle-en-terre.fr](http://www.ot-belle-isle-en-terre.fr)

### Le Printemps de Lady Mond

3<sup>e</sup> édition du festival de musique du XX<sup>e</sup> siècle

#### — Mercredi 23 et jeudi 24 juillet

Master class de Piano par Tatsiana Ivanova. Master class de cordes par Violon : Zhanna Stelmakh, Alto, Mariya Stelmakh, Violoncelle : Anna Antipenka.

*Ecole de musique de Guingamp*

#### — Vendredi 25 juillet à 20h30

- Quatuor à cordes par Taxila Quartet (Violon 1 : Helena Drako, Violon 2 : Zhanna Stelmakh, Alto, Mariya Stelmakh, Violoncelle : Anna Antipenka). Villalobos : quatuor n°1 ; Joseph-Guy Ropartz : quatuor n°4 ; Ginastera : quatuor n°1.

*Eglise de Loc Envel. Tarifs : 12/10 €*

#### — Samedi 26 juillet à 19h

• Ciné-concert *Un Chien Andalou* de Luis Bunuel, création par Ph. Ollivier pour bandonéon seul.

• Concerto *Légende* de Jean Cras pour piano et violoncelle. (Piano : Chi Kuan Fan, Violoncelle : Dimitri Tsyppin)

• Sonate pour Piano et Violon d'Eric Voegelin. (Violon : Helena Drako, Piano : Tatsiana Ivanova)

• Duo et trio de Piazzola. Piano/cello : Chi Kuan Fan /tsyppin piano/violon, Ivanova, Drako piano/violon/violoncelle : Ivanova, Drako, Antipenka.

Intervention : Christophe Rouil, une peinture en direct et vente aux enchères à la fin de la soirée.

Restauration sur place : Tapas, vin espagnol, argentin, chilien.

*Halles. Tarifs : 12/10 €*

#### — Dimanche 27 juillet

• Récital pour piano seul par Tatsiana Ivanova.

• Mompou : piano. • Louis Aubert : piano. • Manuel De Falla : piano

*Eglise de Gurunhuel. à 15h30 Tarifs : 12/10 €*

Duo Kasa & Raskin : Un clavecin et une voix en parfaite symbiose. Guastavino, Piazzola, Barbara Kusa (voix soprano), Mario Raskin (clavecin)

*Chapelle de Loc Maria à 20h30. Tarifs : 12/10 €*

#### — Exposition de photographie : Trois ans de festival

Photos : Gérard Dupont, Paul Thomas et Emmanuel Martinache.

*14 au 24/7. Médiathèque de Guingamp et 25 au 27/7. Belle-Isle*

#### — Expo de peinture : Christophe Rouil

*Du 21 au 27 juillet. Halles de Belle-Isle*

### Marché Artisanal

Animations toute la journée. En lien avec le site et son passé, le marché accueille des exposants qui travaillent autour du papier (calligraphe, dessinateur, relieur...) ainsi que des artisans (potier, peintre, créateur de bijoux...) Concert, théâtre en journée.

*Dim. 6 juillet de 10h à 18h. Vallée des Papeteries. Rens. 02 96 43 01 71*

*Entrée libre, restauration sur place*

### Nolwenn Korbell et Soig Sibérl

Duo chant, guitare, musique celtique.

*Sam. 19 juillet à 21h. Salle polyvalente. Tarifs : TP 7 € TR 8 €. 02 96 43 08 15*

### Festival des Feufollets

12h de musique non-stop alternant 2 scènes suivies d'une after techno/trance.

Avec After Party, Core Y Gan, Huata, Broussa, Suduaya, Ultra Vomit, Totoro, Al K Traxx, Logan, Trakira, Andréas, Crimson Hills, Peyo, Andréas et Nicolas, Strawberry Jam, Zéfy.

*Sam. 2 août. Site Papeteries Vallée. 06 30 85 09 23. festival-des-feufollets.fr*

### Un été de découvertes en vallée du Léguer

Voir page 46. *Asso Vallée du Léguer 02 96 43 01 73. www.riviere-du-leguer.com*

### Fête culturelle au cœur de la vallée du Léguer

Dim. 20 juillet : tournoi de lutte bretonne

Lun. 21 juillet : jeux bretons, concours de danse du Trégor

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

LE PRINTEMPS  
DE  
LADY MOND  
musiques du XX<sup>e</sup> siècle

VILLA-LOBOS  
GUASTAVINO  
GINASTERA  
PIAZZOLA  
VOEGELIN  
MOMPOU  
OLLIVIER  
DE FALLA  
ROPARTZ  
AUBERT  
CRAS

BELLE ISLE EN TERRE  
25, 26, 27 JUILLET 2008

[www.printemps-de-lady-mond.com](http://www.printemps-de-lady-mond.com)

Renseignements : 02 96 43 01 71  
Billetterie : Office de tourisme de Belle-Isle-en-Terre

SPRINTA TRAVIA HESAM S.D. Le Télégramme



## LANVOLLON

Office de tourisme 02.96.70.12.47 [www.tourismeduleff.com](http://www.tourismeduleff.com)

### ● Moulin de Blanchardeau

Tél. 02 96 70 17 04

[www.cc-lanvallon-plouha.com](http://www.cc-lanvallon-plouha.com)

### — Expo L'ailleurs est aussi paysage

Peintures d'Yves-Marie Péron.

Depuis les années 80, Yves-Marie Péron s'est orienté vers le paysage abstrait ou « l'abstraction lyrique ». Il développe une écriture gestuelle faite de rythmes amples, très libres et structurés, s'ouvrant largement à une manière de méditation poétique nourrie de ses observations insulaires. L'été, il aime se ressourcer à Ouessant, en quête d'inspirations nouvelles.

Du 5 juillet au 30 août. Moulin de Blanchardeau

Ouv. tij sf lun. 15h-19h

### — Les Musicales de Blanchardeau : L'Esprit des Lumières

*Le siècle des Lumières* évoque les écrivains et philosophes du XVIII<sup>e</sup> siècle dont les idées avancées ont réinventé le concept de démocratie. Mais les musiciens, eux aussi, furent attentifs à ces idées neuves : Mozart particulièrement s'enthousiasma pour les Lumières. Les grands thèmes de la Liberté, du Bonheur, des Luttres contre les abus du pouvoir sont omniprésents dans ses opéras. Mozart lia avec Haydn une profonde et indéfectible amitié. Tous deux furent cosmopolites. Leur musique s'enrichit des contacts et des inspirations puisées dans les grandes villes de l'Europe : de Prague à Paris en passant par Vienne et Londres.

#### \* Premier concert

François Kerdoncuff (piano), les comédiens du Théâtre Avaricum de Bourges. Les Lumières contre l'intolérance, lecture de textes philosophiques de Diderot, Mme Du Deffand, Kant, Montesquieu, Goethe, Voltaire. Et Sonates pour piano, Haydn, Mozart, l'Appassionata de Beethoven.

Mar. 29 juillet à 21h. Plouha. Salle Hermine

#### \* Deuxième Concert

François Kerdoncuff (piano), Jan Orawiec (violin), Raphaël Chrétien (violoncelle). (Œuvres de Beethoven.

Mar. 12 août à 21h. Goudelin. Chapelle ND de l'Isle

#### \* Troisième Concert en novembre à Lanvillon

Tarifs : TP 15 €, adh. 13,50 €, TR 10 €, < 2 ans gratuit

[www.lesmusicalesdeblanchardeau.com](http://www.lesmusicalesdeblanchardeau.com)

### — Rencontres du patrimoine ethnologique

Habitants, artisans, passionnés de patrimoine, conteurs vous proposent une balade inattendue le temps d'un après-midi. Au programme : découverte d'un patrimoine insolite et caché, partage d'instant de vie, rencontre avec des métiers disparus, récit d'histoires et légendes locales, découverte de traditions et coutumes, témoignages, anecdotes...

Chaque après-midi du lundi au vendredi. Tarif : 2 €, < 12 ans gratuit. Durée 4h

Programme sur [www.terres-darmor.com](http://www.terres-darmor.com)

### — Lanvillon en fête

28e puces lanvillonaises, buvette, restauration.

14h30 : spectacle avec Gérard Jaffrés, chanteur breton, rock celtique aux accents folk.

16h30 : concert d'artistes locaux scène ouverte (06 86 22 26 60).

21h : spectacle de variété avec : Régina Rebecca show et ses danseuses, le sosie de Mylène Farmer, et les Forbans, le groupe des années 80.

Dlm. 10 août

# Fête Médiévale

## Son et Lumière



# GOUDELIN

## 5 et 6 septembre 2008

à partir de 21 heures

Tarif : 10 euros  
gratuit jusqu'à 12 ans

### 10<sup>ème</sup> Anniversaire...

<http://fete-mediievale-goudeclin.fr/nf/>



## PLELO

### ● La Ville Andon 30 ans déjà...

Cette année La Ferme-Auberge de La Ville Andon fête ses 30 ans !

Depuis 1991, chaque été, Marie-Claire et Hervé Caillebot invitent des artistes contemporains, peintres, sculpteurs, à investir la galerie d'art située à l'étage du manoir, et les salles du restaurant. Ce sont ainsi 18 expositions qui ont agité chaque été les vieilles pierres du lieu, dont certaines montées en partenariat avec la galerie Ombre et Lumière de St-Malo. Cet été la Ferme-Auberge présente sa collection personnelle constituée par les œuvres de chacun des artistes présentés au fil des années.

La petite cerise sur le gâteau, la maison a invité ces peintres et sculpteurs à plancher sur le thème général de La Ville Andon ou dans un angle plus resserré sur son symbole culinaire : l'andouille.

**Les artistes accueillis par la Ville Andon :** 1991 : Bertrand Bizien, Catherine Denis. 1992 : Eric Brault. 1993 : Loïc Barbotin. 1994 : Jean-Pierre Baillet. 1995 : Motoshaki Higashino. 1996 : Janick Dupont. 1997 : Maya Mémin. 1998 : Serge Ozenne. 1999 : Anne-Marie & Yvon Ollivier-Henri. 2000 : Jean-Claude Charbonel. 2001 : Rodolphe Le Corre. 2002 : Jean-Pierre Baillet, Philippe Leconte, Rodolphe Le Corre, Michel Thamin. 2003 : Heinz Altenhöfer. 2004 : Yvon Daniel. 2005 : René Guignard. 2006 : Hervé Crespel. 2007 : Bruno Lavelle. Et tous les ans les lumières sont de Benoît Quero.

Du 4 juillet au 15 septembre. Vernissage ven. 4 juillet à 18h

Tél. 02 96 74 21 77 - [www.lavilleandon.com](http://www.lavilleandon.com)

# EXPO PHOTOS "Regards croisés : migrants en images"



Du 25 juin  
au 17 juillet 2008

15 JUILLET au Centre Culturel Communautaire Starijn, POMMERIE-VICOMTE  
DU LUNDI AU VENDREDI de 14:00 à 17:00

3 au 9 JUILLET au Moulin de Blanchardeau, LANVOLLON  
DU LUNDI AU VENDREDI de 9:00 à 12:30 et de 13:30 à 17:30, LE SAMEDI de 9:00 à 12:00

10 au 17 JUILLET au Local Jeunes 'La Ferme', PLOUHA  
DU LUNDI AU VENDREDI de 14:00 à 19:00



Contact : 02 96 70 17 04 / Blog : <http://cc.lanvollon-plouha.typepad.fr>

*Les Musiciens de Blanchardeau  
Festival 2008*

*L'esprit des  
Lumières*

**MARDI 29 JUILLET • 21H • A "L'HERMINE" PLOUHA  
« LES LUMIERES CONTRE L'INTOLERANCE »**  
LECTURE DE TEXTES DES PHILOSOPHES DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE  
J.-J. DUPONT • P. BLANCHET ET Y. BLET (COMEDIENS)  
SONATES DE HAYDN • MOZART • BEETHOVEN (APPASSIONATA)  
FRANCOIS KERDONCUFF (PIANO)

**MARDI 12 AOUT • 21H • CHAPELLE N.D. DE L'ISLE • GOUDELIN  
TRIOS DE BEETHOVEN (DONT « L'ARCHIDUC »)  
FRANCOIS KERDONCUFF (PIANO) • JEAN ORAWIEC (VIOLON)  
RAPHAEL CHRETIEN (VIOLONCELLE)**

**SAMEDI 8 NOVEMBRE • 20H30 • EGLISE DE LANVOLLON  
HAYDN • MOZART • QUATUOR ALDRIC (CORDES) ET CLARINETTE  
P. CECCHINETT, TH. PRUD'HOME, G. BOUX ET SACHOUK P. TERNISSON**

BILLETS ET RESERVATIONS : OFFICE DE TOURISME DE LANVOLLON 02 96 70 12 47  
ET SUR PLACE LE JOUR DES CONCERTS  
PRIX : 15 ET 10 € • GRATUIT MOINS DE 12 ANS



## L'ailleurs est aussi paysage Peintures d'Yves-Marie Péron

du 5 juillet au 30 août  
Moulin de Blanchardeau  
Lanvollon



## BOURBRIAC

### ● 32<sup>e</sup> Festival Plinn du Danouët

Inscriptions aux stages et concours à l'Office de tourisme 02 96 43 46 03

Du 9 au 15 août. Tous les fest-noz : 5 €. Concours de boules 4 €

- **Samedi 9 août** : A 9h : Journée d'étude : Plinn-Polka / Plinn

Harpe celtique (Hoëla Barbedette) : Accordéon diatonique (Audrey Gautier) : Flûte traversière (Ronan Le Disez) : Kan ha Diskan (Guillou Marcel, Olivane Le Cam, Nanda Troadeg, Mari-soaz Lestic), Biniou-Koz, Bombarde (Gilles Lehart, Dominique Mahé), Clarinette (Robert Jehan et Teo Rannou), Guitare (Thomas Postic), Violon (Marie-Laure Le Duc), Danse Plinn, Polka-plinn (Michel Diridollou),

18h30 : promenade musicale et chantée avec tous les stagiaires et animateurs sur le chemin de Per an dall. 21h : fest-noz animé par les stagiaires, moniteurs et le groupe An Tra.

- **Dimanche 10 août**

A 14h : concours de boule en pen eus pen. 14h : fest-deiz avec scène ouverte. 16h : initiation aux danses occitanes avec le groupe La Talvera. 18h30 : concert à la chapelle avec Audrey Gautier et Gwendoline Diridollou ainsi que tous les élèves musiciens et chanteurs. 21h : Fest-noz/baléti : Skirienn, Frères Cornic, La Talvera (voir page 3)

Tarif : fest-deiz + apprentissage danses occitanes 4 €

Fest-deiz + apprentissage danses occitanes + fest-noz

concert : 7 €. Fest-noz seul + concert bal occitan 5 €

- **Mercredi 13 août** : Veillée cantiques bretons.

A 20h30. Chapelle du Danouët, entrée libre

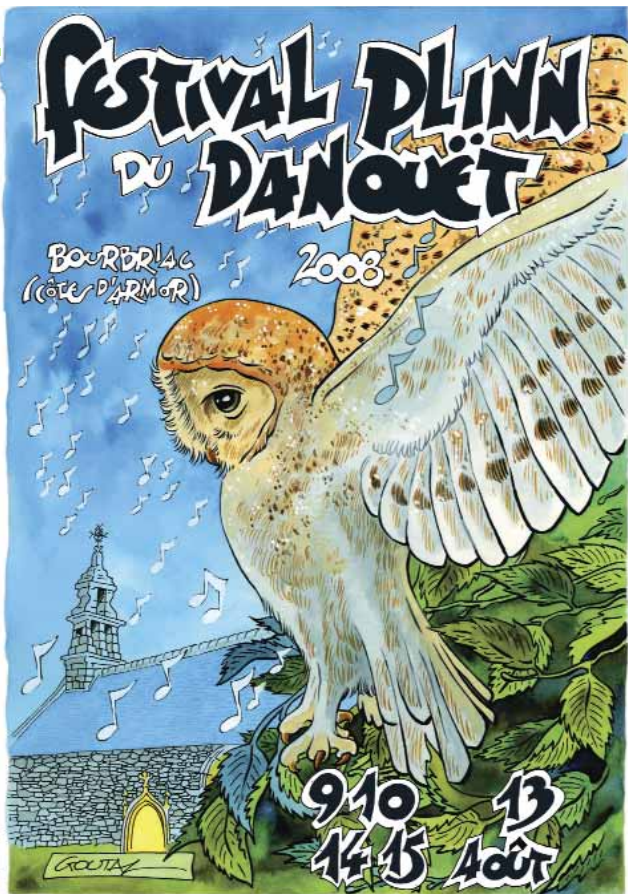
- **Jedi 14 août**

14h30 : préparation du koan vraz (épluchage des légumes). Concours de boule triplette mixte. 21h : fest-noz avec concours de groupes et duos musicaux, ainsi que concours de danse en couple. Sélection duo pour la finale à Gourin.

- **Vendredi 15 août** : Fête Plinn traditionnelle

Eliminatoire du championnat de Bretagne des sonneurs en couple. 9h30 : concours marche et mélodie (biniou koz / braz et bombarde, clarinettes, accordéon). 10h30 : messe en breton à la chapelle, présidé par l'Abbé Derrien. 12h : repas chanté : concours de mélodie pour les chanteurs. A 14h : concours Plinn : kan ha diskan, sonneurs, danseurs. 18h : challenge du meilleur(e) danseur de la journée. 21h : fest-noz de clôture, en plein air sur plancher animé par les concurrents et le groupe An Tra. 23h : proclamation des résultats des concours

Repas midi : 6 € / enfant 3 €. Koan vraz 10 € / enfant 5 €



JUILLET, AOÛT & SEPTEMBRE, SEMAINES DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE



<<< Skirienn

## PONTRIEUX

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68.

Sam. 12 juillet à 21h. Eglise N-D. des Fontaines, entrée libre

### ● Pages d'Herbiers de Poche

Les vagabondages de Bérengère Desmettre se poursuivent. De nouvelles traces sont visibles en l'objet d'une dizaine de Pages d'Herbiers de Poche qui viennent rejoindre les premières déjà présentés depuis le 18 mai dans le cadre de l'exposition Une botanique du Temps. Juillet-août, ven. à lun. 16h30-20h. Korrigan'nes. 02 96 95 12 46

● Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages

disponibilité

● 5 groupes : sécheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.

● Brochures - Mailings

Dépliants publicitaires et touristiques



Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69  
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat



## CHATELAUDREN

Office de Tourisme  
02 96 79 77 71

### ● Le Petit Echo de la Mode et l'enfance – 100 ans de presse familiale

L'ancienne imprimerie de Châtelaudren est aujourd'hui le Centre Ressources qui travaille à rassembler la mémoire des Editions de Montsouris (*Petit Echo, Rustica, Pierrot, Lisette*, etc.)

Le plus grand magazine familial de l'Histoire vous invite chaque année à de multiples voyages dans le temps. L'exposition présentée est celle qui a accueilli plus de 10 000 visiteurs à Paris. Elle tourne lentement les pages du magazine pour découvrir la création puis l'évolution des rubriques dans une revue qui s'adapte sans cesse aux évolutions de la société. L'exposition parisienne a aussi fait l'objet d'un Avis de Recherche national sur la vie du siège parisien : des dizaines de clichés inédits accompagnent les collections de costumes et la vie du magazine dans le décor industriel exceptionnel de l'imprimerie bretonne.

Du 12 juillet au 16 novembre  
Accueil groupes sur réservations  
02 96 74 20 74

Entrées : 2,50 € et 4 € de 15h à 19h

Ouv. t.j pendant vacances scolaires  
[www.petit-echo-de-la-mode.fr](http://www.petit-echo-de-la-mode.fr)

# Le Petit Echo de la Mode

# EXPO

## 100 ans de Presse Familiale

15 h à 19 h

les week-ends et tous les jours pendant les vacances scolaires

Entrées : 2,5 € et 4 €

accueil groupes sur réservation  
02 96 74 20 74

**12 juillet au 16 novembre 2008**

**CHÂTELAUDREN**  
[www.petit-echo-de-la-mode.fr](http://www.petit-echo-de-la-mode.fr)

### ● Art Embroidery Still Life

Exposition d'œuvres originales, sélectionnées pour le *Pfaff Art Embroidery Challenge 2007*, une biennale internationale qui met en compétition des œuvres entièrement réalisées à la machine à coudre et / ou à broder. Parmi les 101 candidatures reçues de 20 pays du monde entier, les œuvres de 43 artistes de 16 nationalités différentes ont été retenues. Les trois lauréats sont mis à l'honneur en tout début du catalogue, et les autres artistes ont été mis en page à la suite, de manière subjective, juste pour le plaisir des yeux. Chaque artiste a accompagné son œuvre d'un texte personnel expliquant sa vision artistique et donnant des indications techniques sur son travail. Afin d'encourager les échanges de toutes sortes, les coordonnées des artistes sont listés en fin de catalogue. Avec *Art Embroidery Still life*, l'idée est de démontrer que la machine à coudre est pour les créateurs du 21<sup>ème</sup> siècle, un outil libérateur adapté au monde actuel, permettant à la fois de dessiner et de fabriquer son œuvre. C'est le défi que nous avons à relever à travers cette nouvelle exposition.

Du 15 juin au 15 septembre. Office de Tourisme  
Ouv. t.j. Tarif : 2 € / Gratuit pour les enfants accompagnés. Tél. 02 96 79 77 71

## PEDERNEC

### ● Festival Toulao 24 et 25 août. Ménez-Bré

Tarif : 10 € résa, 12 € sur place. [myspace.com/festivaltoulao](http://myspace.com/festivaltoulao)

#### – Samedi 30 août

Lofofora, La Caution, Beatorrent, Inner Terrestrials, Dr Vince, Junior Cony, The experimental tropic blues band, Bee Dee Kay and the roller coaster, Bass Buster sound system, The Good old boys, The bang bang bonnie, Junior Cony, Bass Buster Sound System, De Poll (vainqueurs du tremplin de Plouha), Sentinelles 137 (vainqueurs du tremplin de St Gilles les Bois), Les 3 Fromages.

#### – Dimanche 31 août

O.P.Rats des Gueux, Boosty Fly, Fest Diez Yleygo (vainqueurs du tremplin de la MJC de bégard) + marché artisanal, bio et équitable.

### ● Channig en vadrouille

Humoriste breton, personnage de grand-mère, la plus grande comère de tout l'Ouest, qui critique plus vite que sa pensée. Incontinentement au niveau du langage.

Sam. 12/7 à 21h. Salle des fêtes





## PLOEZAL

### ● Domaine de la Roche Jagu

Entrée : TP 4 €, TR 3 €, carte annuelle (accès permanent château et expos)  
TP 10 €, TR 5 €. Rens. 02 96 95 62 35.  
cotesdarmor.fr/arochejagu

#### — Daniel Mille Trio / Urban tribe

**Daniel Mille** (accordéon), Eric Longworth (violoncelle), Stéphane Chausse (clarinette).  
Urban tribe : Anne Ducros quartet (jazz).

Dim. 6 juillet à 15h30, gratuit

#### — Le Termaji Tour

Carnet de voyage oral en Manche et mer d'Iroise De Ronan Tablantec. Sorte de clown anarchique, primaire ou subtil selon son humeur.

Sam. 12 juillet à 21h. Gratuit, sur réservation seulement. Prévoir un pull et une lampe de poche

#### — Le Transport des plantes

Conférence d'Yves-Marie Allain. Cet inspecteur général de l'environnement a occupé les fonctions de directeur des cultures au Muséum national d'histoire naturelle pendant 10 ans.

Sam. 12 juillet à 15h, gratuit

#### — Serendou / Lo'Jo et ses invités

Musique du monde.

Dim. 13 juillet à 15h30, gratuit

#### — Claire Diterzi / De la chanson

considérée...

Poète libre et provocateur, Zed van Traumat vous balance en plein cœur ses chansons à la fois tendres et saisissantes. Claire Diterzi : Voilà un souffle d'explosion fantasque dans les consensus conventionnels dont souffrent parfois la production musicale ou théâtrale. Dépoussiérage d'oreilles à la dynamite : Claire Diterzi fait ça.

Lun. 14 juillet à 20h30, gratuit

#### — L'Evolution de l'Homme, la Pataphysique et la vraie science

Conférence de Pascal Picq, il parlera d'évolution, de révolution, de passé, d'avenir, et... de pataphysique. Lun. 14 juillet à 16h, gratuit

#### — Envahissement de sculptures

Aux hasards du parc, par Denis Tricot. Résidence de la Cie Promenade d'artiste (du 15 au 20 juillet). Dans la cour du château, l'orgue de bois recrée le lieu, un lieu dans un lieu soudain envahi de fils de bois qui donnent à entendre le silence et le vacarme de la musique. L'alto de Chris Martineau le rejoint, le prolonge et, mélangé à la voix, intervient puissamment dans l'espace sonore créé par la sculpture-instrument. Deux danseurs habitent l'Orgue, participent à la métamorphose du site. Les gestes des musiciens dialoguant avec les gestes des danseurs deviennent gestes de danse. Dans l'instantané, comme un itinéraire dramatique improvisé, naît le spectacle pour ce lieu-là dans ce temps-là.

Du 15 au 16 juillet, gratuit

#### — Danse et orgue de bois

Cie Promenade d'artistes voir ci-dessus.

Sam. 19 juillet à 15h30, à 17h30 et Dim. 20 juillet à 15h30, à 17h30. Gratuit

#### — Kej + invité

Kej, Philippe Gloaguen (guitares), Pierrick Tardivel (contrebasse, donsson/gouni), Jean-Luc Thomas (flûte traversière en bois). Kej invite Jacques Pellen, le guitariste et compositeur brestoïis, l'un des grands noms de la musique issue à la fois de la tradition bretonne et du jazz.

Dim. 20 juillet à 15h30, gratuit

#### — Raggalendo / Legalizik

**Rapedondaine et beurre salé : Raggalendo.** Les quatre cousines de Raggalendo et leurs coiffes, originaires du Goëlo, servent un rap hip-hop un peu particulier.

**Jardins d'Occident : Legalizik** est un subtil mélange de groove aux multiples tendances métissées où se pose un chant coloré et chaud.

Dim. 27 juillet à 15h30, gratuit

#### — Duo J-Luc Thomas et Yvon Riou / Trio PSG

Duo : Répertoire de musiques bretonnes et irlandaises. Trio PSG : Patrice Marzin, Soig Sibériel, Jean-Charles Guichen. Trois "guitar heroes", des vrais, Made in Breizh !

Dim. 3 août à 16h, gratuit

#### — Musée Bombana de Kokologo La promenade du sceptique

**Musée Bombana de Kokologo** : Cie Opus (musique africaine). **La promenade du sceptique** ou La philosophie dans le jardin : Didier Mahieu, Collection Philosophie de chair.

Dim. 10 août, gratuit

#### — D'un château l'autre

Trail longue distance **Relais des châteaux** — 1ère édition : Course nature en individuel ou par relais de deux ou quatre (70 kilomètres, dénivelé total 3 000 m) reliant le château de La Roche-Jagu à celui de Belle-Isle-en-Terre en longeant le Trieux, le Jaudy, le Guic et le Léguer, passant par le Méné Bré et le Méné Huguène. Une première en Côtes-d'Armor.

Dim. 10 août. Infos et inscription : 02 96 95 62 35

#### — Claudia, Charlotte, Lola et les autres... / Gourmandisiaque

**Claudia, Charlotte, Lola et les autres...** : A 16h30. Par Pierre Francia, Cie Arc-en-Ciel. L'aventure de la pomme de terre.

**Gourmandisiaque** : A 20h30. Création 2008 du Théâtre de l'Unité.

Du 15 au 17 août, gratuit

#### — Cinésites / Madagascar, l'Odysée des Cimes / Les Aventuriers de l'Île Planète

Projections de documentaires.

Sam. 23 août à 21h, gratuit

#### — Les chasseurs

Conférence de Catherine Vadon : Les chasseurs d'orchidées.

Dim. 24 août à 16h, gratuit

#### — Le jardin en marche / Adaptation

Projections : documentaire de Benoît Sicat et film de Spike Jonze.

Dim. 24 août à 21h, gratuit

#### — La Princesse de Clèves

Dîner-spectacle de Benoît Schwartz.

Mer. 27, Jeu. 28, Ven. 29 et Sam. 30 août à 21h. Spectacle sous tente. Participation au dîner : 14 €. Sur réservation à partir de 15 ans.

#### — La chanteuse, l'infini et la clef à molette

Par Marthe Vassallo et Lydia Domancich. Une promenade joyeuse et passionnée de Rossini à Brassens, de Tom Waits au traditionnel breton, en passant par l'improvisation et les chansons bien à elle.

Dim. 31 août à 16h, gratuit

### ● Bar Oz'n

47, rue de la Rive

Ven. 4/7 : Kabane à Sons (mix ragga) 19h. Ven. 11/7 : Chaek (rock) 19h. Sam. 12/7 : Divagat Théâtre (chanson, théâtre de rue) 17h. Dim. 13/7 : Heat Wave (soul) après le feu d'artifice vers minuit. Dim. 20/7 : Les banalités extraordinaires / Edouard HH. Spectacle original, à la découverte de tout un univers, où chants, poésie, musique illustrent les banalités extraordinaires de la vie au son des percussions, gratiers, tôles, mots, tuba, clavier, cuicuis et coincoins... Par Edouard

HH. Pour le spectacle Edouard HH demande au public d'apporter 2 objets, un que vous auriez jeté et un qui vous est inutile. 19h. Dim. 27/7 : Chauffe Marcel! (jazz) 19h. Jeu. 31/7 : 1 an d'Oz'n, scène ouverte (boeuf tous styles) + cochon grillé, midi. Sam. 2/8 : Juanito Fuentes (salsa flamenco) 19h. Sam. 9/8 : Mondogo (reggae roots) 19h.

Tous les lundis Scène ouverte à partir de 18h





## LOCARN

● **Maison du Patrimoine** Tél. 02 96 36 66 11

### — Gueules Bleues

Cet été, la Maison du Patrimoine propose d'aller à la rencontre des ouvriers de la Bleue. Qu'ils soient artisans, carriers, ouvriers, fendeurs ou mineurs, ils ont constitué la classe ouvrière du Centre Bretagne. Dès les années 1920, ils ont diffusé des idées comme lutte syndicale, coopérative ouvrière, société de secours, mots inconnus jusqu'alors dans un monde presque exclusivement agricole.

Du 7 juin au 21 septembre. Ouv. tjl 14h à 19h

## PLEVIN

● **Konkour Plevin**

Rencontre destinée à tous les sonneurs et chanteurs débutants comme confirmés. Les épreuves se dérouleront pendant un fest-deiz gratuit.

### — Prix : Klaudette Ar Guelleg

Duos instruments traditionnels - Terrois fisel, Montagne ou Vannetais au choix. Les concurrents devront interpréter en 15 mn : marche, mélodie + suite de danse

### — Prix Pier Boudouin

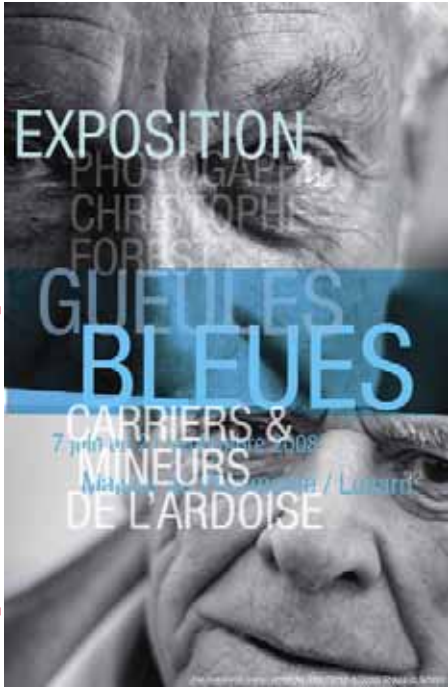
Kan ha diskann ou duo accompagné - Terrois fisel, Montagne ou Vannetais. Les concurrents devront interpréter une Gwerz (seul ou en couple) puis une suite de danse en couple.

Lun. 14 juillet à partir de 14h. Org. Kanerien Ar Menez-Du

## TREFFRIN

● **Café-Images l'Atelier**

Tél. 02 98 93 05 74. Mardi à dimanche projections quotidiennes films & images  
5/7 : Hydra : rap oriental par des artistes belges ; 13/7 : Sugar Cane : blues ; 26/7 : Hommage aux sœurs Goadec (Louise & Annie Ebrél.) à 18h30 à l'église, suivi d'un fest-noz dans la nouvelle salle d'Animation Culturelle.



## ST-NICOLAS-DU-PELEM

● **Musée rural de l'Éducation**

Bothoa. Tél. 02 96 29 73 95

[musee-ecole-bothoa.blogspot.com](http://musee-ecole-bothoa.blogspot.com)

### — Tu seras soldat. L'enfant et la guerre à l'école primaire 1871-1918

Il était une fois en Bretagne...

L'école rurale de Bothoa a été ouverte le 2 octobre 1931. Dès le mois de novembre elle compte 50 élèves. À la rentrée de 1932, ce sont 73 élèves qui se pressent dans son unique salle de classe... Elle fermera en 1977, après avoir scolarisé 408 enfants. Revivez la journée d'un petit écolier breton en retrouvant l'ambiance attachante d'une salle de classe des années 30 : pupitres de bois ciré, odeur de craie et d'encre violette... Retrouvez les plaisirs d'écrire à la plume, de la dictée, du calcul mental. Découvrez la maison de l'institutrice, son cadre de vie quand elle prit en charge l'école rurale de Bothoa en 1931. Dictée tous les mardis d'été à 15 h.

Exposition temporaire *Tu seras soldat. L'enfant et la guerre à l'école primaire, 1871-1918.*

1er juillet au 15 septembre, 14h-18h, tjl sf lundi

Groupes : toute l'année sur réservation. 4 €, enfant : 2 €

Journées de l'écolier

17 juillet et 21 août sur réservation

## CALLAC

● **Festival Massprod**

Avec : Discharge (punk hardcore UK) + La Plebe (punk cuiré USA) + Al Kapotti (punk Brest) + La Fraction (punk Paris) + Les Apaches (punk Bordeaux) + Dobermann Cult (hardcore Suède) + Nutcase (Punk Dijon) + Rejected (punk UK) + This System Kills (punk UK) + VIKTIMIS (hardcore Vendée) + Ho-Laa (rock Mantes) + surprise!

Dim. 13 juillet, 15h-5h. Bacardi. 20 €. Loc. points habituels et Disquaire, Errances (St-Brieuc). 02 23 40 26 45 massprod.com

été 2008

A partir du 5 avril 2008

**Tu seras soldat**

L'enfant et la guerre à l'école primaire 1871-1918

MUSÉE RURAL DE L'ÉDUCATION DANS LES CÔTES D'EMBOR  
Bothoa, 35480-Saint-Arbois-du-Val  
02 96 29 73 95



## ROSTRENNEN

OTSI 02 96 29 02 72  
www.tourismekreizbreizh.com

### ● Festival Fisel

C'est au cœur de la Bretagne centrale que le Festival Fisel accompagne depuis maintenant 36 ans la vie et l'évolution des musiques et danses traditionnelles en Bretagne. L'ouverture vers de nouvelles propositions artistiques révèle chaque année une complémentarité des genres résolument actuelle.

*Du jeu. 28 au dim. 31 août. Site de Kenropers et centre ville*

*Accès handicapés, parking et camping aux portes du site de Quenropers*

*Rens. stages auprès de l'école de musique du Pays Fisel : 02 96 29 35 98*

*Rens. infos@fisel.org ou office de tourisme 02 96 29 02 72*

*Tarifs : Forfait VSD : 22 € (réservation à office du tourisme)*

### – Jeudi 28

#### Yann Fanch Kemener & Aldo Ripoché invitent #3

Entre baroque et traditionnel voici une rencontre insolite, celle de l'un des plus célèbres chanteurs bretons et d'un violoncelliste de formation classique. Ils revisitent à leur manière le répertoire breton. Pour l'occasion, ils ont choisi d'inviter #3, formation contemporaine de musique traditionnelle bretonne (clarinette basse, guitare électrique, violon). *Ciné Breizh à 20h30. Entrée 8 €*

**Le Souffle de l'Homme Bamboü** : Situés aux frontières de la musique, de la danse, du mime, de l'improvisation, du jonglage, les 2 artistes mettent le temps en vibration. *Centre ville, à 20h30*

**Animation** dans les bars, gratuit : Bombarde, Saphir, Entracte, Le Bienvenue, Le Malube.

### – Vendredi 29

**A 21h30 : Mukta** : précurseur de l'Asian Vibe, mêlant l'Inde et le jazz, Mukta se joue des étiquettes et revendique une musique ouverte sur le monde. C'est une des formations leader de la world-jazz en France. **A 23h30 : Pienza Ethnorchestra** : formation à géométrie variable, Pienza propose une relecture de thèmes traditionnels de diverses régions d'Europe centrale et de France. **Fest-noz et concert** : Spontus, Hamon-Martin Quintet, Hetet-Le Goff, Startijenn, Iffig ha Nanda Troadec, Aumont-Toutous-Schmid.

### – Samedi 30

**A 13h30 : balade chantée** en musique  
**Concert à 21h30 : Jacky Molard Acoustic Quartet** : **A 23h45 : Tatum Orch&Stars**. Des racines néo-orléanaises au vinaigre balkanique en passant par des parfums rythmiques brésiliens, des essences méditerranéennes, des pigments africains, des arômes klezmers. **Déambulation Zephyrologie** : du funk au ska en passant par le rock. **Fest-noz** avec : Frères Guichen, Bivoac, Derrien-Campo, Ampouialh, IMG, Talec-Stervinou. Tournoi de gouren en nocturne.

### – Dimanche 31

**Après-midi : Duo Danse-Clar** : 2 artistes investissent les lieux les plus insolites pour nous faire vivre des instantanés improvisés. **A 22h : Francis Jackson** du funk, du disco, mais en breton ! **Concours Fisel** : dans Fisel. **Concours sonneurs et kan ha diskán** : Epreuve marche / mélodie : dim. 10h centre ville. Epreuve de Fisel dès 13h, site de Kenroperzh.



## TREMARGAT

### ● Trémargad Café / La Pépie

Le mythique café de Trémargat vient d'être repris par l'association *La Pépie* (pellicule qui se forme sur la langue des oiseaux atteints d'affections respiratoires, et qui les empêche de manger mais non de boire - sens figuré : avoir la pépie = avoir très soif).

#### – Les Jeunes Brabants

Pied de nez malicieux aux Veilles Charrues. Si la foule des grands festivals, c'est pas votre truc, on vous offre ici une programmation festive et conviviale !

*Sam. 19 juillet*

#### – Africa'Trem

Soirée de musique africaine Touareg. Par ici, les couleurs et la chaleur de là-bas...

*Dim. 27 juillet*

#### – Veillée musicale en breton

Veillée musicale, chantée, contée et autres... une occasion de se retrouver pour échanger en breton. Pour les apprenants et pour les autres !

*Jeu. 31 juillet*

## Depuis 1988 la boulangerie LA BALEINE

à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou

*Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides.*

*Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique.*



Tél. 02 96 36 55 20



## MUR-DE-BRETAGNE

Office de tourisme 02 96 28 51 41 [www.guerledan.fr](http://www.guerledan.fr)

### ● Biozone, 23<sup>e</sup> foire régionale biologique

Le rendez-vous de la Bio française. Alimentation, hygiène, habitat, énergie, artisanat, édition, agriculture, associations. Conférences et débats. Repas bio. Exposition d'animaux et de matériel. Spectacles... Sam. 13 à 22h fest-noz. Tous les détails dans le *Cri de l'Ormeau* de septembre. **Sam. 13 et dim. 14, 10h-19h**

Entrée : 3 €, pass 2 jours 4 €, enfants gratuit. Org. APCB 02 96 32 11 44

## SAINT-GELVEN

### ● Festival du Goacho

Org. asso Peiz in Kreiz Breizh. Cirque, théâtre, contes et concerts.

#### — Sam. 12 juillet

18h : Pol Péton (Cirque)  
19h30 : Le chat de Schrödinger en Tchétchénie (Théâtre)  
21h : Jules Marquard (Chansons paysannes)  
23h : Yakoba (Homme orchestre)  
0h30 : John Glucose and the Messenger from No where  
Intermèdes de Zail à la corde lisse (Cirque)

#### — Dim. 13 juillet

15h30: Grandeur et décadence de la ville de Mahagony (Théâtre)  
17h : Conte  
18h30 : Apéro musical avec Zoran Vasilic (Musique de l'Est)  
19h30 : Big Lalune (Musique roots)  
21h : Les Gringales (Musique festive)  
22h : Invité surprise (Musique électro) **Restauration et camping**  
Tarifs : TP 5 € par jour, gratuit <12 ans. Rens. 02 96 24 97 61

### ● Abbaye de Bon-Repos

Tél. 02 96 24 82 20 - [www.bon-repos.com](http://www.bon-repos.com)

#### — Le Pays de Conomor

Son et lumière. A la tombée de la nuit, l'Abbaye de Bon-Repos offre son prestigieux décor à un spectacle grandiose. 400 figurants guidés par une impressionnante mise en scène, emportent, pendant 2 heures, le spectateur dans la spirale de l'histoire... La guerre du feu, le creusement du canal de Nantes à Brest, le sanguinaire Conomor, la chasse à courre, l'avènement de l'abbaye, le départ en croisade d'Alain IV de Rohan, le combat désespéré des bonnets rouges... A chaque seconde l'histoire se forge. Soutenue par des effets pyrotechniques, transcendée par une bande musicale envoûtante et illustrée par la projection d'images géantes, la fresque historique de Bon Repos est un spectacle riche en émotions et un inoubliable événement culturel ou l'inattendu vous attend.

Ven. 8, sam. 9 et 16, mar. 12, me. 13 Jeu. 14 août



## 23<sup>e</sup> FOIRE RÉGIONALE BIOLOGIQUE

13 & 14 SEPTEMBRE 2008  
MÛR DE BRETAGNE (22)

Changer !... pour vivre



14000 Visiteurs  
250 Exposants  
25 Viticulteurs

Samedi 13 à 22 h.  
FEST-NOZ

Bio Zone

Le rendez-vous de  
la Bio française



## SAINT-CONNEC

### ● Festival Festconnections

Les 11, 12 et 13 juillet, gratuit

[www.myspace.com/festconnections](http://www.myspace.com/festconnections) - [fest.connections.free.fr](http://fest.connections.free.fr)

#### — Vendredi 11 juillet

ParAano (rock), DJ Fanch et DJ Smooth (Electro/techno)

#### — Samedi 12 juillet

Mojo Machine (blues), Maion et Wenn (Chansonnettes punk), Grease Rockers (Rockabilly)

#### — Dimanche 13 juillet

8h : Randonnées pédestres et cyclo. 10h : Baptême moto. 12h : Repas champêtre. 15h : Scène ouverte

WWW.PAYS-CONOMOR.COM

LE SON & LUMIÈRE DE BRETAGNE  
8, 9, 12, 13, 14 et 16 Août 2008  
ABBAYE DE  
**BON-REPOS**  
SAINT-GELVEN - CÔTES D'ARMOR

Réservation au 02 96 24 85 28  
ou Ticketnet 0892 390 100 - [WWW.TICKETNET.FR](http://WWW.TICKETNET.FR)

LE PAYS DE CONOMOR

50% FRET FRUIT, végétariens bio, approvisionnement à la Ferme - 15 COUS GRANDMANOIR



# Pays du Centre Bretagne

## LANGOURLA

### ● Jazz in Langourla

#### – Jeu. 14 août

18h30 **Marion Thomas** (chant)  
Quartet (gratuit)

Soirée concert (TP 25 €, TR 20 €)

20h **Tigran Hamasyan** (pianiste arménien) avec Louis & François Moutin (batterie, contrebasse)

21h45 **Claudia Solal** (chant) & Benjamin Moussay (piano)

23h **Martial Solal** (piano) & **Eric Le Lann** (trompette)

#### – Ven. 15 août

18h **Yvan Knorst** (guitare) Trio (gratuit)

Soirée concert (TP 20 €, TR 15 €)

19h30 **Armorigène Trio** (Michel Aumont—clarinette, Laurent Genty—piano, Dominique Le Bozec—batterie)

21h **Daniel Givone** (guitare) & Jason Baptiste

Depuis les scènes swing musette de ses 12 ans Daniel Givone a exploré différents univers musicaux au gré des époques traversées. Inspiré des ses premières notes par le jazz manouche qui colore toutes ses compositions, il choisit de se consacrer à cette musique. Soliste du Trio Givone il inscrit son nom dans le paysage de la scène manouche et est adopté par ses frères comme un héritier naturel de Django Reinhardt. Aujourd'hui accompagné de Simon Mary (contrebasse) et de Anthony Muccio (guitare) il rouvre les portes de son jardin poétique et donne à respirer le parfum chatoyant de sa vélocité.

22h30 **Christophe Wallemme** (sax) Quintet

#### – Sam. 16 août

8h **La Pompe** (jazz manouche, gratuit)

Soirée concert (TP 25 €, TR 20 €)

19h30 **Ty Zef** (chanson swing)

20h30 **Fabien Mary** (trompette) Quartet

22h **Jean-Jacques Milteau** (blues)

Tarifs : Pass 3 jours 55 €, TR 45 €,

13-15 ans 30 €, 8/12 ans : 5 €

[jazzinlangourla@yahoo.fr](mailto:jazzinlangourla@yahoo.fr), [jazzinlangourla.com](http://jazzinlangourla.com)

### ● Mené Jazz

– 10 août : Merdrignac (Val de Landrouët) 16h Ouf Of Nola Trio (New Orleans)

– 15 août : Le Gouray 10h30 Arnoux-Vrigneau (Celtic jazz)

\* Plénée-Jugon (Millia) 21h Goyana (Musiques latines)

– 16 août : Dolo (Un air de famille) 11h30 Arnoux-Vrigneau (Celtic jazz)

\* Plein Air à Laorenan 19h Oriental Taraf Express (Musiques de l'est)

\* Collinée (Ménestrel) Two Swing



**jazz**  
in langourla  
Côtes d'Armor > Bretagne

14-15-16 août 2008

plus d'informations sur :  
[www.jazzinlangourla.com](http://www.jazzinlangourla.com)

JEU. 14 // CLAUDIA SOLAL & BENJAMIN MOUSSAY / TIGRAN HAMASYAN & LOUIS ET FRANÇOIS MOUTIN / MARTIAL SOLAL & ERIC LE LANN

VEN. 15 // ARMORIGÈNE TRIO / DANIEL GIVONE & JASON BAPTISTE / CHRISTOPHE WALLEMME QUINTET

SAM. 16 // TY ZEF / FABIEN MARY QUARTET / QUARTET JEAN-JACQUES MILTEAU

billetterie : [dijgha.com](http://dijgha.com) / [www.billetterie.com](http://www.billetterie.com) / [www.lesplacemusic.com](http://www.lesplacemusic.com)



### ● Festival Langourla off

– Jeu. 14 août : **Azeline & Camille** (chant Ukrainien avec accordéon) 11h, St-Joseph et Bourg de Langourla

17h, Théâtre de verdure

MT Quartet : jazz standards avec chanteuse

18h30, Théâtre de verdure

Session musicale au Narguilé A partir minuit

– Ven. 15 août : **Romain Pinsard Cie** : jonglages et cracheur de feu, accompagné d'Azeline sur échasses et de Camille à l'accordéon

11h et journée déambulation de St-Joseph au bourg Langourla

**De Filippo** : une interprétation des plus belles chansons françaises (Piaf, Montand, Greco...)

Repas concert au Théâtre de verdure dès 11h30

**Delalooz**, groupe briochin inspiré de rock et de fusion

12h et en après midi au Narguilé

**Yvan Knorst**, compositeur à la guitare, accompagné d'accordéon et percussions 18h, Théâtre de verdure

Session musicale au Narguilé A partir minuit

– Sam. 16 août : **Pique-nique animé** autour de l'é-tang dès 11h avec **Romain Pinsard Cie**

**Cie de jazz Malouine** 12h, Théâtre de verdure

**Azeline & Camille** (chant Ukrainien avec accordéon)

En journée au bourg de Langourla

**Oriental Taraf Express** : accordéons, flûtes et cuivres des musiques de l'Est 16h place de la Mairie

**La Pompe** : jazz manouche 18h, Théâtre de verdure

Session musicale au Narguilé A partir minuit

– Expositions Tour St Eutrope tous les jours



## SAINT-GOUENO

### ● Festival Déjanté

A l'occasion de la course de côte nationale.

— **Ven. 1 août** : fest noz avec Les Menetous, les 25 ans de Marialla, Hiks

— **Sam. 2 août** : concert avec The Bird is yellow (électro disco punk funk. Sur fond de panneaux lumineux, ce mix guitare-basse-violoncelle-batterie-machines-DJ distille sur scène une pop bruitiste et contagieuse pour une heure de groove élastique et tranchant), High Voltage (AC/DC Tribute St Brieu), Shabda (folk rock funk pop, ex Boaz Meg. Les musiciens sont issus d'univers musicaux différents, apportant une grande richesse musicale, une originalité qui tient sa force par sa diversité de genre. Intro orientale, rythmique free-jazz alternée avec rythmique pop/rock puis funk, improvisations survoltées de la guitare contrastant avec ambiance planante, accompagnent une voix à la fois sensuelle et puissante)

Tarifs : 3 Euros par soirée ou gratuit sur présentation du billet d'accès à la course de Côte du 2 et 3 août. [www.coursedecote-saintgoueno.com](http://www.coursedecote-saintgoueno.com)

## ST-THELO

### ● La Maison des Toiles

Tél. 02 96 56 38 26. [www.routedullin.com](http://www.routedullin.com)

— **Expo Le lin dans tous ses états**

Du 6 Jul à 30 septembre

— **Balade chantée**

A travers le village, avec Le Centre Marc Le Bris.

Dim. 13 juillet à 15h30

— **Visites guidées nocturnes du musée**

Ven. 25 juillet, 1er et 15 août à 20h. Maison des Toiles

### ● Country Show

18h : initiation et démonstration de dances country avec la compagnie de Big Easy Country Line d'Uzel

19h30 : présentation de louves tchèques, échassiers Bestiaire et spectacle équestre avec la Cie Amarok

21h : concert country avec le Groupe Chattahoochee

0h30 : bal country avec Big Easy Country Line.

Rodéo mécanique : concours individuel et par équipe

Sam. 30 août. Espace Kawamata. [countryshowsaintthelo.wifeo.com](http://countryshowsaintthelo.wifeo.com)

## LA MOTTE

### ● L'Ecole Buissonnière

— Dimanches à 19 heures, **scène ouverte** et soupe du monde offerte à tous;

— **All's Théâtre**

Troupe de l'amicale laïque de Loudéac, nouveau spectacle composé de 7 pièces courtes mises en scène par Bertrand Dumarché Bref... Soyons brefs !

Ven. 4 juillet à 20h30

— **Atelier découverte de la sculpture en papier mâché**

Avec Dorothy Fowler.

Dim. 13 juillet, vernissage à 16h; Expo jusqu'à fin juillet

## PLOUGUENAST

### ● Fête Pain et Battages

Brocante à partir de 7h30, cochon grillé à 12h, animation musicale traditionnelle, battage à l'ancienne, expositions diverses, vente de pain fabrication artisanale...

Dim. 31 août

## COLLINEE

### ● Fun and Sun

Fin, rock, variétés internationales, bossa...

Sam. 12 juillet à 21h. Bar Le Ménéstre

**SAINT GOUENO 1-2-3 août 2008**  
Course de côte  
**NATIONALE**

**FESTIVAL DEJANTÉ**

**Vendredi 1<sup>er</sup> Août 08**  
**FEST NOZ** 21 H  
Les Menetous  
Marialla  
Hiks

**Samedi 2 août 08**  
**CONCERT** 21 H  
The Bird is yellow « Electro disco punk funk »  
High Voltage « AC/DC Tribute St-Brieuc »  
Shabda : « Folk Rock Funk Pop - ex Boaz Meg »

Tarifs : Course de côte : Samedi 5 € / Dimanche 10 €  
Concerts : 3 € - Pass week-end 10 €  
- 16 ans accès libre

Programme détaillé sur [www.coursedecote-saintgoueno.com](http://www.coursedecote-saintgoueno.com)

Contacts : Mail : [clap.gouenovais@free.fr](mailto:clap.gouenovais@free.fr) - Tél. Mairie : 02 96 34 43 44

## LA CHEZE

Office de tourisme 02 96 26 13 16 [www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

### ● Blues au château

[www.bluesauchateau.org](http://www.bluesauchateau.org)

— **Jeu. 21 août**, scène du Manoir à 17h, gratuit

David Evans (USA) + invités : table rondé musicale autour des chants traditionnels ruraux

Jam Mike Greene (Usa), Clay Caulkins (Usa), David Evans (Usa)

— **Ven. 22**, scène des Iles à 14h30, gratuit : Clay Caulkins (Usa), Timo Gross Acoustique (D), David Evans (Usa)

\* Salle des Fêtes à 21h, 10 € : The Juke Joints (NI), Rob Tognoni (Aus)

— **Sam. 23**, scène du Musée à 11h, gratuit : Mike Greene (USA).

Scène des Iles à 13h, gratuit : David Evans (Usa), Mark Keen Solo (UK), Rémy Bonnet and Guests (Fra), avec Mick Strode (UK) parrain 2008, The Juke Joints Acoustique (NI), Jam Texaroma (Fra), Juke Joints (NI), Rob Tognoni (Aus)

\* Salle des Fêtes à 21h, 10 € : Jan Preston (Aus), Alex Schultz & The Backbones (Usa/NI)

— **Dim. 24**, Scène du Château à 13h30, gratuit : Marc Keen (UK), Mike Greene & Clay Caulkins (Usa), Timo Gross (D) and Texaroma (Fra), Jan Preston (Aus)



# Pays du Centre Bretagne

## ● Les Assemblés Gallèses

Depuis bientôt 30 ans, les Assemblés Gallèses organisent un festival de promotion de la culture gallèse en juillet. Un festival d'une semaine au cœur de la Bretagne, sur un ensemble de communes rurales.

– **Lun. 14 juillet**: repas-cabaret à La Chèze avec les musiciens des Assemblés Gallèses et des invités surprises.

– **Mar. 15 juillet** : théâtre en gallo à St-Etienne-du-Gué-de-l'Isle, avec la nouvelle création de la Cie Les Préchous

– **Mer. 16 juillet à Loudéac** : grand concert du Mercredi d'Loudia : en 1<sup>è</sup> partie, les musiciens des Gallèses et 2<sup>e</sup> partie, le groupe Skolvan

– **Jeu. 17 juillet** : en après-midi à Plumieux : spectacle jeune public avec le groupe Piképi&ko, nouvelle création des frères Bardoul, Jérôme Nédelec, Roland Guillou, Erwan Lhermeyer

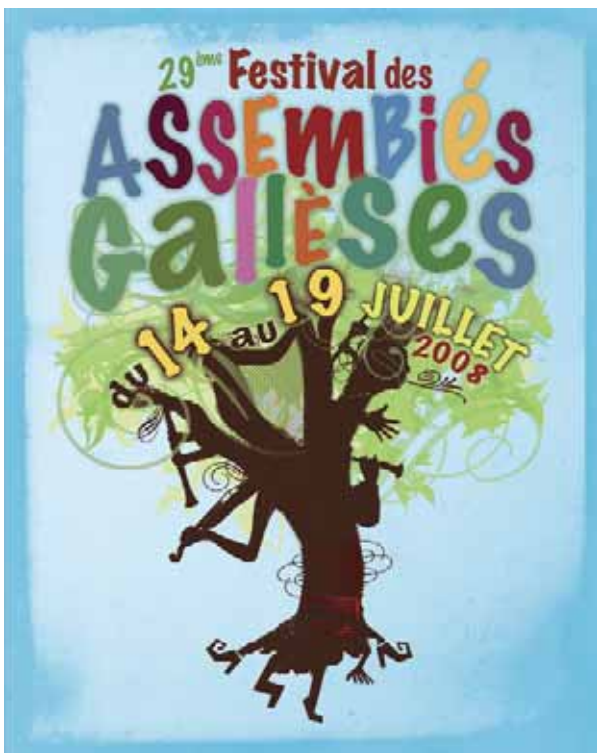
En soirée à Bréhand : Les Terres-Neuvas suivi du fest-noz

– **Ven. 18 juillet à La Chèze**, déambulation et animations au Manoir et cafés

– **Sam. 19 juillet à Plumieux**: fest-noz avec lmg, Kentan, Sonneurs Berthou/Philippe

12 stages sont programmés durant la semaine.

Cac Sud 22. Tél. 02 96 28 93 51. [assemblees-galleges.net](http://assemblees-galleges.net)



## LE CAMBOUT

### ● Les Plumiaou

Les Plumiaou

10h-19h : saut à l'élastique

12h : apérozik, repas

14h : initiation aux arts du cirque avec Bing Bang Circus

15h : concert avec Papa Sohou (reggae afro-beat), Soul Station (soul, funk), Svahn (chanson sauvage et décalée).

Dim. 6 juillet. Étang du Gué au Loup

Repas animation concert : 12 €. Saut à l'élastique : 35 €.

Animations concert : 4 €

Org. Triskell Sud Armor. Tél. 06 64 41 66 24

## LOUDEAC

Office de tourisme 02 96 28 25 17  
[www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

### ● Les Mercredis d'Loudia

Du 16 juillet au 13 août à 19h30, place de l'Eglise

Si mauvais temps foyer municipal. Tél. 02 96 28 11 26 - [www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com)

**Mer. 16/7** - 20 h : Carte blanche aux musiciens des Assemblés Gallèses : duo Burban/Bellard (harpe et trompette) avec Satish Krishnamurthy (percussions d'Inde du Sud). 22h : Skolvan (musique bretonne).

**Mer. 23/7** - 20 h : Les Cap'horniers de la Rance (chants de marins).

22h : Les Fils du Poissonnier (chanson française humoristique).

**Mer. 30/7** – 20h : RV Guyot duo (chants marins).

22h : Plantec (musique bretonne rock électro).

**Mer. 6/8** - 20h : Les Ravageous (musique bretonne).

22h : Gérard Jaffrès (musique celtique, folk).

**Mer. 13/8** - Patosqwen (musique traditionnelle celtique).

22h - Les Groove Boys (disco déjanté).

## GOMENE

### ● Gomené Jazz Festival

Rendez-vous des musiciens amateurs et professionnels régionaux.

– **Ven. 4 juillet**

19h : Apéro Jazz. 20h30 Nathalie Herczog Quartet

– **Sam. 5 juillet**

**Midi et après midi** : les Zazous, Eliot Satt (blues), Big Band la Flume, Ensemble Klezmer, Step Quartet, Lee Miller (rock).

**Soirée** : Tempo, West Trio, Funky Bix, Enoalie (chant guitare djembé folk rock), Les Fers Ladies (claquettes), Jazzarium (G. Saint-James, J.L. Pommier, G. Tamisier, Didier Ithursary, J. Séguin, C. Lavergne), Cadencia Perfecta (salsa), Ride On (rock Tribute to AC-DC), JB Culot Five

– **Dim. 6 juillet**

**Midi et après midi** : Ocardus Quartet, What Spirit, Le Vieux Carré, Enoalie, Marion Thomas Quartet, Aman Octet, Duo Eric Barret / Jacques Pellen, JB Culot Five invite Eric Prost

Tarifs : 14 € la journée. Pass week-end 20 €

Gratuit < 16 ans, gratuit vendredi



## ● 25<sup>e</sup> Rencontres Internationales de Harpe celtique

La scène harpe, riche de ses facettes médiévales, baroques, celtiques, folk-pop, latino, donne rendez-vous à Dinan.

*Forfait festival : 60 € donnant l'accès aux 2 ateliers danse, aux 4 Rencontres des Cordeliers, aux 4 concerts de 20h30, aux concerts de 17h aux Cordeliers, au fest-dez-fest-noz, à l'exclusion de toute autre manifestation*  
www.harpe-celtique.com

### – Mercredi 9 juillet

10h30-12h : Maison de la Harpe Atelier Découverte, 6-2 ans 5 €

14h30 : Maison de la Grande Vigne Cristine 5 €

17h : Maison de la Grande Vigne Myrdhin 5 €

17h30-19h : Salle des Congrès Atelier danse 5 €

### – Jeudi 10 juillet

14h-15h30 : Les Cordeliers Rencontre avec Bill Taylor :

La harpe du 9<sup>e</sup> siècle en Ecosse 15 €

14h30 : Château Enzo Vacca solo 5 €

17h 30 : Maison de la Grande Vigne Christine Högl 5 €

20h30 : Théâtre. Plateau cordes métal Dimitri Boekhoorn, Bill Taylor, Stefan Battige, Myrdhin 15€/12€

### – Vendredi 11 juillet

14h-15h30 : Les Cordeliers Rencontre avec

Ismael Ledesma : La harpe du Paraguay 15 €

14h30 : Château Cristine 5 €

17h 30 : Maison de la Grande Vigne Bill Taylor 5 €

17h30-19h : Salle des Congrès atelier

danse 5 €

20h30 : Théâtre Enzo Vacca duo/Cécile Cor-

bel trio 15 /12€

### – Samedi 12 juillet

10h30-12h : Maison de la Harpe Atelier Découverte, 6-12 ans 5 €

9h-18h : Salle des Congrès salon des luthiers gratuit

14h-15h30 : Les Cordeliers Rencontre avec Enzo VACCA :

La harpe pour la musique piémontaise 15 €

14h30 : Château Myrdhin 5 €

17h : Les Cordeliers Cristine 5 €

17h 30 : Maison de la Grande Vigne Christine Högl 5 €

20h30 : Théâtre Ismael Ledesma Arianna Savall, Petter Udland

15 /12 €

### – Dimanche 13 juillet

9h-18h : Salle des Congrès salon des luthiers gratuit

14h-15h30 : Les Cordeliers Rencontre avec Arianna Savall :

La harpe baroque 15 €

14h30 : Château Stefan Battige 5€

17h : Les Cordeliers Mélusine par Myrdhin, visuel : Realtyop 5€

## ● Galerie Saint-Sauveur

12 rue de l'Apport. Tél. 02 96 85 26 62

### – Exposition

Françoise Naudet (bronzes) et Marie-Pierre Feyt (toiles)

*Du 4 juillet au 31 août*

*Ouvert tous les jours. 11h-13h et 14h-19h. Même dim. et jours fériés*

## ● Exposition : peinture, sculptures, photographique

Une dizaine d'artistes exposent leurs réalisations, peinture, sculpture et photographie dans un très beau cadre historique au centre de Dinan.

*Du 5/7 au 23/8. Lycée des Cordeliers*

18h30-24h : Brusvily, salle des fêtes Fest-noz : Deskomp, etc 5 €

### – Lundi 14 juillet

9h-17h : Salle des Congrès salon des luthiers gratuit

14h : Salle des Congrès Table Ronde Luthiers gratuit

15h : Les CordeliersMélusine par Myrdhin- visuel : Realtyop 5 €

### – Les expositions

• **De l'âne à l'ange : harpes du Moyen-Âge** : A travers l'enluminure, le vitrail ou la sculpture, l'exposition vous invite à découvrir la harpe au Moyen-Âge, des *harpanimales* aux *harpanges*.

*Maison de la Harpe, Dinan*

• **Harpiste Peintre** : Anita Lucet-Pariset conjugue deux passions, la harpe et la peinture.

*Théâtre de Dinan*

• **Rétrospective : 25 ans de Rencontres !**

*Théâtre de Dinan, Cordeliers, OTSI, Maison de la Grande Vigne, Château, Maison de la Harpe.*

• **Harplastig** : dessins des enfants de l'école Diwan autour de la harpe, révélant leur découverte

personnelle de l'instrument, suite aux interventions musicales du printemps.

*Théâtre de Dinan*

### – Les rencontres

• La Harpe du 9<sup>e</sup> Siècle en Ecosse : Bill Taylor

*Jeu. 10 juillet, Cordeliers, 14h à 15h30*

• La Harpe du Paraguay : Ismael Ledesma

*Ven. 11 juillet, Cordeliers, 14h à 15h30*

• La Harpe pour la musique piémontaise : Enzo Vacca

*Sam. 12 juillet, Cordeliers, 14h à 15h30*

• La Harpe Baroque : Arianna Savall

*Dim. 13 juillet, Cordeliers, 14h à 15h30*

### – Table ronde des luthiers

Cette réunion de tous les luthiers face au public permettra tous les échanges possibles autour de la fabrication des instruments

*Lun. 14 juillet, Théâtre, 14h*

### – Salon des luthiers

Unique en Europe, les luthiers en harpe celtique de plusieurs pays se retrouvent à Dinan. Unique occasion pour le public, élèves, professionnels ou amateurs d'instruments de comparer, d'essayer, de discuter de harpes différentes. Chacun et chacune (car les femmes aussi sont luthières) expose du samedi matin au lundi après-midi, au Théâtre des Jacobins de Dinan.

*Sam. 12 juillet, 9h-18h. Dim. 13 juillet, 9h-18h. Lun. 14 juillet, 9h-17h*

### – Stages et ateliers

## ● Le retour du Lys

Parce que « québécois » ne rime pas qu'avec chanteuses à voix... Le festival qui donnera une autre image de la musique québécoise !

À l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec, Lezarder et Dinan-Québec organisent un festival musical franco-québécois à Dinan, pays du départ de l'expédition... Si le voyage a commencé il y a plus de 400 ans, il est temps aujourd'hui de fêter le retour du Lys, emblème du Québec, et tout ce que la culture québécoise peut nous apporter.

*8, 9 et 10 août. Petits Fossés du Château. leretourdulys.com. Org. Asso lezarder*

*Tél. 09 54 60 82 82. Ouverture du site 18h30*

*Tarifs : ven. 16 € sur place / 14 € prévente sam. et dim. 17 € sur place / 15 € prévente pass 2 jours : 30 € sur place / 25 € en prévente pass 3 jours : 40 € sur place / 35 € en prévente*

– **Ven. 8 août** : Diemaav, Tricia Foster, Lionel Melka, Métatuk

– **Sam. 9 août** : Tracy Caine, My Lullaby, Madcaps, Da Silva

– **Dim. 10 août** : Longue Distance, Ministère Magouille, Mes Aieux

## ● Collection de passions

### Passions de collections

Arp, Brauner, Dubuffet, Ernst, Giacometti, Lalanne, Laurens, Léger, Picasso (et les autres).

Au cours de sa vie, Anne Gruner Schlumberger, mécène éclairée, a réuni une importante collection d'œuvres d'art exposée cet été à Dinan. Parmi celles qu'elle a léguées à la Fondation des Treilles figurent des œuvres de Victor Brauner, Max Ernst, Giacometti, Laurens, Dubuffet ou Picasso, qu'elle a connus et avec lesquels elle a noué des liens d'amitié. S'ajoutent un bel ensemble d'objets extra-européens, des gravures de son ami Roger Vieillard et des sculptures de Yassilakis Takis et de François-Xavier Lalanne. L'exposition Collection de passions - Passion de collections se propose de rendre hommage à Anne Gruner Schlumberger et à sa passion pour l'art. L'occasion est donc donnée de découvrir ses coups de cœur artistiques, sa passion et la curiosité intellectuelle qui l'animaient.

*Du 12 juillet au 28 septembre*

*Salle d'expositions temporaires des musées de Dinan*

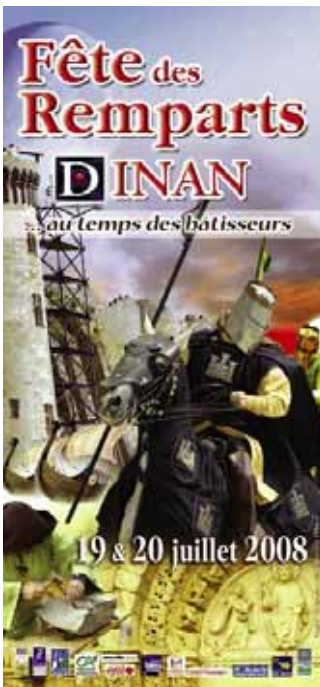
*Rue Victor Basch*

*Ouv. tjj 10h-18h30, nocturne mer. Jusqu'à 22h*

*Visites guidées : juillet et août tjj 11h et 15h. Pdt l'expo : mer. 20h*

*Infos 02 96 39 22 43. Groupes scolaires réservation 02 96 87 68 66*

*Tarifs : 7 €, étudiants <26 ans 6 €, groupes 20 : 5 € chacun, gratuit <12 ans*



## ● Marie Goussé - Dépouilles délicieuses

Cette artiste sera en résidence dans une dépendance de la Maison d'Artiste de La Grande Vigne. C'est la 1ère fois qu'un artiste contemporain, dont les œuvres vont investir le Château-musée et la Tour de l'Horloge, séjourne sur place pour sa création. Elle s'inspirera ainsi de l'ambiance des lieux afin de créer des œuvres qui leur feront écho. Parmi la vingtaine d'œuvres exposées, plus des 2/3 seront réalisées sur place. L'œuvre de Marie Goussé étonne, dérange, interpelle.

*Jusqu'au 21 sept. Château-Musée et Tour de l'Horloge. Ouv. tjj 10h-18h30*

*6-12 ans : Découverte expo ven. 11 et 25 juillet, 8 et 22 août à 10h*

*Rens. 02 96 39 45 20*

*Tarifs : 4,35 €. TR, 70 €. Gratuit < 12 ans. Org. Musées de la ville de Dinan*

## ● Fête des Remparts

A Dinan, le Moyen Age est là, bien présent, grâce aux nombreux monuments qui témoignent de la richesse de cette époque. La Fête des Remparts 2008 rend hommage aux bâtisseurs et à leur esprit d'entreprise. Un village vous convie à la fête autour d'un chantier de construction de son église. Sur le champ de bataille, les machines de guerre vous montrent l'ingéniosité des combattants de l'époque. Une animalerie ducale vous invite à découvrir la place des animaux dans les maisons princières. Les Vikings sont de retour à Dinan ! Ils vous content leurs fabuleuses aventures et vous dévoilent la construction de leurs terribles navires : les drakkars. Au pied du château, assistez à la *Druzshina du prince* grand tournoi courtis opposant des champions français à de véritables chevaliers russes (ven. 21h ; sam. 14h30, 17h, 21h ; dim. 14h, 16h, 18h). En clôture dimanche soir à partir de 21h30, grande pavane aux flambeaux dans les rues de la ville.

*Sam. 19 et dim. 20 juillet. Site d'animations et marché médiéval (10h-22h)*

*Org. Comité de la Fête des Remparts*

*Tarifs : Pass 2 jours 20 €. Sam. 12 € et Dim. 12 €*

*Pour les personnes en costume médiéval : Gratuit. <12 ans : Gratuit. TR 8 €*

*Rens. 02 96 87 94 94, 02 96 87 14 64 ou 02 96 876 976. www.fete-remparts-dinan.com*

## La Fondation des Treilles COLLECTION DE PASSIONS PASSION DE COLLECTIONS

ARP, BRAUNER, DUBUFFET, ERNST, GIACOMETTI, LALANNE, LAURENS, LEGER, PICASSO... ET LES AUTRES



**DINAN** | Du 12 juillet au 28 septembre 2008

Centre de Rencontres Economiques & Culturelles

Tous les jours de 10h à 18h00

Nocturne le mercredi jusqu'à 22h

Renseignements : 02.96.87.58.72

Victor Brauner (Pietra-Naemtz, Roumanie, 1903 – Paris, 1966)

*La-bas III, Décembre 1949. Huile et cire sur toile, 100 x 81 cm. Signé en bas à droite et daté XII. 1949, titré en bas à gauche, Fondation des Treilles, inv. 990.71. © Fondation des Treilles, © ADAGP, Paris 2008*





## ● Renc'arts sous les Remparts *Rens. 02 96 87 69 76*

### – Mer. 16 juillet

15h : Allez hop hop hop : concert pour enfants à partir de 4 ans, par les Voilà Voilà, Théâtre des Jacobins. Tarif unique : 2,50 €

21h : Courir les rues : chanson française swing manouche, par Chanson Swing, Parvis du Théâtre des Jacobins. Suivi de : Santa Macairo Orkestra : World Bakanique. Gratuit

### – Mer. 23 juillet

14h30 : Embarca'sons : manège musical à pédales à partir de 3 ans, par Léo Paul de Tramway Fantaisies, Jardin des Petits Diablos. Gratuit

21h : Tritemps, par la Cie Ladainha, Esplanade du CREC. Gratuit. Suivi de : Noces de trottoir : danse de Rue, par les Cies Tango Sumo et Vendaal, Esplanade du CREC. Gratuit

### – Mer. 30 juillet

15h et 17h : Au fil des étoiles : spectacle fluorescent à partir de 3 ans, par la Cie A Tout Az'art, Théâtre des Jacobins. Tarif unique : 2,50 €

21h : Riez sans modération : jonglerie Humoristique, par la Cie Réverbère, Parvis du Théâtre des Jacobins. Gratuit. Suivi de : Oh Suivant : cirque théâtral, par la Cie Dirk et Fien, Parvis du Théâtre des Jacobins. Gratuit

## – Mer. 6 août

14h30, 15h30, 16h30 et 17h30

Le cirque des peluches : à partir de 18 mois, ar la Cie Schaul Pifer, Jardin des Petits Diablos. Gratuit

21h : Cendrignon : théâtre humoristique, par la Carnage Productions, Parvis du Théâtre des Jacobins. Gratuit

## – Mer. 13 août

15h : Fanfare : déambulation musicale, par La Belle Image, Jardin des Petits Diablos. Gratuit

22h : Son de los diablos : fanfare chorégraphiée, par La Belle Image, Esplanade du CREC. Gratuit

## – Mer. 20 août

15h : Concert de Paul Madec, chansons pour enfants à partir de 4 ans, Théâtre des Jacobins. Tarif unique : 2,50 €

21h

Les Flantaisistes, burlesque de Rue, par la Cie Les Acides Animés, Parvis du Théâtre des Jacobins. Gratuit. Suivi de : Les Tockés, burlesque de Rue, par la Cie Les 12 Balles dans la Peau, Parvis du Théâtre des Jacobins. Gratuit

## ST-HELEN

### ● Faut rigoler !

Concert hommage à Henri Salvador par les classes d'éveil musical et les orchestres poussins du Kiosque.

*Mer. 2/7 juillet à 18h30. Salle des fêtes. Participation Libre. Org. Le Kiosque 02 96 39 97 04*

## LANCIEUX

Office de tourisme 02 96 86 25 37 [www.lancieux-tourisme.fr](http://www.lancieux-tourisme.fr)

### ● Les banalités extraordinaires

Spectacle original, à la découverte de tout un univers, où chants, poésie, musique illustrent les banalités extraordinaires de la vie au son des percussions, graviers, tôles, mots, tuba, clavier, cuicuis et coincins... Par Edouard HH. Pour le spectacle Edouard HH demande au public d'apporter 2 objets, un que vous auriez jeté et un qui vous est inutile.

*Les 26 et 27 juillet à 20h précise. Bar des Pêcheurs. [www.edouardhh.com](http://www.edouardhh.com)*

## LANVALLAY

### ● Le loup et l'enfant

Les Baladins de la Vallée d'Argent présentent un spectacle de contes et d'histoires vraies autour de loups et avec de vrais loups, Croquette, Nootka et Fée Rousse.

*Ven. 1er, 8, et 22 août. A 18h. Port de Dinan près de la Maison de la Rance Rens. 06 02 48 74 38. Tarifs : 8 € / 6 € enf. 12 à 4 ans / Gratuit < 4 ans [www.lesbaladins.net](http://www.lesbaladins.net)*

## LEHON

### ● Musique classique

Véronique Daverio (violin) et Anne Le Signor (harpe)

*Mar. 29 juillet à 21h. Abbaye. Rens. 02 96 876 976*

## JUGON-LES-LACS

Office de tourisme 02 96 31 70 75 [www.jugon-les-lacs.com](http://www.jugon-les-lacs.com)

### ● Le Baroque

*Tél. 02 96 31 65 93*

*Tél. 02 96 31 65 93. Les concerts à 21h, gratuit. Slam les jeudis 3/7 : Pallot (chanson française) ; 11/7 : Les Ongles noirs (chanson festive) ; 14/7 : Soirée electro (toute la nuit) ; 17/7 : Black Ub (rock electro) ; 24/7 : Le pied de la pompe (chanson festive) ; 27/7 : Swing society (jazz swing) ; 7/8 : Supatronic (funk electro) ; 14/8 : Trio cigale (swing manouche) ; 22/8 : Mondongo (afro reggae)*

### ● Les Festilacs

*Place du Martray 19h-23h, gratuit. Rens. 02 96 31 65 93. Restauration sur place*

**En première partie de 19h à 21h :** Swing bazar (jazz manouche) ; 18/7 : Spoon (irlandaise) ; 25/7 : Kalfa (rock marin) ; 1/8 : Back ouest (rock celtique) ; 8/8 : Sterne (traditionnel breton)

## PLEBOULLE

### ● Klervi et Soizic : Flûte traversière et harpe celtique.

*Lun. 28 juillet Chapelle des Templiers à 21 h, entrée libre.*

## CORSEUL

### ● L'atelier de Mona

*34, rue de l'Arguon. Tél. 02 96 27 99 97. [www.atelier-de-mona.com](http://www.atelier-de-mona.com)*

#### – Les arts au jardin : 3<sup>e</sup> édition

Après avoir traversé l'atelier, suivi les petits pas au sol, Mona vous invite à flâner, au hasard du jardin à travers son univers. Une balade sympathique dans un lieu intime où vous découvrirez au fil de votre promenade ses créations : entre peintures, bijoux et notes humoristiques. Instants privilégiés de détente, de bonheur et de rêverie.



*Entrée libre*



## FREHEL

Office de Tourisme 02 96 41 53 81 [pays-de-frehel.com](http://pays-de-frehel.com)

### ● Les Médiévales de Fort La Latte

Ouv. Tlj du 1er avril au 30 septembre (10h-12h30 / 14h-18h) du 7 juillet au 26 août 10h-19h. Rens. 02 96 41 57 11 – [www.castlelalatte.com](http://www.castlelalatte.com)

#### – Les 22, 23 et 24 juillet

Equipassion (tournoi) ; Marotte et les Musards (chants, musique, contes et jonglerie de feu) ; Gérard Lomenec'h (musique médiévale) ; Axel le Jongleur (numéros variés et spectaculaires) ; Brin d'acier (la forge comme au Moyen Age) ; Rachel Couture (costume) ; Renaissance d'un instant (reconstitution de vie) ; Les Faiseurs de Ripaille (Repas médiévaux, douceurs diverses (recettes médiévales)

#### – Les 15, 16 et 17 août

Pareil sauf Les Baladins à la place de Equipassion.

### ● Chapelle du Vieux Bourg

Tél. 02 96 41 44 74. Concerts à 21h. Billets à 20h30

– **Boys in the Gap** Musique et chants irlandais  
Mar. 1/7 et 5/8. Tarif : 5 et 10

#### – Duo Ars Celtica

Myrhin et Zil, harpes et voix, musique et chants celtes.  
Mar. 8/7. Tarif : 15 et 12 €

#### – Ronan Pinc, Roland Cong

Violon et guitare, Bretagne. Mar. 15/7. Tarif : 5 et 10 €

#### – Jean Baron et Christian Aneix

Bombarde et binuioz. Mar. 22/7. Tarif : 5 et 10 €

#### – Quatuor Horizon

Violons, violoncelle (Chostakovitch, Dvorak). Mar. 29/7. Tarif : 6 et 10 €

– **Trio Feminale** Les 3 plus belles voix de la chorale allemande ChoUrlaub. Ven. 25/7 à 21h. Tarif 4 et 8

– **Klervi et Soizic** Flûte traversière et harpe celtique.  
Mar. 12/8. Participation libre

– **Casadh** Musique celtique. Mar. 19/8. Tarif 6 et 12 €

– **Bernard Benoît** Musique bretonne, guitare, harpe, tympanon.  
Mar. 26/8. Tarif 5 et 10 €

### ● Jazz à Sables d'Or

Tél. 02 96 41 47 69. Vallée de Diane [perso.orange.fr/estdesdunes](http://perso.orange.fr/estdesdunes). Asso A l'Est des Dunes Au Théâtre de verdure à 21h, concerts gratuits

#### – Jazz at Four plus One

Un quartet qui joue souvent au *Petit Journal* une musique joyeuse à partir de thèmes de Duke Ellington, Jélly Roll Morton, Sidney Bechet, et + one c'est Pierre Renault au trombone.  
Sam. 19 juillet

#### – La Petite Boîte

Hommage à Duke Ellington. Avec Jean-Raymond Halbeisen – clarinette, sax, Rick Hannah – guitare, Grégory Ott, piano, Gérard Muller – contrebasse, Thomas Laedlein – batterie.  
Sam. 9 août

### ● Les funambules font leur cabaret

– **Simon et Merveilles** : Ce groupe originaire de Bruxelles, composé d'une guitare, contrebasse, accordéon, harmonica et voix vous présentera ses chansons paradoxales.  
Mar. 23 juillet à 20h30

Salle des fêtes. Entrée : TP 7 €, TR 4 €. Org. Funambules des Chants et des Sons, partenaire Jeunes en Fête 06 72 05 67 07

### ● Musiques originales de la grande

Europe Voir page 68.

Dim. 20 juillet à 21h. Chapelle des Sables d'Or les Pins , gratuit

> [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

## LE FORT LA LATTE (Cap Fréhel)



© Pascal LE BAIL

### UN VAISSEAU DE GRES ROSE DANS UN SITE INCOMPARABLE

>> **Nouveauté 2008 incontournable** <<  
**Les Médiévales de Fort La Latte**  
22 - 23 - 24 juillet // 15 - 16 - 17 août

Ouvert tous les jours à la visite  
du 1<sup>er</sup> avril au 30 sept (10h - 12h30 / 14h - 18h)  
du 7 juillet au 26 août de 10h à 19h sans interruption

#### Renseignements

02 96 41 57 11 / [FLALATTE@aol.com](mailto:FLALATTE@aol.com)  
[www.castlelalatte.com](http://www.castlelalatte.com)

## ST-ANDRE-DES-EAUX

### ● Terre d'Harmonies

Org. Asso L'Arbre qui Marche, consacrée aux musiques ethniques et au développement culturel et environnemental, née d'une rencontre entre 4 assos bretonnes (Armorigène, L'Arbre à Son, Lez'Arts d'Ailleurs et Ngaribi). [www.terreharmonies.fr](http://www.terreharmonies.fr)

#### – Ven. 8 août

18h : spectacle *La légende de Ji-Gong*  
Cie du Mascaret

20h : Gerôme Désigaud (Avignon). Didgeridoo, guimbarde, sataras (flûtes doubles du Rajasthan), flûtes harmoniques et chant diphonique.

21h30 : Zia Atman (Dijon). Chant, guitare, percussion, flûte... Inspiré par diverses cultures traditionnelles et mouvances actuelles.

23h : Didjabo (Poitiers). Didgeridoo, harmonium, guimbarde, percussions, chant diphonique, chant indien, flûte... Musiques traditionnelles et spirituelles des peuples du Monde.

0h30 : Yvan Trunzier (Lyon). Musique classique de l'Inde du Nord, chant dhrupad.

#### – Sam. 9 août

18h : didgeridoo et chant breton David Defois et Arielle Gug

14h : marionnettes La Rue du Soleil

20h : John Wright (Grande-Bretagne). Instruments médiévaux, chant, guimbarde.

21h30 : Tariqa (France-Espagne). Guitare, violon, violoncelle, sarod, percussions et Bansuri (flûte traversière en bambou). Musique indienne, arabo-andalouse, sépharade, flamenca.

23h : Les Gitans Dhoad (Inde Rajasthan). 0h30 : Somogo (Suisse). Sept musiciens (percussions, didgeridoo, guimbarde) envoient le public d'impulsions sonores percutantes.

#### – Dim. 10 août

14h : contes bretons Lucien Gourong  
16h : C ki ka fé ça ? (clowns) Théâtre des Silences

20h : Pierre-Yves Voisin (Lyon). Instruments traditionnels Rajasthan.

21h30 : Gauthier Aubé (Lyon). Didgeridoo. 0h30-1h30 : création collective, mélange expérimental.



## LA VICOMTE-SUR-RANCE

### ● Le Moulin du Prat : Un Soir au Moulin

Battage du blé à l'ancienne. Mouture dans le moulin. Fabrication et cuisson du pain (four en pierre). Galettes sur feux de bois. Fest-noz, son et lumière, feu d'artifice.

Sam. 2 août à 19h, gratuit. Moulin du Prat. Org. Mairie. Tél. 02 96 83 21 41 - lavicomtesurance.free.fr

### ● Votre magasin bio à Matignon



# LA FEE BIO

14, rue St-Jean  
22550 MATIGNON  
06 15 44 75 92 / lafeebio@aol.fr  
Ouvert toute l'année

## PLEUDIHEN-SUR-RANCE

### ● Les 7 dernières paroles du Christ en croix

De Joseph Haydn. Concert par le chœur et l'orchestre de l'école de musique de Ploërmel, le chœur de Plancoët et l'orchestre du Kiosque. Le Deum pour chœur et orchestre par Pascal Courtel.

Dim. 6 juillet à 17h. Eglise. Entrée 8 €/4 € adhérents Kiosque / enfants gratuit  
Org. Le Kiosque 02 96 39 97 04

## PLEDELIAC

### ● Ecomusée de la Ferme d'Antan

St-Esprit-des-Bois - Tél. 02 96 34 80 77

Ouv. tlj 10h-18h (sauf dim. matin et lun. matin). Visites guidées toutes les heures. www.ferme-dantan22.com

– **Des vacances animées à la ferme pour toute la famille**  
Mercredis (inclus dans la visite) : animation à 15h : démonstration et dégustation d'une spécialité culinaire (confection de cailles ou de bouillie de blé noir ou d'avoine)

Judis : animation à 14h30 : promenade en forêt pour reconnaître les arbres utilisés dans la vie quotidienne des fermiers et réalisation de jeux à partir d'éléments naturels. Entrée Adultes : 5 €, enfants : 4 €

### – Fête du bois et de la forêt

Défilé de groupes de danseurs traditionnels.

Scierie à l'ancienne, charpentier, menuisier, tonnelier, cerclier, sculpteur sur bois, balaitier, charbonniers, scieurs de long, tourneur sur bois, vanniers, sabotier, charron, facteur de soufflets... Jeux buissonniers, expositions de rabots, d'essences de bois. La grande fouirrie (récolte)

## YVIGNAC-LA-TOUR

### ● Vendredis Zick

– **Ven. 11 juillet** : 19h Lemon Squash (chanson française)  
21h The Eron Zigan Swingle Malt (jazz manouche)  
22h Earthmens<sup>®</sup> (rock année 50)

– **Ven. 18 juillet** : 19h Mana (chanson française)  
21h45 Will (musique française)

– **Ven. 25 juillet** : 19h Band of Brothers (pop rock)  
21h45 HHM (punk rock)  
22h30 Dead Horse Problem

La Vicomté sur Rance

Le MOULIN du PRAT

Moulin à marea unique en FRANCE

Diaporama sur grand écran  
Expositions. Démonstrations.

Visites : Juil. Août tous les J. 10-12h 15-19h  
Hors saison : DIM 14h30-18h et sur RV pour  
groupes, scolaires, CLSH ...

Tél: 02 96 83 21 41 / 06 18 41 61 56  
lavicomtesurance.free.fr

de pommes de terre à l'ancienne. Pain cuit à l'ancienne dans un four traditionnel. Cidre frais. Potée campagnarde. Bal populaire.

Dim. 3 août, 12h-0h. Entrée : 3 €, gratuit < 14 ans. Tél. 02 96 34 80 77

### ● Château de la Hunaudaye

St-Esprit-des-Bois. 02 96 34 82 10  
Inauguration de la fin de 3 ans de travaux.

– **Sam. 12 juillet** : Feu d'artifice par la cie Commandos Percu.

– **Dim. 13 juillet** : inauguration officielle.

Pique-nique festif. Les installations artistiques de la Cie Le Lieu-dit seront disséminées dans le château pour faire cheminer l'œil hors des sentiers battus à la recherche de détails cachés. Elles offriront une autre lecture du monument et donneront à écouter les histoires de l'Histoire (13, 14 et 15 juillet).

### – Le Moyen Age fait son cinéma

Expo. 14 juin au 14 sept., 10h30-18h30. Entrée : 4,50 €, 3,50 €  
Projections en plein air

Mar. 29 juillet, 5, 12 et 19 août

– **Stages de cinéma** (voir page 69)

Ecomusée de  
**Ferme d'Antan**

(entrée 4 €, gratuit moins de 14 ans)

02 96 34 80 77

Village du Saint-Esprit-des-Bois - Plédéliac (Côtes d'Armor) - A 16 km de Lamballe



**Dimanche 3 août de 12h à 00h00**  
**Fête du bois et de la forêt**

La Ferme d'Antan vous invite à vous replonger dans l'ambiance d'un village des années 20 à l'orée de la forêt de la Hunaudaye.

Artisans du bois (scierie à l'ancienne, charpentier, tourneur sur bois, cerclier...), Musiques et danses traditionnelles, Expositions et animations dans l'Espace Nature, Restauration sur place midi et soir.



# Pays de Dinan

## BOBITAL

### ● Festival des Terre-Neuvas



#### – Le site du festival

Plus de 60 hectares pour une capacité totale de 45 000 personnes par jour. Trois campings sont aménagés sur 20 hectares. 6 espaces concerts.

– **Art n'Zik** : Compagnies d'art de la rue. Soirée : gigantesque club.

– **Scène découverte Côtes d'Armor**

– **Le Studio** : Sur la scène d'un nouveau chapiteau, 5 jeunes groupes / Hall 21, Clam, No Star Way, The Summer of Maria False, Original Breakdown.

– **Café du Port** : 10 groupes se succèdent : concert non-stop dans une ambiance joyeuse.

– **Vendredi 4 juillet**

Travis - Louis Bertignac - Mattafix - Sinik - Cali - The Subways - Deportivo - Massilia

Sound System - Anken

\* Café du Port : Les Booze Brothers, David Goo, Remo (ex.Kaslane), Flobard, La Gapette

\* Scène Côtes d'Armor : Hushpuppies, Didier Super, French Avenue, Marilyn is Beautiful

\* Art n'Zik : Dj Moule, Dj Blue, ComaR

– **Samedi 5 juillet**

The Verve - The Pogues - RFM party 80 - Empyr - IAM - Boy George - Fatal Bazooka - Dub Inc - The Rabeats

\* Café du Port : Sliphop Moutmout, David Goo, Remo (ex.Kaslane), Flobard, Tante Adèle, La Gapette, Fée No Men, Olive et ses nouyaux

\* Scène Côtes d'Armor : Fancy, Shaka Ponk, Spies In Limbo, Rafale, Band Of Brothers, Stephane G

\* Art n'Zik : Bootie Breizh : Phatbastard, ComaR, Dj Reno, Dj Gaston

– **Dimanche 6 juillet**

Sex Pistols - Bashung - Adamo - No one is innocent - Pigalle - Les Wiggles - Hocus Pocus

\* Café du Port : Mask ha gazh, David Goo, Flobard, Tante Adèle, La Gapette, La Nymphonik orchestra, Olive et ses nouyaux

\* Scène Côtes d'Armor : Jaffres, Les Glochos, Acapulco 44, Olav H, Les Allumés du Bidon

\* Art n'Zik : Dj Ordœuvre, Dj Reno, Missill

Du 4 au 6 juillet

Rens. 02 96 88 00 22. festival-terre-neuvas.com

Billetterie : Fnac, Carrefour, Géant, Magasins U, 08

92 68 36 22 (0,34 /min) et www.fnac.com, Réseau

Ticketnet : Leclerc, Virgin Megastore, Auchan, Cora,

Culture, www.ticketnet.fr, 0892 390 100 (0,34€

TTC / mn.)

Tarifs : Pass 3 jours : 68 € Pass 2 jours

samedi/dimanche : 59 €,

Vendredi : 33 €, Samedi : 39 €, Dimanche : 35 €

## ST-CAST-LE-GUILDLO

Office de tourisme 02 96 41 81 52 www.saintcastleguildlo.fr

### ● Ferme des Landes

Les Landes. Nd du Guildlo

Tél. 02 96 41 12 48. www.fermedeslandes.com

Marché-concert par l'association Pome Orange.

Marché à partir de 17 h, concert gratuit à partir de 18h30, buvette et restauration sur place

Ven. 4/7 : L'O.P. Rats des Gueux (chanson un poil poilante)

Ven. 11/7 : La Gapette (musique festive)

Ven. 18/7 : Dyanan le Terrible (chansons françaises du monde)

Ven. 25/7 : Mana (rock français)

Ven. 1/8 : Lucien la Movaiz Graine (musique festive)

Ven. 8/8 : La Petite Boite joue Duke Ellington (jazz)

Ven. 15/8 : C'Tout

Ven. 22/8 : Les Bretons de l'Est (musiques manouch, jazz, blues...)

Ven. 29/8 : An Teuzar et Hanter Louar (musiques bretonnes)

### ● Randonnée/Rallye - Circuit de la bataille du Guildlo

Dim. 6 juillet. Rdv 9h30, pl. de l'Eglise, ND du Guildlo

Participation : 2 €. Org. Amis des sentiers. Rens. 02 96 41 93 50

### ● L'état de défense des côtes bretonnes avant la bataille de St-Cast

Conférence illustrée de Jean-François Poudjard.

Jeu. 17 juillet, 14h-17h. Salle d'Armor. Gratuit

## ST-JACUT-DE-LA-MER

Office de tourisme 02 96 27 71 91 www.valdarguenon.fr

### ● Balades contées

Découvrez les contes et légendes de la presqu'île avec Christine (guide privée).

– Balade de Noroît

Jeu. 10 et 24 juillet et 14 août

– Balade de Nordet

Jeu. 17 juillet, 7 et 21 août

PAF libre. 2 balades d'environ 2h

Rdv 14h30 à l'OT. Résa 06 81 73 74 81

### ● Musique classique

Schubert, Patsiello, Spohr, Vivaldi...

Mar. 5 août à 21h. Abbaye.

### ● Musiques originales de la grande Europe

Voir page 68.

Mar. 29 juillet à 21h. Eglise, entrée libre

### ● Place aux Mômes

Les vendredis à 18h, square Pellion. Gratuit. Voir page 69.

Ven. 11/7 Vent d'étoiles ; Ven. 18/7 Aatchoumm ; Ven. 25/7 BonBon ;

Ven. 1/8 Myriam Doogee ; Ven. 8/8 Lez'arts hachés ; Ven. 15/8 Les

enfants perdus ; Ven. 22/8 Total Beurk La Soupe

### ● Les Mardis du Port

Sur les quais. A partir de 19h, gratuit. Tél. 02 96 41 81 52

15/7 : Le P'tit Son (chanson, jazz) ; 22/7 : Fatras (chanson) ; 29/7 :

La Palinka (jazz manouche) ; 5/8 : Opus Swing (jazz manouche) ;

19/8 : Fab (chanson à texte drôle)

### ● Les Mercredisquares

Mercredis à 21h, square Pellion, gratuit. Rens. 02 96 41 81 52

2/7 : C' Tout (Chansons rock) ; 9/7 : Jazz band 007 ; 16/7 : Jungle

Juice (rock festif) ; 23/7 : Descarga Total (musique du monde) ; 30/7 :

Sterne (musique bretonne) ; 6/8 : L' Dawa (reggae) ; 13/8 : Lugo

(chanson pop) ; 20/8 : Ty Zef (chanson) ; 27/8 : Crev' la lune (chanson)

### ● Le Surf Café

Tél. 02 96 41 81 33. A partir de 23h, gratuit

3/7 : Band of Brothers (rock) ; 11/7 : Manoloco (reggae) ; 18/7 :

C'Tout (chanson) ; 22/7 : Groupe FAB (chanson) ; 29/7 : Le Pied de

la pompe (chanson) ; 7/8 : La Gapette (chansons)

### ● Abbaye Tél. 02 96 27 71 19. www.abbaye-st-jacut.com

#### – Lectures littéraires : contes et nouvelles

Avec Michel Tournier .

Mar. 15 juillet à 20h45, entrée libre

#### – La sterne de Dougall

Film d'Allain Bougrain-Dubourg, suivi d'un débat animé par Yannig Coulomb, amateur Bretagne vivante-SEPNB, autour de l'île de la Colombière (archipel des Ebihens). Jeu. 17 juillet et mer. 13 août à 20h45

#### – Concert de Harpe et Chant Celtique par Myrdhin

Ballades de Bretagne, Irlande? Ecosse. Mar. 22 juillet à 20h45, 8 € / 12 €

#### – Duo Violon-Harpe

Véronique Daverio et Anne Le Signor.

Mar. 5 août à 20h45

#### – La Mystique de l'Art au XX<sup>e</sup> siècle

Conférence de Danielle Fouilloux, historienne d'art.

Lun. 11 août à 20h45, entrée libre

été 2008

# NOUVEAU

Magasin de  
300 m<sup>2</sup>

6500 Références



## LIBRE-SERVICE

### D'ALIMENTATION BIOLOGIQUE ET DE SANTÉ NATURELLE

Philippe PAPON, gérant (Technicien en agrobiologie) Edith HUET (naturopathe) et toute l'équipe de vendeurs conseils ont le plaisir de vous accueillir et de vous conseiller dans vos achats pour les produits suivants

**FRUITS ET LÉGUMES**  
**CÉRÉALES ET FRUITS SECS EN VRAC**  
**ÉPICERIE**  
**CRÈMERIE**  
**VIANDE - CHARCUTERIE**  
**PAIN ET VIÉNOISERIE**  
**BOISSONS**  
**COMPLÉMENTS NUTRITIONNELS**  
**PRODUITS SANS SEL, SANS SUCRE ET SANS GLUTEN**  
**ÉCO-PRODUITS : HYGIÈNE, ENTRETIEN, LIVRES, DISQUES, ETC...**  
**COSMÉTIQUE ET SANTÉ NATURELLE**



N° siret : 428 805 626 00010 - Code APE 522 P

**HORAIRES D'OUVERTURES**

LUNDI

10h30 - 13h et 14h30 - 19h

DU MARDI AU SAMEDI

9h30 - 13h et 14h30 - 19h



PARKING A VOTRE DISPOSITION - ESPACE JEUX POUR LES ENFANTS

ZA Les Landes Fleuries (face à la déchetterie)

QUEVERT 22100 - **DINAN**

Tél. 02 96 87 00 72 / Fax. 02 96 87 00 83

# Un peu partout

## ● Festoù-noz

Tous les festoù-noz sur [www.fest-noz.net](http://www.fest-noz.net) et [www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com)

### FESTOÙ-NOZ JUILLET

**Mer.2 :** **Erquy** (Place des Halles avec Meltan)

**Sam. 5 :** **Pléneuf-Val-André** (Port de Dahouët, moules-frites à partir de 19h puis fest-noz avec : V'acor, Trio Le Roy-Pénard-Louvie, Duo Guilloux-Leost) ; **Ploumagoar** (Guichen, Loened Fall) ; **Camlez** (Marialla) ; **Belle-Isle-en-Terre** (Winaj'h) ; **Gouarec** (Kastelodenn)

**Dim.6 :** **St-Brieuc** (Plantec au parc Brézillet pour le Tour de France)

**Jeu.10 :** **Ploumanac'h** (Faro)

**Sam.12 :** **Trévou-Tréguignec** (Gwelloc'h, le Bagad Sonerien Bro Dreger de Perros-Guirec, les Kanerien an Treou et accordéoniste du CCSG. Org. Yaouankis an Treou, 06 61 51 20 94) ; **St-Mayeux** (Ampouailh, Loened Fall) ; Pleslin-Trigavou (Sterne) ; **Louannec** (An Trot, Moal-Chaplain, Penn kaled) ; **St-Alban** (Les Pastouriaux)

**Dim.13 :** **Planguenoual** (Sterne, Les Breizh'Iliens. A 21h, salle des fêtes, gratuit) ; **Cavan** (Moal-Chaplain, Ampouailh)

**Lun.14 :** **Païmpol** (Guichen) ;

**Mer.16 :** **Tréguier** (Tribuil) ; **Trebeurden** (Wipidoup) ; **Loudéac** (Skolvan)

**Jeu.17 :** **Lamballe** (Aff ti kozh)

**Ven.18 :** **St-Quay-Portrieux** (Marialla) ; **Plévenon** (Les Pastouriaux) ; **Penvenan** (concert et fest-noz Festival de Buguelés voir page)

**Sam.19 :** **Bourbriac** (Héol) ; Plérin (Tapoum band) ; **St-Gilles-Vieux-Marché** (Ampouailh, Bagad Pontivy, Bihannig Tra, Hamon/Martin Quintet, Le Lu/Robert. Sur plancher)

**Plumieux** (Berthou-Philippe, IMG, Kentañ) ; **St-Quay-Perros** (An Trot, Jarode, Frères Cornic) ; **St-Cast-le-Guildo** (Sterne)

**Mer.23 :** **Tréguier** (Winaj'h)

**Ven.25 :** **Trévou-Tréguignec** (19h, repas moules-frites, Port Le Goff avec : Startijenn. Org. Centre Culturel St-Guénolé) ; **Mûr-de-Bretagne** (Ampouailh)

**Sam.26 :** **Pléneuf-Val-André** (Port du Dahouët) ; **Païmpol** (Anniv. du bagad Bro Pempoull (20 ans) avec : Frères Morvan, Loened Fall, Beg Melen, Tan De'Hi, Duo Samuel et son Compère, Bagad Bro Pempoull. Salle des fêtes, 21h, entrée 6 €, gratuit < 12 ans) ; **Kerpert** (Ampouailh) ; **Portrieux** (Kanerien Langazel, Hamon-Martin) ; **Treffrin** (Bodros-Le Bour) ; **Erquy** (Breizh Iliens)

### FESTOÙ-NOZ AOUT

**Ven.1 :** **Tréveneuc** (20h, Château de Pomorio, Loar Gann, Loened fall) ; **St-Gouéno** (Marialla)

**Sam.2 :** **Mûr-de-Bretagne** (Hiks, Pevar Den, Ampouailh, Frères Morvan. Manoir de la Roche, sur plancher. Org. Stade Mûrois) ; **Erquy** (Breizh Iliens)

**Dim.3 :** **Plouha** (Gwelloc'h, Trio Cureau/Bléjan)

**Mar.5 :** **Païmpol** (fest-noz/balèti La Talvera, Skirienn, voir page 3)

**Mer.6 :** **Plouha** (Loar Gann, Loiseau-Kerbaul, Pastogwen. Chapelle de la Trinité) ; **Loudéac** (Les Ravageous)

**Jeu.7 :** **Lannion** (Les Tardives : fest-noz/balèti La Talvera, Skirienn, voir page 3)

**Ven.8 :** **Cavan** (Darhaou, Frères Cornic, La Talvera, Skirienn)

**Sam.9 :** **Piélo** (21h, vallée du Char à Bancs, Loened Fall, Winaj'h, Ampouailh, les sonneurs Le Moal-Chaplain. Org. Ogec Piélo) ; **Plouézec** (Frères Morvan, Plantec, R'mue Ménage et les Nigouses, Startijenn) ; **Perros-Guirec** (Bodros/Le Bour, Carré Manchot, Sonerien Du) ; **Plérin** (Kastelodenn) ; **Bourbriac** (Frères Cornic, La Talvera, Skirienn)

**Dim.10 :** **Bourbriac** (fest-noz/balèti La Talvera/Skirienn, voir page 3) ; **Yffiniac** (Les Pastouriaux)

**Jeu.14 :** **Pluzunet** (Festival de Tosenn Loc à 21h, Hiks, Pevar Den, Arma Gedon, Obi Trio, Le Roux/David) ; **Carnoët** (Frères Morvan) ; **Canihuel** (Ampouailh, Guichen) ; **St-Cast-le-Guildo** (Sterne)

**Ven.15 :** **Pluzunet** (Festival Tosenn Loc, Dihano, Amice/Floury/Person) ; **Perros-Guirec** (Kistin, Daouad. La Clarté) ; **St-Quay-Portrieux** (Pevar Den, Wipidoup) ; **Jugon-les-Lacs** (Breizh Iliens) ; **Pléneuf-Val-André** (Sterne) ; **Ploumanac'h** (Kistin)

**Sam.16 :** **Guingamp** (Frères Morvan, Pevar Den) ; **Lannion** (Breizh Storming, Frères Cornic, Skirienn) ;

**Dim.17 :** **Pléneuf-Val-André** (Breizh Iliens, Sterne) ; **Guingamp** (Frères Morvan, Pevar Den)

**Jeu.21 :** **Lannion** (Darhaou) ; **Lamballe** (Les Ravageous)

**Sam.23 :** **Pleslin-les-Grèves** (Frères Cornic, Re an are) ; **Lannebert** (Chapelle de Liscorno, Karma, Bodros-Le Bour, Winaj'h) ; **Plévenon** (Les Pastouriaux)

**Ven.29 :** **Rostrenen** (Spontus, Hamon-Martin Quintet) ; **St-Cast-le-Guildo** (An Teuzar) ; **St-Adrien** (Carré Manchot, Bodros-Le Bour, Stormm)

**Sam.30 :** **Rostrenen** (Ampouailh, Guichen, Bivoac)

## ● Musiques originales de la grande Europe

L'Ensemble Improvisation (accordéon-clarinette-violoncelle) poursuit sa démarche de diffusion du répertoire populaire classique, de Strauss à Tchaïkovski en passant par Bach, Brahms, Rimsky-Korsakov... pour lequel il est particulièrement apprécié. Le programme : la *Symphonie du Nouveau Monde* de Dvorak ; *Suite n°1 de Peer Gynt* de Grieg ; *Symphonie n°5* de Beethoven (1er mouvement) ; *Ave Maria* de Schubert, les *Danses Polovtsiennes* de Borodine, *Mouvement perpétuel* de Strauss, ainsi que Rossini, Brahms, Mozart...

Du 12 au 29 Juillet. Dans 14 communes  
Rens. 02 43 79 57 12. Libre participation

Dormir ce soir ...

...dans un manoir à la campagne

...dans une villa face à la mer

...avec vos 3 enfants et votre chien



Les chambres d'hôtes  
c'est sourire et petit-déjeuner compris



Les Chambres d'Hôtes des Gîtes de France

<http://www.gitesdarmor.com>

Plus de 660 Chambres en Côtes d'Armor



# Un peu partout

## ● Stages et ateliers (d'autres page 6, ADDM)

### – Stage initiation aux percussions et artifices

Cie Commandos Percu. Voir page 65. Jeu. 10, ven. 11 et sam. 12/7  
Plédéliac. Château de la Hunaudaye. Gratuit. 02 96 34 82 10

### – Stage d'initiation à la réalisation d'un court métrage

Du 21 au 25 juillet. Plédéliac. Château de la Hunaudaye. Gratuit 13 à 17 ans

### – Peinture : Carnets de vacances (dessin et aquarelle)

Du 16 au 18/7. Du 6 au 8/8. Erquy. Rens. Office de Tourisme 02 96 72 30 12

### – Rock'n roll et Tango Argentin

Dans le cadre de Cap Armor  
21 au 25 juillet. Plérin-Centre. Salle du Bois de la Belle Mare. Org. Club Arabesque.

Coût : 36 € semaine. 02 96 73 18 37 clubdedansearabesque.com

### – Salsa, Tango et Paso Doble

25 au 29 août. Plérin. Salle Bagatelle  
Coût : 36 € semaine. 02 96 73 18 37 clubdedansearabesque.com

### – Danse Country

Mer. 9, 16 et 30 juillet et les 6, 13 et 20 août. Plérin. Salle du Bois de la Belle Mare,  
rue Fleurie. Coût : 6 € la séance (4 € < 16 ans).

### – Voyage à l'intérieur de la Terre

Stage par Petits Debrouillards  
7 au 9 juillet. De 14h à 17h. St-Brieuc. Maison de Quartier de Cesson, St-Brieuc.  
02 96 68 64 29. 8-12 ans

### – Initiation danses bretonnes

Mar. 8/7, 15/7, 22/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8, 26/8. St-Quay-Portrieux  
20h-21h30. Salle Le Celtic, gratuit. Infos : Danserien Sant Ké, 02 96 70 35 21

### – Initiation danses bretonnes : enfants et adultes

Ti jeudi. 10/7, 17/7, 24/7, 31/7, 7/8, 14/8, 21/8, 28/8. Étables. A 20h30  
Salle des Loisirs, gratuit. Or. asso Danserien An Aod. Rens. 02 96 70 65 41

### – Du clown au personnage de théâtre

Par Dominique Prié  
7 au 11 juillet. St-Brieuc. Cie Fiat Lux. 02 96 33 70 72. www.ciefiatlux.asso.fr

### – Stage aquarelle et pastel sec

Atelier enfants et adultes avec Didier Avenel  
Du 21 au 25 juillet. Pléneuf-Val-André. Art & Saveur. 02 33 36 51 47

### – Stage aquarelle et pastel sec

Du 21 au 25/7, 4 au 8/8, 18 au 22/8. St-Quay-Portrieux. Tél. 02 96 70 40 64

### – Stage Dessin Modèle Vivant

Animé par Robert Uriac  
Du 7 au 11 juillet. Binc. Estran. Org. Carré d'Art. 02 96 71 44 21 - carredart.fr

### – Sculpture et modelage Terre

21 au 25/7, 28/7 au 1/8, 11 au 15/8. Binc. Estran. Org. Carré d'art

### – Aquarelle

23 au 27/7 et 4 au 8/8. Binc. Estran. Org. Carré d'Art

### – Stage céramique - Atelier La terre en scène

7 au 11/7; 13 au 17/7; 11 au 15/8; 17 au 21/8. Tressignaux. 02 96 65 38 16

### – Atelier terre

7 au 10 juillet. Lamballe. L'Hoté d'potier. 02 96 50 74 48

### – Danses bretonnes

Branles de la Renaissance, danses de Basse-Cornouaille, danses du  
Vannetais Gallo, danses du Kreis Breizh .

29 juillet au 1er août. Plésidy. Studi ha Dudl. 02 96 13 10 69  
perso.orange.fr/studi-ha-dudl

### – Musique et chant

Accordéon diatonique, guitare, violon, flûte traversière, harpe,  
kan ha diskann, binioù/bombarde.

30 juillet au 1er août. Plésidy. Studi ha Dudl. 02 96 13 10 69

### – Langue bretonne

28 juillet au 1er août. Plésidy  
Studi ha Dudl. 02 96 13 10 69. perso.orange.fr/studi-ha-dudl

### – Langue bretonne

4 au 9 août. Plouha. Ecole primaire, av. Laënnec  
02 96 22 49 79. www.kalon-plouha.bzh.bz

### – Conception et Réalisation d'un livre de photos

Animé par Patrick Le Bescont fondateur des éditions *Filigranes*.  
4, 5 et 6 août. Lannion. Imagerie. 02 96 46 57 25. imagerie-lannion.com

### – Initiation à la photographie

Animé par Jean-François Rospape  
18, 19 et 20 août. Lannion. Imagerie. 02 96 46 57 25. imagerie-lannion.com

### – Théâtre

Travail de la voix, du corps sur les poèmes d'Yvonne  
Le Fustec. 8-19 juillet. Plestin-les-Grèves. Ti an Holl. 02 96 35 06 28

### – Sculpture

Avec F. Marceau 4-8 août. Plestin-les-Grèves. Ti an Holl

### – Feutrage

Avec S. Lutz 9-10 août. Plestin les Grèves. Ti an Holl

### – Dessin et peinture sur le motif

Avec Romain Etterlen  
Du 15 au 19 juillet. Trégastel et Perros-Guirec. 02 96 15 38 38

### – Conte et découverte du Trégor

Deux conteuses  
20 au 26 juillet. Lannion. Org. Deusta. 09 53 05 65 32 ou 06 42 26 43 97

### – Stages au Bathyscaphe

La voix et le souffle 5 et 6/7 ; Le jeu de la déclaration (dirigé par  
Eric Mariette) 21 au 27/7 ; Le comédien face à la caméra (Eric  
Mariette et Maelenn Le Faucheur) 2 au 8/8 ; Workshop (Eric  
Mariette) 2 au 8/8.  
Pommerit Le Vicomte. Bathyscaphe  
Rens. 02 96 21 90 67 - www.bathyscaphe.net

### – Travail du bois au Port du Légué

Juno Bravo  
7 juillet au 29 août. St-Brieuc. Stage de Gh. Lun. à ven 9h30-12h30 et 14h-17h  
Tarifs : Enfant 30 € Adulte 50 €. Adh. 10 € 02 96 60 83 50. Junobravo.com

## ● Place aux Mômes

Spectacles jeune public. Org. Stations Nouvelle Vague de Bretagne.  
Rens. 02 97 53 67 64 - www.stations-bretagne.com

### – Hanako Danjo et Anna Ito : BonBon

Mime, clown, équilibre, fantaisie. Petits, grands, curieux, gourmands et ceux qui sont à la diète :

voilà une grappe de représentations à consommer sans modération !

### – Cie Myriam Dooge : Les 3 écus d'or

Conte traditionnel. Il était une fois un jeune homme du nom de Jean. A 20 ans, il part à la

découverte du monde, sac sur le dos et dans sa poche les 3 écus d'or que son père lui a donné... Danse et musique pour chorégrapheur,

chanter et raconter, avec fantaisie et mystère un conte d'autrefois.

### – Total Beurk La Soupe

Loin des tumultes radiophoniques et télé-  
hygiéniques, voici le temps des rires et des chants... 3 musiciens  
"zénervés". Rap, blues, swing et musique africaine...

### – Cie Vent d'Etoiles : Zora et La Graine Suprême

Une graine qui réalise les vœux positifs...

### – Cie Lez'arts hachés : L'histoire fabuleuse de Baboul, animal urbain

Conte initiatique et burlesque mêlant cirque et théâtre. Un duo  
poétique burlesque où balles, diabolos, acrobaties se mêlent tendre-  
ment...

### – Cie Les Enfants Perdus : Spectaculaire, Spectaculaire !

Duo clownesque et rocambolesque, humour tendre, moments musicaux  
poétiques, tours de magie et de jongleries... Un grand moment  
d'interactivité, de plaisir, de rebondissements et de surprises.

### – Cie Aatchoum : Automat'hic

Ou le monde fantastique de la machine. Se succéderont devant les yeux des spectateurs un ensemble  
de personnages singuliers, de machines invraisemblables et  
de situations burlesques.

Lundis à 18h à Trébeurden, voir page 45  
Mardis à 17h30 à Binc, voir page 21  
Jeudis à 17h à Perros-Guirec, voir page 37, à 17h30 à St-Quay-Portrieux, voir page 22  
Vendredis à 17h à Erquy, voir page 24, à 18h à St-Cast-le-Guildo, voir page 66



SALUD DEOC'H AUDITEURS DE SING SING  
EN CÔTES D' ARMOR !!!

RADIO SING SING 96.7 FM A ST MALO ET WWW.SING-SING.ORG

# Ailleurs en Bretagne

## Malguénac (56) ● Festival Jazz et alentours

Ce festival de musique c'est aussi : une exposition, une randonnée musicale, un repas chanté en breton, un concours de palets, un marché artisanal, une conférence/débat sur un thème de société, des animations... Tarifs : 13 à 22 €

Tél. 02 97 27 38 74. [malguenacfestival.free.fr](http://malguenacfestival.free.fr)

— **Mardi 19 et mercredi 20 août** : (10h-18h)

Stage jazz avec Eric Prost, Stéphane Foucher et Bruno Ruder

— **Mardi 19** : 21h : La Cie des Masques (théâtre musical) : L'Odyssée du Bigorneau. 23h : Session jazz

— **Mercredi 20** : 19h : Mini-concert stagiaires. 20h : Repas chanté avec Laurent Jouin. 23h : Duo Laurent Jouin / Jean-Luc Cappozzo

— **Jeudi 21** : 21h30 : Eric Prost Quartet (Bruno Ruder, Jérôme Regard, Stéphane Foucher). 23h : **Avishai Cohen Trio**. A. Cohen a grandi dans une famille de musiciens dans une petite ville près de Jérusalem. Enfant, il jouait du piano jusqu'à 14 ans. Il apprit ensuite la basse. Deux ans plus tard il allait à New York où il fut remarqué par Chick Corea. Il fit plusieurs tournées dans 2 des groupes de Chick Corea, Origin and le Chick Corea New Trio

— **Vendredi 22 : 20h30 : Simon Goubert Sextet** (Sophia Domacih, Michel Zenino, Boris Blanchet, Pierrick Pédron, Manu Codjia). **22h30 : Cindy Blackman Quartet** (JD Allen, Carlton Holmes, George Mitchell). La batteuse atitrée de Lenny Kravitz rendra hommage à son mentor Tony Williams. Date unique en France. **0h30 : United Color Of Sodom** (JP Morel, Philippe Gleizes, Olivier Py, Médéric Collignon, Xavier Bornens... Big Bang Jazz Métal 14 musiciens)

— **Samedi 23 : 20h30 : Sergent Pépère**. **22h30 : Agathe Sahraoui Do It Soul** (Boris Blanchet, Gilles Wolf, James Mac Gaw, Philippe Bussonnet, Manu Borghi, Daniel Jeand'heur)

**0h30 : Dele Sosimi Afrobeat Orchestra** (Femi Elias, Kunle Olofinjana, Thomas Allan, Eric Rohner... 9 musiciens). L'ancien arrangeur et clavier de Egypt 80, le groupe qui accompagna le mythique chanteur Fela pendant une décennie. Date unique en France

— **Dimanche 24** : A 12h : Session irlandaise

**MALGUENAC (56)**  
**19 au 24 août 2008**  
**AVISHAI COHEN Trio**  
Cindy Blackman Quartet / Sergent Pépère  
Dele Sosimi Afrobeat Orchestra  
Simon Goubert Sextet "Background"  
Agathe Sahraoui Do It Soul / Eric Prost Quartet  
Lors Jouin & Jean-Luc Cappozzo / La Compagnie des Masques

Festival Jazz & Alentours

Asso Polyculture 02 97 27 38 74  
<http://www.myspace.com/malguenacfestival>  
<http://malguenacfestival.free.fr>

Reservation: France billet - ticketnet

## Carhaix (29) ● Festival des Vieilles Charrues

[www.vieillescharrues.asso.fr](http://www.vieillescharrues.asso.fr)

— **Jeu. 17 juillet** : Ben Harper & The Innocent Criminals ; Motorhead ; Babyshambles ; BB Brunes

— **Ven. 18** : ZZ Top ; Christophe Mae ; Yael Naim ; Gogol Bordello ; Aaron ; Calvin Harris ; Ben's Brother ; Patrick Watson ; Senser ; Sharko ; Constance Verluca ; Maion & Wenn ; Hamon Martin ; Heat Wave Soul ; Francis Jackson Project ; Qualite Street ; Tony Clifton Circus ; Pied en Sol

— **Sam. 19** : Gad Elmaleh ; Etienne Daho ; Duffy ; Gossip ; Matmatah ; Camille ; Yelle ; Zebamix ; The Go! Team ; Dub Inc ; Simian Mobile Disco ; Brisa Roche ; Crystal Castles ; Does It Offend You Yeah ; Sebastian ; EDF ; Vince ; Wipidoup ; Big Stal ; Mahé Lehart ; Le Louarn Thomas ; Qualité Street ; Les Charentaises de Luxe ; Tony Clifton Circus ; Pied en Sol ; La Cie du Deuxième

— **Dim. 20** : Vanessa Paradis ; The Hives ; Morcheeba ; The Kooks ; The Do ; Asa ; Thomas Dutton ; The Wombats ; Psy 4 de la Rime ; Wax Tailor ; Foreign Beggars ; Gilles Le Bigot ; Sylbat ; Calico ; Devezh Ar Brezhoneg ; Qualité Street ; Tony Clifton Circus ; Les Charentaises de Luxe

## Nostang (56) ● Les Percussions du Monde

Pour sa 5<sup>e</sup> édition, une pléiade d'invités exceptionnels. 13 groupes et artistes vont se succéder sur scène ou en déambulation.

Ven. 11 et sam. 12 juillet. Tél. 0618490146 - [www.percussionsdumonde.net](http://www.percussionsdumonde.net)

— **Ven. 11 juillet** : Beres Hammond ; Sebastien Sturm et Jin Jin Band ; Niominka - Bi N' Diexas Band ; Marcel Sawuri ; Mc Ty Bob

— **Sam. 12** : Kaophonic Tribu ; Fanga ; Destyn ; Pedro Kouyate & Mandinka Transe Acoustique ; La Fanfare en pétard ; Djembox ; Txalaparta

## Morlaix (29)

### ● Théâtre du Pays de Morlaix

Tél. 02 98 15 22 77. [www.theatre.ville.morlaix.fr](http://www.theatre.ville.morlaix.fr)

— **L'Emotion Machine** (voir page 42)

Un rendez-vous exceptionnel, ludique, dans un lieu magique ! Le Théâtre à l'italienne du Pays de Morlaix, Monument historique classé, sera envahi par les machineries sonores de Jacques Remus. Clin d'œil futuriste ou nostalgique, musique, sculpture, art visuel ou performance, peu importe... l'art du son de Jacques Remus mêle le plaisir des yeux à celui des oreilles.

Du 3 juin au 31 août

Visite des installations : TP 12 €, TR 10 €, <12 ans 5 €  
Spectacles : TP 15 €, TR 12 €, jeune 10 € <12 ans 5 €

— **Machines sonores, 2<sup>e</sup> série : installations + concert**

Une installation et un concert solo **Le moment Perpétuel** sur 3 tables pleines d'instruments amplifiés et de machines mécaniques de petites dimensions. Les instruments (cordes, vents, percussions) et les machines qui en jouent sont réalisées avec des matériaux trouvés, essentiellement du bois de plage (Dunkerque), l'éclairage y est également inclus, projetant des ombres incertaines... Par Frédéric Le Junter.

Installations : Du 4 au 12/7. De 15h à 20h. Tarifs 5/10/12 €

concert : jeu. 10/7 à 20h. Réservation Indispensable. Tarifs 5/10/12 €

— **La Mouche et autres machines de l'anti-monde**

D'après Georges Langean, adaptation Sydney Bernard. Le public entre dans un univers qui l'entoure, l'enveloppe, le cerne... Prend place au milieu de machines étranges... Des sons, des voix, des machines, des ordinateurs, des laboratoires, mélangés à de la musique électro remplissent l'espace.



Mar. 29 et mer. 30/7 à 20h. Tarifs : 5/10/12 €



# Ailleurs en Bretagne

## Bain-de-Bretagne (35)

### ● Festival West Country

Les chevaux seront de la fête avec cette année la participation dans un fabuleux numéro équestre de Lucien Gruss. L'incontournable rodéo américain, un spectacle grandiose unique dans le grand ouest. Démonstrations et cours de Line-Dance (l'un des rassemblements les plus importants de France), les villages des orpailleurs et des indiens fidèlement reconstitués. L'exposition et les parades de motos et voitures américaines. Programmation 2008 : 8 groupes de renommée internationale. La cerise sur le gâteau sera la participation pour la 1ère fois dans nos contrées de Michael Jones. Pour l'occasion, vous pourrez découvrir en exclusivité West Country un répertoire baptisé *Country Celtic Blues*. Une façon originale pour le célèbre guitariste gallois de faire le lien entre l'actuelle musique country et ses origines celtiques !

14, 15, 16 et 17 août. Pass 4 jours : sur place 118 € , réservation 94 €  
14/8 : 25 / 22 € ; 15/8 : 43 / 38 € ; 16/8 : 35 / 31 € ; 17 : 15 / 13 €

Org. Association West Country. 02 99 78 47 46. [www.west-country.com](http://www.west-country.com)

#### – Jeudi 14 août : concert assis

Chattahoochee (France), Brian Sklar (Canada), Truck Stop Rules (France)

#### – Vendredi 15 août : concert debout

Ranch house favorites (Pays-Bas), Michael Jones (Royaume-Uni)

#### – Samedi 16 août : concert assis

Rebels (France), Gunshot (France), Detour Band (Etats-Unis)

www.west-country.com

**RODÉO AUTHENTIQUE**  
Exceptionnel !  
Première manche le 19 août

# WEST COUNTRY

**14-15 AOÛT 08**  
**16-17**

RODÉO CONCERTS  
BALS COUNTRY  
LINE-DANCE

Programme complet 06 81 11 88 75. Ouverture des portes le jeudi 14 août à 16h

Cirque, dressage, émotions dans le Grand Ouest !  
**Nouveauté** Spectacle équestre Lucien GRUSS

## À BAIN-DE-BRETAGNE (35)

ENTRÉE SITE : 5€ (GRATUIT 12 ANS) PLACE TRIBUNE : 10€ (12 ANS 5€)

## Bréal-sous-Monfort (35)

### ● Festival du Roi Arthur

[www.festivarthur.fr](http://www.festivarthur.fr)

Ven. 29 et Sam. 30 août. Pass week-end : 20 € réservation. 25 € sur place  
Sur réservation 12 €, sur place 16 €.

#### – Vendredi 29

*Yfonkdufonk* (Groove, disco, pop, rap), *L'Dawa* (blues, funk, jazz), *Merzhin* (rock celtique), *Monty picon* (collectif de cuivres, banjo etc.), *Ministère Magouille* (Quatuor de rock), *Seik* (post-punk), *Wimp* (rock psychédélique).

#### – Samedi 30

*Mr Roux* (trio français), *RastaBigoud* (roots), *Billy The Kick* (chanson rock, reggae), *Le p'tit son* (chansons rock, jazz, java, swing), *Plantec* (fest-noz rock electro), *Kreposuk* (rock festif), *Lug-na* (rock-pop), *Toucouleurs* (musique du monde).

Marché bio et produits du terroir, animations.

# Festival du Roi Arthur

## 29-30 Août 2008

- Bréal sous Montfort (35)

Billy ze kick - Merzhin - Rasta bigoud - Mr Roux  
Seik - Ministère Magouille - Monty Picon - L'Dawa - Le p'tit son - Yfonkdufonk - Plantec - Kreposuk - Wimp - Lug-na

Le Samedi : Marché bio et produits du terroir, animations.

[www.festivarthur.fr](http://www.festivarthur.fr)

# Ailleurs en Bretagne

Vannes (56) Office de tourisme 0 825 13 56 10 www.tourisme-vannes.com

www.myspace.com/jazzvannes

## ● Jazz à Vannes

Tél. 02 97 01 62 44

– **Lundi 28 juillet : soirée d'ouverture, gratuite**  
 Cie du Dixie Blue Band, Jazz an Académie, Le Taraf Goulamas, Shake Your Hips.  
*A partir de 20h30 sur les Marches de l'Hôtel de ville*  
 - Danse Jazz (3ème cycle), par les Elèves du Conservatoire (sous réserve)  
*Auditorium des Carmes (17h30)*

– **Mardi 29 juillet : soirée grandes voix**  
 Dianne Reeves, Richard Galliano Tangaria quartet  
*A partir de 20h30 dans les Jardins de Limur*  
 Niou Bardophones invite Jean-Luc Cappozzo  
*Auditorium des Carmes (17h30)*

– **Mercredi 30 juillet : soirée maître du piano**  
 Tigran Hamasyan trio, Herbie Hancock The River of Possibilities Tour  
*A partir de 20h30 dans les Jardins de Limur*  
 Pikey Butler's Jumpin' five  
*Auditorium des Carmes (17h30)*

– **Jeudi 31 juillet : soirée latino-jazz**  
 Robert Fonseca, Chucho Valdes quintet  
*20h30 dans les Jardins de Limur*  
 Gaby Kerdoncuff trio Jabadao  
*Auditorium des Carmes (17h30)*

– **Vendredi 1 août : soirée be-bop madness**  
 Stephano Di Battista Trouble shootin', Dizzy Gillespie Tm All Stars  
*A partir de 21h dans les Jardins de Limur*  
 Gildas Scouarnec trio  
*Auditorium des Carmes (17h30)*

– **Samedi 2 août : soirée jazz nouvelles directions**  
 Charles Lloyd Sangam, Andy Emler Megaoctet  
*A partir de 21h dans les Jardins de Limur*  
*A partir de 21h dans les Jardins de Limur*

– **Les Tremplins**  
*Du mardi 29 au jeudi 31 juillet (de 13h30 à 17h), dans la cour de l'Hôtel de Limur. Entrée libre*

**Tremplin blues : Mardi 29 juillet**  
 The Hound Dog ; Blues station ; Mojo Machine ; Chasin' Charley's Ghost ; Harmony Blues  
**Tremplin amateurs : Mercredi 30 juillet**  
 Coursivelsabelle ; True Fantasy ; Screenshot ; En Katymni ; Pierre de Trégomain Quartet  
**Tremplin professionnels : Jeudi 31 juillet**  
 Sub Side ; Olivier Calmel Quartet ; Violette ; Clem Quintet ; Glôot  
*Réservation : Mise en vente des billets dans les différents réseaux*

## ● Fêtes historiques Anne : la Bretagne Renaissance

Plusieurs compagnies installeront des campements dans les jardins des remparts. Durant quelques heures, les visiteurs pourront se promener et évolueront dans la vie courante à la Renaissance avec joutes, combats de chevalerie, tentes, échoppes, jeux...

*Sam. 12, 20h à minuit*  
 Animations de rue dans le centre historique par des bateleurs, musiciens et saltimbanques. De 17h à 22h30, défilé costumé dans l'intra-muros sur le thème accueil et visite d'Anne de Bretagne avec la participation de plus de 1 000 figurants ainsi que des artistes costumés, musiciens étrangers. Feu d'artifice sur les remparts dès la fin du défilé avec embrasement. Le 14 juillet bal populaire place de l'Hôtel de Ville.  
*Dim. et lun. 14, 14h-19h*

## ● Les Fêtes d'Arvor

www.fetes-arvor.org

– **Mer. 13 août** à 21h : Jardin des Remparts ; Cercle de Vannes et Bagad Er Melinerion du Groupe celtique Mabon et ses danseuses

– **Jeu. 14 août**  
 20h30 : intra-muros : cercles celtiques enfants  
 Pl. des Lices : Ballet Breton (Papi Touchek)  
 Pl. Lucien-Laroche : le groupe celtique Arran présentera un spectacle issu de son nouveau CD Winter garden  
 21h : Jardin des Remparts : Le grand voyage, par le cercle Boked er Lann de Larmor Plage associé au cercle Bugale an Oriant de Lorient  
 22h30 : pl. Maurice-Marchais : présentation des candidates à l'élection des Reines d'Arvor 2007 avec le bagad de Vannes  
 23h : pl. Maurice-Marchais : fest-noz avec Skolvan et un couple de sonneurs

– **Ven. 15 août**  
 11h : Cathédrale : Messe de ND d'Arvor suivi de procession et bénédiction des reines et de la mer  
 18h30 : marches de l'Hôtel de Ville : présentation de la nouvelle Reine d'Arvor et ses 2 dauphines, avec Bagad Er melinerion et Cercle de Vannes  
 21h : Défilé avec une dizaine de bagadoù et une trentaine de cercles celtiques  
 22h : pl. Maurice-Marchais : fest-noz avec Ampouailh et un couple de sonneurs  
 22h15 : Remparts : Cercle et le Bagad de Vannes suivi du Cercle Kanfarded de St-Evarzec  
 23h15 : Remparts : feu d'artifice suivi du Triomphe des sonneurs

# FÊTES D'ARVOR

GOUELIOÙ AN ARVOR

Vannes  
Gwened

13, 14, 15  
Août  
a viz East



# Calendrier juillet 2008

Mar. 1	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41	
	BOYS IN THE GAP	Musique chant irlandaise	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64	
Mer. 2	MELTAN	Les Mercredis celtiques	Square Hôtel de Ville	Erquy	24	
	A TABLE ! LE REPAS, PETIT THÉÂTRE...	Conférence	ISPAIA	Ploufragan	18	
	FAMILY ROCK DE JOSE PINHEIRO	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	36	
	ESCALES DE NUIT	Déambulation nocturne	Abbaye de Beauport	Palmpol	41	
	FAUT RIGOLER : HENRI SALVADOR	Concert hommage	Salle des fêtes	St-Helen	63	
	LES MERCREDISQUARES : C' TOUT	Chansons rock	Square Pellion	St Cast I Guildo	66	
	FEST-NOZ			Erquy	68	
Jeu. 3	JEAN-FRANCOIS LESSARD	Chanson du Québec	Toucouleur	Trégastel	35	
	LES EXCLUSES OU LE CABARET DE LA P'TITE ...	Théâtre	Maison Jeunes Ker Uhel	Lannion	31	
	SUKHDEV PRASAD MISHRA / ANSHUMAN AHARAJ ...	Musique indienne	Le Pixie	Lannion	32	
Ven. 4	BAND OF BROTHERS	Rock	Surf café	St Cast le Guildo	66	
	PALLOT	Chansons françaises	Le Baroque	Jugon les Lacs	63	
Ven. 4	TEMOIGNAGE SUR L'HÔPITAL FRANCAIS ...	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18	
	ALBERT MESLAY	Humour	Salle des Villes Moisan	Ploufragan	18	
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12	
	ELISABETH BALLON	Orgue	Cathédrale St Etienne	St-Brieuc	14	
	CONSTELLATION DES CARPATES	Soirée cabaret	Foyer bar Espace Palante	Hillion	19	
	L'ENSEMBLE VOCAL TREGUIER FAIT SON CINE	Ciné-concert	Salle des fêtes	Palmpol	40	
	LES EXCLUSES OU LE CABARET DE LA P'TITE ...	Théâtre	Port blanc	Penvenan	36	
	RICHARD / JOUANNEC / ROBERT	Jazz	Le Kerganer	Lanloup	39	
	SHAKESPEARE EN TREGOR	Théâtre	Près du Radôme	Pleumeur-Bodou	34	
	DAOUAD	Musique celtique	Café breton	Perros-Guirec	38	
	LES NERFS Y SONT	Jazz manouche	L'Elektron libre	Trévou-Tréguinec	36	
	ZIGWANN	Reggae métissé	La Capsule	Kerbors	41	
	KABANE A SONS	Musique	Bar Oz'n	Ploezal	54	
	ALL'S THEATRE	Théâtre	L'Ecole buissonnière	La Motte	59	
	GOMENE JAZZ FESTIVAL	Jazz		Gomené	60	
	FESTIVAL DES TERRE-NEUVAS	Musique		Bobital	66	
	L'O.P RATS DES GUEUX	Chanson	Ferme des Landes	St-Castle guildo	66	
	Sam. 5	AVIS DE GRAND FRAIS	Chants de marins	Parc des Druides	St-Quay Port.	22
		QUAI EN FETE / TOUR DE FRANCE	Animations, concerts...	Quai au Port du Légué	Plérin, St-Brieuc	12
UN VOYAGE MAGIQUE EN ASIE		Contes et marionnettes	Poterie du Légué	Plérin	16	
LA CARAVANE DES SCIENCES : PLANETE TERRE		Animations scientifiques	Parc des Promenades	St-Brieuc	14	
MICHEL DUBOIS ET L'ORCHESTRE ALLEGRO		Concert orgue	Basilique ND d'Espérance	St-Brieuc	14	
MOUEZH PAOTRED BREIZH		Chœur d'hommes	Eglise de Brélévenez	Lannion	31	
DUANA		Musique Irlandaise	Toucouleur	Trégastel	35	
SHAKESPEARE EN TREGOR		Théâtre	Près du Radôme	Pleumeur-Bodou	34	
WIRL		Pop rock	Place du foyer municipal	Pleumeur-Gau.	-	
HYDRA		Musique	Café-Images l'Atelier	Treffrin	55	
GOMENE JAZZ FESTIVAL		Jazz		Gomené	60	
FESTIVAL DES TERRE-NEUVAS		Musique		Bobital	66	
		FESTOU-NOZ		Pléneuf, Ploumagoar, Camleze, Guarec	68	
Dim. 6	QUAI EN FETE / TOUR DE FRANCE	Animations, concerts...	Quai au Port du Légué	Plérin, St-Brieuc	12	
	SPECTACLE DE GUIGNOL	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21	
	IZEDA	apéro concert : chansons	Couleur café	Ste Anne Houlin	15	
	SHAKESPEARE EN TREGOR	Théâtre	Près du Radôme	Pleumeur-Bodou	34	
	DIZAINE DES 10 ANS CENTRE DECOUVERTE SON	Musique	Centre découverte son	Cavan	34	
	LA GARGOTE	Musique de l'Est	Le Kerganer	Lanloup	39	
	MILLE TRIO / URBAN TRIBE : DUCROS QUARTET	Jazz	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54	
	LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte	Forêt de Coat an Noz	Belle Isle Terre	46	
	BUGALE BREIZH	Danses enf. et gouren		Guingamp	48	
	LES PLUMIAOÙ	Animations		Le Cambout	60	
	GOMENE JAZZ FESTIVAL	Jazz		Gomené	60	
	LES 7 DERNIERES PAROLES DU CHRIST EN CROIX	Musique	Eglise	Pleudihen Rance	65	
	FESTIVAL DES TERRE-NEUVAS	Musique		Bobital	66	
RANDONNEE - CIRCUIT BATAILLE DU GUILD			St-Castle guildo	66		
	FEST-NOZ		St-Brieuc	68		
Lun. 7	UN SOUFFLE POUR L'OCEAN	Animations		St-Quay Por.	22	
	SHAKESPEARE EN TREGOR	Théâtre	Près du Radôme	Pleumeur-Bodou	34	
	TZARDAS	Klezmer jazz	Toucouleur	Trégastel	35	
	RANDONNE CONTEE	Conte	L'île Milliau	Trebeurden	45	
Mar. 8	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE BRATISLAVA	Musique	Eglise	Erquy	24	
	NEW CHOCOLATE DANDIES	Jazz	Parc de l'amirauté	Pléneuf V.An.	26	
	PLACE AUX MÔMES : CIE AATCHOUM	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic	21	
	CLARISSE LAVANANT	Chanson	Chapelle Ste Anne	St Quay Por.	22	
	BALADE CONTEE MARINE	Conte		Plougrescant	45	
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41	
LE BARS / QUEMENER	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel	35		



# Calendrier juillet 2008

Mer. 9	LES GOURLAZOUS	Chants de marins	Place de Kerilly	Plestin les Grèves	32
	DUO ARS CELTICA	Harpes et voix	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
	CONTES ET LEGENDES	A 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21
	ABALIP	Les Mercredis celtiques	Sous la Halle	Erquy	24
	CINE QUARTIER	Cinéma et musique	Plein air quartiers briochins	St-Brieuc	12
	L'AGRICULTURE, AU CŒUR DES ENJEUX DU 21EME SIE.	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18
	LA CAROTTE ET LE BATON	Les Mercredis animés	Eplanade des Rosaïres	Plérin	17
	ESCALES DE NUIT	Déambulation nocturne	Abbaye de Beauport	Palmpol	41
	ORCHESTRE DE CHAMBRE E BRATISLAVA	Musique classique	Eglise	Palmpol	40
	LES MERCREDIS DU CASTEL : DANAKIL	Reggae	Eplanade du castel	Treburden	45
Jeu. 10	LA FEMME A BARBE	Swing manouche	Café Théodore	Tredrez-Loc	36
	RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPE CELTIQUE	Musique celtique		Dinan	61
	LES MERCREDISQUARES : JAZZ BAND 007	Jazz	Square Pellion	St Cast le Guildo	66
	UN SOUFFLE POUR L'OCEAN	Animations		St-Quay Por.	22
	PLACE AUX MÔMES : CIE BONBON	Animations : à 17h30	Eplanade du casino	St Quay Portrieux	22
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	FESTIVAL LA VOIX	Musique	Basilique	Quintin	28
	SPANCIL HILL	Musique Irlandaise	Toucouleur	Trégastel	35
	PLACE AUX MÔMES : VENT D'ETOILES	Jeune public à 18h		Perros Guirec	37
	NEW PARADOX	Folk, jazz	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec	36
Ven. 11	THALI	Musique danses africaines	Ar Vag café	Plougrescant	45
	DUOLIVINE	Musique	Chapelle Port Blanc	Penvenan	36
	RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPE CELTIQUE	Musique celtique		Dinan	61
	FEST-NOZ			Ploumanac'h	68
	LE MOMENT PERPETUEL	Concert	Théâtre	Morlaix (29)	70
	KAREN MATHESON BAND : PLACE AUX ARTISTES	Musique celtique	Côté casino	St Quay Portrieux	22
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	FESTIVAL INTERNATIONAL DE TAMBOUR	Animations		St Brieuc	14
	BON BON	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	LES PIETON'IC	Musique		Binic	21
Sam. 12	DES FEMMES EN RESISTANCE	Conférence	Espace Vitor Hugo	Ploufagan	18
	MEDIEVALES DE QUINTIN	Animations	Ville basse	Quintin	28
	FESTIVAL LA VOIX	Musique	Basilique	Quintin	28
	DIZAINE DES 10 ANS DU CENTRE DECOUVERTE SON	Animations	Centre découverte du son	Cavan	34
	DUOLIVINE	Musiques cordes bourdons	Chapelle de Port Blanc	Penvenan	36
	HARMONY BLUES	Blues	La Capsule	Kerbors	41
	KANERIEK LANDREGER HA SONERIEK DA VIKEN	Choeur d'hommes	Eglise St-Jacques	Perros Guirec	37
	DAOUAD	Musique celtique	Awel Mor café	Trelevern	-
	FULLSET	Irish music	Toucouleur	Trégastel	35
	CHAEK	Musique	Bar Oz'n	Ploezal	54
Dim. 13	FESTIVAL FESTCONNECTIONS	Musique		St-Connec	57
	LES ONGLES NOIRS	Chansons festives	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
	RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPE CELTIQUE	Musique celtique		Dinan	61
	MANOLOCO	Reggae	Surf café	St-Cast le Guildo	66
	PLACE AUX MÔMES : ZORA ET LA GRAINE SUPRÊME	Jeune public à 18h	Square Pellion	St-Cast le Guildo	66
	LA GAPETTE	Chanson	Ferme des landes	St-Cast le Guildo	66
	LES PERCUSSIONS DU MONDE	Musique		Nostang (56)	70
	MEDIEVALES DE QUINTIN	Animations	Ville basse	Quintin	28
	FESTIVAL LA VOIX	Musique	Basilique	Quintin	28
	LES VOIX NATURELLES : CHANSON	Quartiers d'été	Les mines	Plérin	17
SON ET LUMIERE : LA SURPRISE DE DAME CATHERINE	Spectacle	Site des Etangs	Lantic	20	
Dim. 13	FESTIVAL INTERNATIONAL DE TAMBOUR	Animations		St Brieuc	14
	LES PIETON'IC	Musique		Binic	21
	DIZAINE DES 10 ANS CENTRE DECOUVERTE SON	Animations	Centre découverte du son	Cavan	34
	DAWSON / HOPI / BOUGOUIN	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	35
	NANCY GRAND HOTEL	Théâtre	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec	36
	VAL SONG QUARTET	Chanson	Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	LES BALLADINS DES 7 ILES	Musique classique	Eglise de Serval	Lannion	31
	LE TRANSPORT DES PLANTES / LE TERMAJI TOUR	Conférence / Humour	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal	54
	DIVAGUS	Musique	Bar Oz'n	Ploezal	54
	BODYTALKS	Musique actuelle		Plouha	47
CHANNIG EN VADROUILLE	Humour	Salle des fêtes	Pedervec	53	
MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise ND de la Fontaine	Pontrieux	52	
FESTIVAL FESTCONNECTIONS	Musique		St-Connec	57	
FESTIVAL DU GOACHO	Cirque, théâtre, musique		St-Gelven	57	
FUN AND SUN	Fin, rock, variétés	Bar Le Ménestrel	Collinée	59	
RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPE CELTIQUE	Musique celtique		Dinan	61	
FESTOU-NOZ		Trévou-Tréguignec, St-Mayeux,	Louannec, St-Alban	68	
LES PERCUSSIONS DU MONDE	Musique		Nostang (56)	70	
MEDIEVALES DE QUINTIN	Animations	Ville basse	Quintin	28	

# Calendrier juillet 2008



TÂN A DWR	Musique celtique	Couleur café	Ste Anne Houlin	15
SON ET LUMIERE	Spectacle	Site des Etangs	Lantic	20
FESTIVAL INTERNATIONAL DE TAMBOUR	Animations		St Brieuc	14
LES 24 HEURES DE LA MUSIQUE	Musique		Hénon	29
THALI	Musiques danses afric.	Au BZI Café	Trévou-Tréguinec	36
DIZAINE DES 10 ANS CENTRE DECOUVERTE SON	Animations	Centre découverte son	Cavan	34
SERENDOU / LO'JO ET SES INVITES	Musique du monde	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
HEAT WAVE	Musique	Bar Oz'n	Ploezal	54
LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte		Belle Isle Terre	46
SUGARCANE	Musique	Café-Images l'Atelier	Treffrin	55
FESTIVAL MASSPROD	Musique	Le Bacardi	Callac	55
FESTIVAL FESTCONNECTIONS	Musique		St-Connec	57
FESTIVAL DU GOACHO	Cirque, théâtre, contes		St-Gelven	57
BALADE CHANTEE			St-Thélo	59
RENCONTRES INTERNATIONALES HARPE	Musique celtique		Dinan	61
FESTOU-NOZ			Planguenoual, Cavan	68

Lun. 14	BOB ET FLANAGHAN	Apéro concert	Couleur café	Ste Anne Houlin	15
	DIZAINE DES 10 ANS CENTRE DECOUVERTE SON	Animations	Centre découverte son	Cavan	34
	PLACE AUX MÔMES : BONBON	Jeune public à 18h	Jardin de Ker Nelly	Trebeurden	45
	DE LA CHANSON CONSIDEREE / CLAIRE DITERZI	Chansons	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	KONKOUR PLEVIN	Musique danse bretonne		Plevin	55
	LES ASSEMBLIES GALLESSES	Repas-cabaret		La Chèze	60
	RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPE	Musique celtique		Dinan	61
	FEST-NOZ			Palmpol	68

Mar. 15	REINSERTION : PROBLEMATIQUE ET SOLUTIONS	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18
	LES MARDIS DE BIENASSIS	Animations	Château de Bienassis	Erquy	24
	WASHBOARD WIGGLES	Jazz	Parc de l'amirauté	Pléneuf ValAndré	26
	DU CHEMIN A LA TABLE : BALADE BOTANIQUE		Eglise	St-Glen	24
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise Jean-Baptiste	Hillion	-
	PLACE AUX MÔMES : CIE BON BON	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic	21
	UN SOUFFLE POUR L'OCEAN	Animations		Binic	21
	WIPIDOU	Musique celtique	Le Pixie	Lannion	32
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41
	SOIG SIBERIL	Guitare celtique	Toucouleur	Trégastel	34
	DUOLIVINE	Cordes et bourdons	Chapelle des Septs	Vieux Marché	46
	KOROLL DIGOROL	Musique danses trad	Place de Kerilly	Plestin Grèves	32
	FRANCIS JACKSON PROJECT	Funk, disco en breton	Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	LES ASSEMBLIES GALLESSES	Théâtre en gallo		St-Etienne-Gué-de-l'Isle	60

Mer. 16	LES MARDIS DU PORT : LE P'TIT SON	Chanson jazz	Sur les quais	St-Cast Guildo	66
	RONAN PINC, ROLAND CONQ	Musique celte, violon	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
	QUIC EN GROIGNE	Les Mercredis celtiques	Boulevard de la Mer	Erquy	24
	LA FLEUR AU FUSIL	Les Mercredis animés	Eplanade des Rosaires	Plérin	17
	LES MERCREDIS DE L'ORGUE	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc	14
	CINE QUARTIER	Cinéma et musique	Plein air quartiers	St-Brieuc	12
	OUF LA PUCE	Musique chansons	Jardins du Port	St-Quay Por.	22
	CONTES ET LEGENDES : M-LAURE CHAVANON	Contes : à 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21
	UN SOUFFLE POUR L'OCEAN	Animations		Binic	21
	LES 3 ECUS D'OR	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise Ile Grande	Pleumeur-Bodou	34
	YELANE	Chansons françaises	Bar Le Talbert	Pleubian	32
	LES MERCREDIS DU CASTEL : WIPIDOU	Musique bretonne	Eplanade du castel	Trebeurden	45
	LES MERCREDIS EN FÊTE	Musique	Place Martray et Halles	Tréguler	44
	MANU ROBLES	Balade enchantée	L'Ile Renote	Trégastel	35
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec	38
	DAQOUD	Musiques celtiques	Café Plage Trestraou	Perros-Guirec	38
	SOIREE SLAM	Slam	Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	LES ASSEMBLIES GALLESSES	Concert		Loudéac	60
	LES MERCREDIS D'LOUDIA	Musique		Loudéac	60
	RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS	Musique		Dinan	63
	LES MERCREDISQUARES : JUNGLE JUICE	Rock festif	Square Pellion	St Cast leGuildo	66
	FESTOU-NOZ			Trebeurden, Loudéac, Tréguler	68

Jeu. 17	MUTUALITE FRANCAISE	Conférence	Salle des Villes Moisan	Ploufragan	18
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	LES JEUDIS LAMBALLAIS	Animations		Lamballe	27
	PLACE AUX MÔMES : CIE MYRIAM DOOGE	Animations : à 17h30	Eplanade du casino	St Quay Por.	22
	LES FRALOS	Reggae-ska	Venelles du Portrieux	St Quay Por.	22
	BERNARD BENOIT	Guitare, celtique	Eglise	Etables sur Mer	21
	UN SOUFFLE POUR L'OCEAN	Animations		Binic	21
	LES TARDIVES	Arts rue, musique...		Lannion	31



# Calendrier juillet 2008

	PLACE AUX MÔMES : AATCHOUM	Jeune public à 18h		Perros Guirec	37
	PINC / CONQ	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel	35
	ENSEMBLE JOSEPH-GUY ROPARTZ	Musique classique	Eglise	St-Michel Grève	34
	ALUSAO	Musique brésil	L'Elektron Ilbre	Trévou-Tréguignec	36
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Chapelle Ste Anne	Trégastel	35
	LES JEUDIS EN FÊTE	Country	Place de l'église	Plouha	47
	LES ASSEMBIES GALLESSES	Spectacle, musique		Plumieux	60
	BLACK UB	Rock-electro	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
	L'ETAT DE DEFENSE DES CÔTES BRETONNES AVANT ...	Conférence		St-Cast le Guildo	66
	FEST-NOZ	Musique bretonne		Lamballe	68
Ven. 18	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	DUO DESANEAUX-MARTIN	Duo d'accordéon, compo	Chapelle St Laurent	Yffiniac	19
	LES RUES EN FÊTE	Musique		Pléneuf Val André	26
	LES 3 ECUS D'OR	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise St Georges	Pleubian	32
	FESTIVAL DE BUGUELES	Musique		Penvenan	36
	ARMORIGENE TRIO	Musique	Le Kerganer	Lanloup	39
	MUSIQUE CLASSIQUE	Musique	Eglise	Palmpol	40
	DJIVILLY QUARTET	Musique swing manouche	Toucouleur	Trégastel	40
	LES ASSEMBIES GALLESSES	Spectacle, musique		La Chèze	35
	LES VENDREDIS ZICK	Musique	Place des Terre-Neuvas	Yvignac La Tour	65
	C'TOUT	Chanson	Surf café	St-Cast le Guildo	66
	PLACE AUX MÔMES : ATOMAT'HC	Jeune public à 18h	Square Pellion	St-Cast le Guildo	66
	DYVAN LE TERRIBLE	Chanson	Ferme des landes	St-Cast le Guildo	66
	SWING BAZAR + SPOON	Jazz manouche + irlandais	Place du Martray	Jugon les Lacs	63
	FESTOU-NOZ			St-Quay-Portrieux, Plevenon, Penvenan	68
Sam. 19	TAPOUM BAND	Quartiers d'été : fest-noz	Sépulcre	Plérin	17
	AVIS DE GRAND FRAIS	Chants de marins	Place du Centre	St Quay Portrieux	22
	FESTIVAL BUGUELES	Musique		Penvenan	36
	ARMORIGENE TRIO	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	39
	FESTIVAL DE BUGUELES	Musique		Penvenan	36
	LUCIEN LA MOVAIZ GRAINE	Chansons françaises	Le Pixie	Lannion	32
	DI FILIPPO / HOPI	Guitare manouche, oud	Toucouleur	Trégastel	35
	HARMONIE MUNICIPALE	Concert	Palais des congrès	Perros-Guirec	37
	CHŒUR DE CHAMBRE	Musique	Eglise	Trebeurden	45
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise	Plouézec	40
	NOLWENN KORBELL ET SOIG SIBERIL	Musique celtique, chants,	Salle polyvalente	Belle Isle en Terre	49
	RER	Musique reggae		Plouha	47
	DANSE ET ORGUE DE BOIS		Domaine de la Roche Jagu	Ploezal	54
	LES JEUNES BRABANTS	Musique	Trémarqad Café	Trémargat	56
	LES ASSEMBIES GALLESSES	Musique		Plumieux	60
	FÊTE DES REMPARTS	Fête médiéval		Dinan	62
	JAZZ AT FOUR PLUS ONE	Jazz	Théâtre de verdure	Fréhel	64
	FESTOU-NOZ			Bourbriac, St-Gilles Vieux Marché, Plumieux, St-Quay Perros, St-Cast	68
Dim. 20	FESTIVAL BUGUELES	Musique		Penvenan	36
	VIVA VOCE	Musique	Eglise Ste Catherine	Plestin les Grèves	32
	A. LE GORJU & Y. CASTEL / R. CHAPLAIN & G. MOAL	Chants musiques trad	Eglise Loguivy-les-Lannion	Lannion	-
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian	32
	KEJ + JACQUES PELLEN	Musique du monde, jazz	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal	54
	LES BANALITES EXTRAORDINAIRES : EDOUARD HH	Musique, théâtre	L'Ozn	Pontrieux	52
	FÊTE CULTURELLE AU CŒUR DE LA VALLE DU LEGUER	Tournoi de lutte bretonne		Belle Isle en Terre	49
	EDOUARD HH.	Musique	Bar Oz'n	Ploezal	54
	LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte		Bulat Pestivien	46
	FÊTE DES REMPARTS	Fête médiévale		Dinan	62
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Chapelle Sable d'Or les Pins	Fréhel	64
Lun. 21	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique classique	Eglise Ste Catherine	La Roche Derrien	46
	O'CONNOR / LE BIGOT	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel	35
	PLACE AUX MÔMES : LES 3 ECUS	Spectacle jeune public	Jardin de Ker Nelly	Trebeurden	45
	FÊTE CULTURELLE AU CŒUR DE LA VALLE DU LEGUER	Jeux bretons, concours		Belle Isle en Terre	49
Mar. 22	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique	Eglise	Erquy	24
	LES MARDIS DE BIENASSIS	Animations	Château de Bienassis	Erquy	24
	TEMOIGNAGE SUR LA PASSION D'ENTREPRENDRE	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18
	PLACE AUX MÔMES : CIE MYRIAM DOODGE	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic	21
	CALAMITY JAZZ	Jazz	Place du marché	Binic	21
	PINK TURTLE	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf Val André	26
	BALADE CONTEE	Conte	Office de tourisme	Lamballe	-
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41
	HELSINKI-BREIZH-BARCELONA CREATIVE ENSEMBLE	Musique classique	Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	MERVILI ET TRIO BLEJEAN/JEGOU	Musique celtique, bretonne	Le Pixie	Lannion	32
	BAGAD DE BOURBRIAC	Musique danses trad	Place de Kerilly	Plestin les Grèves	32



# Calendrier juillet 2008

	SPIKEDRIVERS	Irish music	Toucouleur	Trégastel	35
	JEAN BARON ET CHRISTIAN ANEIX	Musique bretonne	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fort La Latte	Fréhel	64
	LES MARDIS DU PORT : FATRAS	Chanson	Sur les quais	St-Cast le Guildo	66
	MYRDHIN	Harpe celtique	Abbaye	St-Jacut la mer	66
	FAB	Chanson	Surf café	St-Cast le Guildo	66
Mer. 23	STARTIJENN	Les Mercredis celtiques	Sous la Halle	Erquy	24
	POUROUOI Y-A-T-IL DES PRUNEAUX DANS LE FAR ?	Animations	St-Aaron	Lamballe	27
	LES MERCREDIS DE L'ORGUE	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc	14
	YOUPI LE SOLEIL EST DE RETOUR	Les Mercredis animés	Eplanade des Rosaires	Plérin	17
	DJIVILI QUARTET : FESTIVAL PLACE AUX ARTISTES	Swing manouche	Jardins du Port	St Quay Portrieux	22
	CONTES ET LEGENDES : ROMAIN PERROCHEAU	Contes à 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21
	LES 3 ECUS D'OR	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	MANU ROBLES	Balade enchantée	L'Île Renote	Trégastel	35
	LES MERCREDIS EN FÊTE	Musique	Place Martray et Halles	Tréguier	44
	LES MERCREDIS DU CASTEL : LES TRIMARANTES	Chansons	Eplanade du castel	Treburden	45
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec	38
	ESCALES DE NUIT	Déambulation nocturne	Abbaye de Beauport	Palmpol	41
	BERNARD BENOIT	Musique celtique, bretonne	Chapelle Ste Anne	Trégastel	35
	LES MERCREDIS D'LOUDIA	Musique		Loudéac	60
	LES FUNAMBULES FONT LEUR CABARET	Musique	Salle des fêtes	Fréhel	64
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fort La Latte	Fréhel	64
	RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS	Musique		Dinan	63
	LES MERCREDISQUARES : DESCARGA TOTAL	Musique du monde	Square Pellion	St Cast le Guildo	66
	FEST-NOZ			Tréguier	68
Jeu. 24	LES EOLIENNES, L'UN DES PILIERS DES ENERGIES ..	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18
	LES JEUDIS LAMBALLAIS	Animations, spectacles...		Lamballe	27
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	PLACE AUX MÔMES : CIE LEZ'ARTS HACHES	Animations : à 17h30	Eplanade du casino	St Quay Portrieux	22
	CALAMITY JAZZ	Jazz à 10h30	Place de l'église	Binic	21
	HEAT WAVE	Soul funk	Venelles du Portrieux	St-Quay Por.	22
	CHRISTIAN LE DELEZIR	Flûte traversière Alto ...	Eglise	Etables sur Mer	21
	DANIEL THAUBY	Chanson blues	Couleur café	Ste Anne Houlin	15
	LES TARDIVES	Musique, arts de la rue		Lannion	31
	PLACE AUX MÔMES : BONBON	Jeune public		Perros Guirec	37
	LES NARVALOS	Chanson	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec	36
	GUIDEWIRES	Irish music	Toucouleur	Trégastel	35
	LES JEUDIS EN FÊTE : DE POIL + SILVERE BURLOT	Chansons	Place de l'église	Plouha	47
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fort La Latte	Fréhel	64
	LE PIED DE LA POMPE	Chanson festive	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
Ven. 25	LUGO	Chanson	Eplanade du Casino	St Quay Portrieux	22
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	LES RUES EN FÊTE : FANFARE DU SOLEIL	Musique	Rues du Val André	Plénéuf Val André	26
	L'HISTOIRE FABULEUSE DE BABOUL	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	LUCIEN LA MOVAIZ GRAINE	Chansons festives	La Capsule	Kerbors	41
	LES BALLADINS DES 7 ILES	Musique classique	Eglise St Jacques	Perros-Guirec	38
	VELLIA / NOBLET	Harpe celtique, chants grecs	Toucouleur	Trégastel	35
	ERWAN HAG ERWAN	Flûte et piano	Eglise	Treburden	45
	LE PRINTEMPS DE LADY MOND	Musique	Eglise	Loc-Envel	49
	BOYS IN THE GAP	Musique celtique		Plouha	47
	SWING BAZAR + KALFA	Jazz manouche + Rock	Place du Martray	Jugon les Lacs	63
	LES VENDREDIS ZICK	Musique	Place des Terre-Neuvas	Yvignac La Tour	65
	TRIO FEMINALE	Chorale allemande	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
	PLACE AUX MÔMES : BONBON	Jeune public à 18h	Square Pellion	St-Cast le Guildo	66
	MANA	Rock	Ferme des landes	St-Cast le Guildo	66
	FESTOU-NOZ			Trévou-Tréguignec, Mûr de Bretagne	68
Sam. 26	TRI YANN	Musique	Parc de la Mairie	Plourhan	20
	CHORALE AWEL DREGER	Chants	Eglise	Etables sur Mer	21
	PETITE MUSIQUE	Chansons	D 4 bar-cocktails	St-Brieuc	14
	QUARTIERS D'ETE : CRISTINE / DIDIER SOUBAN	Musique	Tourmemine	Plérin	17
	DIVAGUS THEATRE	Musique, théâtre...	Couleur café	Ste Anne Houlin	15
	BE SNOOZE	Ska - reggae -funk	Le Pixie	Lannion	32
	A FOND LA CAISSE	Théâtre	Salle le celtic	Plougrescant	45
	DAVAI	Chansons russes, tziganes	Café théodore	Tredrez-Loc.	36
	BARON / ANNEIX	Musique bretonne	Toucouleur	Trégastel	35
	FESTIVAL JAZZ L'APPEL DU LOUP	Musique jazz		Larloup	39
	THE BLUEBERRIES	Rock		Plouha	47
	LE PRINTEMPS DE LADY MOND	Musique	Halles	Belle Isle en terre	49
	HOMMAGE AUX SCEURS GOADEC	Musique	Café-Images l'Atelier	Treffrin	54
	LES BANALITES EXTRAORDINAIRES	Spectacle théâtral musique	Bar des pêcheurs	Lancieux	63





# Calendrier juillet 2008

	<b>FESTOU-NOZ</b>		Paimpol, Pléneuf, Pontrieux, Kerpert, Treffrin	68
Dim. 27	FETE DE LA MER	Animations	Eplanade du port	Treburden 45
	FESTIVAL JAZZ L'APPEL DU LOUP	Musique jazz		Lanloup 39
	IZIDA	Blues	Café Théodore	Tredrez-Loc. 36
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian 32
	LE PRINTEMPS DE LADY MOND	Musique	Eglise	Gurunhuel 49
	RAGGALENDO / LEGALIZIK	Musique	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal 54
	CHAUFFE MARCEL	Musique	Bar Oz'n	Ploezal 54
	AFRICA'TREM	Musique africaine Touareg	Trémargad café	Trémargat 56
	LES BANALITES EXTRAORDINAIRES	Spectacle théâtral musique	Bar des pêcheurs	Lancieux 63
	MUSIQUES ORIGINALES DE LA GRANDE EUROPE	Musique	Eglise	Lancieux 63
SWING SOCIETY	Jazz swing	Le Baroque	Jugon les Lacs 63	
Lun. 28	REGARDS SUR LA VALLE DU GOUEDIC ET SES ABORDS	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan 18
	L'AME RUSSE A TRAVERS SES CHANTS	Musique russe	Eglise	La Roche Derrien 46
	SWING MANIA	Musique swing	Toucouleur	Tregastel 35
	PLACE AUX MÔMES : LEZ'ARTS HACHES	Spectacle jeune public	Jardin de Ker Nelly	Treburden 45
	KLERVI ET SOIZIC	Flûte traversière, harpe	Chapelle des Templiers	Pléboulle 63
	JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56) 72
Mar. 29	LES MARDIS DE BIENASSIS	Animations	Château de Bienassis	Erquy 24
	SWING ONDULE	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf Val André 26
	DUO LAZULI	Flûte et Harpe Celtique	Eglise	Etables sur Mer 21
	PLACE AUX MÔMES : CIE LEZ'ARTS HACHES	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic 21
	LES MARDIVERTISSANTS	Musique		Moncontour 29
	KOMISSER SOCRATE	Musique celtique	Le Pixie	Lannion 32
	BERNARD BENOIT	Musique celtique, bretonne	Chapelle Port Blanc	Penvenan 36
	PATOSGWENN	Musique celtique	Place de Kerilly	Plestin les Grèves 32
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux 41
	JABADAO	Chant choral	Café Théodore	Tredrez-Loc. 36
	THOMAS / RIOU	Musique bretonne	Toucouleur	Tregastel 35
	KLERVI ET SOIZIC	Flûte traversière, harpe	Eglise de l'île Grande	Pleumeur-Bodou 34
	LES MUSICALES DE BLANCHARDEAU	Musique	Salle l'Hermine	Plouha 47
	QUATUOR HORIZON	Musique classique	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel 64
	VERONIQUE DAVERIO ET ANNE LE SIGNOR	Violon, harpe	Abbaye	Léhon 63
	LES MARDIS DU PORT : LA PALINKA	Jazz manouche	Sur les quais	St-Cast le Guildo 66
	LE PIED DE LA POMPE	Chanson	Surf café	St-Cast le Guildo 66
	LA MOUCHE ET AUTRES MACHINES DE L'ANTI-MONDE	Théâtre	Théâtre	Morlaix (29) 70
	JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56) 72
FEST-NOZ			Callac 68	
Mer. 30	MERCEDES O'KEEFFE	Les Mercredis celtiques	Sous la Halle	Erquy 24
	LA CIRCISSIE	Les Mercredis animés	Eplanade des Rosaies	Plérin 17
	LES MERCREDIS DE L'ORGUE	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc 14
	DANSE UKRAINIENNE	Danse	Salle du Korrigan	Etables 21
	BAS LES PATTES : FESTIVAL PLACE AUX ARTISTES	Chanson	Jardins du Port	St Ouay Portrieux 22
	LES MERCREDIS EN FÊTE	Musique	Place Martray et Halles	Tréguier 44
	LES MERCREDIS DU CASTEL : CRIMSON'S HILL	Rock	Eplanade du castel	Treburden 45
	ERWAN HAG ERWAN	Musique de Bretagne	Chapelle Ste Anne	Tregastel 35
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec 38
	LES MERCREDIS D'LOUDIA	Musique		Loudéac 60
	LES MERCREDISOUARES : STERNE	Musique bretonne	Square Pellion	St Cast le Guildo 66
	RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS	Musique		Dinan 63
	LA MOUCHE ET AUTRES MACHINES DE L'ANTI-MONDE	Théâtre	Théâtre	Morlaix (29) 70
	JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56) 72
	FEST-NOZ			Tréguier 68
Jeu. 31	LES COSAQUES	Chants folkloriques russes	Eglise	Erquy 24
	LES JEUDIS LAMBALLAIS	Animations, spectacles		Lamballe 27
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc 12
	CHANTS UKRAINIENS		Chapelle St- Marc	Tréveneuc 21
	PLACE AUX MÔMES : CIE LES ENFANTS PERDUS	Animations : à 17h30	Eplanade du casino	St Ouay Portrieux 22
	TROCADERO	Musique	Venelles du Portrieux	St Ouay Portrieux 22
	L'OESTROGENA ORCHESTRA	Chansons	Couleur café	Ste Anne Houlin 15
	PLACE AUX MÔMES : MYRIAM DOOGE	Jeune public		Perros Guirec 37
	FRED KA ET MAMY LOVE	Musique africaine	L'Elektron Ilbre	Trévou-Tréguignec 36
	FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR : VOCE HUMANA	Musique	Eglise St-Jean du Baly	Lannion 32
	CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE	Musique	Eglise	Paimpol 40
	THE SHIELS	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel 35
	LES JEUDIS EN FÊTE : JAVA NOIRE ET MARTEEN	Musique	Place de l'église	Plouha 47
	1 AN D'OZ'N SCENE OUVERTE	Musique	Bar Oz'n	Ploezal 54
	VEILLEE MUSICALE EN BRETON	Musique	Trémargad café	Trémargat 56
	CHOURLAUB	Chorale	Eglise	Plévenon -
	JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56) 72



# Calendrier août 2008

Ven. 1	SPECTACULAIRE SPECTACULAIRE	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	LE SECRET DE POUSSIN OU LA QUÊTE D'UN ...	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	18
	LES RUES EN FETE : CIE MACHTIERN	Art de la rue, musique	Rues du val andré	Pléneuf val andré	26
	LES PIETON'N'IC	Musique blues		Binic	21
	AUTOUR DU BLUES	Blues		Binic	21
	O.P. RATS DES GUEUX	Chansons pétillantes	La Capsule	Kerbors	41
	DESAUNAY / BREUIL	Musique trad	Toucouleur	Tregastel	35
	LOGANN VINCE ET MATHIEU BELLEC	Musique de Bretagne	Eglise	Trebeurden	45
	DANSES UKRAINIENNES	Danses	Moulin de Blanchardeau	Lanvollon	21
	FESTIVAL DEJANTE	Musique		St-Goueno	59
	LE LOUP ET L'ENFANT	Contes et loups	Port de Dinan	Lanvallay	63
	PLACE AUX MÔMES : LES 3 ECUS D'OR	Danse : jeune public	Square Pellion	St Cast leGuildo	66
	SWING BAZAR + BACK OUEST	Jazz manouche + Rock	Place du Martray	Jugon les Lacs	63
	LUCIEN LA MOVAIZ GRAINE	Musique	Ferme des landes	St-Cast leguildo	66
	FESTOU-NOZ			Tréveneuc, St-Gouéno	68
JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56)	72	
Sam. 2	QUARTIERS D'ETE : PHILIPPE MENARD	Blues	Port du Légué	Plérin	17
	FÊTE DES TISSERANDS	Animations		Quintin	28
	AUTOUR DU BLUES : FESTIVAL DE BLUES	Blues		Binic	21
	ET SI ST BRIEUC N'AVAIT PAS EXISTE ?	Balades théâtralisées	Centre ville	St-Brieuc	14
	LES PITIFOLAS	Musique africaine	Couleur Café	Ste Anne Hou-	15
	FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR	Musique	La légende	Lannion	32
	FÊTE DU CHEVAL ET DANSE COUNTRY	Shows, musiques		Plourivo	45
	UP YA BOYA	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel	35
	JEAN BARON ET CHRISTIAN ANNEIX	Musique bretonne	Bar Le Talbert	Pleubian	32
	THE FOVES	Rock		Plouha	47
	FESTIVAL DES FEUFOLLETS	Musique	Site Papeteries Vallée	Belle Isle Terre	49
	JUANITO FUENTES	Salsa	Bar Oz'n	Ploezal	54
	FESTIVAL DEJANTE	Musique		St-Goueno	59
	UN SOIR AU MOULIN	Battage du blé....	Moulin du Prat	Vicomté Rance	65
	FESTOU-NOZ			Erquy, Mûr de Bretagne	68
	JAZZ A VANNES	Jazz		Vannes (56)	72
Dim. 3	FÊTE DES TISSERANDS	Animations		Quintin	28
	DAMIEN PARKER	Chanson	Venelle Portrieux	St Quay Por.	22
	AUTOUR DU BLUES	Blues		Binic	21
	ECOFESTIVAL	Animations	Le Haut du Val	Planguenoual	23
	DIMANCHE MEDIEVAL	Animations	Château de Bienassis	Erquy	24
	LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte		Tregrom	46
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian	32
	DUO J-LUC THOMAS ET YVON RIOU / TRIO PSG	Musique celtique	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	FÊTE DU BOIS ET DE LA FORÊT	Animations	Ferme d'antan	Plédéillac	65
	FEST-NOZ			Plouha	68
	FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR	Musique	Centré aéré + Valseuses	Lannion	32
PLACE AUX MÔMES : Spectaculaire Spectaculaire	Spectacle jeune public	Jardin Ker Nelly	Trebeurden	45	
Mar. 5	KLERVI ET SOZIC	Flûte traversière, harpe	Eglise	Erquy	24
	LES MARDIS DE BIENASSIS	Animations	Château de Bienassis	Erquy	24
	FÊTE VENITIENNE		Jardins du Port	St Quay Por.	22
	LOUIS CAPART	Chansons françaises	Salle Korrigan	Etables sur Mer	21
	P. DUCHEMIN ET INVITES	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf Val André	26
	PLACE AUX MÔMES : CIE LES ENFANTS PERDUS	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic	21
	LES MARDIVERTISSANTS	Musique		Moncontour	29
	FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR	Musique	Chapelle + Eglise	Lannion	32
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41
	PHILIPPE MENARD	Musique blues	Toucouleur	Tregastel	35
	UP YA BOYA	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel	35
	MADAME BOBAGE	Musique déambulatoire	Place de Kerilly	Plestin Grèves	32
	JAZZ IN LANGOURLA : LE OFF	Musique		Langourla	60
	BOYS IN THE GAP	Musique chant irlandais	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
MUSIQUE CLASSIQUE	Schubert, Pasiello,...	Abbaye	St Jacut Mer	66	
LES MARDIS DU PORT : OPUS SWING	Jazz manouche	Sur les quais	St-Cast Guildo	66	
FEST-NOZ			Palmpol	68	
Mer. 6	TWM TXP	Les Mercredis celtiques	Square Hôtel de Ville	Erquy	24
	L'ANANAS	Les Mercredis animés	Eplanade des Rosaires	Plérin	17
	LES MERCREDIS DE L'ORGUE	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc	14
	CHARLY ET LES GAILLARDS : FESTIVAL PLACE	Chanson	Jardins du Port	St Quay Por.	22
	CONTES ET LEGENDES : GUY FEUGUEUR	Contes à 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21



# Calendrier août 2008

	LES MERCREDIS DU CASTEL : LA TALVERA	Musique occitane	Esplanade du castel	Trebeurden	45
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec	38
	BONOBO CIRCUS / LA LICHETTE	Musique festive	Le Pixie	Lannion	32
	LES MERCREDIS EN FÊTE	Musique	Place du Martray et Halles	Tréguier	44
	LES MERCREDIS D'LOUDIA	Musique		Loudéac	60
	RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS	Musique		Dinan	63
	LES MERCREDISQUARES : L' DAWA	Rock, reggae, jazz	Square Pellion	St Cast Le Guildo	66
	FESTOU-NOZ			Plouha, Loudéac	68
Jeu. 7	LES JEUDIS LAMBALLAIS	Animations, spectacles		Lamballe	27
	KLERVI ET SOIZIC	Flûte traversière et harpe	Eglise	Hillion	19
	TOTAL BEURK LA SOUPE : PLACE AUX MÔMES	Jeune public à 17h30	Esplanade du casino	St Quay Portrieux	22
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	21
	CONCERT : MUSIQUE DE BRETAGNE	Orgue et bombardé	Eglise	Binic	12
	LES TARDIVES	Musique, arts la rue, conte...		Lannion	31
	BONOBO CIRCUS	Reggae funk	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec	36
	PLACE AUX MÔMES : LEZ'ARTS HACHES	Jeune public		Perros-Guirec	37
	LES JEUDIS DU PORC	Musique	Couvent alternatif	Camlez	45
	CONCERT HARPE CELTIQUE	Musique celtique	Chapelle Pernvern	Trebeurden	45
	PINC / TURBIN	Jazz	Toucouleur	Tregastel	35
	LES JEUDIS EN FÊTE	Musique	Place de l'église	Plouha	47
	SUPATONIC	Funk-electro	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
	LA GAPETTE	Chanson	Surf café	St Cast Le Guildo	66
	FEST-NOZ			Lannion	68
Ven. 8	TOTAL BEURK LA SOUPE	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	SOIREE CINEMA PLEIN AIR	Cinéma	Esplanade du casino	St Quay Portrieux	22
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	LES RUES EN FÊTE : BAGAD DE GUINGAMP	Musique	Rues du val andré	Pléneuf val andré	26
	LES DIX MANCHES TORDUS	Jazz manouche	Couleur café	Ste Anne Houlin	15
	BONOBOCIRCUS	Groove funk	La Capsule	Kerbors	41
	SUNDERS	Rock français	Le Pixie	Lannion	32
	THOMAS / HOPKINS	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel	35
	COLLEGIUM ORPHEUS	Musique classique	Eglise	Ploubazlanec	45
	LE PAYS DE CONOMOR	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	57
	LE RETOUR DU LYS	Musique	Petits Fossés du Château	Dinan	61
	LE LOUP ET L'ENFANT	Spectacle contes avec loups	Port de Dinan	Lanvallay	63
	SWING BAZAR + STERNE	Jazz manouche + trad	Place du Martray	Jugon les Lacs	63
	PLACE AUX MÔMES : L'HISTOIRE FABULEUSE DE ...	Danse : jeune public à 18h	Square Pellion	St Cast le Guildo	66
	TERRES D'HARMONIES	Musiques ethniques		St-André Eaux	64
	LA PETITE BOITE JOUE DUKE ELLINGTON	Musique	Ferme des landes	St-Cast le Guildo	66
	FEST-NOZ			Cavan	68
Sam. 9	ORCHESTRE DE COLOGNE	Musique	Eglise	Étables sur Mer	21
	FESTIVAL DES HORTENSIAS	Musique		Perros-Guirec	37
	FRANCOIS GAILLARD	Chanson	Le Kerganer	Lanloup	39
	NOZ AR VILIN	Concert + fest-noz	Moulin de Craca	Plouezec	40
	DUO LAZULI	Flûte et harpe celtique	Chapelle de Kermouster	Lézardrieux	41
	ROTOR JAMBREKS	Rock'n soul		Plouha	47
	FESTIVAL DE LA SAINT LOUP	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
	FESTIVAL PLINN	Musique et danse bretonne	Danouët	Bourbriac	52
	MONDOGO	Salsa	Bar Oz'n	Ploezal	54
	LE PAYS DE CONOMOR	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	57
	LE RETOUR DU LYS	Musique	Petits Fossés du Château	Dinan	61
	LA PETITE BOITE	Jazz	Théâtre de verdure	Fréhel	64
	TERRES D'HARMONIES	Musiques ethniques		St-André Eaux	64
	FESTOU-NOZ		Piélo, Plérin, Plouezec, Perros-Guirec, Bourbriac		68
Dim. 10	C. OTT ET T. LAGORS	Harpe classique et clavecin	Eglise	Erquy	24
	FÊTE DE LA MOULE	Animations, concerts etc.	Site de Bon Abri	Hillion	19
	SPECIAL BERNARD LAVILLIERS	Apéro concert	Couleur café	Ste Anne houlin	15
	RENCONTRE ATOUR DE LA VIELLE		Hippodrome	Yffiniac	19
	FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR : VOCE HUMANA	Musique	Chapelle	Lannion	32
	ENSEMBLE VOCAL KANERIEN	Musique chants pays celte	Eglise	Trebeurden	45
	FESTIVAL DES HORTENSIAS	Musique		Perros-Guirec	37
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian	32
	MUSEE BOMBANA DE KOKOLOGO / LA PROMENADE...		Domaine de la Roche Jagu	Ploezal	54
	FESTIVAL DE LA SAINT LOUP	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
	FESTIVAL PLINN	Musique et danse bretonne	Danouët	Bourbriac	52
	TERRES D'HARMONIES	Musiques ethniques		St-André Eaux	64
	LE RETOUR DU LYS	Musique	Petits Fossés du Château	Dinan	61



# Calendrier août 2008

	<b>FESTOU-NOZ</b>			Bourbriac, Yffiniac	68
Lun. 11	<b>NOUVELLE VAGUE</b>	Musique	Esplanade du casino	St Quay Portrieux	22
	<b>FESTIVAL D'ART VOCAL EN TREGOR : VOCE HUMANA</b>	Musique	Eglise	Lannion	31
	<b>CHRISTIAN LE DELEZIR</b>	Récital flûte traversière	Chapelle Ste Anne	Tregastel	35
	<b>ROBERT / NOBLET</b>	Duo accordéon traditionnel	Toucouleur	Tregastel	35
	<b>PLACE AUX MÔMES : TOTAL BEURK</b>	Spectacle jeune public	Jardin de Ker Nelly	Treburden	45
	<b>EL KERFI MARCEL</b>	Percu, chant...	Café Théodore	Tredrez-Loc	36
	<b>FESTIVAL DE LA SAINT LOUP</b>	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
Mar. 12	<b>LES MARDIS DE BIENASSIS</b>	Animations	Château de Bienassis	Erquy	24
	<b>RONALD BAKER</b>	Jazz	Parc de l'amirauté	Pléneuf Val André	26
	<b>PLACE AUX MÔMES : CIE LES MURS ONT DES OREILLES</b>	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic	21
	<b>GWENNYN</b>	Musique et chant celtique	Le Pixie	Lannion	32
	<b>BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI</b>	Conte		Lézardrieux	41
	<b>SIBERIL / JOUIN</b>	Guitare celtique, chant	Toucouleur	Tregastel	35
	<b>BRAN</b>	Musique Balkano-celtique	Place de Kerilly	Plestin les Grèves	32
	<b>FESTIVAL DE LA SAINT LOUP</b>	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
	<b>LES MUSICALES DE BLANCHARDEAU</b>	Musique		Goudelin	50
	<b>LE PAYS DE CONOMOR</b>	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	57
	<b>KLERVI ET SOIZIC</b>	Flûte traversière harpe	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
Mer. 13	<b>KERVEGAN'S</b>	Les Mercredis celtiques	Boulevard de la Mer	Erquy	24
	<b>LE MARABOT DE MAGIE</b>	Les Mercredis animés	Esplanade des Rosaires	Plérin	17
	<b>LES MERCREDIS DE L'ORGUE</b>	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc	14
	<b>RAGGALENDU : FESTIVAL PLACE AUX ARTISTES</b>	Rap, hip-hop	Jardins du Port	St Quay Portrieux	22
	<b>IRENA PROBIEROVA</b>	Musique russe	Eglise	Etables sur Mer	21
	<b>CONTES ET LEGENDES : LANIA</b>	Contes à 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21
	<b>FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE</b>	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec	38
	<b>LES MERCREDIS EN FÊTE</b>	Musique	Place Martray et Halles	Tréguler	44
	<b>CHORDA</b>	Swing manouche	Toucouleur	Tregastel	35
	<b>LES MERCREDIS DU CASTEL : NORDET</b>	Chants a capella traditionnel	Esplanade du castel	Treburden	45
	<b>ESCALES DE NUIT</b>	Déambulation nocturne	Abbaye de Beauport	Palmpol	41
	<b>FESTIVAL DE LA SAINT LOUP</b>	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
	<b>FESTIVAL PLINN</b>	Veillée cantiques bretons	Chapelle du Danouët	Bourbriac	52
	<b>LE PAYS DE CONOMOR</b>	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	57
	<b>LES MERCREDIS D'LOUDIA</b>	Musique		Loudéac	60
	<b>RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS</b>	Musique		Dinan	63
	<b>LES MERCREDISQUARES : LUGO</b>	Chanson pop	Square Pellion	St Cast Le Guildo	66
	<b>FÊTES D'ARVOR</b>			Vannes (56)	72
Jeu. 14	<b>LES JEUDIS LAMBALLAIS</b>	Animations, spectacles		Lamballe	27
	<b>LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE</b>	Art de la rue, musique		St-Brieuc	12
	<b>FESTIVAL DE LA MIAOOUT</b>	Programmation électorale	Bar le Fôt chantant	St-Brieuc	14
	<b>PLACE AUX MÔMES : CIE VENT D'ETOILES</b>	Jeune public à 17h30	Jardins du Port	St-Quay Por.	22
	<b>GILLES SERVAT</b>	Chansons de Bretagne	Salle Georges Brassens	Lézardrieux	41
	<b>FILEUSES DE NUIT</b>	Trio harpe celtique	Toucouleur	Tregastel	35
	<b>PLACE AUX MÔMES : LES ENFANTS PERDUS</b>	Jeune public		Perros-Guirec	37
	<b>THALI</b>	Musique africaine	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec	36
	<b>KLERVI ET SOIZIC</b>	Flûte traversière harpe	Eglise	Treburden	45
	<b>FESTIVAL DE TOSENN LOC</b>	Musique bretonne	Chapelle du Loc	Pluzunet	45
	<b>FESTIVAL DE LA SAINT LOUP</b>	Musique et danse bretonne		Guingamp	48
	<b>FESTIVAL PLINN</b>	Musique et danse bretonne	Chapelle du Danouët	Bourbriac	52
	<b>LE PAYS DE CONOMOR</b>	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	57
	<b>JAZZ A LANGOURLA</b>	Musique		Langourla	58
	<b>TRIO CIGALE</b>	Swing manouche	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
	<b>FESTIVAL WEST COUNTRY</b>	Animation		Bain de Bretagne (35)	71
		<b>FESTOU-NOZ</b>		Pluzunet, St-Cast le Guildo, Carnoët, Canihuel	68
	<b>FÊTES D'ARVOR</b>		Vannes (56)	72	
Ven. 15	<b>PEVAR DEN, WIPIDOU, NEDELEG-MARTIN</b>	Fest-noz	Jardins du Port	Qt Quay Por.	22
	<b>QUARTIERS D'ETE : EARLY BLUE</b>	Jazz	Parc Duchesse Anne	Plérin	17
	<b>LES PIETON'IC</b>	Musique		Binic	21
	<b>LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE</b>	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	<b>FESTIVAL DE LA MIAOOUT</b>	Programmation électorale	Bar le Fôt chantant	St-Brieuc	14
	<b>ZORA ET LA GRAINE SUPRÊME</b>	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	<b>MUKTI</b>	Trio mécanique, riddims	La Capsule	Kerbors	41
	<b>MC MENEMY / MAGUIRE</b>	Musique irlandaise, écos	Toucouleur	Tregastel	35
	<b>BARKING BREIZH</b>	Rock	Isthme du Castel	Treburden	45
	<b>FESTIVAL DE TOSENN LOC</b>	Musique bretonne	Chapelle du Loc	Pluzunet	45
	<b>CHARLY ET LES GAILLARDS</b>	Chanson	Bar du Pont	Trédarzac	38
	<b>CLAUDIA, CHARLOTTE, LOLA ET LES AUTRES...</b>	Spectacles	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal	54



# Calendrier août 2008

	FESTIVAL DE LA SAINT LOUP	Musique et danse bretonne	Guingamp	48
	JAZZ A LANGOURLA	Musique	Langourla	58
	C'TOUT	Musique	St-Cast le guildo	66
	PLACE AUX MÔMES : SPECTACULAIRE SPECTACULAIRE	Danse : jeune public à 18h	St Cast le Guildo	66
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fréhel	64
	FESTOU-NOZ	Pluzunet, St-Quay	Portrieux, Pléneuf, Jugon les Lacs, Perros-Guirec	68
	FESTIVAL WEST COUNTRY	Animation	Bain de Bretagne (35)	71
	FÊTES D'ARVOR		Vannes (56)	72
Sam. 16	ET SI ST BRIEUC N'AVAIT PAS EXISTE ?	Balades théâtralisées	Centre ville	St-Brieuc
	CONCERT BOMBARDE, BASSON ET ORGUE	Musique	Eglise	Perros Guirec
	MASSEY FERGUSON	Rock	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec
	LE P'TIT COMMERCE	Chansons	Le Pixie	Lannion
	TIJUN	Musique l'Irlande et Balkans	Toucoulleur	Tregastel
	CLAUDIA, CHARLOTTE, LOLA ET LES AUTRES...	Spectacles	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal
	FESTIVAL DE LA SAINT LOUP	Musique et danse bretonne	Guingamp	48
	LE PAYS DE CONOMOR	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven
	JAZZ A LANGOURLA	Musique	Langourla	58
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fort La Latte	Fréhel
	FESTIVAL WEST COUNTRY	Animation	Bain de Bretagne (35)	71
	FESTOU-NOZ		Guingamp, Lannion	68
Dim. 17	APEROCERT DUO JAZZ	Jazz	Couleur café	Ste Anne Houlin
	CLAUDIA, CHARLOTTE, LOLA ET LES AUTRES...	Spectacles	Domaine de la Roche Jagu	Ploezal
	LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte		Belle Isle en Terre
	FESTIVAL DE LA SAINT LOUP	Musique et danse bretonne	Guingamp	48
	LES MEDIEVALES DE FORT LA LATTE	Animations	Fort La Latte	Fréhel
	FESTOU-NOZ		Pléneuf-Val André, Guingamp	68
	FESTIVAL WEST COUNTRY	Animation	Bain de Bretagne (35)	71
Lun. 18	SOHA	Reggae, jazz	Esplanade du casino	St Quay Portrieux
	THE CHURCHFITTERS	Musique irlandaise	Toucoulleur	Tregastel
	PLACE AUX MÔMES : ZORA ET LA GRANDE SUPRÊME	Spectacle jeune public	Jardin de Ker Nelly	Treburden
Mar. 19	DUO LOGANN	Musique bretonne sacrée	Eglise	Etables sur Mer
	PATRICK SAUSSOIS	Jazz	Parc de l'amirauté	Pléneuf Val André
	LES MARDIS DE BIENASSIS	Animations	Château de Bienassis	Erquy
	PLACE AUX MÔMES : C'IE VENT D'ETOILES	Animations : à 17h30	Théâtre de Verdure	Binic
	BALADE CONTEE SUR LES CHEMINS DE BREHAND	Balade contée		Bréhand
	TRIO LE JOSSE/LE DISSEZ/LE MARTELOT ...	Musique celtique	Le Pixie	Lannion
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux
	MESKAJOU	Musiques danses trad	Place de Kerilly	Plestin les Grèves
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian
	RANDONNE CONTEE	Conte	L'Ile Milliau	Treburden
	GILLES SERVAT ET PHILIPPE TURBIN	Musique, chanson	Toucoulleur	Tregastel
	LES MARDIS DU PORT : FAB	Chanson humour	Sur les quais	St-Cast le Guildo
	CASADH	Musique celtique	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel
	FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)
Mer. 20	LES BOUCANIERS	Les Mercredis celtiques	Sous la Halle	Erquy
	FORTUNES DE MER	Chants de marins	Jardins du port	St Quay Portrieux
	CONTES ET LEGENDES : LANIA	Contes à 17h30	Salle de l'Estran	Binic
	LE CHANT DES CALEBASSES	Les Mercredis animés	Esplanade des Rosaires	Plérin
	LES MERCREDIS DE L'ORGUE	Musique	Cathédrale St-Etienne	St-Brieuc
	ESCALES DE NUIT	Déambulation nocturne	Abbaye de Beauport	Palmpol
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE	Musique	Palais des congrès	Perros-Guirec
	DAOUAD	Musique celtique	Café de la plage	Perros-Guirec
	LES MERCREDIS DU CASTEL : LE P'TIT COMMERCE	Chansons françaises	Esplanade du castel	Treburden
	LES MERCREDISQUARES : TY ZEF	Chanson humour	Square Pellion	St Cast Le Guildo
	RENC'ARTS SOUS LES REMPARTS	Musique		Dinan
	FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)
Jeu. 21	LES JEUDIS LAMBALLAIS	Animations, spectacles		Lamballe
	CIE AATCHOUM : PLACE AUX MÔMES	Jeune public à 17h30	Esplanade du Casino	St Quay Portrieux
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc
	FRANCIS JACKSON PROJECT	Soul, funk	L'Elektron libre	Trévou-Tréguignec
	LES TARDIVES	Musique, arts de la rue		Lannion
	PLACE AUX MÔMES : TOTAL BEUR LA SOUPE	Jeune public		Perros-Guirec
	TZARDAS	Jazz manouche, tzigane	Toucoulleur	Tregastel
	LES JEUDIS EN FÊTE	Musique	Place de l'église	Plouha
	BLUES AU CHÂTEAU	Musique blues		La Cheze
	FESTOU-NOZ			Lannion, Lamballe
	FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)



# Calendrier août 2008

Ven. 22	AUTOMAT'HC	Place aux Mômes	Boulevard de la mer	Erquy	24
	LES NOCTURNES : FESTIVAL D'ETE	Art de la rue, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	DUO DESANEAUX-MARTIN	Duo d'accordéon, compo	Chapelle St Laurent	Yffiniac	19
	IRIAN JAYA	Ska festif, reggae	La Capsule	Kerbors	41
	JUANITO FUENTES	Flamenco, salsa	Toucouleur	Tregastel	35
	MUSIQUE BRETONNE SACREE VINCE-BELLEC	Musique	Eglise St-Jacques	Perros-Guirec	38
	20 ANS DE PARCOURS PAROLES MAI 68		Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	MOMO	Chansons françaises		Plouha	47
	BLUES AU CHÂTEAU	Musique blues		La Cheze	59
	LE LOUP ET L'ENFANT	Spectacle de contes	Port de Dinan	Lanvallay	63
	MADONGO	Afro reggae	Le Baroque	Jugon les Lacs	63
	PLACE AUX MÔMES : TOTAL BEURK LA SOUPE	Danse : jeune public	Square Pellion	St Cast leGuildo	66
	LES BRETONS DE L'EST	Musique	Ferme des landes	St-Cast leguildo	66
	FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)	70
Sam. 23	QUARTIERS D'ETE : DOMINIQUE BABILOTTE	Chanson	Centre	Plérin	17
	FESTIVAL DE PORDIC	Musique de chambre	Centre Ville Robert	Pordic	20
	SOUL STATION	Blues	Couleur café	Ste Anne Hou-	15
	FESTIVAL DU PETIT VILLAGE	Musique	Petit Village	Lanfains	26
	REABATERIEN	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel	35
	BLUES AU CHÂTEAU	Musique blues		La Cheze	59
FESTOU-NOZ		Plestin les grèves, Lannebert, Plévenon		68	
FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)	70	
Dim 24	FESTIVAL DE PORDIC	Musique de chambre	Chapelle du Vaudic	Pordic	20
	MISS GINGUETTE	Chanson Rétro	Couleur café	Ste Anne houlin	15
	TOUR DE FRANCE DU VAL ANDRE ET FEST-NOZ			Pléneuf Val André	26
	YANN QUERE	Balade contée	Armor-Pleubian	Pleubian	32
	LE LEGUER SE CONTE ET SE RACONTE	Conte		Plouaret	46
	LES CHASSEURS / LE JARDIN EN MARCHÉ ...	Conférence / Docum.	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	BLUES AU CHÂTEAU	Musique blues		La Cheze	59
FESTIVAL JAZZ ET ALENTOURS	Jazz		Malguénac (56)	70	
Lun. 25	FESTIVAL DE PORDIC	Musique de chambre	Centre Ville Robert	Pordic	20
	LA LEGENDE DE DJANGO	Musique jazz manouche	Manoir de la Noé verte	Pléhedel	41
	RONAN PINC QUARTET	Jazz	Toucouleur	Tregastel	35
	FESTIVAL DE PORDIC	Musique de chambre	Centre Ville Robert	Pordic	20
	BRUZZO QUINTET	Jazz	Parc de l'amirauté	Pléneuf Val	26
	BALADE CONTEE PAR : CAROL BARASSI	Conte		Lézardrieux	41
Mer. 27	BERNARD BENOÎT	Musique bretonne	Chapelle du Vieux Bourg	Fréhel	64
	LES V'LACOR	Les Mercredis celtiques	Square de l'hôtel de Ville	Erquy	24
	FESTIVAL DE PORDIC	Musique de chambre	Chapelle du Vaudic	Pordic	20
	CONTE ET LEGENDES : M-LAURE CHAVANON	Contes à 17h30	Salle de l'Estran	Binic	21
	JOKE	Punk, ragga, soukouss	Le Pixie	Lannion	32
	LES MERCREDIS DU CASTEL : MECAPHONE	Chansons	Esplanade du castel	Trebeurden	45
	LA PRINCESSE DE CLEVES	Dîner-spectacle	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
Jeu. 28	CREV' LA LUNE	Chanson	Square Pellion	St-Cast leguildo	66
	LE BARS / QUEMENER	Musique irlandaise	Toucouleur	Tregastel	35
	CHAEK	Rock	Café Théodore	Tredrez-Loc.	36
	LA PRINCESSE DE CLEVES	Dîner-spectacle	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	GOOD OLD BOYS	Rock garage		Plouha	47
	FESTIVAL FISEL	Musique	Site de Kenropers	Rostrenen	56
	LES MERCREDISQUARES : CREV' LA LUNE	Chanson	Square Pellion	St Cast leguildo	66
	AN TEUZAR ET HANTER LOUAR	Musique	Ferme des landes	St-Cast le guildo	66
FESTOU-NOZ		St-Cast le guildo, Rostrenen, St-Adrien		68	
FESTIVAL DU ROI ARTHUR	Musique		Bréal sous Monfort (35)	71	
Sam. 30	LES PIETONI'IC	Musique		Binic	21
	RUE DELL ARTE : HOMMAGE AUX GENS D'ICI	Arts de la rue, cirque, ...		Langast	29
	LA PRINCESSE DE CLEVES	Dîner-spectacle	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	FESTIVAL TOULAO	Musique	Site du Menez Bré	Pederneac	53
	FESTIVAL FISEL	Musique	Site de Kenropers	Rostrenen	56
	COUNTRY SHOW		Espace Kawamata	St-Thélo	59
FEST-NOZ			Rostrenen	68	
FESTIVAL DU ROI ARTHUR	Musique		Bréal sous Monfort (35)	71	
Dim. 31	SOIREE FIN DE SAISON 2	Musique	L'Elektron libre	Trévou-Tréguinec	36
	FESTIVAL TOULAO	Musique	Site du Menez Bré	Pederneac	53
	LA CHANTEUSE, L'INFINI ET LA CLEF A MOLETTE	Théâtre, musique, chant	Domaine Roche Jagu	Ploezal	54
	FESTIVAL FISEL	Musique	Site de Kenropers	Rostrenen	56

# HARAS NATIONAL DE LAMBALLE

# Les Jeudis du Haras

## Spectacle équestre



# “Vertige”

Chaque jeudi, du 17 juillet au 21 août 17h30

*Quand les cavaliers se prennent au jeu du défi, leur imagination ne connaît plus de limites... Danser sur un piano, franchir un obstacle inattendu, sauter à la corde à cheval, slalomer en attelage sur un parcours improbable, qui pourra modérer cette escalade vertigineuse ? Un brin d'humour, peut-être...*

**Tarifs 11 € (adulte) et 5,50 € (enfant)**

**Tarif préférentiel sur billets**

**couplés visite + spectacle**

**Réservation conseillée**

Visites guidées,  
expositions, activités...  
rendez-vous sur :

[www.haraspatrimoine.com](http://www.haraspatrimoine.com)



Jeudis  
Lamballais

Conception et direction artistique : Eric GAUTHIER

voir page 27



Organisation : Syndicat Mixte  
du Haras national de Lamballe



Le Télégramme



Renseignements et réservations : Tél. : 02 96 50 06 98 - Site : [www.haraspatrimoine.com](http://www.haraspatrimoine.com)



# TERRES ANIMALES

EXPÔ · LA BRIQUETERIE  
31 MAI > 28 SEPT 08

ART' IMAGES • CLAIRE EISENZOPF • CHARLOTTE POULSEN  
JENNIFER ROBINSON • PHILIPPE TALLIS • SOPHIE VERGER  
ANNE ZIMMERMANN

Parc de Boutdeville • Langueux • Les Grèves  
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS 02 96 633 666  
Web : <http://www.cabri22.com/sortir/briqueterie>

